Le sommet franco-britannique

Paris souhaite un «dialogue permanent» avec Londres sur les affaires mondiales

LIRE PAGE 4



Fondateur : Hubert Beuve-Méry

Directeur: Jacques Fauvet

2,50 F

Aighria, 1,30 DA; Marce, 2,30 dir.; Tunkste, 220 m.; Allemagna, 1,40 DM; Artricha, 14 sch.; Balgique, 29 fr.; Canada, \$ 1,10; Chty-Fluoire, 255 CfA; Banemark, 4,75 kr.; Espagna, 50 pea.; G.-9., 35 p.; Brick, 40 dr.; Iran, 125 ris.; Irianida, 55 p.; Italie, 700 L; Liban, 300 p.; Luzembaurg, 20 f.; Marcege, 4 kr.; Pays-Bas, 1,50 fl.; Portugal, 35 csc.; Sénégal, 225 CfA; Subda, 3,73 kr.; Subssa, 1,20 fr.; E-0., 65 cts; Yongesiavia, 38 die.

5, RUE DES TRALIERS 75427 PARIS CEDEX 09 C. C. P. 4267-23 PARIS Télex Paris nº 654572 Tél : 246-72-23

# M. Lech Walesa accuse les autorités d'entraver

# Grignotage

En .. ...

And the second

1444 20 12 ---

المناهي يوسيهي

1716

المادا كرسداده ا

 $se(\lambda)$ 

which det is the

La véritable crise polonaise a saus aucun doute commence lorsque les autorités aux abols ont satisfalt les revendications des grévistes. Dès ce moment, les changements apportés au système étalent tels que les tenants du « socialisme existant ». comme en dit à Moscou, ne pouvalent s'en accommoder. Les sentiments de tels on tels dirigeants sont secondaires. Pen importe qu'ils soient ou non anthentique et profonde. Ils sont tolérés, aidés par leurs alliés aussi longtemps qu'ils paraissent capables de redonner, à terme, an parti la maltrise complète du pays. Dans cette période difficile, il leur est permis de biaiser, de céder du terrain pour gagner da temps, afin de reprendre en souplesse ce qui a été perdu pendant l'épreuve de force.

Telle est, semble-t-il, la poli-tique de M. Kania. A la diffé-rence de MM. Gomulka et Gierek, le nouveau premier secrétaire n'a geère pris contact avec ia population. Il ne cherche pas, dans la phase actuelle, à mobiliser ses cencitoyens pour une grande tache. Il se tait, de peur qu'une intervention imprudente ne relance une agitation endigues à grand-peine.

Pour le pouvoir, il faut d'abord consolider is paix sociale, on plutôt l'armistice, qu'il a payé si cher. Ses représertants répètent que tous les engagements pris seront tenus. Ils évitent de faire qual que ce solt qui don-nerait detà l'impression d'un retour en arrière. Le premier secrétaire s'impose d'être discret à l'égard de la foule parce que c'est, presentement, la seule façon de l'apaiser, et il entend profiter de ce répit pour se consacrer à un objectif fondamental : la reconstruction du parti.

Dans la tourmente, la pierre angulaire a vacillé. Dirigeants et militants ont été ébranlés. L'apde régime communiste, est para-lysé. Il s'agit maintenant de le remettre sur pied en sacrifiant évidemment un certain nombre de personnages partienfièrement corrompus. Lorsqu'il est allé à Gdansk et 2 Katowice, M. Kania n'a pas rencentré les gréristes : il a donné tout son temps aux activistes locaux du parti. Il leur a dit qu'il y amait des syndicate indépendants puisque les ouvriers l'incepetitaints puisque les ouvriers l'enigealent. En même temps, il a fait l'éloge de l'unité syndicale, qui doit rester l'idéal des tra-vailleurs.

Les cadres du parti ont-lls entendu ses propos comme une invitation à appliquer, sans faire de zèle, les accords conclus ou même à entraver la mise en place de nouvelles institutions ? Les délégués des syndicats indépendants rénnis à Gdansk ont cité des exemples de tracasseries. voire de chantage, puisque des salariés ont été menacés de perdre les avantages acquis s'ils adhéraient aux syndicats autogérés. Après avoir écouté les communications de ces délégués. M. Lech Waless a déclaré à l'envoyé spécial de l'A.F.L. que les autorités commençaient «à arracher petit à petit » ce qu'elles front à cette contre-offensive? A la réunion de Gdansk, des

délégués souhaitalent créer une centrale qui fût de taille à affronter le pouvoir. M. Walesa s'y est refusé parce qu'il connaît les méfaits du centralisme, et aussi parce qu'une telle initiative provoquerait une épreuve de force. Mais il sait que la dispersion engendre les périls. Ce serait un jeu pour le pouvoir d'avaler les plus faibles ou d'exploiter la tur-bulence des plus excités. Pour maintenir la cohésion, un comité de coordination des syndicats indépendants est mis en place. Il est décide à user du droit de grève si les autorités « grigno-tent » les accords conclus.

. . . .

Le parti a accepté en août un «modus vivendi» dans l'espoir de mettre fin à une grève. Ses objec-tifs sont-ils compatibles avec ceux des ouvriers? On peut en

# l'application des accords

La presse polonaise a in-diqué, jeudi 18 septembre, que des grènes se poursuivaient dans seize entreprises. Elle n'a donné aucuns précision à ce propos. Les transports de Kat-towin, notamment, seraient touchés par le mouvement. D'autre part, dans une inter-vieix à l'AFP., M. Lech Walesa reproche aux dutorités de faire obstacle à l'applica-tion des accords conclus.

de Gdansk

Au lendemain de la réunion des représentants des syndicats indépendants M. Lech Walesa a rern a Gdansk l'envoyé spécial de l'AFP II est inquiet par les nouvelles que lui ont données les délégués de toute la Pologne.

Interroge sur l'état actuel de réalisation des accords de Gdansk, M. Lech Waless répond : « Ils (les autorités) commencent à nous les arracher petit à petit parce que nous ne sommes pas asses fermes. Nous parlons très concrètement, mais nous n'alconcretement, mais nous nat-mens pas qu'on nous pleure à l'oreille. Nous avons été trop conclitants, et les autorités, par leurs gestes diplomatiques, en or.s profité. Il faut changer csla \*\*ndamentalement. >

A titre d'exemple, M. Leth Walesa prend la question de la messe à la radio : « Il avait été convenu que la messe passerait sur la première chaîne de radio, et maintenant un envoyé de l'épiscopat vient nous appeler au securs car on lour impose une émis on par région et cessurée. L'ai déjà téléphoné seut fois au ministre. Je n'ai pas eu de réponse.

· (Live in suite page 3.)

AU JOUR LE JOUR

D'accord...

... pas d'accord

Nous ne sommes pas d'ac-cord avec la Grande-Bretagne sur sa contribution financière

au Marché commun, sur les zones de pêche et la grandeur

des mailles de filets. Quant à

la guerre du mouton, elle n'a famats véritablement cessé

Mais Mme Thatcher et

M. Giscard d'Estaing n'en

parleroni pas ou presque, pour consacrer l'essentiel de leurs

discussions à des sujets comme l'Afghanistan et le

Proche-Orient, sur lesquels ils

sont Caccord... Ce qui, évi-

la táche pour se convoincre

ment, devrait leur faciliter

MICHEL CASTE.

# Les syndicats étalent | M. Barre définit les axes leurs divisions «à la base» de la politique universitaire:

### M. Maire gagne son procès contre le P.C. à Belfort

La manifestation de soutien aux travailleurs de Manufrance qui s'est déroulée jeudi 18 septembre à Saint-Etienne, a confirmé l'ampleur des divergences entre les confédérations ouvrières. Hier le conflit de la pêche, anjourd'hui celui de l'entreprise stépha-noise, demain celui des P.T.T., où C.G.T. et C.F.D.T. se disputent l'initiative des consignes de grève : ces trois exemples parmi d'autres soulignent l'importance de la désunion syndicale (lire page 40 les articles de Claude Régent et de Joanine Roy).

Cependant, M. Edmond Maire et la C.F.D.T. ont obtenu vendredi, gain de cause dans le procès en dissantion intenté à M. Jean-Marie Martin, secrétaire de la sédération du parti communiste du Territoire de Belfort (lire page 14).

Pour la président de la C.G.C., M. Jean Menu, la grande priorité devrait porter sur l'élaboration rapide d'un véritable plan de lutte contre le chômage.

Point de vue

### Candide, ou les avatars d'un plan

par JEAN MENU (\*)

Les réflexions qui suivent sont celles d'un néophyte, impliqué pour la première fois dans les travaux d'élaboration du Plan, au sein de l'organisme de synthèse qu'est la commission du développement : c'est ce qui justifie le titre de cet article, qui se propose de décrire succinctement les espoire et les déceptions de ca Candide chez les technocrates. Il avalt déjà démarré bien mai, ce

VIII Plan, lorsque les premières options en ont été définies (c'était avent mon arrivée dans ces instances) : un esprit de résignation aux contraintes extérisures y souffielt déjà ; en raison des difficultés ressanties pour établir des prévisions. touta fixation volontariste des objectife proposée à la nation a été aban-

(\*) Président de la C.G.C.

# autonomie et rentabilité

Recevant les représentants des présidents d'université, le 18 septembre, M. Raymond Barre a longuement défini sa politique universitaire, qui repose sur un accroissement de l'autonomie des établissements ouvrant la vote à une concurrence entre les universités, oui, ainsi, depraient être plus attentives à la rentabilité

Les universitaires peuvent être rassurés : le premier ministre a répété plusieurs fois que la politique menée par le gouvernement dans l'enseignement supérieur est « murement délibérée ». C'est « à su demande » que le ministre des universités a entamé un exa-men des formations de troisième cycle. Que l'on ne cherche donc pas, dans les propos de M. Ray-mond Barre, un désaveu de l'ac-tion de Mme Alice Saunier-Seïté.

(Lire la suite page 17.)

### (Lire la suite page 41.)

donnée, en particulier celle d'un taux

L'EUROPE ET SES JUGES Sur l'initiative de M. Michel Debré, le Comité pour l'indé-pendance et l'unité de la France organise, samedi 29 septembre, an Sénat un colloque ayant pour thême « La souveraineté du droit français ». On lira page 19 les articles de Maurice Duvengur, Français Goguel et Philippe Boucher sur « la Cour de Luxembourg et le privilège des Etats ».

### L'IRAK DES GRANDES AMBITIONS

Elche en pêtrole, l'Irak qui a entrepris sons le régime bassiste un important eligir de développement, se prépare à présider, à partir de 1982, le Mouvement des non-alignés. Notre enveyé spécial, Jean Gueyras, décrit dans une série de deux articles cet « Irak des grandes ambitions » (lire page 5).

### Entretien avec...

# M. Lionel Jospin

### • Le P.C. et la C.G.T. orchestrent certains conflits Le P.S. recherche une nouvelle dynamique

La réunion du comité directeur du P.S. prévue samedi 20 septembre à Paris, doit notamment permettre de fixer un terme à la procédure de désignation du candidat socialiste pour l'élection présidentielle de 1981. Cette procédure devant être ouverte le 19 octobre prochain, il importe, en effet, de déterminer à quelle date il ne sera plus possible de faire acte de « candidature à la candidature ». Evoquant cette échéance, M. Lionel Jospin

estime, dans l'entretien que nous publions

degradation du discours poli-tique et à l'aggravation de sa virulence?

les enseignants, par exemple. Il y à laquelle s'ajoute l'utilisation cynique par la droite d'une situa-tique de la droite qui n'est pas justifiée par la situation. Il y à propos recueillis par

ci-dessous, que le débat qui va s'ouvrir devant les militants socialistes permettra de désigner, sinon un candidat de consensus, du moins le candidat d'un consensus possible.

M. Jospin, qui est au sein du secrétariat national chargé des questions internationales, a également pour tâche de coordonner les activités de la direction : à ce titre, il est le numéro deux du P.S. et s'exprime sur toutes les questions d'actualité.

RAYMO: ID BARRILLON et JEAN-MARIE COLOMBANI.

(Lire la suite page 12.)

Concurrence

Enfin, le gouvernement semble avoir une politique en m a t l è r e d'enseignement supérieur : liberté pour les universités de trouver des ressources, liberté de créer des formations spécifiques et de garantir elles-mêmes la qualité de leurs diplômes.

Il était temps. Que d'incohérences, en effet, se sont succèdé jusqu'à l'Intervention du professaur Raymond Barre. Incohérences partois en apparence. Ca qui bien souvent n'est apperu que comme la conséquence des foucades du ministre des universités — qui en a fout de même profité pour régier des comptes - procédait, en fait, d'une stratégie lente. M. Barre le reconnaît lorsqu'il précise : - Depuis quatre ans le gouvernement n'a su d'autre préoccupation que de redonner à nos universités profondément affal-blies par la rude secousse de 1968 et ses séquelles, la vigueur et la qualité nécessaires à l'accomplissement de leur mission et de leur avenir. J'y ai personnellement

De la mise en piece des formations à finalité professionnelle à leur rejet, en passant par ses atteintes moqueusea à l'autonomie, aujourd'hui réhabilités. l'autonomie, Mme Saunier-Séité n'a été que l'exécuteur des basses ceuvres. Un long moment de la tactique du gouvernement. L'autonomie tant décriée est devenue aujourd'hui l'idée-force du premier ministre, dans le droit fii du discours libéral du président de la

Mais de quelle autonomie s'agit-il vraiment ? Il- ne faut pas oublier que, pour le gouvernement, la loi d'orientation evert donné précipit une marge d'autonomie à des universitaires = irresponsa-bies = à qui fon doit la création de diplômas non rentables.

Il tallait donc commencer par reprendre en main le personnel, en redéfinissant les conditions de recrutement (été 1979), puis élaguer dans les diplômes (été 1980). Le ménage ainsi fait, le gouvernement pouveit entin octroyer à nouveau l'autonomie. D'autant plus qu'il e pris le soln, entre temps, de s'assurer le contrôle de chaque établisse ment en modifiant le mode d'élection des présidents. En insistant, en outre, sur l'indépendance dans la diversitication des ressources - y que catte liberté débouchars sur des universités rentables

# ARAGON Le mentir-vrai

des nouvelles écrites tout au long d'une vie

**Gallimard** 

# virulence? — Jai été frappe par la violence des déclarations récentes de M. Barre sur les « nantis » du secteur public et de M. Beullac sur du'il dit : « Il jout tuer cette vieille idée selon laquelle les enjants sont égaux. » Ce sont les propos de M. Poniatowski sur les socialistes. Il y a un optimisme officiel complaisamment répandu autour de l'idée que le pouvoir est installé pour vingt ans, que la gauche ne peut pas le battre, qui ne me paraît pas du tout correspondre à ce que l'on est en train d'accumuler dans is société française. On accumule en fait des éléments explosifs. La France n'est pas un pays conservateur dans lequel lea rapports des forces, la réalité sociologique, font qu'on puisse poursuivre impunément la politique actuelle. — Cette arroguese du dis-

- Cette arrogance du dis-cours est-elle préméditée ou spontanée?

— Il y a des comportements et des discours symétriques. D'une certaine façon, la dureté des disdureté apparente des discours du parti communiste. Il y a une orchestration d'un certain nombre de conflits par le P.C. et dans une certaine mesure par la C.G.T. On ne peut que constater la symétrie des deux discours qui se répondent l'un l'autre : le gouvernement emploie, pour attaquer le P.C. et la C.G.T., des arguments qui sont utilisés comme des hommages par Georges Séguy pour dire : je suis melleur qu'Edmond Maire ou qu'André Henry. Il y a donc une certaine préméditation

# LE DEUXIÈME FESTIVAL BERLIOZ A LYON

# Populaire jamais banal

canons ni rayona lasera cette fols, la Festival Berlioz s'est ouvert en fanfare sur la place Charles-de-Gaulle, conçue comme un théâtre de plein air, et qui fait face à l'auditorium Maurice-Ravel. Qu'on n'aille pas Imaginer qu'il s'aglacalt d'un arrangement de la Symphonie fantastique pour orchestre d'harmonle, le programme ne comportait que des œuvres originales écrites pour de grandes masses chorales et d'importants effectifs instrumentaux, susceptibles de sonner hors des murs d'une asile de concert : la Marche hongroise, l'Apothéose de la Symphonie funèbre et triomphale, le 5 Mai, l'im-périale, la Menace des Francs, l'Hymne à la France et le Marseillaise. Pour la circonstance, Bernard Tétu

Comme l'an demier délà, mais sans avait réuni près du zoo choristes de la région, et l'orchestre, placé sous la direction de Sylvali Cambrelling, était celui des élèves sait donc d'une réunion d'amateurs dans le meilleur sens, et c'est sans qu'il a écrit en tête de son arrangement de la Marsalliales (au lieu de - Tout ce qui a une voix, un cœui et du sang dans les veines ! -. montrant par là qu'il souhaitait que le plus grand nombre pulsse s'unir dans la circonstance à cette grande can-tale, dont la mélodie et les paroles de Rouget de l'isle formalent le support

GÉRARD CONDE.

la question : « vivre passablement > ou ∉ follement > ? Michel Sentis, enfin, voit la clé du bonheur personnel et collectif à la fois dans la cohésion

et dans la cohérence

entre vie personnelle

et réflexion politique.

intérieure

à ses « fantômes »

de l'aider à vivre.

Anne Claude pose

# Conquérir le présent

Détudes sur la présence se sout développées. C'est le présent qui est l'objet du dérnier livre de Maffesoli : la Conquête du présent, c'est-à-dire la vie quotidienne. Le présent n'est jamais pauvre. On peut maîtriser le passé ou évaluer l'avenir, il est impossible d'apprécier toute la ri-chesse de l'eintérêt du présent ». Il se met en scène, se joue, s'illusionne sous des masmes divers : c'est une sorte d'acte du réel et de l'imaginaire, car on ne vit pas la vie quotidienne sans de perpétuel-les images. Vivre le présent d'est rivre dans un rapport social avec autrui tout en gardant son quant-à-soi. D'où une sorte d'équilibre perpétuel entre la rigidité des emplois et les ruses de l'existence. Maffesoli analyse d'abord les grandes formes dans lesquelles se moule la jouissance sociale, il montre ensuite leur conséquence tragique. C'est ime vie double, où l'Illusion de la réalité s'accompagne de la conscience de cette illusion. Tout est jeu et théâtre vécu sulvant des rites fondamentaux

et toujours suivis. Les analyses de l'auteur soustendent une sorte d'opposition entre la morale et l'éthique : il y a une étroite morale du devoir-être. à l'opposé une dynamique immosée qui conduit à cette éthique profonde que recèle le social. Les hommes ont réalisé la nécessité

Une forte tension

entre le social, où dominant i'interdépendance, la subordination, qui permettent l'accomplissement de l'individu dans sa relation à autrai, et le politique, ou l'Etat, qui entend limiter l'interdépendance et réduire l'impact du social Dans le collectif, il existe une forte confiance dans les us et coutumes domestiques et les groupes. La familiarité de la maiper JEAN LACROIX

d'un collectif diversifié : le jeu de la différence permet la neutralisation des pouvoirs et, par là même, les relativise. Le Panthéon grec n'avait pas d'autre fonction : en se combattant entre eur, dieux et héros se relativisaient, donnant sinsi l'image d'une organisation

Le mythe, le sacré, ont influence un polythéisme social qu'on trouve sous une forme ou sous une autre. Le diversité des métiers permet à chacun d'atteindre son but sans empêcher les autres d'atteindre le leur. La mécanisme de complémentarité s'exprime dans le jeu de la différence : il est à la base de toute structure sociale. Cet équilibre conflictuel, opposé à tout égalitarisme de commande, crée la globalité harmonique. Changer le monde est un slogan qui émane de la morale du devoir-être et sombre dans l'ir-réalisme. Si la vie quotidienne reste imparfaite, cette imperfection même l'équilibre. Le présent est un « enracinement dynamiles particularismes, le folklore, attestent de manières diverses un en deck ou un au-deik du politique. Il faut échanger pour exis-ter : la pluralité des échanges, de paroles, de biens, de seme est

Il y a donc une forte tension son et la banalité de la vie mêlent une richesse qui sert de « réservoirs » à la continuité vêçue. Dans cette continuité de l'histoire et des histoires il y a invariance d'attitudes et de situations. Maffesoli donne un grand rôle à l'espace. Le désir d'être ensemble se structure à partir et autour d'un territoire. C'est sur lui que se développe le jeu de la différence source de l'équilibre même. L'épé cerie, les boutiques, les places, les lieux publica, sont autant d'occasions de vivre ensemble, de s'unit

dans l'espace. Cette correspondance ne détroit pas le fantastique de la vie quo-tidienne. La ruse, la hâblerie, l'hypocrisie, structurent une existence double. Aussi ne peut-on avancer que masqué. Toutes ces attitudes supposent une liberté intérieure, qui n'a sucun rapport avec un sens de la vie ou une transcendance. Les actes sociatix sence : ils sont dépourvus de tout fondement, de toute relation à un au-delà qui les soutiendralt ou les orienterati. a L'être est la somme des apparences comme la nature est la somme des artifices », écrivait Clément Rosset.

· Il y a bien cependant une hiérarchie sociale, mais sans rapport avec la hiérarchie politique. L'incohérence collective exprime quelque chose de profond : un rérita-ble ordre entre les différences La vie sociale est une immense cérémonie : la duplicité lui permet d'exister. En préconisant le masque, le double jeu, l'homme de la vie courante ne fait qu'exprimer le sentiment du tragique. Il y a relation entre le quotidlen et le dramatique. La ruse, le simu-lacre, le clinquant, sont l'expression de la puissance sociale qui s'épuise dans l'apparence. La parure constitue la société comme l'apparaître structure l'être individuel. Si l'espace est fondamental, le temps ne l'est pas moins. Véou individuellement et socialement, il réalise la circularité. Aussi Maffesoli en conclut-il qu'il n'y a pas de place pour une Création ou une Fin ; le mythe du paradis on le fantasme de la vie éternelle en tiennent lieu.

Dès lors, le jeu apparaît bien comme l'élément fondamental de la société. La théatralisation de la vie dirige tout : les rôles s'insir. La légèreté de l'apparence sert de contrepoint au tragique : les divers rites sont de l'ordre du combat. Dans toutes les religions. ils enfantaient le sacré. Les sacrifices, la musique, les châtiments, unissent les cœurs et établissent l'ordre. La ruse sociale permet une résistance individuelle et cullective, créatrice de valeurs sans rapport evec une transcendance. « Persona est à l'origine un masque de théâtre, et ce n'est pas pour rien qu'il a rapidement dévigné ceux qui le portaient ; de la même manière, le rituel est cela même qui peut permettre à cet individu organique qu'est le social d'exister en tant que tel », conclut

Maffeson. Ainsi s'élabore une « sociologie des circonstances » qui analyse

vrage complète et éclaire les deux édents sur la violence fondatrice et totalitaire dont j'ai rendu compte ici même. Une question espendant se pose : cetts vie quotidienne est-elle la signification de tout l'homme? ou

bien, si, comme le dit anssi Maffesoli, est elle l'actualisation de rieur à ce type apparent d'actua-lisation ? L'existence est-elle vraiment sans « référentiel » ? Le flotif et le jeu sont-ils les seuls éléments essentiels de la vie même sociale ? Une discussion philosophique serait ici trop longue. Mais au

moins faut-il signaler que bien des psychanalystes aujourd'hui dépassent le freudisme et posent de nouveaux problèmes pour l'homme, Frank, par exemple, a créé et développé, scienti-fiquement la logothérapie, qui montre comment la vie humaine témoigne profondément de soimême et renvoie à un sens. Elle ne le crée pas, elle le découvre. Elle se fonde sur la « volonté de sens », dont l'organe est la conscience. Cette orientation vers un sens devient le meilleur critère de la santé psychique. Le problème alors ne serait-il pas, dans les deux sens du terme, de « découvrir a dans l'homme un audelà transcendant qui l'appelle et qu'il s'efforce d'approx l'atteindre pleinement? N'y aurait-il pas, jusque dans la vie quotidienne, ce qu'on pourrait appeler un chemmement de l'esprit vers une Fin qui est aussi

\* La Conquête du présent, par Michel Maffesoil, P.U.F., 1979, i vol. de 200 pages.

# La parole est aux fantômes

por GABRIEL MATZNEFF

nier jour de l'été, Henry de Monthariant, à 15 h. 59, se tirait une balle de revolver dens (a bouche et, sim ment, pour être certain de ne pas se rater, croqualt une ampoule de cyanure. Dimanche, Il y aura huit ans. Mon Dieu, comme le temps passe l'Hult ens déjà, mais c'est le même mois de septembre, mélanco-lique, oppressant, avec ses nuits qui s'augmentant, les grilles du Luxembourg qui chaque jour se fermant un peu pius tôt, et 200 melheurs qui surgissent sans la mort, ce solell pâle. En sectembra, les époux divorcent les aments rompent. L'été, sai-son tatele aux emours. Seigneur, qu'avons-nous fait da nos cou-

Septembre est le mois où les choses finissent. Il est sussi celui des commencements : la rentrés scolaire, le début de l'année liturgique. A chaque office, l'Egilse prie pour les morts, et cette mémoire des morts est ce qu'il y a de plua important dams la religion qui est, étymologiquement, ce qui nous relle à Dieu et eux êtres créés. Elle n'est pes le privilège des chrétiene, et Tacite, décrivent le sim-pliché des funérailles chez les Germaina, commente alnai : - Aux femmes il sied de pleurer, aux hommes de se couvenir. >

Un véritable artiste ne perd jamais une occasion d'évoque ses maîtres et de sa référer à eux. Les livres des grands créateurs, un Stendhai, un tions, car citer les gens qu'on aime, c'est proclemer la famille

apiritualle à laquelle on appartient, c'est s'inscrire dans une lignée. Publier ees admirations est is propre d'une âme noble et les auteurs qui répugnent à paraître moins originaux, sont toujours des médiocres. Citer un philosophe décrié, ou un poète tombé dens l'oubil, ou un moine byzantin dont, dans la France daujourd'hui, parsonne ne clamer curon as sent en communion avec eux, c'est transmettre la flamme, c'est eccompiir un acte de résurrection. Altred Fabre-Luce vient de pa

tomes (1). C'est un livre que l'el lu evec passion, peut-être le plus beeu de sas thres, en tout cas celul qui me touche le plus, L'écriture et la pensée y attei-grant à leur plénitude. C'est le cette tristesse supérieure qui est la marque des grandes convres d'art. Ce livre rayonne d'une téconde piété envers les morte, les souvenirs, les êtres et les choses evenous. Altred Fabre-Luce, qui est octogénaire, écrit : Le cerveau que je vais perdre contient le mémoire d'un siècle. J'al contru Léon Blum et Raymond Barre, déjeuné chez l'im-pératrice Eugénie et chez Valéry Glacard d'Esteing. D'autres iront querz toujours Eugénie. » Fabre-Luce nous restitue l'impératrice. et beaucoup d'autres. Ses fantôles miens. Pourtant, en out attreux septembre qui ne me parle que de la mort, ils vont m'aider à

(1) Julitard, 1960.

### Passablement ou follement?

par ANNE CLAUDE

S I l'on veut bien dormir, c'est tres craintes, d'autres épanouis-facile. Avant de se coucher, il faut apprendre quelques vérités, afin de soulager sa est-elle plus envisible qu'une mort comercience perse qu'un a perdu conscience, parce qu'on a perui son temps toute la journée, à courr, à marcher pour rien, à consumer le temps; il faut blen s'occuper. Mais pourquei vivre si c'est pour faire du sur-place? Si vous vives vraiment, c'est-à-Si vous vivez vraiment, c'est-à-dire si vous riez à en perdre le souffie ou si le désarroi vous casse pour de longues années, si vous luttez peur votre idéal ou pour asseoir votre compétence, votre vie pourrait être schématisée par une série de courbes à fortes amplitudes, positives s'il s'agit de bonheur, négatives s'il s'agit de souffrance. Mais quand l'habitude devient routine, quand les gestes sont automatiques, que l'on pourrait vous remplacer par une machine, c'est l'équilibre, is ligne droite qui partage le bonheur du maiheur, la joie du désarroi, les festins de la faim.

Profiter du moment qui s'offre

désarroi, les festins de la faim.

Profiter du moment qui s'offre et le vivre avec toute la sensibilité possible, avec tout et cont un être est capable. Ressentir sa joie, sa peine, jusqu'au fond de sol, jusqu'au plus profond de ses mains, de son corps, c'est cela la vie. Ne pas se laisser prendre par la fausse habitude, ou par le prétendu poids des contraintes extérieures. Ne pas se laisser prendre au jeu des : « je dois, il faut que des à présent...», qui sont pour beaucoup des prétextes pour ne pas aller de l'avant. Il est peut-être plus agréable d'être auto-télécommande. L'habitude vous dit que vous avez défa ressenti cette impression et que ce n'est pas la peine de la revivre pleinement. Et par la suite? De plus en plus superficiel? Que restera-t-il?

Ressentir pleinement une peine, l'accorphe

Ressentir pleinement une peine, c'est sentir qu'elle vous écorche vif, que vous n'êtes plus rien. qu'elle vous sépare de vous-même. qu'elle vous sépare de vous-même.
Travailler vraiment, c'est vivre.
Travailler un peu, ce n'est rien.
La différenciation, c'est la vie.
Ou slors, la vie n'est plus qu'un assemblage de « le dois, il faut que », qui permettent par simple collage de définir un individu figé certes, mais dont la route est tracée, définie : il ne reste plus qu'à se laisser guider.

Mais qu'y a-t-il au bout d'une vie remplie d'impressions et de souve-

plie d'impressions et de souve-nirs ? Qu'y a-t-il au bout de cette ligne, qu'elle soit plane ou sinu-coldale? Le plein épanoulssement, puis la temperance, le calme après la tempete, puis le sommeil, la fin, la mort.

Mener une vie équilibrée, c'est marcher sur un rail qui conduit à la mort, c'est attendre que le chemin soit parcouru. Vivre, c'est traverser ce rail pour aller d'un désespoir à une joie, pour reve-

qu'on est au stade du plein épa-nouisement et que, sans le savoir, on est arrivé « au bout du rouleau »; c'est la fin. Ceux qui vivent vraiment rapprochent qui vivent vraiment rapprochent la date de leur mort. Alors, pouvez-vous prévoir la date? Mais ce point final, cet aboutis-sement, est-il le même pour tous? Où se situe-t-il? Pour-rait-on essayer de railonger la vie, dépasser la date de la mort? La mort est le développement total de la personne.

### L'équilibre attire

Alors, pour bien dormir, il fant revenir près du rail, de cet équilibre, et ne pas trop s'en éloigner lorsqu'on fera semblant de vivre. Almer, hurier de joie, être brisé par le malheur, vous ne commaltrez pas ces impressions, car. pour vous, les contraintes sont inattaquables, bien sûr; les devoirs toujours inassouvis, bien sûr. Alors vous passerex vos vacances en famille, dans un appartement confortable, grâce au salaire mensuel un peu maigre peut-être, mais il fau t reconnaître que la place est stable, le revenu garant, le sécurité assurée. De ux pas en avant pour voir l'étendue du précipice, deux pas en arrière, content de se retrouver comme avant et fort d'avoir vu.

Le rail de l'équilibre est atti-rant. Il rapose vraiment : plus de gros soucis, plus de grandes peurs, mais plus de grandes joles peurs, mais plus de grandes joies non plus. Ses quelques plaisirs, ses pauvres déconvenues, sont suffisants. Ils restent dans l'échelle de l'agréable et du triste. L'équilibre attire. C'est un tourbillon qui guette chaque initiative. Celui qui lache un moment prise à la vie est vite engouffré. Il faut pouvoir s'en sortir, car on y prend vite goût, comme s'il était plus agréagle de mourir que de vivre. E faut pouvoir avoir avoir enassé asses de courage pour se dégager du rail de l'équilibre si l'on ne veut pas mourir tout de suité. Les idées sont petites, elles engendrent des horisons petits, des vies vides, des cours remplis des vies vides, des corurs remplis

au dixième.

Que choisir? Aimer la vie passabiement, en attendant la mort
dans son fauteuil, devant la télévision ou même à son bureau,
ou aimer follement la vie, le
risque, le jeu, la difficulté, la
peur, le chagrin ? C'est du risque
de mort que l'on encourt dans
telle on telle entreprise que
dépend l'amplitude de la courbe
vitale, c'est-à-dire l'écart par vitale, c'est-à-dire l'écart par rapport su rail de l'équilibre.

De l'intime au mondial

l'homme et de son bonheur commande notre réflexion sur la société et détermine par suite notre conception du monda. C'est dans l'intimité de notre comportement que se dessinent les structures

Les quelques réflexions que le voudrais esquisser ici as sont dégagées de mon contact avec des culture, de milleu religieux ou philosophique: extrémement divers, que j'al su l'occasion de côtoyer dans

Réarmement moral. Deux mots-clés s'imposent à mon asprit : cohésion et cohérence. Cohésion d'abord, parce que l'homme s'accomplit par son unité latérieure, C'est dans le silence, accepté comme discipline de vie, que le reprende jour après jour ma cohésion : je prende conscience des Impulsions divergentes qui m'habipar MICHEL SENTIS (\*)

tent, j'apprends à dominer celles-ci pour demeurer libre de choleir monchemin de vie, je reconquiers ma liberté par rapport aux pulasantes forces sociales qui vaulent m'écar-teler au mépris de ma personnelité. Mels, event tout, dens on silance. l'homme choisit ce qui sers son unique projet de vie, source de cohénera tous les aspects de se vie personnelle et sociale.

Le seule vrais liberté qu's l'homme, c'est de cholsir sa propre servitude, est un projet de vie intègré et conforme à la volonté de son Créatour. C'est cels une vocation.

Cohésion intérieure donc, mais par suite cohérence entre vie person-nelle, vie familiale et vie sociale. La conception que l'on se fait du bonheur de l'homme passe d'abord, rience personnelle que l'on a pu faire d'une vie authinisante; le critique ressentia contre una via ou une société non satisfaisante na nous permet pas, à elle seule, de proposer recettes pour l'acquérir.

Mon expérience, male surtout l'expérience devenue publique de ces hommes séquestrés dans le goulag, dernier dans les favelas de Rio-da-Janeiro, celle de ces nombreux réfugiés du Sud-Est estatique ballottés cette expérience répétée à travers les alècles continue que chacun peut quelles que soient les conditions de son existence. La longue lignée des martyrs prouve que ce patrimoine, quand on le possède, est plus cher

Ceux qui contribuent le plus à eméliorer la société ne se recruteront pas nécessairement parmi les grands esprits dont la culture a développé le ignorants scient-its, qui ont le courage de conquérir en aux-mêmes ca patrimoine de cohésion et de cohé-

Tant de chemins empruntés par tant de révolutionnaires débouchent sur des désillusions parce qu'ils avaient pris comme jalons leurs vues critiques de la société et non pas l'expéfalta d'une vie satisfaisente.

Comme dans le cycle de l'œut et de la poule, l'expérience de vie entisfaisante engentre une volonté d'améliorer les conditions de vie, et l'amélioration des conditions de via suscite un plus grand potential de via satisfaisante. L'erreur de cartains contemporains, il me semble, est de vouloir imposer ce qu'ils imaginent être des amélicrations de la vie sociale, qui ne sont pas nées d'une expérience exaltante de leur propre existence. C'est pour cels que la faible voix de Mère Teresa parie plus haur que la leur.

Notre vision de l'homme est que chacun peut trouver en lui-même, dans le silence de sa vie inférieure, les jalons de son cheminement révolutionnaire. Notre expérience - étonnante pour qui na croit pas en un Créateur unique, décisive pour ceux qui ont le courage de la voie expérimentale, - c'est que ces chamins révolutionnaires, tracés par la multi-tude des expériences d'hommes les plus divers, de partout dans la monde, convergent.

Citand l'homme sa retrouve dans son intériorité. l'humanité se retrouve dans con unité. Là réside notre grande espárance. C'est dans l'Intime que se gagnera la bataille du mondial.

(\*) Responsable du Réarmement

Au sommaire du numéro du 21 septembre

- L'optimisme glacé de Raymond Aron
- Jeunes : vivre à plusieurs
- La maison solaire
- Monsieur et Madame les gendarmes
- En attendant la guerre des palombes — Le navire de la Grande Catherine
- Voir la vie « Autrement »
- Quand la littérature chinoise est réaliste
- Pauvres kangourous
- Interrogations sur l'informatique
- Indispensables animaux - Une interview du peintre Adami
- Histoire : la Belgique a 150 ans

Les programmes commentés de la télévision et de la radio

Une nouvelle de Roger Grenier

g-Monde

Les jou traité

COD OF STANSA !

IN FU

Le Monde

# étranger

### **EUROPE**

DEPUIS LE DÉBUT DE LA CRISE

# Les journaux et les radios de l'Europe de l'Est ont traité avec embarras les événements polonais

Surprise, étonnement, embarras mal dissimulé et surtout beaucoup d'inquiétude : telles sont, en substance, les réactions des médias est-européens aux événements polonais. Si la place réservée aux informations varie considérablement

vision, à notamment dit Radio-Bucarest, le premier secrétaire s'est réjéré en détail aux évène-ments des semaines passées et particulièrement à ceux de ces

conditions de travail et de vie, préoccupation permanente de la direction du parti et de l'Etat, et personnellement celle du camarade Nicolas Ceausescu, pour l'élévation du bien-être matériel et spirituel de tout le peuple » (extratt d'un commentaire de Luméa, paru le 6 septembre).

Le pays le plus préoccupé par la situation polonaise est, à l'heure actuelle, la Roumanie, Après un silence de plusieurs jours, Radio-Bucarest, dans une émission diffusée le 16 août, a surtout retenu du discours de M Edward Babiuch (alors premier ministre) le passage dans lequel le chef du gouvernement insistait sur le point suivant : « Les difficultés en Pologne ne peuvent étre résolues que par l'augmentation de la production » Le reste du discours a été rapide-Vraisemblablement pour contre-balancer l'influence de la radio-télévision ouest-allemande, la population de la R.D.A. a été régulièrement informée des évé-nements polomais. Le terme grève (Streik) a été utilisé des la 19 acût par la radio de l'Allema-gne de l'Est alors que la plu-part des médias est-europeens parlaient encore des « arrêts temporaires de travail ». Quant aux commentaires, d'ailleurs peu nombreux, ils ont insisté de pré-ièrence sur « les méjuits des ennemis du peuple polonais es-sayant d'exploiter les tensions à des fins politiques ». Ce thème revient aussi règu-Vraisemblablement pour contrel'augmentation de la production. 3 Le reste du dissours a été rapide-ment résumé, presque «oubilé». Avec une journée de retard, la même station a également con-sacré (le 19 août) une informa-tion rédigée à sa manière aux propos de M. Edward Gierek; « Parlant à la radio et à la télé-vision. a potamment dit Radio-

particulièrement à ceux de ces derniers jours concernant les proplèmes économiques de la Pologne. » L'auditeur n'e pas su de 
quels événements il s'agissait.
Ce style sibyllin sera utilisé insqu'au 28 soût, jour où le quotidien 
du parti, Scinteia, a publié un 
article « en réponse aux lettres 
adressées par ses lecteurs demandant des détaits sur les événements polonais ». Cette « réponse » 
— encore une riche trouvaille Ce thème revient aussi régu-lièrement dans la presse bulgare. A ceci près que les Allemands de l'Est réservent une place non négligeable aux informations relatives aux événements, alors que les quotidiens de Sofia ou la radio se montrent pintôt discrets. Certes, le 30 août, par exemple, Radio-Sofia a bien annoncé l'ac-cord réalisé à Szczecin, « accord portant sur le problème de la ré-organisation des syndicats », mais elle n'a pas fourni la moindre précision sur le contenu. ments polonais ». Cette e réponse »
— encore une riche trouvaille
pour traiter ce sujet délicat —
explique que des phénomènes
semblables aux difficultés que
ronnait la Fologne peuvent se
produire dans n'importe quel pays,
ètant donné qu'ils sont liés aux
problèmes auxquels se trouve
confronté actuellement la monde
entier. precision sur le contenu.

C'est évidemment en pensant à la situation polonaise que le ministre bulgare de l'intérieur, dans un discours diffusé le 11 sepentier.

Le quotidien du parti roumain explique pourquoi des actions telles que les interruptions du travail ne peuvent résoudre ces problèmes. En fait, les arguments évoqués pour condamner les grèves tembre, e dénoncé e les Etais impérialistes qui veulent créer une opposition légale dans les pays socialistes ».

La dénonciation des ctentati-nes des ennemis de la Pologne » est le thème favori des commen-tateurs t c h é c o s l o v a q u e s. Le problèmes. En fait, les arguments évoqués pour condamner les grèves s'adressent plutôt à des mineurs roumains qui, selon des informations concordantes, ont récemment débrayé. Est-ce une coincidence si, au lendemain des accords de Gdansk, le président Ceausescu s'est rendu dans le bassin minier le plus important de la Roumanle? « Une attention particulière a été accordés (pendant la visite entourée d'une large publicité) à l'amélioration continuelle des takeurs to hécos lova ques. Le 23 août, M. Vaciav Kvasnicka, de Radio-Prague, a notamment expli-qué qu'il y a douze ans le sort du socialisme était en jeu en Tché-coslovaquie at que, maintenant, certaines torces antisocialistes en Pologne, bénéficiant de l'appui de centres anticommunistes en Occi-dent, voudraient jouer un jeu semblable dans les villes de la

d'un pays à l'autre, si leur contenu est différent, un même sonci apparaît chez tous les responsables de l'« agit-prop» : présenter, dans toute la mesure du possible, la situation en Pologne en fonction de leurs propres préoccupations nationales, La conception de l'information

polonaise montre toutefois, ou confirme, que le degré de liberté de la presse n'est pas le même dans les différentes démo-craties populaires.

Baltique. Dans son numéro du 17 septembre, l'hebdomadaire idéologique du parti tchécoslovaque, Tribuna, réaffirme que les desseins des forces antisocialistes en 1968, en Tchécoslovaquie, et maintenant en Pologne sont semblables, a même si leur tactique n'est pas la même ».

Quelques jours plus tôt, à l'occasion du soixantième anniversaire de Rude Pravo, le quotidien du parti, M. Vasil Bilak, qui passe pour avoir soutenu l'intervention soviétique en août 1968, a affirmé que « la Tchécoslovaquie ne saurait rester indifférente à ce qui se passe en Pologne »; il a parlé des « patriotes et internationalistes polonais qui sauroni préserver les acquis du socialisme » : c'est un vocabulaire familier...

Réactions différentes en Hon-

Réactions différentes en Hon-grie, où la sympathie de la popu-lation pour la Pologne fait partie d'une tradition millénaire. Les nouvelles publiées ou diffusées reflètent le désir des dirigeants de donner le maximum d'infor-mations crédibles, tout en évitant les commentaires trop engagés dans un seus on un autre. Con-trairement à ce oui se passe dans trairement à ce qui se passe dans la plupart des autres pays de l'Est, les principaux discours polonais sont à peu près fidèle-ment relatés. À l'aide de citations ment reistes. A l'aine de ditations de sources polonaises, on expli-que aussi au public que nulle part les manifestations ouvrières de la Baltique n'ont visé le rôle diri-geant du parti, ni mis en cause le caractère socialiste de la société.

Des récits des correspondants Des récits des correspondants hongrois en poste à Varsovie contiennent de nombreux éléments qui ne figurent pas dans d'autres comptes rendus est-européens. Le 13 septembre, par exemple, le correspondant de Radio-Budapest s'est lunguement entretenu avec un rédacteur en chef adjoint de l'agence PAP, expliquant aux auditeurs hongrois en quoi consistent les nouveaux en quoi consistent les nouveaux syndicats autogérés.

### A Belgrade et à Tirana Enfin, les deux pays « non

Enfin, les deux pays « non conformistes » du monde communiste européen, la Yougoslavie et l'Albanie, s'intéressent également aux événements polonais, bien que le ton des commentaires soit différent à Belgrade et à Tirana. Les Yougoslaves sont informés de l'essentiel, y compris de l'attitude soviétique et des réactions occidentales. D'une manière générale, les opinions émises sont favorables à l'action des grévistes. Le 5 septembre, le quotidien Viesaik de Zagreb a mêthe souligné que « les grévistes polonais veulent démocratiser le socialisme ».

veulent démocratiser le socia-lisme ».

Que ce soit dans la presse ou dans les bulletms de Radio-Tirana, les Albanals n'ont cessé de critiquer les « dirigeants de la clique révi-sionniste au pouvoir à Varsovie », donnant des informations détail-lées sur l'évolution des grèves, sans cublier de salber en passant sans oublier de saluer en passant « le prolétariat en lutte dans la Baitique »

Le 7 septembre, Zeri 1 Populit
a publié un article-fleuve résumant la position officielle : « Ces
grèves, écrit l'éditorieliste,
étaient dirigées contre un régime
contre-révolutionnaire, inspirées
et manipulées par la bourgeoisie
capitaliste occidentale, par l'Eglise
catholique et la réaction internationale. Les organisateurs et les
instigateurs de ces grèves cherchaient à arracher le pays des
tentacules des social-impérialistes
soviétiques et à le soumettre à la
domination du capitalisme occidental » Personne n'est oublié... dental a Personne n'est oublié...

à l'Est rejette la notion d'objectivité.

a trait de philosophie bourgeoise ». La «couverture selective» de l'affaire

> Malgré la diversité et l'abon-dance de textes inspirés par les événements polonais, jusqu'à ce jour ancun organe de presse, au-cune station de radio ou de télévi-sion est-européen n'a encore expli-qué l'essentiel. A savoir comment et pourquoi, dans un Etat de dic-tature du prolétariat, une grève spontanée des ouvriers a donné naissance à un nouveau type de syndicalisme, sans aucun rapport avec ce qui existe depuis 1917 en Union soviétique et depuis 1945 en Europe centrale et orientale.

THOMAS SCHREIBER.

### Union soviétique

### PLUSIEURS STATIONS DE RADIO OCCIDENTALES COOPERENT POUR CONTRARIER LE BROUILLAGE SOVIÉTIQUE

Tel-Aviv (A.F.P.). - La B.B.C. Tel-Aviv (A.F.P.). — La B.B.C., les émetieurs américains Radio-Europe libre ét la Voix de l'Amérique, ainsi que la station allemande Deutsche Welle coopérent avec la radio d'Etat israélienne, la Voix d'Israél, pour rendre plus difficile le brouillage par les Soviétiques des émissions occidentales vers les pays de l'Est, a-t-on appris de source informée à la radio israélienne jeudi 19 septembre.

tembre. Pendant les trois dernières se-Pendant les trois dernières se-maines, indique cette source, ces cinq réseaux ont coordonné leurs émissions vers l'U.R.S.S., prèsen-tant leurs programmes simulta-nément chacun sur sa longueur d'ondes, ce qui rend le brouil-lage beaucoup plus difficile,

ajoute-t-on.
Selon des rapports parvenus en Israël de juifs vivant en Union soviétique, les émissions de la Voix d'Israël sont reçues pratiquement sans interférences, précise-t-on. Le ministère israélien des communications a d'autre part fourni à la radio des émetteurs à haute puissance réduisant également le brouillage.
On rappelle de même source que les émissions américaines, britanniques et allemandes n'ont commence à être brouillées qu'avec les événements de Pologne, alors que les émissions israéliennes le sont depuis des années.

### République fédérale d'Allemagne

### Des théologiens critiquent les prises de position de la hiérarchie catholique

Bonn — Le texte de la lettre pastorale qui doit être lue le 21 septembre dans les églises catholiques de la République fédérale (le Monde du 15 septembre) continue de susciter de profonds remous. Le cardinal Höffner, président de la conférence épiscopale, maintient ses positions, en dépit des nombreuses critiques, dont certaines émanent de l'intérieur même de la com-munauté catholique.

munauté catholique.

Un certain nombre de prêtres ont exprimé l'intention de ne pas lire en chaire la lettre pastorale et de se contenter d'en distribuer le texte aux fidèles. Le cardinal Höffner leur a cependant rappelé, le 18 septembre, qu'il était de leur devoir de transmettre eux-mèmes le message de la biérer-

leur devoir de transmettre euxmêmes le message de la hiérarchie épiscopale.

La critique la plus virulente du
texte épiscopal est venue, le
16 septembre, de huit théologiens,
les professeurs Blank (Sarrebo),
Dircks (Wittnau), Eicher et
Franckemölle (Paderborn), Greinacher (Tübingen), Kessier
(Francfort), Lüning et Metz
(Münster), Dans ce que l'on
nomme déjà le « manifeste de
Tübingen », ils déclarent qu'il
n'appartient pas à la théologie
de déterminer quel parti « démocratique » est le mieux à meme
de mettre en pratique le mescratique » est le mieux à même de mettre en pratique le message du Christ, et qu'il revient à 
chaque chrétien de faire son 
propre choix.

Le «manifeste de Tübingen » 
peut cependant être compris 
comme une défense de l'action 
gouvernementale. Au sujet de la 
nouvelle loi sur l'interruntion.

nouvelle loi sur l'interruption volontaire de grossesse, les théolo-giens réfutent l'accusation selon giens réfutent l'accusation selon laquelle les législateurs n'auraient pas eu le souci de « protéger la vie humaine ». Ils estiment de m.me que la loi qui facilite la séparation des époux améliore la situation de la femme et qu'elle n'e pas entraîné jusqu'ici d'accrolssement du nombre des divorces.

divorces.

En ce qui concerne l'endettement de l'Etat, qui est devenu un
thème majeur de la campagne
électorale, les signataires du maelectorale, les signataires du ma-nifeste s'aventurent de façon encore plus audacieuse sur le terrain politique. Ils évoquent notamment l'exemple de la Grande - Bretagne qui, avec sa politique financière restrictive, connaîtrait deux millions de chô-meus et un taux d'inflation hien subdrieur à calui de la Para-

mears et un taux d'inflation bien supérieur à celui de la République fédérale.

Sans prendre explicitement position en faveur du chanceller Schmidt, les huit théologiens s'élèvent contre les critiques que la C.D.U.-C.S.U. adresse au gouvernement, notamment en ma-tière de politique étrangère. Les derniers conciles, rappellent-ils, ont mis l'accent sur la nécessité du désarmement, de la réconcilia-de la les cults au du désarmement, de la réconcilia-tion avec l'Est, avec les juifs et avec l'Islam. Ce rappel, sans commentaire, suggère que ces objectifs sont ceux que poursuit le gouvernement de Bonn, de même que l'intensification de l'aide au tiers-monde, l'humani-

des sentiments racistes à l'égard des travailleurs étrangers. Les auteurs du manifeste dénoncent, d'autre part, la « buréau-cratisation » de l'Eglise, qui, en bénéficiant des fruits d'un impôt spécial, dit impôt d'Eglise, pro-fite de l'endettement de l'Etat qu'elle dénonce. Ils ajoutent qu'en tent ou employers cette qu'en tant qu'employeur cette Eglise ne reconnaît même pas le droit élémentaire d'association

syndicale.

Peut-être le mot de la fin revient-il à un autre professeur de
théologie, Mme Uta Ranke-Heinemann, fille de l'ancien président
de la R.F.A. Cette querelle a pris
à see rent bespecure tres d'imde la R.F.A. Cette querelle a pris à ses yeux beaucoup trop d'importance, et les politiciens s'en seralent moins émus s'ils ne considéraient pas les électeurs comme des « moutons » incapables de jugement et prêts à s'incliner devant une prétendue infaillibilité des évêques.

JEAN WETZ.

### DES MACHINES **OUEST-ALLEMANDES** SERVENT A FABRIQUER LES OBUS SOVIÉTIQUES 2 affirme « Die Welt »

La République fédérale d'Alle magne s'est interdit, par sa législation propre, de vendre des armes à des pays en proie à une

L'Union soviétique n'est pas un territoire où règne la tension Mais elle contribue à en créer ailleurs. En Afghanisten, par exemple, où les forces de la résistance sont bombardées par l'artillerie soviétique.

Qui permet à cette artillerie Qui permet à cette artilleris d'être alimentée en munitions? Une fir me ouest - allemande, annonce « Die Welt n. Le numéro du 19 septembre donne, en effet, une information qui, avec détails à l'appui, montre que le fabricant de machines - outils Gildemeister, de Bielefeld, dont la Banque régionale d'Allemanne de l'Ouest (Westdenische gue de l'Ouest (Westdeutsche Landesbank) est l'un des prin-cipaux actionnaires, livre régu-lièrement à l'U.R.S.S. des machines permettant de fabriques différentes pièses détachées nécessaires aux munitions d'au

Cerelations commerciale auraient commencé en 1972, et des convenations seraient en cours pour la construction sur le territoire soviétique d'usines de production directe.

De tels échanges commerciaus portant sur des productions dites stratègiques ne sont pas le fait de la seule Allemagne fédérale. Faut-il d'ailleurs rappeles qu'entre 1925 et 1936 l'industrie allemande trouva dans l'Union soviétique le terrain d'expérimentation de son réarmement ?

### Les accusations de M. Lech Walesa

(Suite de la première page.) M. Walesa menace de rendre publique cette nouvelle : « Il va jalloir réfléchér à ce qu'on peut jaire, y compris la grève. Concrètement, fermement, finte la rigolade, on essuie de nous de concrètement per une poie de garage. attirer sur une voie de garage. »

Le processus qu'il dénonce
n'est-il pas le même que celui qui
s'est produit anrès les précèdentes révoltes de 1958, de 1968
et de 1970 ? M. Walesa répond : e Cette fois, nous sommes alles plus loin. Nous avons obtenu bequeoup plus. Nous nous étions don le une marge pour cêder un peu. C'était prévu Mais maintepent. L'ettat previt mais mainte-nant, ils en veulent trop. La discussion nous amollit. C'est pourquoi, maintenant, nous di-sons non et nous allons agir en

sons non et nous auons agur en conséquence.»

Selon M Walesa, Il y a encoro quelques grèves dans de petites entreprises. « A cause du manque d'information ». « Mais ca n'est pas notre fauts, dit-il. Moi, fai mis fin à beaucoup de grèves. Il ne s'agit pas de faire le grève pour la grève, car cela retombe sur nous tous. Mais c'est une arme de défense utile. »

A une question touchant aux astuces juridiques pouvant ame-ner les autorités à refuser l'eurener les autorités à refuser l'enregistrement de tel ou tel syndicat,
M. Walesa répond : « Oui, je
sais que ça existe, mais cela ne
m'intéresse pas. Je sais que nous
avons le droit à la grève et à
d'autres actions. C'est pourquoi il
jeut pousser les autorités à accepter notre point de vus pour le
bien des deux parties. »
M. Walesa avait déjà dit que
la Pologne devrait être divisée en
quaire ou six régions pour faciliter le travail administratif des
nouveaux syndicats. « Ces syndi-

liter le travail administratif des nouveaux syndicats, « Ces syndicats: pourront, précise-t-il, venir se renseigner au M.K.Z. (comité fondateur du syndicat) de Gdansk et y chercher des documents à diffuser. D'autre part, nous comptons constituer en plus un groupe très fort d'intervention qui n'ira sur place que dans les cas les plus difficiles. »

Sur le plus difficiles. »

Sur le plan financier, M. Waiesa affirme que « tout va bien pour le moment. » Le s cotisations arrivent, mais cela ne suffira pas pour l'avenir. Nous serons obligés de demander de l'argent à nos

### « L'ACCORD DE GDANSK REND ENCORE PLUS INSUPPORTABLES LES ASPECTS ESSENTIELS DE LA RÉALITÉ TCHÉCOSLOVAQUE » estime le comité présidé par M. Artur London

Après l'interpellation à Prague de douze personnalités tchéco-siovaques, dont plusieurs anciens dirigeants du parti communiste, au moment où ils s'apprêtaient à envoyer une lettre de solidarité aux ouvriers de Gdanak, le « co-mité pour la défense des libertés en Tchécoslovaquie », présidé par M. Artur London (1), élève une vive protestation contre cette vive protestation contre cette nouvelle atteinte aux libertés. Il constate que a les événements de Pologne ne peuvent resier sans répercussion en Tchécoslova-quie. Les peuples tchèque et sloquie. Les peuples tcheque et su-tuque sont confrontés à des pro-blèmes de même nature. (...) L'acquis pratique que consiliue, pour la Pologne et pour l'ensemble des pays socialistes, l'accord conclu entre les ouvriers de Gdansk et leur gouvernement.

fait ressortir et rend encore plus insupportables les aspects essen-tiels de la réalité tchécoslovaque : les libertés ouvrières élémentaires que sont le droit de grève et le droit de constituer un syndicat indépendant n'existent pas; la censure, loin de voir limiter pouvoirs, una de voir ismaer ses pouvoirs, règne toujours sur les moyens d'information et la vie culturelle. L'expression des op-nions, dans leur pluralité, reste totalement bannie. Au lieu de libérer les prisonniers politiques, on les sourset à de monhement on les soumet à de nombreuses vexations et de nouvelles arresta-tions ont lieu périodiquement. Le poids de l'intervention militaire de 1968 susbiste... p

Chez M. Francis Jacob, 155, rue de la Pompe, Paris (16°).

# offrez unvison Maurice Kotler

10, rue La Boétic, Paris 8º ouvert le samedi

### Espagne

### La Chambre des députés a voté la confiance au cinquième gouvernement Suarez

De notre correspondant

Madrid. — A la majorité absolue de 180 voix contre 164 voix et 2 abstentions, le cinquième gouvernement de M. Adolfo Suarez a obtenu, jeudi soir 18 septembre, la confiance de la Chambre des députés — à l'issue d'un débat de trois jours, sans passion. On 5 a v a it le gouvernement assuré de la suffisanta majorité simple grâce à l'appui des nationalistes catalans de M. Pujol. Restait à savoir s'il parviendrait à la talt à savoir s'il parviendrait à la majorite absolue pour laquelle il lui avait manqué 10 voix lors du débat sur la motion de cen-sure présentée par le parti socia-liste ouvrier en mai. Pour lui assurer cette majorité absolue, on attendait les nationalistes basques du P.N.V. Ce furent les Andalous qui la lui donnèrent, provoquant un coup de théâtre. M. Suarez, en présentant un programme visant à rassurer les régions sur leur accession à l'autonomie, a offert à l'Andalousie un moyen de rattraper la vois rapide vers la pleine auto-nomie qu'elle avait manquée de

lui a permis de désarconner l'opposition qui, prise de court, n'a pu qu'exprimer sa mériance et metire en doute la constitutionnalité du procédé.

Le parti nationaliste basque (P.N.V.), qui faisait sa rentrée à la chambre après l'avoir boycottée pendant neuf mois pour protester contre la lenteur de la massation des pouvoirs au grupassation des pouvoirs au gou-vernement autonome, n's pas jugé satisfaisantes les assurances de satisfaisantes les assurances de M. Suarez, et a voté contre le gouvernement.

La question régionale a quel-que peu détourné l'attention du plan de lutte contre le chômage, qui dépasse le taux de 11 %, le plus élevé d'Europe occidentale, plus élevé d'Europe occidentale, par l'accroissement des investissements publics et la relance de l'économie. Socialistes et communistes ont déploré que M. Suarez ait décidé d'exclure du débat les deux autres questions que luimème considérait comme de première importance : la lutte contre le terrorisme, qui a fait environ soixante-dix morts au Pays hasque cette année, et la nomie qu'elle avait manquée de peu lors du référendum du prinlemps dernier. Il est revenu au nouveau ministre de l'administration territoriale, M. Rodolfo Martin Villa, paradoxalement considéré comme « dur », de précliser la proposition de M. Suarez et de promettre à l'Andalousie un statut d'autonomie comparable à ceux du Pays hasque et de la Catalogne, les deux premières « nationalités historiques ».

Cette manceuvre a permis à l'an prochain, blem qu'elle solt actuellement l'hôte de la Conférence sur la sécurité et la coopémation en Europe. (Intérim.)

ou mondic

### DIPLOMATIE

### LE CINQUIÈME SOMMET FRANCO-BRITANNIQUE

### Paris souhaite un « dialogue permanent avec Londres » sur les affaires mondiales

Le cinquième sommet annuel franco-britannique a débuté, ce vendredi 19 septembre à 9 heures, par un petit déjeuner pris en tête à tête par le président Giscard d'Estaing et Mme Thatcher. A 10 h. 30, M. Barre et les ministres des affaires étrangères (le ministre adjoint Str Ian Gilmour, pour les Britanniques, le secrétaire au Foreign Office, lord Carrington, étant souffrant) se sont joints aux conversations. Après un entretien séparé de Mme Thatcher et de M. Barre, des consultations ministérielles parallèles (affaires étrangères, économie, industrie, transports) et un déjeuner offert par M. Giscard d'Estaing, le sommet devait se terminer dans l'après-midi par une

Mme Thatcher et M. Burre prononcent des discours annoncés comme importants, ce vendredi soir à Bordeaux, au colloque organisé

ont inscrites à l'ordre du lour à la demande des Britanniques (no-tamment la mise en œuvre de l'accord du 30 mai sur la réduction de a contribution britannique au budget des Neuf), c'est eurtout de la rehad breatre'up eleibnom noitaut M. Giscard d'Estalng. - Pour nous, a déclaré samedi M. Blot, porteparole adjoint de l'Elysée, las proêtre réglés au niveau bilatéral, mais doivent l'être dans un cadra eurooten, par un accord entre les Neuf. les intérêts des deux pays, a-t-il alouté, doivent naturallement les ajouté, dolvent naturelle conduire à nourrir un dialogue pernanent permettant, dans un monde qui devient multipolaire, d'affirmer e et l'action de l'Europe.»

M. Blot a également souligné l'importance des relations bilatérales, claires pour la France (bien qua le surplus diminue), ont quadruplé depuis 1972. La France est le troi-sième tournisseur de la Grande-Bretagne (avec 8,4% du marché contro 12 % à la R.F.A. et 10 % aux Etata-Unia) et son trolsième client La Grande-Bretagne est le quatrième client et le sixième fournisseur de

La sommet de l'Elysae est diverse ment commenté par la presse briannique. Le Times (indépendant) et le Financial Times (Journa) des milieux d'affeires) racommendent le conciliation : « Il n'y a rien à gagner des deux côtés de la Manche », écrit la premier. C'est aussi l'avis du d, qui, estimant que - les Franpals ont souvent eu raison », mjoute : - Pulsqu'll n'y a pas de raison de divorcer, mieux veut tirer le maxi-

### Ouganda

### LES ELECTIONS SONT REPORTÉES AU 10 DÉCEMBRE « POUR PÉNURIE D'URNES »

Kampala (Renter). - Les nampaia (Reliver). — As autorités ougandaises ont an-noncé jeudi 18 septembre le report des élections — les pre-mières depuis l'Indépendance, en 1962 — prévues d'ici au en 1962 — prévues d'ici au 33 septembre. La consultation — dont on ignore encore si elle sera législative et/ou présidentielle — interviendra le 10 décembre, « si tout se passe normalement ». La nouvelle a été annoncée par M. Kirlka, président de la commission électorale, qui a expliqué cette mesure sur les ondes de Radio-Kampala par la « pénurie d'urnes ».

La décision des autorités de Kampala n'a quère surpris les observateurs qui estimaient qu'en raison de la situation politique, il était pratique-ment impossible aux succes-seurs du président Godfrey Binaisa, renversé par les mili-taires en mai dernier, de tenir leur momesse.

D'autre part, la crise poli-D'autre part, la crise poli-tique ouverte entre la com-nission militaire et une par-tie du gouvernement civil sur le principe de la solidarité gouvernementale semble dé-nouée. La Commission est en effet revenue jeudi sur l'in-jonation faite la veille à onze ministres, sous peine de révo-cation, de remettre leur décation, de remetire leur dé-mission pour avoir voté contre un projet de loi électoral.

« Au nom de l'intérêt nationel, la commission militaire a décidé d'annuler sa décision relative à la démission des ministres et vice-ministres qui se sont prononcés contre le projet de loi électoral du gouvernement », a annoncé la radio en précisant que cette initiative était le résulcette initiator etait le resuliai d'une entrevue entre
MM. Paulo Muwanga, président de la commission militaire et proche du Congrès du
peuple ougandais (U.P.C.), et
Paul Semogerere, chef du
parti démocratique (D.P.).

ar le conseil tranco-britannique.

ensamble pourraient faire une formi-Telegraph (conservateur) qui estime que M. Giacard d'Estaing aut - très principal objectit des Français - est de faire de leur mieux pour rendre le vis difficile sux Angleis ». Quent W. Schwarz, après avoir écrit que « les scandeles publics affectant cher », il estima que le grand obsta-cle à l'entente tranco-britannique est

il set devenu, ajoute-t-il, « si arbitraire, inefficace et corrompu, que de exclus. Logiquement, les deux pays devraient s'entendre en matière de détense, d'électronique, d'aérospa-tiele et d'autres industries, mais li subsiste une différence de menta

### M. CHABAN-DELMAS: mieux vaudrait l'Europe à deux vitesses que l'Europe en marche arrière.

Prenant la parole à l'ouverture du deaux, en présence de Mme Thatcher, vendredi après-midi. M. Chaban-Delmes, président de l'Assemblé nationale, devait déclarer notemment, à propos de la construction nne : «Si des pays ne sont même rythme, la liberté doit leur être lalasée de x'arrêter où et deux vitenses, ou à géométrie variable, comme on dil, pout très ondre aux exigen culières des netions aul le consti tuent. A défaut de l'Europe unique nieux veudrait peut-être l'Europe à marche arrière. »

Auparavant, plan européen, d'une « institution analogue à la Commission amérid'un - Buy European Act -. La maire de Bordeaux a encore suggéré la préation d'un institut suropéen de développement, - mettant en commun toute l'expérience acquise par nos principales universités pour la formation de cadres de haut niveau au service du développement des paya non industrialisée ». « La ché dont le suis le maire, a-t-il ajouté, l'hébergerait avec plaisir. »

### LA VISITE DE M. FRANÇOIS-PONCET EN ALGÉRIE

# Paris et Alger expriment leur satisfaction devant l'ampleur du contentieux apuré

De notre correspondant

Alger. - a Les accords que nous penons de conclure constituent l'aboutissement de négociations longues et sérieuzes anec loyauté, ouverture et respect mutuel. Mais je veux y voir sur-tout le point de départ d'un re-nouvellement et d'un développenouvellement es d'un asveloppe-ment de la coopération entre nos deux pays », a déclará jeudi après-midi 18 septembre, à l'issue de son séjour de vingt-quatre heures à Alger, le ministre des affaires étrangères, M. Jean François-Poncet.

Les textes signés, su nombre de trois, concernent les travail-leurs algériens résidant en France, leurs algériens résidant en France, la coopération judiciaire et la sécurité sociale. Par ailleurs, les autorités algériennes se sont engagées à prendre les dispositions nécessaires pour que les Français restés en Algérie après l'indépendance puissent vendre librement leurs biens et solent autorisés à rapatrier en France leurs avoirs. Les négociations se sont poursuivles jusqu'à la dernière minute. Des dispositions concernant les travailleurs émigrés n'ont été adoptées qu'après une séance de nuit entre M. François-Foncet et son homologue, M. Benyahis, qui s'est terminée à 3 heures du matin.

Dans sa conférence de press M. François-Poncet a particulié-rement mis l'accent sur le caracrement mis l'accent sur le carac-tère « novateur et exemplaire » des mesures concernant le retour des travailleurs algériens de France. M. Stolérn a fait remar-quer que les solutions retenues répondent aux préoccupations des autorités morales françaises, et

### L'effort de Paris portera surfout sur la formation professionnelle

M. François-Poncet, qui s'est entretenu pendant une heure et demie avec le président Chadli Bendjedid, a déclaré que la conversation, qui avait porté, entre autres, sur le Sahara occi-dental, avait été particulièrement

leureuse »

Le négociation visant à liquider le contentieux bilatéral s'est déroulée dans le cadre de aix groupes de travail créés en janvier 1980. Un seul d'entre eux n'e abouti à aucun résultat : celui concernant la restitution à l'Algèrie des archives démènagées au moment de l'indépendance et qui sont conservées à Aix-en-Provence. Les discussions ont tourné court à la suite d'une lettre de M. Giscard d'Estaing au ministre français de la culture et de la communication affirmant que les documents des archives nationales ne pouvalent « en aucun cas » être « transférés à aucun cas » être « transférés à l'étranger ou remis à un gouvernement étranger ». Les conversations reprendront cependant sur ce dossier dès le mois prochain, une distinction pouvant être opérée, semble-t-il, entre les archives à caractère politique, dite de « souveraineté », incontestablement visées par la lettre du président de la République, et des documents de type administratif. Le bilan des accords concer-Le bilan des accords concer-nant les cinq autres dossiers est

sibilisées à ce problème.

Du côte algérien, l'appréciation était plus nuancée. On considère cependant comme très positif le fait d'avoir pu faire sortir l'émigration de « l'état de fébrilité et d'incertitude dans luquelle elle se trouvait depuis deux ans ». Mals, ajoute-t-on, la pause ainsi gapuée devra être mise à profit pour poursuivre le dialogue et faire progresser la concertation, afin d'éviter tout retour en arrière.

1) HMIGRATION. - Les deux cent quatre-vingt mille res-sortissants algériens établis en France avant le 1<sup>st</sup> juillet 1962, date de l'indépendance algé-rienne, continuent à bénéficier des dispositions de l'accord de 1968 sur la main-d'œuvre. Leurs certificats de résidence seront renouvelés à leur échéance pour dix ans. Les autres resportissants renouvelés à leur échéance pour dix ans. Let autres ressortissants algériens, au nombre de quaire cent mille environ, dont les cartes de séjour arriveront à expiration entre le 1º octobre 1980 et le 31 décembre 1983 ne pourront obtenir qu'une prolongation de trois ans et trois mois.

Durant les trois prochaines années, les deux gouvernements metiront en place un ensemble de mesures incitatives destinées à promouvoir le retour des travail-leurs algériens dans leur pays et à faciliter leur réinsertion. Ils pourront ainsi soit recevoir une callocation retour » égale à qua-tre mois de leur salaire, soit sui-vre une formation aliant de deux à huit mois selon les spécialités, soit, s'ils sont artisans ou com-merçants, voir leur installation en Algérie facilitée par l'octroi de prêts leur permettant de monter une petite entreprise. Le cumul de ces avantages est interdit. de ces avantages est interdit.
L'effort de la France sara surtout considérable dans le domaine
de la formation professionnelle
puisqu'elle est prête à financer le
construction et le fonctionnement construction et le fonctionnement d'une dissine de centres de for-

mation en Algèrie même. Au total les fonds destinés à concrétiser ensemble de ces mesures se monteraient à 700 millions de francs

L'Algérie, de son côté, s'engage à poursuivre, voire à renforcer sa politique visant à accorder des avantages fiscanz et douaniers à ses nationaux rentrant définitivement dans leur pays. Elle facilitera également leur accès à un logement dans le cadre des programmes de construction. Paris aldera à leur réalisation par l'octroi de prêts garantis liés à l'intervention d'entreprises françaises.

français, ces dispositions devralent permettre d'atteindre, à partir de 1983, le chiffre de trente-cinq mille départs-an. Outre que les Algèricos récusent toujours tonte ne seta que den raidement superieure an « pécule » de 10 000 F attribué depuis 1977 aux traveilleurs regagnant voloniairement, leur pays. Or, en trois ans, deux mille cinq cents Algérieus seulement out demandé à en bénéficier et moits de deux mille font de la central de la central

2) SECURITE SOCIALE. — La convention de 1965, dont l'application était en fait gelés depuis six ans, sera largement amendée d'ici à la fin septembre. Les allocations familiales payées aux travalleurs algériens en France pour leurs enfants vivant en Algérie cent lavourent matéries. Elles leurs enfants vivant en Algérie sont largement majorées. Elles sont toujours plafonnées à quatre enfants mais leur montant passe de 43 dinars (1 dinar=1,20 F) par enfant et par mois à 69 dinars durant le second semestre de 1980 et à 72 dinars à compter du 1° janvier 1981. En revanche, Alger a renoncé à réclamer l'ar-rière évainé à 15 milliard de francs résultant du gel des pres-tations en 1974. tations en 1974.

tations en 1974.

Les dettes réciproques en matière de dépenses de santé vont
être apurées. Paris versera à ce
tière en deux ans 470 millions à
l'Algèrie. Enfin la Sécurité sociale
elgérienne palera désormais le
coût réel des soins donnés aux
Algèriens na résidant pas en
France, alors qu'elle bénéficiali
jusqu'à présent d'un prix moyen
irès avantageux.

### Les problèmes de nationalité

3) SITUATION DES PERSON-NES. — Les ministères algérien et français de la justice collabo-reront pour le recherche sur leur territoire et la localisation des enfants dont le droit de garde est contesté ou méconnu. Ils se préteront également mutuellement leur concours pour l'exécution des décisions de justice relatives aux droits de garde et de visite. On espère ainsi règler nombre de situations desmandants entraînées per des divorces on des sépara-tions de couples mixtes.

Par allleurs des groupes de travail vont être mis en place pour étudier la situation de la commu-nanté algérienne en France et de la communauté française en Algéria. Enfin des convensations s'onvriront le mols prochain sur les problèmes de nationalité concernant notamment les trois cent mille enfants nés en Prance de parents algériens.

4) CONTENTIEUX FINAN-CIER. — Les autorités algérien-nes vont prendre des mesures pour permettre le transfert en France des sommes appartenant à des particuliers ou à des sociédes particulers ou à les sous-tés françaises figurant, depuis des années, sur des comptes blo-qués ou sur des comptes dits « d'attente » ou de « départ défiaratients of de alegari defi-nitif ». Les sommes en jeu s'élè-vent à quelque 70 militons de francs. En revanche, aucun ac-cord n'a pu intervenir sur les problèmes d'assurances, particu-lièrement complexes. Il est envi-sagé de recourir sur ce point à un arbitrage.

5) BIENS DES FRANÇAIS RESTES EN ALGERIE APRES L'INDEPENDANCE. — Ces der-niers de sont plus que quelques milliers, Plusients centaines d'enmiliers, rusients centames q'en-tre eux sont propriétaires de biens immobiliers, pour la pinpart modestes : villas, appartements, commerces, petites entreprises artisanales. Il leur était jusqu'à présent impossible de les vendre,

et si, par miracie, ils y parve-natent grâce à quelque déroga-tion, ils ne pouvaient transférer leurs avoirs en France. Or nomleurs avoirs en France. Or nom-ine d'entre eux désirent y pren-dre leur retraîte et retrouver leur famille sans être à sa charge. En vertu d'un décret vieux de 1963, ils ne pouvaient, non plus, quitter leur domicile plus de deux mois pour des vacances prolon-gées sans risquer de le retrouver confisqué comme « bien vacant ». Ce décret doit être abrogé et les intéressés pourront disposer libre-ment de leurs bleos.

DANIEL JUNQUA.

-- N#2- \_

in Age

THE REAL PROPERTY.

Section 1

● Le mouvement du Récours (Rassemblement et coordination (Rassemblement et coordination unitaire des rapatriés et spollés d'outre-mer) « se félicite du résultat des accords bilatéraux que Paris et Alger viennent de conclure (...) au sujet de la dramatique attuation des quatre milla vieux « pieds-noirs » résidant toujours en Algérie. Il « regrette », toutejois, que le très douloureux problème de la libre circulation totale des Français musulmans n'ait pas été évoqué, alors même que les dispositions prises en mars dernier par le gouvernement algérien en faveur de la libre circulation des enfants de harite laisasient espérer une solution globale ».

 M. Ahmed Kabersell, secrétaire général du Conseil national taire général du Conseil national de réflexion et de coordination des associations de Français-musulmans, « s'étonne et s'indigne de constater que le problème de la libre circulation entre les deux pays n'ait pas reçu de solution ». Il cregrette, une jois de plus, l'attitude des négociateurs français dont il a déjà en l'occasion de dénoncer les atermolements et le manque de formeté. manque de fermeté ».

### WASHINGTON SE DÉCLARE « TRÈS DÉCU » PAR LA VENTE D'UNE USINE SIDÉRURGIQUE FRANÇAISE A L'U.R.S.S.

Washington (A.F.P.) — Les Etats-Unis ont été « très dégus » par la vente à l'Union soviétique d'une usine sidérurgique française et l'ont fait savoir « à un très haut nipeau » ail gouvernement fran-cals, a indiqué jeudi 18 septembre le porte-parole du département d'Etat, M. Trattuer.

Ce contrat, annoncé mercredi par le groupe français Creusot-Loire, est « contraire à l'esprit des se substituer aux firmes américaines qui, à la suite de l'invasion soviétique en Afghanistan, ont annulé leurs ventes de technologie à l'URSS, a estimé le porte-parole.

à l'URSS, a estimé le porte-parole.

L'Installation que Creusot-Loire fournira à l'URSS. devait à l'ori-gine être vendue par le firme américaine ARMCO et la firme iaponaise Nippon Steel. Après l'embargo décrèté par le président Carter sur la livraison à l'URSS. d'équipements américains de technologie avancée, les alliés des Etats-Unis s'étaient en principe engagés à ne pas remplacer les fournisseurs américains défail-lants (le Monde des 18 et 19 sep-tembre).

Le porte-parole du département d'Etat a souligné que la démarche américaine, qui a eu lieu dans les cinq ou six semaines écoulées, ne pouvait pas être considérée comme une protestation diplomacomme une protestation opporta-tique en bonne et due forme. Il a néanmoins réaffirmé que les Etats-Unis étaient « très décus ». [A Paris, le porte-parole du Qual d'Orsay a déclaré jeudi qu'aucune protestation n'avait été formulée par le gouvernement américain et que cette affaire ne constituait pas a un point de contentieux entre la France cisé la nature de la démarche men-tionnée par M. Trattuer. Il pourrait s'agir de propos du secrétaire d'Etat, M. Muskie, dans ses entrations avec

son collègue français, M. François-Poncet, qui était à Washington fin mai et à New-York, à l'O.N.U., en

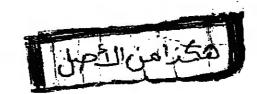
Le porte-parole du Quai d'Ormy avait sou il gné mercredi que la France na s'était pas substituée aux Étate-Unis pour fournir la part technologique du contrat, mais vendrait uniquement l'équipement pré-cédemment commandé à la firme

● Une explosion nucléaire soviétique soutervaine, enregistrée
aux environs du 14 septembre,
pourrait avoir dépassé la limite
des 150 kilotonnes (dix fois la
pulssance de la bombe d'Hiroshima) convenue entre les EtatsUnis et l'U.R.S.S. en 1978, indiquait-on, jeudi 18 septembre, de
source officielle américaine. Le
traité de 1978 n'a pas été ratifié
par les Etats-Unis, mais les deux
puissances s'étaient mises d'accord pour en chierver les termes.
La question a été évoquée « au
plus haut niveau » avec Moscou,
indique-t-on encore à Washington. — (U.P.I.).





même prix que celles qui n'ont Ce sont peut-être les meilleures occasions de votre vie d'automobiliste. NEULLY 16, ree d'Orléans **VOLVO PARIS** 



# PROCHE-ORIENT

# L'Irak des grandes ambitions

Bagdad. - L'anniversaire de la Bagdad. — L'anniversaire de la révolution bassiste des 17-30 juliet 1968 a été célébrée cette année avec un éclat exceptionnel. Quelque deux cents délégations étrangères représentant pour la plupart les pays non alignés, ceux du bloc de l'Est, ainsi que les mouvements de libération nationale, avaient été invitées à participer aux festivités qui ont duré près d'une dizaine de jours.

En fait, le récime bassiste de

près d'une dizaine de jours.

En fait, le régime bassiste de Bagdad fêtait non sculement le douzième anniversaire de sa « révolution glorieuse », mais également — sinon davantage — le premier anniversaire de l'accession à la magistrature suprême de M. Saddam Hussein, qui, après avoir été de longues années durant l'ulter ego de l'ancien président Hassan el Bakr, cumule désormais les fonctions de chef de l'Etat, de premier ministre, de président de la révolution (C.C.R.), de secrétaire général du commandes secrétaire général du commandes de la révolution (C.C.R.), de secrétaire général du comman-dement régional (irakien) du Baas et de commandant en chef

Bagdad et la plupart des villes et villeges du pays avaient été pour l'occasion littéralement repour l'occasion littéralement re-couverts des portraits du « com-hattant », du « dirigeant », du « camarade » Saddam. Partout, les handeroles et les inscriptions chantaient en termes dithyram-biques les louanges du nouvel « homme fort » de l'Irak, « le héros de la libération et de l'in-drendence ». L'officient Coursdépendance ». L'officieux Goum-hourigeh a battu tous les records en publiant un numéro spécial

# 1. - M. Saadam Hussein, « président bien-aimé » de cent quinze pages entièrement consacré à la vie du « président-combattant ». Trois des plus grandes salles de cinéma de Begdad affichent à leur programme un film inspiré du best-seiler les Longues Journées, hagiographie naive et édifiante du jeune Seddam, celui qui, selon une rengaine ressassée à la radio et à la télévision, est devenu Rayessna Ghalt (notre président bien-aimé). Les responsables irakiens se défendent de vouloir créer en Irak un culte de la personnalité autour du président et affirmant que ce sont les « mérites indéniables » du premier personnage du régime qui suscitent « tout naturellement » ce concert de louanges. Certains laissent cependant entendre en privé que toute cette publicité tapageuse est organisée « malgré les consignes du chef de l'Etat » par quelques membres de son entourage. Quoi qu'il en soit, le fait est que les Irakiens savent désormais qu'ils n'ont qu'un « seul chef ». L'ancien président Hassan el Bakr — dont on retrouve encore les portraits dans les bureaux officiels aux côtés de ceux de M. Saddam Hussein et de Michel Aflad, le « père fondateur » du Bass — a complètement disparu de la scène politique et n'a même pas fait une apparition symbolique au cours de la commémoration d'une révolution dont il a été l'un des principaux artisans.

De notre envoyé spécial JEAN GUEYRAS

ceux qui préconissient la collé-gialité à l'intérieur du parti, le président Saddam Hussein a fait sien leur mot d'ordre de « démo-cratisation », tout en veillant à ce que celle-ci demeure dans les limites fixées par la doctrine bassiste.

Les élections à l'Assemblée nationale qui ont eu lieu le 20 juin dernier ont été organisées sous la stricte et vigilante surveillance du parti, et n'ont pu y participer que ceux qui acceptaient les « principes de la révolution nationaliste et socialiste de juillel 1968 », c'est-à-dire le programme du Baas. Deux cent cinquante députés ont été ainsi élus au terme d'une campagne électorale terne organisée sous l'égide d'une commission électorale constituée par le C.C.R. et comprenant des représentants des ministères de

la justice et de l'administration locale, du parti Baas et du Front national et progressiste qui, depuis le départ des communistes réfugiés dans la clandestinité, ne représente plus que le Baas et deux organisations kurdes peu représentatives.

représentatives.

Interrogé par les journalistes étrangers sur le nombre des bassistes ét us à l'Assemblée, M. Saddam Hussein a répondu par une formule vague : « Ils sont tous baassistes, car pour nous tous les Iraliens sont des baasistes qui trolent en la répolution el ses principes. » En fait, selon une estimation digne de foi, les membres du Baas constituent 60 % de l'Assemblée, les autres députés appartenant aux organisations politiques, syndicales et populaires, étroitement encadrées par le parti.

### Une assemblée consultative

Dans ces conditions, il est peu probable que la nouvelle Assem-blée outrepasse les limites qui lui ont été imparties et devienne autre chose qu'une « assemblée consultative » qui, au cours de ses sessions — quatre mois par ses sessions — quatre mois par an, — donnera son avis sur les lois qui lui seront soumises par le C.C.R., la plus haute autorité législative et exécutive de l'Etat. Théoriquement, la nouvelle Assemblée pourra interpeller les membres du gouvernement, demander leur renvoi, débattre des grands problèmes intérieurs et extérieurs, mais, étant donnée sa composition actuelle, on la voit mal s'opposer à la politique du C.C.R. qui, d'atlleurs, dispose du droit de la dissoudre à tout instant.

un des parte-parole du parti. Nous ne préconisons pas une démocratie libérale du type occidental, mais une démocratie orientée conjormément à notre ligne révolutionnaire. Il n'y a pas et il n'y aura pas de place en Irak pour une opposition parlementaire. Ceux qui s'opposeront à la politique du Baas seront impitoyablement éliminés.

communistes, qui furent les prin-cipaux alliés du Bass au sein du cipaix aines du Baas au sein du Front national et progressiste, ont été durement harcelés et contraints à la clandestinité au cours des années 1978 et 1979, parce qu'ils s'opposaient aux principales orientations du régime.

régime.

Tout récemment, la répression s'est abattue surtout sur les membres de l'opposition chilte qui s'est manifestée au début de 1980 par des actions terroristes ponctuelles organisées par le mouvement Daawat et Islam (l'Appel de l'Islam), groupuscule d'inspiration religieuse se réclamant des thèses de l'imam Khomeiny. Après l'attentat manqué en avril dernier contre M. Tariq Aziz, les membres d'Al Daawa et tous ceux qui sont soupçonnés de nourrir qui sont soupeonnès de nourrir quelque sympathie pour lui ont été décimés par les services de sécurité et les milices de l'armée populaire mobilisées à cet effet.

La répression semble avoir été

encore plus dure et plus san-giante que celle lancée un an auparavant contre les communistes. Une loi a même été promul-guée frappant de la peine de mort immédiatement applicable mort immédiatement applicable touts personne suspectée d'appartenir à cette organisation. Les autorités reconnaissent maintenant en privé que l'ayatollah Bagher Sadr, le chef de la communaté chilte iraklenne, « ce traitre vendu à l'etranger », connu pour ses sympathies à l'égard de l'imam Khomeiny, aux côtés de qui il avait vécu pendant les quatorze années d'exil du chef relidu général Bakr

Théoriquement, la nouvelle Assemblée pourra interpeller les membres du gouvernement, densurer leur renvoi débattire des membres du pourra interpeller les membres du gouvernement, densurer leur renvoi débattire des grands problèmes intérieurs et extérieurs, mais, étant donnée sa politique du cou qui ont tenté de partager le pouvoir avec lui. Les autorités instance du régime.

Les autorités irakiennes affirment que le « procès des viis comploteurs » e duré plus de six jours et qu'il a été des plus règu- liers blaie instance.

\*\*Resemblée pourra interpeller les membres du gouvernement, de- de l'Etat, il y a une dou- grandes, le parti a écarté, par de sanglantes répressions, tous ceux qui sont opposés à sa politique ou qui ont tenté de partager le pouvoir avec lui. Les autorités instaires du parti, dont quatre membres du C.C.R. qui, d'allieurs, dispose du instant.

\*\*Romeiny, aux cotes de ruit il y a une dou- grandes le parti a écarté, par de sanglantes répressions, tous ceux qui sont opposés à sa politique ou qui ont tenté de sprés avoir été enlevé de son dornicle où il était en avril, quelques jours et pouvoir avec lui. Les autorités interieurs de l'imam Khomeiny, aux cotes de qui il avait vécu pendant les qua- tours d'aunées, le parti a écarté, par de sanglantes répressions, fous ceux qui sont opposés à sa politique ou qui ont tenté de sprés avoir été pendu en avril, quelques jours en cour relevés de leur défaite de 1975 et la paix qui règne dans les provinces autonomes du Nord n'est maintenue que grâce à une cour relevés de leur défaite de 1975 et la paix qui règne dans les provinces autorités in

Mais elle a contribué à aggraver la tension aves Téhéran, alimen-tant les incidents de frontière entre les deux pays.

entre les deux pays.

L'ordre et le calme regnent apparemment dans les principales places fortes chiites du Sud, notamment à Nadjaf et à Kerbala, réputées jadis pour leur turbulence. Ceci est du en partie au fait que les chiites n'ont guère apprécié les méthodes terroristes utilisées par Al Daaws. Les autorités bassistes, pour leur part, paraissent sûres de leur force. Elles n'hésitent même plus à heurter de front les sentiments force. Elles n'hésitent même plus à heurter de front les sentiments religieux des chiites, allant jusqu'à afficher des inscriptions à la gloire du Baas et hostiles à Ehomeiny l'imposteur s à proximité même des sanctuaires de Kerbala, lieu du martyre de Hussein et centre de pèlerinage vénéré.

Le grand défilé militaire qui marque habituellement les fêtes de la révolution, a été cette année supprimé « à cause du mois du ramadan et de la vague de chaleur exceptionnelle ». En réalité, les autorités redoutent toujours des attentats. Les mesures de surveillance particulièrement discrètes mais efficaces ne sont visibles que lorsque l'on se rapproche du périmètre de l'Assemblée nationale où sont situés les bureaux du chef de situés les bureaux du chef de l'Etat. Bagdad paraîtra l'une des capitales les plus paisibles du monde arabe à ceux qui veulent ignorer les rumeurs sur les arres-tations arbitraires, les dispari-tions mystérieuses et les exécu-tions jamais officiellement confir-mées

Prochain article :

**NON-ALIGNÉ** MAIS GENDARME DU GOLFE...

### L'effacement du général Bakr

Cet effacement est attribué, dans les milieux officiels, à la santé chancelante de l'ancien président que l'on savait souffrant depuis quelques aunées, et, dit-on ici, « moralement éprouvé » par une succession de deuils familiaux. Les représentants de l'opposition clandestine, pour leur part soutiement que la retraite par une succession de deuils familiaux. Les représentants de l'opposition clandestine, pour leur part, soutiemnent que la retraite totale de l'ancien président des affaires de l'Etst a une signification politique et équivant à une « désapprobation » tacite de tout ce qui s'est passé en Irak dessits un an

depuis man.

Le général Bakr, qui, dans son discours de démission, avait insisté sur a l'importance de la poursuite du processus d'unité entre l'Irak et la Syrie, aurait sonhaité, dit-on, couranner sa carrière politique par une réconciliation speciaculaire entre Bagdad et Damas.

Or. quelques jours à pelhe

dad et Damas.
Or, quelques jours à pelne
après son départ, les négociations
entreprises dans ce but volaient
en éclats avec la découverte du
complot prosyrien » attribué au
groupe Adnan Hussein. Ce dernier, économiste réputé, ancien
ministre du plan et ami personnel
du nouveau président qui l'avait après son départ, les négociations entreurises dans ce but volaient en éclats avec la découverte du complot prosyrien » attribué au groupe Adnan Hussein. Ce dernier, économiste réputé, ancien ministre du plan et anni personnel du nouveau président qui l'avait de l'avait risque de créer une prince de complete du cette conspiration, toute publication de cette conspiration de cet

comploteurs » a duré plus de six jours et qu'il a été des plus réguliers. Mais jusqu'à ce jour, auliers. Mais jusqu'à ce jour, aucune preuve concrète d'un e collusion entre les « comploteurs » et la Syrie n'a été rendue publique. « C'est tout naturel, nous a déclaré à ce propos un membre haut placé du parti. Il s'agissait, en sifet, d'une affaire strictement intérieure intéressant en premier lieu la grande jamille du Baas dont les militants ont été informés des moindres tétails du complot.

### L'élimination des « completeurs prosyriens »

En dehors des militanis du Bazs, peu de gens à Bagdad attachent quelque crédit à cette version. M. Adnan Hussein et ses amis représentaient en réalité une tendance modérée à l'intérieur du parti, opposée au pouvoir personnel de M. Saddam Hussein et à certaines de ses méthodes jugées trop c'brutales». Leur disgrâce serait due au fait qu'ils auraient protesté contre la procédure utilisée pour assurer la succession du président Bakr.

Le C.C.R. semble en effet avoir été placé devant le fait accompli et n'a pu qu'entériner la nomination de M. Saddam Hussein. Il est vraisemblable que même dans le cas d'un vote régulier au sein du C.C.R. ce dernier aurait été désigné à la tête de l'Etat. Mais les « contextataires » souhaitsient. designe à la tete de l'ALEL Mais les « contestataires » souhaitaient, semble-t-ûl, institutionnaliser les méthodes de direction collégiale à l'intérieur des instances diri-geantes du parti.

M. Adnan Hussein et ses amis n'étaient pas des «agents sy-riens», mais estimaient, tout comme le président Bakr, que la polémique avec Damas portait un polémique avec Damas portait un tort immense à la cause arabe. Ils auraient notamment établi depuis plusieurs années des contacts discrets avec les dirigeants syriens pour normaliser les relations entre les deux pays. C'est ce fait qui semble avoir été utilisé par les « durs » du régime pour faire d'une pierre deux coups: en fimir une fois pour touries avec les tentatives d'accord avec Damas et, en même temps, se débarrasser de la tendance modérée à l'intérieur du Bass irakien.

Il est significatif à cet égard que M. Abdel Khalek Samarrai l'un des dirigeants historiques du Bass, tenu pour le chef de file de Bass, tenu pour le chei de lie de ce ceurant politique, ait figuré parmi les vingt et un comploteurs pro-syriens a exécutés. Condanné une première fois à mort, en juin 1973, à la suite de la tentative de coup d'Etat de Nazem el Kazzar — à jaquelle il était totalement étrancer — il n'avait en la vie sauve jaquelle il était totalement étran-ger, — il n'avait eu la vie sauve que grâce à l'intervention de Michel Aflaq. Il se trouvait depuis lors, en résidence étroite-ment surveillée et ne pouvait, de toute façon, avoir activement pris part au complot de juillet 1979. Pour son maiheur, il était consi-déré comme étant l'une des rares personnalités du Baas susceptibles de mettre sur pied une formule de remplacement au régime de remplacement an régime de M. Saddam Hussem, et ce dernier semble avoir profité de l'occasion

semble avoir profité de l'occasion pour éliminer un rival potentiel. Rien ne semble désormais s'opposer au pouroir de M. Saddam Hussain, qui contrôle la plupart des instances de l'Etat et du partid profondément épuré après l'exécution des aconspirateurs prosyriens». Le nouveau chef de l'Etat compte surtout sur un quarteron de fidèles, originaires pour la plupart, comme lui, du village de Takriti, et qui détiennent les postes-clés du régime : le général Adnan Khairallah, son beau-frère, ministre de la défense et commandant en chef adjoint beau-frère, ministre de la défense et commandant en chef adjoint de l'armée; le général Saadoun Chaker, ministre de l'intérieur; M. Barzan Takriti, frère du pré-sident, récemment promu au poste de chef des services de sécurité, et M. Tariq Aziz, l'idéo-logue du régime

### Un Haroun el Rachid contemporain

Rassuré sur ses arrières, le pré-sident Baddam Hussein a tout sident Saddam Hussein a tout fait, depuis son accession au sommet de l'Etat, pour cultiver son image de « dirigeant attentif aux besoins du peuple». Tel un Haroun el Rachid contemporain, il multiplie les visites chez l'habitant, effectuées à l'improviste, mais toujours en compagnie de journalistes de la télévision — une centaine en l'espace d'un an, nous a-t-on assuré.

Les téléspectateurs peuvent ainsi son penple, est à l'origine de cette voir sur le petit écran le « présicent-militant », habillé modestement, partager le repas des paysans, discuter evec eux de paysans, discuter evec eux de l'action prometire l'en l'action prometire l'en l'action penple, est à l'origine de cette volonté insistante d'entrer en contact avec les gens simples, pour éviter que ne se renouvelle en Irak la tragédie iraniemme l'eurs problèmes et leur prometire de même, a yant fait exécuter

des mesures rapides pour satis-faire leurs revendications. Cette méthode semble particulièrement efficace, et l'on nous assure que le chef de l'Etat a pu ainsi renforcer sa popularité au sein des couches déshéritées de la popula-

D'aucuns affirment que le drame du chah, qui, au cours de la dernière période de son règne, s'était trouvé totalement isolé de



DEE PAR VOIN



Att Jai Lidal

La crise s'est encore aggravée jeudi 18 septembre entre l'Irak et l'Iran, sur le plan tant diplomatique que militaire. A Ténéran, le ministère des affaires étrangères a publié dans la sourée un communiqué dénonçant l'attitude de Bagdad sur le problème des frontières (le Monde du 18 septembre).

L'Iran, déclare ce texte, rejette « les prétentions du Baas irakien, qui sont contraires aux inférêts des peuples islamiques », et ne peut admetire « la dénonciation unilatérale d'un accord dont il a respecté les clauses pour sa part ». « Si les a utorités irukiennes avaient des motifs avouables, elles auraient opté, conformément au principe de bon voisinage, pour des négociations raisonnables et non pour l'agression armée. »

Le ministère l'anien des affaires étrangères d'én on ce également u les complois de l'Amérique et de ses mercenaires » dont découlent u tous les problèmes extérieurs et intérieurs » que connaît l'Iran et appelle « tous les peuples épris de liberté, et l'es frères trakiens », à reconnaître « objectivement que l'arression trakiens » contre l'une

ne fait que servir les desseins des superpuissances et d'Israël ».

Tandis qu'à Washington le Tandis qu'à Washington le porte-parole du département d'Etat déclarait que « les États-Unis ne sont pas impliqués dans le différend irano-trakien et n'ont pas l'intention de l'être », à Téheran l'imam Khomeiny recevait les principaux responsables des forces armées iraniennes qui vensient de participer à une séance à huis clos du Parlement.

séance à huis clos du Parlement.

A Bagdad, l'agence irakienne d'information a déclaré que l'annulation des accords irakoiraniens d'Aiger de 1975 permet à l'Irak d'exercer son plein pouvoir sur le Chatt-el-Arab (voie d'eau formée par la réunion du Tigre et de l'Euphrate sur le Golfe). Citant une a source responsable irakienne a, l'agence a joute que les bâtiments naviguant sur cette voie d'eau devront hisser le drapeau irakien et payer une taxe de transit dont le montant Bera fixé par Bagdad. Enfin, les ambassadeurs des pays du Golfe ont été convoqués au ministère des affaires étrangères pour être a informés des actes irresponsables commis par le régime tranien

contre les abions trakiens assurant la liaison entre les Etats du Golfe ». Sur le plan militaire, les affrontements se sont poursuivis avec violence, jeudi, dans le secteur

violence, jeudi, dans le secteur de la province iranienne du Khouzistan. Bagdad a revendiqué la destruction de deux avions de chasse iraniens, d'un char, d'une rampe de missiles antichars et d'un canon de défense sérienne, tandis que Téhéran a annoncé la destruction du poste irakien de Bayirak, la mise hors de com bat de quatre chars ennemis et l'incendie, par des tirs d'artillerie, du puits de pétrole Saddam Hussein, près du poste iranien de Fakeh. — (A.F.P.)

● Le procès d'un dirigeant des Moudjahidin Khalq. — L'Association internationale des juristes démocrates (49, avenue Jupiter, à Bruxelles) annonce que Mª Lahidji, avocat de M. Reza Saaditi, a été autorisé à rencontrer son client et à pu examiner le dossier de l'accusation les 16 et 17 septembre. Mª Lahidji serait également autorisé à assister son client eu cours du procès.



### LE PAPE A RECU UN COLLABORATEUR DE M. YASSER ARAFAT

Castelgandolfo (A.F.P.).

Jean-Paul II a lancè, jeudi 18 septembre, un appel pour que Jérussiem devienne « la ville de la paix». S'adressent à quelque deux cents spécialistes réunis en congrès sur le thème « Jérusalem dans la Bible », le pape a soulignè le caractère « unique au monda » de cette ville.

le caractère « unique au monde » de cette ville.

Le souverain pontife a souhaité que les études des congressistes contribuent à faire de Jérusalem. « où l'Eglise soufre durement à cause des divisions et où les héritiers spirituels de la joi d'Abraham s'afrontent douloureusement », une « ville vraiment sainte » et une « ville de la paix ».

Le question de Jérusalem, sur le pien politique » été au centre La question de Jérusalem sur la plan politique, a été au centre des conversations que Jean-Paul II a eues au cours des trois dernières semaines avec le roi Hussein de Jordanie, avec le vice-président égyptien. M. Hosni Moubarak, ainsi qu'avec le conseiller de l'ambassade israèlienne à Rome, M. Meir Mendes, et, le meruredi I7 septembre, avec M. Afif Safieh, collaborateur de M. Yasser Arafat, président du comité exécutif de l'OLLP. Dans un document de cinq pages, ce dernier demande au pape de contribuer à « faire appliquer la résolution que l'ONU a udoptée tous les ans depuis 1949 demandant le retour de tous les réjugiés palestiniens ». Aucun représentant de l'OLP. Dans tent de l'OLP. palestiniens ». Aucun représen-tant de l'O.L.P. ne s'était entretenn avec un pape depuis la ren-contre du poète Kamal Nasser, assassiné depuis, et de Paul VI en 1971.

La session extraordinatre des ministres islamiques des affaires étrangères, principalement consacrée à l'étude des moyens de libérer Jérusalem et les territoires arabes occupés, a été ouverte, jeudi soir 18 septembre, à Fès, sous la présidence du roi Hassan II, en présence des présidents Sekou Touré de Guinée et dents Sekou Touré de Guinée et Léopold Sédar Senghor du Séné-gal. — (A.F.P.)

 Deux pilotes syriens ont déserté il y a quelques jours, à bord d'un Mig-21 et ont reçu l'asile politique en Jordanie, a annonce, jeudi 18 septembre, le service d'écoutes de la radio israélienne.

### LES SUITES DE L'« AFFAIRE PRIMOR >

### Prises de position en faveur de la famille Rothschild

M. Michel Topiol, président de 'Agence juive en France, et coprésident de l'Appel unifié juif de France, déclare «s'associer pleinement » à la mise au point de M. Arye Dulzin, président de l'Agence juive et de l'Organisation sioniste mondiale, lequel se déclarait «surpris et peiné » par les propos récemment tenus par son délégué en France, M. Avi Primor. M. Dulzin soulignait notamment dans un communiqué (le Monde du 19 septembre) « le dévousment et la loy auté de la famille Rothschild.

M. Michel Topiol condamne à son tour les « propos tresponsables de M. Avi Primor [contre MM. Guy et David de Rothschild. 2 « s'ar, affirme-t-il, de reflèter la pensée d'une large majorité des juifs de France ». De son côté, M. Jacques Lazarus, directeur de la revue Information juive, organe de l'Agence

juive en France, souligne que le Coosell représentatif des institu-tions juives de France (CRIF) à à aucun moment ni à aucun niveau n'est intervenu dans l'affaire Primor ». Contrairement à ce qui s été écrit, précise-t-il, M. David de Rothschild n'est membre d'aucune

Rothschild n'est membre d'aucune instance du CRIF.

Au sein de l'Organisation sioniste mondiale, signalons, en 
revanche, une prise de position 
de M. Tapiero, membre de l'exécutif de ce mouvement, favorable 
à M. Primor, M. Tapiero vient de 
déclares à l'hebricandeire. Telà M. Primor. M. Tapiero vient de déclarer à l'hebdomadaire Tribune juice (livraison du 19 septembre) qu'il regrettait le départ de M. Primor «tout en se félicitant de l'influence qu'il pourra exercer à Jérusalem sur la politique israélienne en Europe».
M. Primor, affirme-t-il, le temps de sa mission en France, a « aidé au départ d'un processus qui, en aucune façon ne doit s'arrêter là».

# A TRAVERS LE MONDE

### Japon

M. KUNIKICHI SAITO, ministre de la santé et des affaires sociales, a présenté sa démission an premier ministre, M. Zenko Suzuki.

M. Salto a reconnu, jeudi 18 sentembre avoir peu des 18 septembre, avoir reçu des dons d'un montant de 10 mil-lions de yens de la part d'un homme accusé d'exercice illé-gal de la médecine, et qui a été arrêté. — (AFP)

### Népal

• TROIS ETUDIANTS ONT ETE TUES le dimanche 14 septentre Tues le gimanche l'assp-tembre par la police au cours d'une manifestation dans le ville de Jhapa, dans l'est du pays, a affirmé lundi à Kar-mandou un dépoté du Pan-chayat (Assemblée nationale) Les troubles auraient com-mencé lorsque des étudiants et des payes de cont manifesté. et des paysans ont manifesté.
pour protester contre les priz
éleves des produits de consommation et contre la politique

### dn gouvernement concernant la fixation du prix du juie. — (A.F.P.)

### Tunisie

FRANCO - TUNISIENNE: DE COOPERATION ECONOMIQUE ET FINANCIERE, qui a siègé les 17 et 18 septembre à Tunis (le Monde du 19 septembre), a fixè à 210 millions de francs is contribution française sous forme de crédits publics au développement de la Tunisle pour l'année 1930. Cette contribution, en augmentation de 5 % par rapport à 1979, correspond à environ 500 millions de crédits mixés — ceux de la COFACE, notamment — destinés au financement de programmes d'investissement conformes aux objectifs du VI° Plan de développement tunisien. Pour la pression soit sur partie de développement tunisien. Pour la première fois, une partie de cette assistance est réservée à la promotion des petites moyennes entreprises agri-coles. — (Corresp).

### **ASIE**

### Chine

### Vent de fronde contre les privilèges pour étrangers

De notre correspondant

Pēkin. -- Las privilēgas rēservés aux étrangers en China po-pulaire et la ségrégation dont lis sant l'abjet soulèvent des protesdu peuple vient de publier deux lettres sur ce sujet, dont l'une dant au Canada, qui rappelle le célèbre écriteau planté autrefois à l'entrée d'un parc de la concession anglelse & Shanghal et qui portait l'inscription = interdit aux chiens et aux Chinois -. « Un demi-siècle plus tard, écrit ce currespondant, nous revoyons des endroits interdits aux Chinois et réservés aux étrangers... Pourquoi la Chine garde-t-elle cette trace de l'épo-

Cette ségrégation a également été évoquée à plusieurs reprises eu cours de la session parlementaire qui vient de s'achever, et ce thème est même l'un des rares sur lesquels des opinions nettement hoetiles à le politique officielle se sont exprimées. Un membre de la Contérence politi-Ive, M. Ma Dayo, a notamment parlé du « sentiment de mépris » qu'il avait éprouvé province of il avait pu constater que le genre de service réservé eux étrangers était tout différent de ceiul offert eux Chinols.

Mais M. Me Dayu soulève un problème plus délicat en réciatificais - délivrés eux étrangers en échange de devises converti-bles et exclusivement utilisés dans les magasins qui leur sont réservés, ainsi que pour le règlement de certains services (le Monde du 2 avril). Il repporte le cas ambarrassant de deux Invités anglais de l'académie des sciences è qui una aomme de cent yuana chacun — en monnale ordinaire — avait été offerte pour leur germettre d'acheter quelques souvenirs, et qui ne purent rien acquérir grâce à cet argant dans les différents « magasina de l'amité » où lla se présentèrent. Ce fui un comble lorsqu'ane délégation de sevents chinois se rendam en Australie, et dont falselt partie M. Me Dayu, se vit réclemen par les services de l'eviation civile chinoles des « certificats » en devises pour le règlement de leurs billets d'avion, y compris pour la tronçon Pékin - Centon M. Me Dayu, el des Chinole voyageant à l'intérieur de la Chine som obligés de payer

ALAIN JACOB.

### Afghanistan

SELON LES SOVIÉTIQUES

### Le soldat qui a demandé asile à l'ambassade américaine est un « simple appelé à l'esprit troublé »

Moscou a demande à Washing-ton de lui tendre le soldat qui s'est réfugié dans les locaux de l'ambassade américaine à Kaboul, l'ambassade americame a kaboul, a-t-on appris jeudi 18 septembre à Islamabad de source diplomatique. Selon les Soviétiques, il s'agirait seulement d'un «simple appelé, à l'esprit troublé» qui, dans sa confusion après avoir commis une infraction, se serait estimate dans les locaux diplomaréfugié dans les locaux diploma-tiques. De source américaine, on indique que ce militaire a en un différend avec ses supérieurs et a menacé un officier avec un revolver. Washington a protesté auprès de Raboul contre les mesures d'intimidation dont son ambassade est l'objet.

D'autre pert, selon le départe-ment d'Etat, les pertes soviétiques en afghanisten, depuis l'interven-tion de l'armée rouge en décem-bre dernier, « peuvent aport approché » dir à quinze mille bommes (tués, biesses, frappés par la malaria). Les Soviétiques ne rapatrieralent plus tous les cada-vres de leurs soldats, certains étant enterrès sur place.

A Moscou, l'hebdomadaire A 30 0 0 0, I necoomscalire
Temps nouveaux vient de publier
un article sur les activités des
bandits > qui cherchent à
« maintenir la population dans
une peur permanente».

(AFP, Reuter, AP, UPI.)

### Des précisions du Quai d'Orsay sur l'émigration des métis franco-vietnamiens

Après is publication dans is Monde du 18 septembre d'un appel de métis franco-vietnamiens demandant le repatriement du Vietnam de irois mille familles qui, selon eux, souhaitent s'installer en France, on indique au Quai d'Orsay que « les dossiers sont examinés cas par cas et selon certains critères ».

Pour obtenir l'autorisation d'émigrer en France, les candidats au départ doivent être présumés nés d'un père membre du corps expéditionnaire français en Indochine, entre 1945 et 1957. On souligne au Quai d'Orsay que l'administration française est obligée de retenir des critères « relativement draconiens », car des dizalnes de milliers de métis franco-vietnamiens nés avant 1945 vivent au Vietnam An demeurant, noteton, ceux-ci n'ont pas su saisir l'opportunité qui leur était offerte, pendant la période coloniale, de

se faire reconnaître Français de-vant un tribunal ». Malgré tout, fait remarquer le Quai d'Orsey, la France a ac-queill, ces trois dernières années, mille huit cent vingt et un mêtis franco-victnemiens et leurs « dépendants s (cinq cent dix-neur en 1977, neur cent schante-trois en 1978, trois cent trente-neur en 1979) et cinq cent quarante-sept pendant le premier semestre de 1980

de 1980

On précise, enfin, que le gouvernement s'intéresse aussi au sort des Français qui vivent encore au Vietnam — environ un miller avec leurs « dépendants » — et qui ont du mal à obtenir des autorités vietnamiennes un visa de sortie. Au début de 1979, deux avions spéciaux ont pu rapetirler environ buit cents de cent trier environ specialt dit pi rape-trier environ huit cents de ces ressortissants; en revanche, de-puis le début de 1980, six seule-ment out pu quitter le pays.

### PÉKIN CROIT EN LA POSSIBILITÉ D'UNE « PERIODE DE PAIX PROLONGEE»

Pékin. — Le vice-président de l'Assemblée nationale populaire, M. Peng Zhen, a mis l'accent sur

M. Peng Zhen, a mis l'accent sur la « lutte pour la pour » dans le discours qu'il a prononcé jeuti soir le septembre au banquet offert en l'homesur du président de la République italieune, M. Sandro Pertini.

« Une période de paix internationale prolongée, a-t-il dit, est tout à fait possible, à condition que les pays et les peuples épris de paix s'unissent et prenaent des mesures éficaces pour faire échec aux actes crintinels d'agression et d'expansion: » M. Peng Zhen a dénoncé l'invasion soviétique de l'Afghanistan et celle du Cambodge par le Vieinam observant qu'a aujourd'hui, juce à l'expansion plobale des hégémanistes, l'indépendance et la sécurité de tous les pays sont étroitement liées ». Mais il a ajouté que le peuple chincés, comme le peuple italien, «aime erdemment la pair et souheille un environnement en sentition deux les pays leuret il pourre et souheite un environnement pacifiqu: dans lequel il pourra poursuivre l'édification de son pays à e Nous avons toujours soutent, a-t-il dit enfin, qu'une Europe forte et unit était un tacteur important dans le maintien de le pair unodiale (...). Nous espérons que les pays d'Europe occidentale continueront à décratire régulièrement leur force par leur mitté, »

Le président italien svalt luimême insisté, en se référant aux signes précurseurs qui précédèrent les deux guerres mondiales,

meme inside, en se reterats aux signes précunteurs qui précédèrent les deux guerres mondiales, sur les deux guerres mondiales, sur les dengers qui menacent sujourd'hud le paix. M. Pertini était le premier chef d'Etat occidental à être repu à Pékin suivant le nonveau protocole instanté en République populaire — qui sera également réservé le mois prochain au président Giscard d'Estaing — depuis le remplacement de M. Hus, Gunfeng par M. Zhao Ziyang à la tête du gouvernement. La carémonie d'accuell, simplifiée et écourtée, n'a plus lieu à l'aérodrome mais désormais sur l'esplanade du Palais du peuple, en hordure de la place l'ien-An-Men, et les chefs de missions diplomatiques n'y sont plus conviés.

conviés.

Le banquet de la soirée était offert par M. Peng Zhen au nom du marèchal Ye Jisnying, président du comité permanent de l'Assemblée, qui lui-même n'y assistait pas. Le vieux marèchal, cetogénaire accompli e o m me M. Pertini, avait cependant repu dans l'aprenier midi le président italien, ayant à ses côtés pour cette occasion le nouveau premier ministre, M. Zhao Ziyang. Un entretien et un déjeuner étaient entreilen et un déjeuner étalent prévus vendredi avec M. Hus. Gunteng, président du P.C.C.

prévus vendredi avec M. Hus Grunteng, président du P.C.C. Jeudi égalcment, le ministre français du commerce extérieur. M. Jean-François Deniau, avait rencontré M. Deng Kiaoping et évoqué avec lui quelques-uns des sujets qui seront abordès lors de la prochaine visite en Chine de M. Giscard d'Estaing. Il devait d'autre part signer vendredi matin avec son homologue chinois. M. Li Giang, un accord prévoyant la livraison par la France à la Chine de 500 000 à 700 000 tonnes de céréales par an pendant trois ans, pour un montant total de l'ordre d'un milliard et deml de francs. Le ministre français s'envolatt aussitôt après pour Canton, où il envisage de sonder les autorités locales sur le projet de construction à provinité de la frontière avec Hongkong d'une centrale nucléaire, dans lequel la France pourrait être l'un des principaux partenaires de la Chine.

ALAIN JACOR.

ALAIN JACOB.

### **Philippines**

LE MOUVEMENT DE LIBE-RATION DU 6 AVRIL, qui a revendique la vague d'attentats à la bombe récemment commis à la bombe récemment commis à Manille, a annoncé, le jeudi 18 septembre, qu'il ne cesserait pas ses actions tant que le président Marcos ne serait pas « renorsé ou mort ». Dans un manifeste distribué clandesti-nement, le mouvement se pri-sente comme une « mellieure solution que le communisme ». —(.A.F.P.)

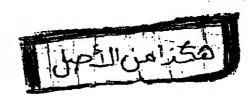
# EXCEPTIONNEL SUR MODÈLES 80



La passion de la qualité.

CARDINET 112-114, rue Cardinet 75017 Paris Tél. 766-58-35 VOLVO PARIS

NEUILLY 16, rue d'Oriéan 92200 Reully 161, 767-59-65





### CAMBODGE !

### LE TÉMOIGNAGE D'UN ANCIEN MINISTRE DU PRINCE SIHANOUK

# · J'ai passé un an à cultiver les choux au ministère des affaires étrangères khmer rouge »

Arrivé en France comme réfugié, à la fin août, le géné-ral Duong Sam Ol a connu, ces cinq dernières années, une existence mouvementée. Ce militaire de carrière de

femme et un de ses fils.

Le 9 septembre 1973, nous a raconté le général, dans sa petite chambre du centre de rétugiés de Crétail, il a pris l'avion pour Phom-Penh avec le prince Sihanouk et le premier ministre d'alors, M. Penn Nouth. Il a tout d'abord été logé dans la villa volsine de ce dernier, non loin du monument de l'indépendance, avec M. Chan You Ran, ancien ministre du GEUNC.

Il eut ainsi l'occasion de rencontrer à plusieurs reprises des dirigeants des Khmers rouges MM. Khieu Samphan, leng Sary, Son Sen, venus s'enquérir de la santé de M. Penn Nouth. En novembre, il fut envoyé à Chamcar-Loeu, province de Rompong-Cham, region e libérée » depuis le début à la résistance au régime de Lon Nol, il eut la surprise d'entendre racouter à la population qu'il était un « étranger ». « Cela m'a beaucoup louché ; fai trousé cela peralitie de ceux, et je suis toujours tracuelle avec eux, et je suis toujours tracuelle individuelles regroupées en grandes risières rectilignes : « On ne pouvoit plus le serice à controitée à ce cutin.

trouver les limites des anciennes rizières, 3 De nombreuses person-nes étalent chassées de leurs maj-sons.

nes étalent chassées de leurs maisons.

nes étalent chassées de leurs maisons a prince Prou ve ses compagnons de Chamear-Loeu les chudants revenus de l'étranger. Nor chan you ger. Parmi la centaine de diplomates en créducation », le général chark chan se souvient de la présence des anciens ministre des anciens minis

### L'arrivée des chars vietnamiens

Dans ce camp, les diplomates font du jardinage et fabriquent des instruments aratoires; mienx notrris et traités que le reste de leurs compatriotes, ils es livrent à l'autocritique quotidienne, complétée par une séance hebdomadiaire. Dans son groupe, il n'a comu que des punitions morales; une seule peusonne est morte de maladie; plusieurs ont disparu, dont MM. Chau Seng, Chea San et Van Piny en avril 1978. Mais ils ne savaient pas ce qui se passati dans le pays; on étur parlait seulement de l'emneuri vietnamien.

La général Duong Sam Ol était cependant une sorte de privilégié. C'est ainsi qu'il avait été invité à voter lors des élections de mars 1976 au cours de rencontre d'anciens officers kimers rouges limogés et musés dans son groupe de travail. Par eux, il a appuis les prince sinanoux et au pouvoir, et en particulier l'exécution de Koy Thnon, important responsable du particulier l'exécution de cadres à Battrois bulletins de vote portant chacun un nom; om m'a dit que je pouvois choisir parmi ces trois par les dirigeants. » Rarse sont les Kimers qui se souviennent d'avoir participé à ce scrutin.

ques centaines de mêtres de côté de s fils de M. Penn Nouth) et de entouré de tôle ondulée : de l'autre côté de la palissade, un autre camp. Il fandra attendre l'ouvercamp. Il fandra attendre l'ouvercamp. Il fandra attendre l'ouvercamp de l'expression des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils apparprincipal des fils de M. Penn Nouth) et de n'avions pas su à qui ils appar-reconnaissions les cas que et tes évité de se rendre à Phnom-Penh. Il faudra attendre l'ouver-cais ou anglais, il a été affecté de financier de l'avions pas su à qui ils appar-reconnaissions les cas que et tes évité de se rendre à Phnom-Penh. Il faudra attendre l'ouver-cais ou anglais, il a été affecté de financier de l'avions pas su à qui ils appar-

Il nous a raconté comment il a vécu l'entrée des Vietnamiens dans la ville : « J'étais en troin de manger, il était 10 h. 30 du matin, quand une Land Rover est venue nous chercher ; on nous a demandé d'emballer rapidement quelques ejjets et de partir. Nous avons trainé et, quand nous sommes aortis, la voiture était partie, la garde aussi. Deux minutes après est arrivé le premier char vietnamien, suivi de plusières autres. Au début, nous

### 

Le général Duong Sam Ol, qui avait traversé la période khmére rouge dans l'ignorance de ce qui sy était passé, a découvert en écoutant ses voisins le drame qu'il avait côtoyé sans le voir : les morts de faim, de maladie, les exécutions. « Quand la population voyait des cadres de Pol Pot, elle les tuait.» Comment les gens ont-ils réagi à l'arrivée des Vietnamiens ? « Les premiers jours, ilu disaient que c'était mieur gu'avant, qu'ils étaient libérés, qu'ils avaient échappé à la mort, qu'ils pouvaient enjin man g e r chèze eux, retrouver leurs enjants. Au fur et à mesure que les Vietnamiens re vou de propagande. « On extrement numéro un sant de propagande. « On ENLP.K.), du groupe de l'Aigle noir... qui agissaient dans la capitale des Ehmers rouges) revenait, avec pour unique différence que l'on pouvait manger chez soi et garder ses enfants. »

re cais ou anglais, il a été affecte au service de M. Penn Nouth.

Le travail consistait en tâches de secrétariat, mais ansai en jardinge, cuisine et sécurité. Il fut chargé, avec ses compagnons, de préparer les bagages de l'ancien premier ministre lorsque ce dernier partit pour Pékin avec le prince Sihanouk le 5 janvier 1979, la veille de la chuite de Phnom-Penh. Mais le général Duong Sam Ol n'était même pas au cour nant de la guerre avec le Vietnam et de l'avance des troupes de Handi en direction de la capitale; celle-ci avait été presque totalement évacnée, et il ne le savait pas, empêché qu'il était de sortir de la ruelle où se trouvait sa maison.

Il nous a raconté comment il a vécu Pentre de se Vietnamiens dans la ville : « J'étins en truin de manger, il était 10 h. 30 du matin, quand une Land Roore est penue nous chembers.)

Il est resté dans ce village jusqu'au 4 avril 10an augurant dans le général Duong Sam Ol croyait son des trouvait sa partie des pour échapper aux Vietnam et de l'avance de la contrebande.

Il nous a raconté comment il a vécu Pentre de se viet des vietnamiens dans la ville : « J'étins en truin de manger, il était 10 h. 30 du matin, quand une Land Roore est penue nous chembers.)

Il est resté dans ce village jusqu'au 4 avril 10an au et ville est rendre à Phnom-Penh. Il y a cependant été contraint evité de se rendre à Phnom pour monter à bord d'un camion des tendems et spoupe s'est competation et coupée, le petit groupe s'est scorpe sur Vietnam pur d'est pour était resté dans la camis des payers avoir peur et se payer et qui vont veus la Thallande, soit pour s'un experimen en l'a, semble-t-il, revu, — le général Duong Sam Ol Marie des veus la Phnom-Penh à l'été reconnum pur d'anciens militaires qui me croyaient mort ; ils sont tout de suite voulu partir avec le manger pur d'anciens militaires qui me croyaient mort ; ils sont veus la veus la clandestinité

contrebande.

«A Phnom-Penh, fai été reconnu par d'anciens militaires
qui me croyaient mort; ils sont
venus me saluer. Ils travaillaient
pour Heng Samrin, mais ils ont
tout de suite voulu partir avec
moi dans la clandestinité pour
travailler pour le prince. Il a
en peur et a pris un camion des
le lendemain. Après deux semaines à Sisophon, où îl est resté
caché, îl a trouvé un guide
« sérieux ».

Arrivé fin avril su « camp 007 »,
le général Duong Sam Ol croyait
son odyssée finie. Mais il fut vite
placé sous surveillance par les
chefs khmers serei du camp, qui
se méfiaient de lui et de M. Ang
Kim Khoan qui l'avait suivi. En
juin, quand les Vietnamiens attaquèrent le camp, il eut la chance
de leur échapper. C'est déguisé en
grand malade qu'il parvint, avec
l'aide d'un médecin, à entrer à
Khao-Yi-Dang.

Que va-t-il faire maintenant.

l'aide d'un médecin, à entrer à Khao-Yi-Dang.

Que va-t-il faire maintenant, ayant atteint pratiquement l'âge de la retraite? « Je vais prendre contact avec le prince, et je ne jerul rien avant », assure ce fidèle de longue date, qui réaffirme la fidèlité de la population à son ancien souverain. Il ne croît pas en l'avenir du mouvement de M. Son Sann, car. « dans le pays, toute la population réclame la présence du prince, elle ne veut ni des Vietnamiens ni des Khmers rouges, qui nous ont beaucoup ment et nous ont jait injure en disant qu'ils étaient les seuls à avoir libéré Phnom-Penh.

(...) S'ils veulent sauver le pays, qu'ils se railient au prince; c'est de leur faute si les Vietnamiens sont là.» Et le général Duong Sam Ol de conclure : « La seule solution, c'est l'union ; que les Khmers rouges reconnaissent leurs erreurs. Jamais après une guerre on n'a tué le peuple; on tue l'ennemi l'»

PATRICE DE BEER.

PATRICE DE BEER.



ICOB 80

lu Sicob 80,c'est l'occasion de découvrir le nouveau grand nom de la bureautique et de la télématique :

Alcatel Electronique. Alcatel, c'est déjà, avec CIT-Alcatel, le champion nondial du téléphone temporel et une capacité mondiale de recherche et de développement dans les

communications numériques. Maintenant Alcatel Electronique réunit des grands noms français de la téléphonie privée, du traitement de courrier, de la péri-informatique, des grands systèmes informatiques et du service informatique. En tout, une dizaine de sociétés du groupe CGE dans l'informatique, la bureautique et la télématique sont associées pour créer une force internationale, capable d'imposer la technologie française dans le monde entier.

Leurs noms? Télic-Alcatel, CTT-Alcatel, GST-Alcatel et Intervox-Alcatel en téléphonie privée; Transac-Alcatel en péri-informatique; SMH-Adrex-Alcatel et Roneo-Alcatel dans le traitement de courrier; Sintra-Alcatel et CGA-Alcatel dans les grands systèmes informatiques;

GSI-Alcatel pour le service informatique. Alcatel, Electronique, c'est le nouveau visage d'un grand groupe tourné vers les besoins de l'entreprise avec 700,000 clients dans le monde entier.

Alcatel, Electronique au Sicob 80, c'est aussi le choc de découvrir une gamme de matériels unique en France, réunie dans un nouveau concept bureautique : la "Salle

Alcatel Electronique, c'est le nouveau visage de la

**Alcatel Electronique:** 

le nouveau grand de la bureautique et de la télématique.

### Corée du Sud

### L'Assemblée européenne intervient en faveur de M. Kim Dae-jung

L'administrateur de la loi martiale, le général Lee Huisung, a condimé vendredi 19 septembre la condamnation à mort du chef de l'opposition, M. Kim Dae-jung, prononcée mercredi par une cour martiale. Le code pénal militaire autorise l'administrateur de la loi martiale à diminuer les peines prononcées par les cours martiales, mais le général Lee n'a pas fait usage de son droit ni pour M. Kim ni pour les autres condamnés à des peines de prison.

L'administrateur de la loi martiale de leurs gouvernement l'inquiètude de leurs gouvernements. Le gouvernement sud-coréen n'en a sur les questions en affirmant : «Nous ne faisons aucun commentaire sur les afjuires oriminelles.»

Les protestations on les appels à la clémence se multiplient à l'étranger. Mine Simone Veil présidente de l'Assemblée européenne, son

son. Il reste maintenant sept jours aux condamnés pour se pourvoir

en appel. Les ambassadeurs des Etats-Unis et du Japon se sont rendus

### UNE PROTESTATION DU CONSEIL DE LIAISON DES CORÉENS A L'ÉTRANGER

M. Hur Hong-shik, délégué en Europe du conseil de lisison des Coréens à l'étranger pour sauver M. Kim Dae-jung, tous a fait la déclaration suivante :

« Le conseil de liaison condamne énergiquement la condamnation à mort de Kim Dae-jung qui n'est rien d'autre qu'un assassinat ordonné et légalisé par le général Chon Too-huan.

» Le conseil exige du régime du général Chon la libération inmédiate de Kim Dae-jung ainsi que celle de tous les opposants et la lepée de la loi martiale, mesure sons laquelle la situation en Corée deviendrait explasine.

situation en Corée deviendrait explasive.

3 Elant convaincu que les appuis réels et constants donnés aux régimes dictatoriaux de la Corée du Sud par les Etats-Unis et le Japon ont été les causes projondes du malheur du peuple coréen, le conseil demande jermement au gouvernement de ces pays d'arrêter leur aide et de rester pour une jois du côté du peuple et en javeur de la démocratie en Corée du Sud.

3 Le conseil demande au gouvernement français d'intervenir

» Le conseil demande au gou-vernement français d'intervenir auprès de Séoul en faveur de Rim Das-jung, et souhaits qu'il s'abstienne des relations avec le gouvernement sud-coréen de na-ture à sneourager la dictature. » Dans l'état actuel des choses, seule la mobilisation de l'opinion

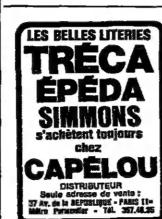
commentaire sur les ajjures criminelles. 3

Les protestations ou les appels à la clémence so multiplient à l'étranger. Mme Simone Veil, présidente de l'Assemblée européenne, a adressé jeudi un télégramme au président de la Corée du Sud pour lui demander, au nom des quatre cent dix députés européens, de casser la condamnation à mort de M. Kim.

Le parti socialiste français proteste contre la condamnation du schej de l'opposition démocratique en Corée du Sud, que l'Internationale socialiste a invité à son prochain congrés, en no-pembra, à Madrid 2. « Ce verdict, poursuit le P.S., marque la volonté du pouvoir sud-coréen d'éliminer par la jorce et au mépris des droits de l'homme toute opposition. 3 Le P.S. annonce qu'il « mobilisera ses adhérents et ses sympathisants pour obtenir la libération de M. Kim Dae-jung symbole de la lutte pour la liberté en Corée du Sud 2, et il demande au gouvernement français d'intervenir immédiatement en sa faveur.

[On indique de bonne source que M. François-Poncet renepoeta an

[On indique de bonne source que M. François - Poncet renonceta au voyage qu'il devait Isire à Séoul en octobre si M. Kim est exécuté.)



Washington (A.F.P.). - M. Carter fait, a dit la président, qui a rapréaffirmé, leudi 18 septembre, que les Etats-Unis ne présenteraient des libération des cinquantedeux otages américains détenue dans a confirmé à ce sujet que les négoce pays. M. Carter a déclaré, au cours d'une conférence de presse, que les Etats-Unis étalent, en revan-

che, toujours disposés à contribuer à l'enquête d'une commission internationale tella que cella des Nations unies, devant laquelle l'Iran pourrait récenter ses plaintes. Sans prédire que la libération des otages pourrait intervenir rapidement,

M. Carter a estimé que la situation avait progressé depuis les déclara-tions de l'imam Khomelny sur les conditions posées par l'iran pour résoudre la crise, et il a souligné que l'Iran, depuis peu, avait un Parlement et un premier ministre, alors qu'auparavant, il n'y avait pas de gouvernement viable = avec lequal

### < J'utiliserais l'arme atomique si... >

Au cours de sa conférence de presse, M. Carter a d'autre part répliqué aux critiques souvent for-mulées par M. Ronald Reagan, selon lesquelles Il n'aurait pas le courage d'utiliser éventuellement l'arme atomique pour défendre les États-Unia ou leurs aillés. Si un conflit éclatait, - l'essalerais de détendre l'intégrité et la sécurité de ma nation, et l'intégrité et la sécurité de nos alliés sans recourir aux armes atomiques. Mais si cela était nécessaire pour défendre la liberté et la sécurité de l'Europe occidentale et de notre pays, alors l'utiliserals l'arma alomique », a déclare M. Carter. - Je prie Dieu que ce jour n'arrive jamais, mais il est Important pour notre pauple, pour nos alliés et pour l'Union soviétique de savoir que, si cela se révélait lizées », a-t-li ajouté.

M. Carter a souligné la probabilité qu'un premier échange limité de feu atomique conduise à l'emploi massil en-mentine entre l'arcontinentales, qui aura pour résultat - la de milliona de vies humaines ».

**Etats-Unis** 

### M. Carter se défend de considérer M. Reagan Washington se félicite de l'extradition immédiate de deux pirates de l'air par La Havane comme un « raciste »

Les Étais-Unis ont qualifié, le jendi 18 septembre, de s pas positif s la décision du gouvernement cuissin d'extrader immédiatement les deux pirates de l'air qui ont détourné, mercradi, im Boeing-727 des Deits Airlines, vers Cubs. M. John Tratiner, porte-parole du département d'État, a souligné que c'est la première fois que Cubs satisfait une demande d'extradition de citoyens cubains présentés par les États-Unis

A Le Havane, on estime que le gouvernement cubain a franclations avec l'Union soviétique eur la limitation des missiles stratégiques en Europe devalent commen cer en oclobre (le Monde du 18 sep-Le président a été désarconné

du détournement. Cette expulsion, la première du genre à toucher des ressortissants cubains, pour-rait signifier le reprise de facto de l'application de l'accord sur la piraterie sérienne et maritime signé en 1973 par Washington et La Havane et rompu par Cuba le 15 avril 1977.

Cuba parait décidé à ne pas gèner la campagne pour l'élection présidentielle de M. Carter par une attitude de passivité à l'ég a r d des détournements d'avions — dix au total, réalisés en cinq semaines par vingtneuf pirates de l'air, pour la plupart des émigrés cubains arria rendu hommage à son adversaire

le gouvernement cubain a fran-chi un pas vers la détente avec Washington en annonçant le renvol «immédiat» aux Etats-Unis des deux Cubains auteurs du détournement. Cette expulsion,

Damas (Arkensas) (A.F.P.). — Une explosion s'est produits ce vendredi is septembre dans un silo de missiles l'i septempre dans un nio de missues fitan II près de Damas (Arkansas). Une dimine de personnes out été blemées, et une centaine, qui résident dans cette région peu peuplée, ent été fracuèes. L'armée de l'air sméricaine n's pas indiqué el un missile avait explosé, ni s'il était équipé d'une tête nucléaire.

### Canada

### LE PARLEMENT SE RÉUNIRA AVANT LE 14 OCTOBRE Pour étudier la question CONSTITUTIONNELLE

Ottawa (AFP., Reuter). —
Le premier ministre canadien,
M. Pierre Eliott Trudeau, a
décidé de convoquer le Parlement
avant la date prévue du 14 octobre pour reprendre les débats sur
l'énerge, l'économie et la question constitutionnelle, a annoncé
jeudi 18 septembre M. Yvon
Pinard, ministre chargé des
questions parlementaires. Il a
refusé de révéler les intentions
du gouvernement en matière
constitutionnelle mais a laissé
entendre que celul-cl pourrait constitutionnelle mais a laissé entendre que celui-ci pourrait proposer une résolution deman-dant à la Grande-Bretagne de « rapatrier » la Constitution ca-nadienne, qui reste une loi du Parlement de Londres, l'Acte de l'Amérique du nord britannique de 1867.

Comme mercredi au sein du groupe libéral, l'unanimité s'est faite jeudi au sein du cabinet pour approuver la décision du premier ministre fédéral, qui ne constitue pas une surprise après le récent êchec de la conférence constitutionnelle fédérale-provinciale du 8 au 13 septembre à

### Argentine

### LE GÉNÉRAL VIOLA SUCCÉDERAIT AU GÉNÉRAL VIDELA EN MARS 1981

Buenos - Aires (AFP.). — Le successeur, en mars 1981, du général Jorge Rafael Videls, que la junte militaire doit désigner avant le 29 septembre, sera probablement le général Roberto Viola, ancien comamudant en chef de l'armée, bien que la junte, composée des commandants en chef de l'armée, bien que la junte, composée des commandants en chef de l'armée, bien que la junte, composée des commandants en chef posée des commandants en chef des trois armes, maintienne pour l'instant un silence total sur ses délibérations commencées au dé-but au rythme de deux réunions par semaine.

quelques secondes, puis s'est mis en colère, à la fin de sa conlérence

de presse, quand un journaliste lui

a demandé, après deux de ses confrères : « Panaez-vous que

Ronald Reagan soft raciste ? . La

président est resté aans volx, puis

républicain pour avoir rejeté - avac sagessa et sans équivoque » le

soutien que lui avait offert l'organi-

sation raciste du Ku Klux Klan après

son investiture par le parti républi-cain. M. Carter a attirmé : « Non,

je ne pense pas que mon adversaire soit reciste. - Mardi matin, à Atlanta,

ie président avait reproché à

cisme et la haine - dans la cam-

pagne électorale, lors d'un récent discours dens le Mississipi.

Reagan d'avoir - Injecté le ra-

Depuis son éloignement du commandement en chef de l'armée en décembre dernier, le général Viola est resté en contact permanent avec le président Videla et a même pris de discrets contacts a vec les différentes formations politiques. y compris

Le général Viola devrait, en principe, être le continuateur de la politique instaurée après le coup d'Etat contre le gouvernement constitutionnel d'Isabel Perron, en mars 1976, et baptisée processus de réorganisation pa

ron, en mars 1976, et baptisée s processus de réorganisation nationale ». Le général Viols pourrait, en théorie, possuler pour un deuxième mandat de trois ans. Mais il est encore trop tôt pour juger de ses intentions et de l'évolution politique du pays. Ce qui est certain, c'est que les forces armées sont décidées à obtenir, dans l'hypothèse d'un futur gouvernement civil, l'institutionnalisation de leur participation





guermonprez

# **AMÉRIQUES**

### Nicaragua

APRÈS L'ASSASSINAT DU GÉNÉRAL SOMOZA

### Les sandinistes espèrent que les activités des anciens gardes nationaux vont se ralentir

Selon une station de radio d'Asuncion la police paraguayenne aurait tué dans les faubourgs de la ville un ressortissant argentin qui serait membre de l'armée révolutionnaire du peuple (ERP) et aurait participé à l'attentat contre le général Somoza. En fait, il semble que les membres du commando alent réussi à quitter le Paraguay. Leur opération est un rude coup pour le régime du général Stroesmer, estime-t-on à Buenos-Aires.

Le département américain a confirmé que la dépouille du général Somoza sera inhumée aux Etats-Unis. La veuve du général est une Américaine résidant à Miami. Au Nicaragua, les dirigeants sandinistes expriment leur satisfaction et espèrent que la mort de l'ex-dictateur ralentira les opérations des anciens gardes somozistes réfugiés au Honduras.

De notre correspondant

México. — Les Nicaraguayens ont accueilli l'annonce de la mort d'Anastasio Somoza avec une jole plus grande encore que celle manifestée lors du renversement de la dictature, le 19 juillet 1979. « Cétatt presque triste ce jour-là », a déclaré, le mercredi 17 septembre, un dirigeant sandiniste. Le genéral 50-moza avait assisté personnellement à son interrogatoire et à toutes les tortures auxquelles il avait été soumis.

Selon les Nations unles, « la guerre » a fait près de 50 000 morts et 100 000 blessés. Elle a laissé des centaines de militers de personnes sans abri. Dans ce pays de 25 millions d'habitants, il n'est pratiquement pas de famille qui n'alt eu à déplorer une ou plusieurs victimes.

Tout le monde, au Nicaragua, salt que depuis son bunker, l'an-

salt que, depuis son bunker, l'an-cien président dirigeait les opé-rations les plus meurtrières. N'avait-il pas juré de tout faire pour raser la ville d'Estell, par exemple, au point de la faire ressembler à un terrain d'avia-tion?

tion?

Les sandinistes auraient sans doute préféré que l'ex-dictateur soit extradé, comme ils l'avaient demandé, et jugt. Mais ils ne peuvent trouver que des avantages à la nouvelle situation. Alors que le général Somosa venait de se déclarer « prêt à reconquérir le Nicaragua », les actions menées depuis le Honduras par ses anciens soldats se multi-

plient. Les sandinistes espèrent que la mort de Somosa va ralen-tir leurs activités au Nicaragua.

FRANCIS PISANI.

Haïti

UN BATEAU

AVEC TROIS CENTS PERSONNES EST DÉTOURNÉ VERS LA FLORIDE

Mismi (A.P.). — Dix-sept personnes armées de machettes, d'armes
à feu et de couteaux ont pris le
contrôle d'un bateau transportant
trois cents Haftiens de Port-auFrince à Jérémie et out obligé son
commandant à faire route vers
Mismi (Floride), où elles out été
arrêtées dès leur débarquement jeudi
18 séptembre. Les autres occupants
du bateau out été hébergés dans un
centrs d'accueil en attendant de
cavoir s'ils souhaitent ranter en

mayole s'ils souhaitent rentrer Halti.

Code postal

à notre correspondante à son passage à Lima.

Correspondance

Lima. — « Je n'abandonne ni la résistance, nous a déclaré M. Hernan Siles Zuszo.

Lorsque faurai mené à bien ma mission dans le continent, se retournerai en Boltoie. Je me propose d'installer un gouvernement en eril, en Equateur en principe. D'ores et déjà, nous comptons sur une organisation qui, depuis Quito, soutient le combat contre le régime bâlard et illégitime de destruction nationale. »

Il depuis politiques ? Quelle portée réelle ont eue ses appels ?

Aujourd'hui, la plupart des dirigeants de l'opposition sont soit rétuglés dans de l'ambassades, soit passès de la clandestinité à l'exil. L'opposition est désarmée et, depuis les affrontements du 4 août entre militaires et mineurs de Caracoles, on ne peut déceler qu'une résistance passive qui aurait entraîné une baisse générale de la production. — N. B.

Il ajoute : « La répression sanglante se poursuit dans tout le
pays, mais ses effets sont sans
emprise sur notre population, qui
a démontré et sa solidarité et sa
volonté de s'opposer au gouvernement Garcia Meza par tous les
moyens qui sont à sa portée. Nous
avons donné la consigne de la
désobéissance et fe pense que,
dans de brefs délais, le président
Garcia Meza n'aura d'autre issue
que de restituer à mes compairiotes leur souveraineté. »
Le départ de M. Siles Zuaso res-

Le départ de M. Siles Zuazo ressemble pourtant un peu à une renonciation. N'avait-il pas essayé, il y a juste un mols, d'ins-taurer à La Pas un gouverne-ment e parallèle » promulgant des contre-décrets restaurant les

Bolivie

APRÈS AVOIR QUITTÉ SON PAYS

# M. Siles Zuazo formerait un gouvernement en exil

M. Hernan Siles Zuazo, dirigeant de l'Union démocratique populaire (U.D.P., de centre gauche), qui avait remporté les élections du 29 juin et était passé dans la clandestiné après le coup d'Etat du 17 juillet, a quitté la Bolivie. Il pense installer un gouvernement en exil à Quito, en Equateur, ainsi qu'il l'a déclaré

Il ajoute : « La répression san

tir leurs activités au Nicaragua.

L'exécutión d'Anastasio Somosa est une date. Le fait qu'il ait
été tué au bezooka est un « acte
de guerre » qui a un sens particulier pour un continent où la
violence est quotidienne. D'autant plus qu'il a été réalisé au
cœur même du « bloc » formé par
les régimes militaires du Cône
sud. « L'hortble impunité des
dictateurs a pris un sèrieux coup,
l'espoir renait », a déclaré un
exilé chilien.

FRANCIS FISANI.

Aujourd'nin, la piupari des dirigeants de l'opposition sont soit
réfuglés dans des ambassades,
soit passès de la clandestinité à
l'exil. L'opposition est désarmée
et, depuis les affrontements du
4 août entre militaires et mineurs
de Caracoles, on ne peut déceler
qu'une résistance passive qui
auralt entraîné une baisse générale de la production. — N. B.

### Uruguay

■ LE COMITE DE L'INTERNA-TIONALE SOCIALISTE pour l'Amérique latine et les Caral-bes a demandé aux Etats-Unis de suspendre tout type d'aide au régime « dictatorial d'Uruau régime « dictatorial d'Uru-guay ». Le comité estime que, « une fois suspendue l'aide de l'étranger, le peuple uruguayen renversera ces dictateurs et surmontera sa situation d'in-fort une ». La déclaration demande, en outre, la restitu-tio ndes libertés publiques, le libre forettonnement des nartis libre fonctionnement des partis et la libération des prisonniers

(Publicité)

**VOTRE CHALET en SUISSE - VALAIS** 

À 10 minutes d'un des plus vastes domaines skiables du Valais Vents directé du prometeur, qualité de construction supérieurs, surface de 50 m2 à 120 m2 avec 600 à 1.000 m2. Gérapes assurés. Hypothèque 70 % au taux annuel de 5 1A %. Benseignements: IMALP, rue du Rhône 16 CH 1950 Bien Tél. 19.41/27/22 33 55 - Télez 38898

# **FONCTIONNAIRES: POURQUOI GISCARD VEUT-IL S'EN DEBARRASSER?**

Le plan de gouvernement pour «dégraisser» les effectifs des fonctionnaires. Service par service et chiffres à l'appui, quelles vont être les victimes du grand démantèlement de la Fonction Publique?



GRAPHOLOGUE
apprenez quelque chose que les autres ignorent. Acquérez une
science qui fera des jaloux. Informations gratuites sur notre.

formation par correspondance avec diplôme de fin d'études par o MSI: Ecole Suisse de Graphologie, dep 3 Weiermatt 64. CH-3027 Berne

# OFFRE RÉSERVÉE AUX LECTEURS DU MONDE Grâce au Guide du Diamant vous aurez une information complète sur l'Univers du Diamant : Technologie et expertise Certificats officiels de Garantie Achat et revente. Retournez ce bon à découper au service information d'International Diamant et Cie. Vous recevrez gratuitement le Guide du Diamant.

rmonpre

# Audi 100

Le diesel souple, nerveux, élégant, c'était la Dieselle. Voilà qu'elle s'améliore encore. Après 5 cylindres, on lui donne 5 vitesses.

Cela balaye les tous derniers préjugés sur le diesel. Il faudrait être de mauvaise foi pour ne pas applaudir à ses pointes de vitesse à 150 km/h. Il faudrait être fou pour bouder les 100 km à 16,28 F\* de cette 7 CV. On a même réduit le temps de préchauffage

au minimum. Non, rien dans cette Dieselle ne rappelle lediesel. Il est vrai que sa ligne et son luxe intérieur sont

VAG, le réseau Volkswagen Audi vous présente les Audi dans 600 points de service. Audi 100 Diesel à partir de 59.570 F.\*\*

ceux d'une berline à part entière.

\*6,7 l de gainle à 90 km/h sur route à 2,43 F le litre, soit 16,28 F les 100 km. Pyrk relevés à Paris le 1/9/60. \*6,7 [ a 90 km/h, 9,6 l a 120 km/h et 8,4 l en ville. Computation conventionselle à vitre e stabilises serv

# LA COUR DE LUXEMBOURG ET LE PRIVILÈGE DES ÉTATS

# Le gouvernement des juges européens

Parmi les colloques organisés par Michel Debré, celui sur « La soureminete du droit trançais - sera nent le plue austère, mais plus important. On peut en regratter le titre, mystérieux pour le wiste. Il donne une coloration inutiment nationalisia à una entraprise qui concerne en réalité les institutions européennes, le respect des traités qui les établissent et l'objec-

Les excès de la Cour de justice des Neut ont été plusieurs fois dénoncés. A la différence de la qui assolent leur eutorité sur la prudence, la modération, l'équité, celuità rend des arrêts marqués par une évidente partialité. Dans un excal-lent rapport au colloque Debré, le or Charles Chaumont parie du «rôle idéologique» d'une juridiction qui cherche moins à dire le droit existent qu'à susciter un droit nouveau, fondé aur la suprenatio-nalité. Peu lui importe que le terme ement dans l'accord créant la CECA, où il définit les fonctions de la haute autorité, et qu'il n'ait pas été repris dans les traités euleb lules each tnemn

Un remarquable mécanisme d'interprétation permet à la Cour de s'affranchir des textes en invoquant leur but prétendu. Il dérive de la technique des magistrats soviétiques au temps de Lénine, lesquels appliquelent le droit en fonction de ses finalités révolutionnaires. Les magisonction de ses finalités d'intégration. Une grande différence sépare néanmoins cas deux dérivées du principe « la fin justifie les moyens ». Les juges de la Russie rouge s'ap-puyaient sur une idéologie officiellement proclamée par l'Etat, dont elle -qa's enneeqorue étappulent sur une idéologie particulière aux fonctionnaires bruxellois et aux réclalistes du droit qui gravitent autour d'eux, laquelle n'a Jamais été acceptée par l'ensemble des gouvernementa algustaires des traités. Rien n'est plue szielesent que la divergence croissante entre leur évolution et celle de la Cour. Pendant que les arrêts de celle-ci poussent de pius en plus vers la supranationalité. les décisions de ceux-là respectent de plus en plus les souverainotés nationales en appliquant la MAURICE DUVERGER

Le rapprochement avec les techniques communistes s'impose également dans un autre domaine. Dans les pays de l'Est, le langage politique est fondé aur des mots détournés de leur sens courant et réinterprétés dans un sens dit = marxista = ou - projetarien -, radicalement contraire su précédent dans la plupart de cas : ainsi, le terme « démocratie » dans l'expression « démocratie populaire ». Pour la jurisprudence de la Cour européenne, les mots sont employés dans un sens dit « communautaire », ce qui permet de leur faire exprimer ce qui piaît à ce curieux tribunal, sans se soucier de la lettre des traités qu'il est chargé

Par cette manipulation II parvient à renverser un principe fondamental du droit international, suivent leque le juge doit interpréter de façon stricte toute limitation de la souveraineté des Etats décidée par les textes qu'ils ont signée et ratifiés. «Les limitations de l'indépendance des Etate no se présument pas », a proclame is Cour permanente de jus-tice internationale en 1927. La Cour des Communautés n'a que faire de ces références. Pour elle, les traités sont seulement un point de départ, incomplete par aux-mêmes, lis doivent être lus comme l'expression d'une volonté d'intégration aboutle eant à un ordre juridique commu-nautaire, défini par un droit prétorier.

### Confédération et fédération

On est très loin de l'article 164 du traité de Rome, qui confie à la Cour le sola d'assurer « le respect du droit dans l'Interprétation et l'apallostion du traité ». Respecter le droit, c'est s'en tenir aux textes qui le définissent et non pas en éte portée eur la base de finalités d'idéologies qui correspondent sux préférences subjectives d'une juridiotion qui s'érige alors en législateur

On comprend que plusieurs rapports su colloque Debré reprennent l'expression « gouvernement de s juges - Inventée voici plus de sobante ans per Edouard Lambert pour caractériser l'action de la Cour suprême des Etata-Unis. Cependant, celle-ci ne s'ast jamais abandonnée à des excès analogues à ceux des magistrats européens. Elle n'aurait pas pu le

euphilion slowpod nu'b east ne evuort émenant de la souveralneté populaire, lequel paut imposer des limites au pouvoir judiciaire. En créant un pouvoir judiciaire supranational sans pouvoir politique de même nature, le traité de Rome a rendu la Cour pretiquement omnipotente sur le plan

L'est-eile sur le plan des Etuts membres ? A première vua, il semble que ceux-cl se trouvent pris au « piège du droit ». Les règlements de Bruxelles s'appliquent directement aux choyens des Neuf, et les magistrats nationaux ne pouvent les interpréter en demier ressort, la justice extensive de la Cour des Commu nautés paraît susceptible de s'impoeer partout, en rendant nulles les législations contraires. Telle est effectivement la situation en France, dans l'interprétation de la Cour de

Cela pose le problème de la nature réelle des institutions européennes. Le président de la République ne déraies, il a raison au niveau des décisione politiques, où la règle de l'unanimité continue à s'appliquer. Male il a tort au niveau des réglementations juridiques, lesquelles sont considérées maintenant comme obligatoires pour les gouverne-ments, les administrations, les choyens de chaque pays, même el l'interprétation de la Cour de justice leur fait outrapasser le cadre du traité de Rome, Confédération dans les généralités et fédération dans le concret : on devine où cela conduira par la force des choses.

A l'orée de la campagne présidentielle, le colloque Debré a le mérite de poser clairement le problème. Sur le plan communautaire, il sorait plus ille à la France d'échapper au piège du droit qu'à la Grande-Bretagne de se libérer du piège financier : les sacrifices des partenaires étant infiniment plus légers dans le premier cas. Sur le plan national, on obscurcit la quastion en Invoquant la souverzineté du droit français. Pourquol proposer par exemple de modifier l'article 55 de notre Constitution, qui proclame la supériorité des traîtés eur les lots ? À suffirait de l'appliquer en se sou-venant qu'il prend le terme « traité » au sens du droit international classique, lequel exige une interprétation stricte de toutes les limitations de couveraineté. Quant la Cour de justice européanne s'en écarte par une exégèse fantasmatique, elle se pisce en déhore de l'article 55. Tout simplement. Ne pourrait-on charger les représentants du parquet de tenir ce raisonnement devant nos différentes juridictions lorsque le problème est posé devant elles ? Ceta serait efficace dans un pays fort élaigné du gouvernement des juges.

# Le national et le communautaire

Y a-t-il en France, de façon genérale et absolue, comme pour-raient le donner à croire certains sitendus d'arrêts de la Cour de primanté sur les règles commissitentes d'arrêts de la Cour de primanté sur les règles commissitentes d'arrêts de la Cour de primanté sur les règles commissitentes d'arrêts de droit nautaires : celles-ci ne tiennent l'Union possule universoile. cassation, e primanté du droit communautaire sur le droit na-tional »? Quelles pourraient être les bases juridiques de cette primanté 9

manté?

On ne saurait évidenment retenir comme telles des considérations d'artire pseudo-philosophique, du type de celles qui
consisteralent à se représenter
la hiérarchie des normes juridiques applicables en France comme
une collection de poupées russes
s'emboltant les unes dans les
autres : normes locales soumises
à la nrimanté des normes natioautres : normes locales sommises à la primanté des normes nationales, mais aussi normes nationales soumises à celle de normes communautaires, ces dernières (pourquoi pas?) à celle
de normes planétaires, qui pourraient elles-mêmes, un jour, grâce
sux progrès de la technique des
communications spatiales, se trouver soumises à la primanté de
normes, au seus propre du terme. normes, su sens propre du terme, universelles...

Le primauté éventuelle du droit communantaire ne saurait résul-ter en France que de textes de droft français : on n'en découvre que deux qui soient susceptibles d'être invoqués à cet égard. Il s'agit d'abord d'un passage du préambule de la Constitution de 1946, repris et confirmé per ceini de la Constitution de 1958 : « Sous réserve de réciprocité, la France consent aux limitations de souveraineté nécessaires à l'or-quisation et à la défense de la nautaire ne saurait résul-

de souveraineté nécessaires à l'organisation et à la défense de la pair.

noir. >
Il s'agit ensuite de l'article 55 de la Constitution : « Les trattés ou accords régulièrement ratifiés ou approuvés ont, des leur publication, une autorité supérieure à celle des lois, sous réserve, pour chaque accord ou traité, de leur application par l'autre partie, s Deux textes de nature constitutionnelle, ce qui implique de toute évidence qu'il ne saurait exister en France de primauté d'un droit quelconque sur les règles consti-tutionnelles que s'est données la nation : volci donc une première et notable limitation à la prétenet notable limitation à la prétendue «primanté» du droit communautaire sur le droit national,
limitation que confirme l'article 54 de la Constitution, aux termes duquel : « Si le Consell
constitutionnel, saisi par le président de la République, par le
premisr ministre ou par le président de Fune ou Foutre Assemblée, a déclaré qu'un engagement
international comporte une clause
contraire à la Constitution, Fautorisation de le ratifier ou de
Fapprouver ne peut intervenir
qu'après la révision de la Constitution. »
Malgré ce qu'un prétendu la

primanté sur les règles commu-nautaires : celles-ci ne tiennent en effet que de celle-là la vali-diré qu'elles possèdent à certaines conditions sur le territoire de la République.
Cels dit, quelle est la portée véritable de la formule du présumbule de 1946 sur les limitations

ambule de 1946 sur les limitations de souveraineté auxquelles peut consentir la France? Le Conseil constitutionnel l'a précisé dans un des considérants de sa décision du 30 décembre 1876 concernant l'élection au suffrage universel direct des membres français de l'Assemblée des Communautés européennes : la France peut consentir des limitations de souveraineté, elle ne peut pas procéder à des transferts de souveraineté est indivisible. Dans le cas de la France, l'article 3 de la Constitution la définit comme étant nationals; il present qu'elle appartient au peuple, qui l'enarce par ses représentants et par la voie du référencium; il n'autorise mullement quelque organisme invoie du référendum; il n'autorise; nullement quelque organisme international ou supurantional que ce soit à participer à cet exercice. Les limitations de souveraineté ne peuvent donc être analysées que comme de simples délégations de compétence conseniles à des organismes internationaux. De

On ne saurait donc trouver dans le présmbule de 1946 la moindre base à une primauté générale et de principe du droit

maire our le droit

communication and a sure of the constitution, it est capital de constater qu'il ne confère sur traités ou accords régulièrement ratifiés ou approuvés une autorité supérieure à celle des lois que sous une réserve formeile : ce île de leur application par l'autre partie (ce qui dans le cas de traités multipart chacuns signifie nécessairement par chacuns des autres parties), application qui pe ut fort hien cesser nême sprés avoir existé pendant un certain temps. Il y a manifestement dans cette disposition de la Constitution une régle d'ordre public, et l'on peut s'étonner qu'anœun des arrêt de la Cour de cassait on intervenus à l'occasion de conflits entre la loi française et des réglements communautaires (tels que ceux-ci sont interprétés, de la façon souvent abusive que l'or sait, par la Cour de justice des Communautés) n'alt recherché si la condition de récipioché posée par l'arrêtels 55 était walment rempile.

Mais, dira-t-on, un réglement communautaire, é manant du Conseil des Communautés, et si-gné par le seuz président en exercice de ce Conseil, entre-t-il visiment dans la catégorie des ciraltés ou accorde régulièrement ratifiés ou approuvés » auxquels, sous réserve de réciprocité, l'ar-ticle 55 de la Constitution confère une autorité supérieure à celle des lois ? A cette question, le Conseil constitutionnel s. réà celle des lois ? A cette question, le Conseil constitutionnel a répondu de façon affirmative le 19 juin 1970, en se reconnaissant compétent, en application de l'article 54, pour apprénier le conformité à la Constitution française de la décision du rancele conformité à la Constitution française de la décision du conseil des Communautés relative au remplecement des contributions financières des Etats membres par des ressources propues aux Communautés. Réponse logique, puisque décisions et règlement sainés n'out d'annue de communautés au sens de l'article 54. Mais réponse qui signifie nécessairement condition de réciprocité est convensilement répullèment pour que ces décisions et règlements internationaux au sens de l'article 54. Mais réponse qui signifie nécessairement pour que ces décisions et règlements communautiers poissent pour que ces décisions et règlements communautiers puis communautiers puis règlements communautiers puis règlements communautiers puis règlements communautiers puis règlements communautiers puis réglements des commun

les fribunaux mai armés

automatiquement et pas toujours.
Comme le Conseil constitutionnel
Pa déciaré dans un des considézants de sa décision du 15 janvier 1975, une loi contraire à un
matité (on à un angagement international, dune aussi à un
règiement communautaire) n'est
pas pour autant contraire à la
Constitution, la supériorité éventuelle de Pautorité du traité (ou
de Pengagement international)
présentant « su caractère à la de l'engagement international)
présentant e su caractère à la
jour relatif et contingent » : cette
supériorité n'existe en effet qu'à
l'égard d'espèces entrant dans le
champ d'application du traité et
seulement longue la condition
de réciprocité d'application par
chacune des autres parties se
trouve satisfaile.
Déterminer laquelle des deux
normes la portre nationale es la

remplie pour que ces éécisions et règiements communautaires puissent prétendre à me autorité cause à una telle question. Encore du en de de lois francaises.

Il se peut donc que régiements et décisions émanant du Conseil des Communautés alent une autorité supérieure à celle des lois françaises, mais ils ne l'ont pas (\*) Ancien membre du Conseil constitutionnel.

C') Ancien membre du Conseil constitutionnel.

C') Ancien membre du Conseil des lois françaises, mais ils ne l'ont pas constitutionnel.

C') Ancien membre du Conseil constitution qu'il y a liète de savoir communautaire des affaires et rangèment des en remettre à l'appair itation du gouvernement, seul en mesure de la formuler en boute constitution qu'il y a liète de savoir communautaire fondée sur un tel traité procède à son application?

# Vivent les cabris!

per PHILIPPE BOUCHER

Le général de Gaulle, qui ne détestait pas les formules et savalt les faire cruelles, avait un jour (1) vitupéré les jusqu'au-L'autistee du traité de Roma en moquent ceux qui, tels des cebris, allaient répétant : « L'Europe ! l'Europe 1 l'Europe 1 > Quelquea mois superavant, en-core moins aimable, il traitali ces craisés de funion européenne de = jean-foutre = (2).

Alors que, aujourd'hul, l'Europe paraît plus vivante, grâce à son Parlement, et moins proche, per le feit des Etata, les juges opulants qui couvrent à Luxembourg seralent-ils les « demiers cabris », variante luxueuse du dernier des Mohicans ? Alors que l'Europe donne fimpression d'avoir le grippe tent les Etute la considèrent avec métlance, des magistrats à peu près euphémisme de courtoisie inconnus du public pousseralant au rouge la chaudière européenna, contre toute raison et, surfout, contre tout respect du

On peut effectivement tenir ce rsisonnement, et l'on ne s'en tera pas faute, semedi 20 septembre, à l'occasion de ce colloque benoltement Intitulé «La souveraineté du droit français ». Mais M. Michel Debré en est l'initiateur, et l'on na peut imaofter que ce tils à le romaine du général de Gaulle ne manquera pas una occasion da rappeler qua l'Etat national l'emporte sur toute autre entité politique. Le ton en est déjà connu. Ici même, Meurice Duverger et François Goguel le donnent.

Assuráment, au regard du droit, ils ne saurelant avoir tort. D'abord parce qu'ile ont raison, ensuite parce qu'ils som de granda juristes, enfin perce que le droit, da toutas las disciplinas Intellectuelles, est l'une des plus flexibles. En cette mattère, s'il n'y a pas de précédents, on suggère qu'il serait opportun d'en créer; et s'il en existe,

c'est blun le diable al l'on n'en découvrs pas de deux sortes, mais rigoureusement incompa-tibles. Chacun alors peut voir midl moins le quart à sa porte. Ainsi en va-t-il de l'apprécia-

tion, sinon du jugement, que l'on peut porter sur l'activité, au demeurant majestueuse, c'est-àdire lente, de cette juridiction dite Cour européenne de justice. Si fon découvre aujourd'hui,

ou ai fon rappelle, que la Cour méconnuitrait les traités qu'elle est censée appliquer, le souci du respect dû aux lois n'en est pas la cause essentielle. Il n'est pes impossible d'imaginer un collique, sur le même thème, organisé, disons par M. Lecanuet, et dant les approches, d'abord, les conclusions, ensuite, seraient d'une sutre veine. Et personne n'aurait tort.

Car le droit, s'il vensit à être symbolisé, ne saurait être personnilià per un paraty.ique grabateire. Le droit, qui peut l'ignorer ? a vécu de ses propres violations. Tout particulièrement loraqu'il a'est agi, lentemer mais peut-être aûrement, d'enviazger le remplacement d'une structure de vie sociale des peuples par une autre. Ou, plus précisément, par d'autres, à la fole plus vantes et plus rédultes que la cadre actuel des Etab-

C'est-à-dire que le combat de M. Debré convaincre une partie des juristes, mais pas nécessalrement les peuples. C'est cela ce qui compte, car la droit qui régit les peuples est au service de ces peuples et nullement l'inverse.

(1) Interview radiot léviese du 14 décembre 1905. Charles de Gaulle dissit exactement : « Bien entendu, on peut acuter nur la chaise comme un capir en disant « l'Europe » Peurope » Peurope » Peurope » peurope » mais ceia n'aboutit à rien et ceia ne rignifis rien. » (2) I puin 1985, a'adressant à Du groupe de députés et rap-porté par André Passerou, dans De Gaulle paris (Ruit, Fayard).

# LEDUCATION

LA FRANCE SANS ENFANTS ?

L'entrée en sixième Les enfants gauchers

. TOUS LES SUJETS DU BAC EN PHILD ET EN FRANÇAIS En vente partout . 7 .F.

Atelier de poterie LE CRU ET LE CUIT .

les amateurs de 3 à 83 ans 5. RUE LACEPEDE. PARIS-5-Téléphon. (le soir): 707-85-64

- D.E.C.S. -

Cours du soir Probatoire + tous certificats

**ISTEG** →

enseignement privé 107, Rue de Reuilly 75012 Paris Tel. 340,56,46

# Pour votre DEMENAGEMENT 208 10-30 16, rue de l'Atlas - 75019 PARIS

# le rangement Garistousies & c'est l'armoire

### INSTITUT SUPÉRIFUR D'ENSEIGNEMENT DES RELATIONS PUBLIQUES

(1.5.E.R.P.) ..

lastitut de la Faculté fibre autonome et cagérée d'Economie et de Drait de Paris (FACO).

L'Institut dispense un enseignement professionnel de baut niveau donné par des professionnels de grande réputation et des professeurs permanents de la FACO, appliquant intégralement le programme de formation de la Confédération Européenne des Relations Publiques (CERP.)

- --- Recrutement sur titres Baccalauréat exigé Statut étudiant. - Promotion de 40 étudiants maximum - Diplôme en fin d'études.
- Entretiens : Septembre-Octobre 1980. — Début des cours : Octobre 1980 (4 années universitaires), 32 h./

Renseignements: I.S.E.R.P., Faculté Liller d'Economie et de Dreit, 115, rue Notre-Dame-des-Champs, PARIS-8° (329-89-89).

Le Monde Service des Absences

5, rue des l'allens 15427 PARIS - CEDEX 46 ... CC.P. Paris 4297-23 ABOUDDEMENTS

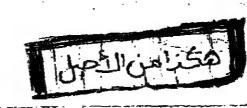
Smok Smok Smok Himth PRINCE - BON - TAN 20 7 30 7 40 7 50 7 TOUS PAYS ETPANGERS
PAR VOIE HOSSAAR.
Set P GEL P SSC P 1286 F

Char menticular L — BELGIQUE-LUXERENOUES PATE-BAS IM P 200 F 535 F 120 F TL - SURSE-TURNES BY SMF TOP SMF.

Par voit skrienne Les abounds qui paient par thèque postal (trois voiste) vou-iront blen joindre ce chaque à eur demande. Changements d'adreses défi-nitifs ou provinches (d'aux semaines ou pius): nos abonnés sout invités à francier leur demands une semaine su moins exemt leur départ.

Joindre la demière bande Cenvol à toute correspondance. Veniller avoir l'obligance de rédiger tous les noms propris en capitales d'imprimerit.

LE MONDE met chaque jour à la disposition de ses lephones des reariques d'Ammances. Limmes-Ulères Years y trouverse pent-stre-LA MAISON poor mer trokercher



Le Monde

Une

n str. \$

过 轉門

ELT ME

### Le Monde

# politique

# Mme Garaud au « Club de la presse »

Mme Marie-France Garaud, qui joua pen-dant plusieurs années un reli de conseillère dans l'entourage de Georges Pompidou, puis

dans celui de M. Jacques Chirac, and dimanche 21 septembre L. Heures, l'invitée du . Club de la presse d'Europe 1.

### Une éminence grise sans emploi

Mesille had azimuts Alegia

pioi, est le sort qui échu l raud, 🖿 9 juin 1979, lorsque, quitté le mi-Chirac, quatrième étage et R.P.R. C'était à la du scrutin européennes. Elle rejoignit man le le été manue au le céextérieur, le l mai 1974, pp = 15-44 pc U Poher, proposition M. Handil d'Estaing, mraine l'économie, qui

Aud éclateit au grand jour 🖻 qui à peu moupolitiques e privés », 📗 📖 demiera, pius a qu'ils remplismakes on 1975 march 198 fillergen Pompidou, puis 🌬 M. Chirao, lousies, ressentiments 🖃 📥 🐂 de mayara II est un man ministrative of the VI Property président du R.P.R., ing had in Malli que, un lespas i leur, lla Butter (Chinacus Instr. pouvoir, As

M. M. Chirac, eu comme conseillers et qualité intellectuelle el humaine ». milled ment becaused the six All-Chirac même, en lugement sur de époux en mépris pour 🖛 🚃 Elle 🖿 utilise puis elle 🟣 jette. Elle prenait une parfaite Mme Garaud, II and vrei, mail

politique. Des ats and M Juillet continu comme du de Georges Pompidou, luir publicité de occuite, Mme Garaud, qui a III I l'origine me son adjointe, davantage ... qu'elle-mêma M. Juillet dongénéraux gaulne préparation tions, many multiple comme péremptoirement «u parlementaires, and aupportés lorsque nom qu'lle s'exprimaient eu address militant, accru 🚚 la 💻 😘 🐞 Georges Pompidou, au'on leur private is more in distant

### Conseilière en inspiratrice ?

Uvil a'agisse de filmente Matignon ... 1972, du en de M. Giscard d'Estaing en 1974, M. Chirac sur l'U.D.R., sa démission l'hôtel l'élection président l'Assemblée nationale el 151 ioraque la R.P.R. IL Edger Fixte de préférence an cause de la légitimité du prède la Mandon perior: ampagne européanne, tous cas actes at bien design été réputés inspirés per Mme 🖳 raud alors per M. Julitat exalent D'allieurs, and son seed of the pliquer la politique du président R.P.R., Mms

quelque peu impérieuse 📝 procomms = 1 CONTRACTOR OF THE PARTY.

Nije die Laim même, alora 🚃 M. Jacques percoureh Prence les campagnes aucune décision stre per l'an-. major 🔳 mouvement sans son and Si W. Jérôme Masici alors du R.P.R., qu'elle n'eût PROPERTY OF THE PARTY OF THE 1977 à 1978, 🖺 n'avait 💷 pour autant réussi à réduire son 🕨 tiuenoe. Recherchent Parisin 🙉 refusé de briguer le mande

gée contre es se

precisions of the resulting personnellement au marine du R.P.R. Daniel laissa inspirées - lui lui dommagea bles. 🖊 💆 confiance M. Sanguinetti in la quatre . (MM. I ... Guéna, Il et Mme IIIraud) langues langues ceux qui recuisalent qui reproencore qu'à M. Juillet, de Comme une edia — el n'a per el la 🚛 meeting public, — 😘 📰 comporter en en intrigues a palais, 🖍 manœuvrer 🏣 🚃 comme im pions préparer préparer

TRACE CARRIES ... M. China may present a prendre disease qui iul la la planting or periodical parreflect du « perchoir - : Malagalle nationale. Aussi, 📭 en plue tard, malgré Proceeding reported on adversion that Micro Garanti anvers 🖿 - bagaullisme de la communicación de la communicac DE PARTI ESTELEME DE TINU MAIS commune in the care of Ambold and the limited lay-

Allocation and Application and the Application of t Productions & product up M. Corp. DiD-Dalmaii w ii au homelta société, manus de la manus élargissement 📹 🕷 m a jorité cher è 🖳 🔚 📹 d'Estaing, name habile, a ass yeux, a - le juste milleu -, Mar Gareud a que au Propriétaire Latte Poitou où 🏭 📰 née 📂 1934, 🖼 🛮 📼 📹 à tir, fréquentent les quaires, Mme dana l'intrigue, 🖿 brigue 📧 🕍 clandestinitė, 📥 📥 prouum an s'expriment en public que rum des - mitter noirs - m République gautilenne est re-voiue et que l'autile au grand

ANDRÉ PASSERON.

(1) Elle du 17 septembre

### Selen M sondage mensuel « France-Solt »-IFOP

### LA COTE DE POPULARITÉ DE M. GISCARD D'ESTAING EST NÉBATIVE, POUR LA PREMIÈRE FOIS DEPUIS UN AN

Pour la première de depuis un nombre de Français du président la Répui que plus que satisfaits, selon sonsatisfaits, selon sondage mensuel popularité
France-Soir-IFOP enquête,
publiée vendredi 19 septembre,
du 5 12 septembre
auprès d'un échantillon représenpopulation française
dix-hnit plus,
la mille dixneuf

Le pourcentage passe de 44 % en juillet à 41 % an septembre, mécontents de 40 % 42 %. La cote in tents de 40 42 %. La cote donc négative, d'un point. Elle positive lorsque M. Jacques Chirac occupait fonctions premier ministre. Depuis l'arrivée de M. Raymond Barre Matignon été négative reprises : en (- 2), novembre (- 1) (- 8)

janviar (-4), avril (-1) mai
(-1977 en septembre 1979
(-4). En décembre 00
47 méconLa popularité de très largement négative, niveau -21
(52 % qu'elle deux points port mois juillet de mécontents, 1 de mécon-

Après les attentats de Pointe-à-Pitre

### M. DIJOUD : la situation en Guadeloupe est parfaitement calme ».

M. Paul Dijoud affirme, jeudi

la epuis le mois de mars. Le secrédepuis le mois de mars. Le secréaux DOM-TOM a
notamment déclaré: « Il a a
Guadeloupe, comme partout ailleurs, petits terroristes.
1 jait partie, malheureusement, difficultés notre
temps français s'organise pour jaire jace à ce genre
de flambée qui Nous
preuves tangibles
d'interventions étringères d an s
départements d'outre - mer. départements d'outre -mer, départements d'outre -mer, persuadés ces éléments isolés étre formés bénéficient complicités."

Comme il l'avait prévu depuis plusieurs jours. M. Dijoud plusieurs jours. M. Dijoud plusieurs jours. M. Dijoud plusieurs jours. M. Dijoud priembre professionnels les modalités d'application prises réparer dégâts provoqués récemment cyclone Allen.

qui peuvent rien
changer ligns politique
Guadeloupe, qui fait partie d'un
démocratique au
duquel peuple régulièrement
s'exprimer s. côté, le parti communiste guade-loupéen voit provocation montée un françaises no vue

# LE P.C.F. LANCE UNE CAMPAGNE

### SUR LES LISTES ÉLECTORALES

Dans les entreprises, les agences pour l'emplot, les cités populaires, les lieux où les feunes se retrouvent. comité central, les lieux où les feunes se retrouvent. competent l'inscription et apporte-leur prenant pour mitiatives utiliaires ut Tre tdche urgente s'inscrit de la fait dans la conception que font les communistes de la polifont les communistes de la politique de doit pas être le monopole les privilégiés, mais l'afjaire travailleurs, l'affaire
jeunes, l'affaire femmes;
jonde sur conviction
sur propre
ceuz-là compter pour
changer leur vie et la société.
Elle et d'em poids important dans la création
conditions d'un succès des jorces
changement. grande
démocratique.

democratique.

Il pour l'inscription sur lélectorales a déjà commencé dans la parisienne, où entend compenser.

Il parisienne, où entend compenser.

Il parisienne, où catégories les plus touchées par la crise, la possible desaffection certains à l'union de le gauche.

d'autre part du P.C.F. pour accroître la mobilisade ses partisans

### Connaissance et « objectivité »

credi notre médiateur numéro trois, après MM. Antoine Pinay Almé Paquet, élait présent le lendemain, début d'après-midi, 📰 le plateau difference 2

A mi-chemin la la tion l'invité il une qui l'entouraient, l'ann d'interviews prises sur le am la rue (ça s'appelle, paraît-

- Le médiateur, --- ce

que c'est? » Deux, trois, quatre réponses d'ignares parfaits deux un peu confus, ceux-là masquent leur non-savoir, comme il arrive vent, derrière was sourires nials ou des pirouettes stupides du genre : médiateur me celui qui falt le médiation. Quet ..... gement pour 🏣 innombrables éléspectateurs qui n'auraient su faire mieux l limit rigolade l Ah | gadgets de Giscard, quel succès ! La visage de M. Fabre, que l'on voyalt .... médaillon (ça avoir un am nom) um haut i mum du petit

Survient enfin, miracle, une leune qui dit, et fadministration. - Un traits de M. Fabre, lequel murmure, délivré ; « Quelqu'un qui

- II Dréciser, s'empresse a dire in meneur in jeu, qu'll s'agit Inspectrice III objective (slc). =

Faut-II comprendre qu'il continuer de ne rien ne e de manquer d' «objectivité » ?

Soyons donc moins grincheux s'agissait-ii d'un malheureux, mais d'un simple tenne 2 n'était-il 🚃 d'honorer qui sait après avoir fait rire contribuer real reanimation, ou pluiôt 🕷 la résurrection, 🚃 l'Instruction clyique - France. RAYMOND BARRILLON.

Avec un projet de budget de 266 millions de francs

### Les dépenses de fonctionnement du SDECE augmenteront de 20 % en 1981

Si le Parlement (titre V finances).

projet budget 1981, ces crédits paiement, il faut dépenses de fonctionnement du ajouter, de l'équipement (acquisitions immobilières, travaux ricure contre-espionnase (SDECE) augmentation très nettement aupérieure celle dépansés civiles

supérieure celle dépenses civiles du premier dépenses publicomprimer dépenses publiles administral civiles de la contenter en 1981 d'une hausse l'ordre de 16 % de leur budget fonctionnement, les dépenses ordinaires de SDECE (titre III de la loi de finances) enregistreront, l'année prochaine, peu plus de pur rapport à 1980.

Les secrets français, à d'un peu plus de pur rapport à 1980.

Les secrets français, à d'en desquels M. Alexandre de chèvera, prochain.

générale, de la company de le projet de la contrôles de la contrôles après utilisation, par une commission de vérification des dépenses composés notam-

des dépenses composés notam-ment d'inspecteurs des finances, est officiellement dissimulé comme l'étranger.

comme l'étranger.

Le SDECE bénéficie, dans le cas où le politique internationale le le cas où le candestinement, le candestinement d'ajouter, le convient d'ajouter, le sorte, plus le 116 millions le france.

plus 116 millions france.

La sinsi, ur 1980, que
budget du SDECE, du
services administrafinanciers, M. Jean Bontoux, de son adjoint, M. Michel
Bouleau, de vrait représenter
militaires, qui
s'élévent 88,6 milliards.
Pour la projet de hudget

Pour projet budget du SDECE figurant au du ministère de la répartit millions pour les dépenses fonction-(+20%) et millions france pour l'équipement

travaux
Tourelles Faris les stations Noisy d'AlluetsFeucherolles en région parisienne, radioélectriques radiogoniométriques, une somme de 85 millions en autorisations programme, qui dépenses gagés ensuite par projets d'équi-

pement.

L'augmentation des fonctionnement est liée au fait que le SDECE des postes à l'étranger dans des pays où le taux d'inflation et la de la company de flation et la de qu'il impose à ses personnels au lifre et aux radioèlectriques — des sujétions compensées par des primes ou des — certaines des mest s'encernent les es du froupement des — radioèlectriques (G.C.R.), il le — nésociations avec le — responsations avec le — responsations avec le — en mésociations avec le — et de la mésociation de la mé

en le du budget et avec la publique, et qui calque celui des sions du ministère l'Intérieur (STI).

En outre, à 🔄 suite de nominterventions parlemieux protégées, i empiois surveillants créss une i en 1981 — après le il déjà apporté quelques ou par surveillants company de la garde quelques de ou pas surveillants de la company de

Des SDECE redou-tent que l'augmentation consi-compresfonctionnement dépenses dépenses de control de la control 

service a lancé, au de année, des études prospectives de programmation de ses dépenses le font déjà, du états-majors dans

# **FONCTIONNAIRES: POURQUOI GISCARD VEUT-IL S'EN DEBARRASSER?**

Le plan de gouvernement pour «dégraisser» les effectifs des fonctionnaires. Service par service et chiffres 1 l'appui, quelles vont être les victimes du grand démantèlement de la Fonction Publique ?





1980 RÉUSSISSEZ VOTRE ENTRÉE

1983 ENTREZ DANS / LA RÉUSSITE

Entrer & l'E.D.C., c'est déjà entrer dans les affaires. Depuis Mans, l'E.D.C. forme m 3 ans d'études pratiques et concrètes, de véritables experts de marketing, commerce international, informatique, P.M.E. et gestion financière. L'E.D.C. vous offre la possibilité d'obtenir parallèlement un D.E.C.S. M de préparer un M.B.A., aux U.S.A., ma un an man

Pour s'inscrire au concours : ée, téléphoner au

### ÉCOLE DES CADRES Commerce Affaires Economique

ent d'enseignement supérieur privé

reconnu par l'Etat

92, Charles-de-Gaulle IIIIII NEUILLY Tél.: 747.06.40. +



### Le prêt du soldat oublié par l'expansion

faudrait 🗏 louer en principe, 🖿 ministère 🔤 la défense. 🛌 1976, augm 🗯 🖫 prēt du soldat, dont is scanning scaled it l'époque -- 75 francs par |----en 1975 — auralt pu expliquer, à Comités Management, le prêt jour-

nalier 属 chaque année, augmenté es centimes et, non moins traditionnellement, Intervient en cours d'année. partir du 1et julilet, pour mieux limit la dépense.

L'an prochain, on m innover. Le projet 📠 budget 📠 🖿 dèpour IMI prévoit non irment une augmentation de 1 less par jour — de 9,50 francs, la less de l'appelé less passer ii 10,50 francs, - une application in me-sure à compter in 1°7 1961..., quelques semaines présidentlelle.

on l'espère, un poisson d'avril.

Parlement, auquel ce projet de Lama 🗀 la 📖 🗎 classe sera l'automne prochain, a toujours approuvé la proposition gouvernementale, si de breux députés en ont déplors 🖿

Il n'en pas moins voità augmentation inférieure du la la vie. Le prêt du matri ne man prendre du retard par rapport salaire minimum interprofessionsui croissance lequel des organisations syndimilm suggérent in l'indexer. Les sans doute \*\*\* au fait que si le budget de la par l'une priorités par M. Mari d'Estaing près 18 % d'accroissement sur leur prêt continue d'être par l'expansion. — J. I

# Un entretien avec M. Lionel Jospin

jugements, pour le moins douz et modérés, pour le moins douz et modérés, françois sur Michel Debré? Que inspire la dénonciation du ■ tandem antichangement Giscard-Marchais » par le premier paretain in Daure premier actetal au premier degalement qu'il a premi son miel partout où il le trouve »? Quelle peut être la cohérence de ces prises de position? N'est-on pas en train de créer force et les giscardiens?

— Michel Dehré a en des engagements différents, c'est une personnalité composite. Il del la père de la Constitution et, parallequel les gaullistes penvent se sentir valablement en désaccord a vec le président de la République. Celui-ci est en train de pousser le fonctimmement de la V. République jusqu'à sa limite absunde. La présidence devient un e institution hypertrophiée.

It de la présidence devient un e institution hypertrophiée.

It de concentre plus de problèmes que ses prédécesseurs. Ce qui obère d'autres institutions : le Parlement abaissé, tion s'engourdit. Mais, pour vous répondre plus précisement, le dirai qu'il faut délaisser les personnalités pour la presse pet la presse pet les personnalités pour la presse pet la presse pet la personnalitée pour la pe - Michel Debré a en des enga-

Il n'y pas de « carlei mat nen »

a moet a la la Mitterrand. I avant le premier tour du scru-tur le 1981, n'est-il sorte de personnage hybride, qui invoque la fols l'union la gauche la pouvoir? Ne va-t-on des non »?

- Nous continuons de penser ressemble, pour ressemble, cost l'union le la gauche. Mais nous sommes blen obligés de vivre les firmans de tette gauche. Lorsque vous constates la réalité de la division.

1 l'union les crédible; qu'allez-vous inventer à la place? Nous ne sommes pas plus aveurles que vous : ce pes plus aveugles que vous le sommes pes plus aveugles que vous : ce qui mais notre volonté, l'union, est mis à mai par la direction du P.C. Pourquoi nous reprocher à notre tour d'utiliser les contradictions des autres? Il faut bien tenter de dégager une laute. Mais il n'y a pas de « cartel des non » : nous ne formulons pas des non s'; nous ne formulons pas des nvi-tations à telle ou telle organisa-tion. Si on ne peut plus utiliser de la même manière la dynamique de l'union de la gauche, il faut utiliser devantage une autre dy-

droit de s'interroger.

Les thèmes qui pénètrent les milleux offic ne ne l'adaptation au grand public des idées de la nou-droite. Le libéralisme économique qu'il es mis su ceuvre par Gliscard d'Estaing est l'application, sous une forme atténuée, des schemas de l'école de Chicago (1). Or celle-cl inspire les politiques de sonomiques brésilienne et argentine. En plus des thèmes de la nouvelle droite.

d'idées caracteristiques du vichysme et du pétainisme. Cette évolution peut susciter des reactions qui sont leque i il leque il le 

— Peut-on espèrer qu'un viendra où le P.S. reconnaîtra ses propres responsabilités dans la rupture de l'union gauche fera son autocritique? Les perspectives électorales

— Toute revolution du P.C.F. sur les libertés, les pays de l'Est, la lutte — blocs, l'acceptation tranquille des S.S.-20 soviètation tranquille des S.S.-20 soviè-tiques pourtant pointés vers notre territoire, tout cels montre qu'il s'agit de quelque chose de beau-coup plus important que la cause apparente de la rupture, c'est-à-dire le débat sur les nationalisa-tions. Pensonnellement, je pense que nous avons à tort, fait preuve parfois, avant 1978, d'une certaine présomption. Mais aujourd'hui, la question des responsabilités de la

Popure n'a pus d'important, c'est de juger le comportement actuel P.S. et du P.C. Cela dit, je suis tout prêt l'reconnaître certaines insuffisances du P.S. i le regrette par exemple que notre implantation dans le monde du travail soit encore, maigré des progrès sensibles, insuffisante. Je regrette notre maigré des progrès sensibles, insuffisante. Je regrette notre maigré des progrès sensibles insuffisante de sensibles au selle actuelle de la confesion sans être sur oulli suit aisé d'y porter etre sir qu'il soit aisé d'y porter remète. Mais reconnaisses qu'il y a déjà beaucoup de bruit fait autour des critiques qué l'on peun adresser au P.S. Ceis ne donne précisément en d'ajouter les nôtres.

La C.F.D.T. et le tabou de l'incesse

Ce qui domine les conflits socianx, n'est-ce pas la désunion syndicale? Il miliegard, quelles réflexions nous inspire l'analyse actuelle de la CFD.T.? Le P.S. n'a-t-û pas tendance II être plus critique à l'égard de la CFD.T. qu'il ne l'est à l'épard de la CFD.T. G.T.

me l'est à l'égard de la C.G.T.?

Oe qui me frappe d'abord, c'est l'intrusion des problèmes politiques dans la vie syndicale. Ceux qui récemment encore nous faisaient parfois le reproche de désespèrer la gau sont à leur les aux littures de controverset syndicales sur la matte controverset syndicales sur la matte e colaire. Si les syndicates du grève, l'annuaire de la prima décide de ma pas faire grève, il la le droit d'exiger que sea soient respectées par ses membres (communistes ou les la controverses de la le droit d'exiger que sea membres (communistes ou les la controverses de la le droit d'exiger que ses membres (communistes ou les la controverses de la le droit d'exiger que ses membres (communistes ou les la controverses de la le droit d'exiger que se membres (communistes ou les la controverses de la les des la controverses de la les des la controverses de la les des la controverses de la les supposes de la les de la controverses de la les supposes de la les de la controverses de la les supposes de la controverses de la les supposes de la controverses de la controverse de l

» Le critère de toute chose ne peut pas être la grère. Sinon îl fautatit la faire tout le temps. Aucum syndicaliste ne peut se par ce genre de « truc ». Que les organisations syndicales montrent un peu leur hisar ! Non pas qui fait le plus la grève, mais qui est le plus efficace, du SNES, ou du SNL, par exemple ? Qui a obtenu des succès dans la dernière période ? Quel est le secteur de l'enseignement où le ponvoir a réussi à mener les attaques les plus fortes ? Où y a-t-il le plus d'emplois précaires ? Est-ce dans l'enseignement primaire ou dans l'anseignement primaire ou dans le sectedais et le sectement de l'enseignement primaire ou dans l'enseignement primaire ou dans le sectedais de la confession ? On l'enseignement primaire ou dans le secondaire et le supérieur ? On pourrait aussi se demander pour-quoi les instituteurs (payés comme des ouvriers qualifiés) se recon-

peuvent avoir des conséquences dramatiques donc nous nons enque le mot d'ardre dénonçant le tandem anti-changement Marchais - Giscard > 50 il la nature à faciliter estie implantation ? N'est - il pas contraire de nature à heurier le monde ouvrier ?

— Il n'est pas interdit à Georges Marchais de descendre

ntissent dans le SEU, qui est tané de réformance, pourquoi les enseignants du supérieur, qui ont un niveau social plus élevé, se reconnaissent dans un syndicat, le SINESup, à direction communiste? La direction de la C.G.T. est en train d'oublier que beaucoup de la première centrale syndicale française ne se reconnaissent pas dans le parti communiste. C'est grave.

Quant à la C.F.D.T., elle a par-faitement le droit de choisir sa stratégie syndicale. Si la C.F.D.T. pense que l'unité d'action est im-possible avec la C.G.T., c'est son droit, Elle rend compte à ses mili-tants. Je n'en suis pas, Ce qui m'étonne, c'est que son attitude a semblé déterminée par les motifs politique déclogiques. Le je suis intéressé ! Edmond Maire a explique l'unité d'action n'est plus possible, non pas pour des raisons syndicales, mait parce la C.G.T. suit le P.C. sur les ques-tions de politique internationale, la C.G.T. suit le P.C. sur les ques-tions de politique internationals, et parce que « le stratégie suivis par le P.C. et la C.G.T. conduit as socialisme bureaucrutique». Qu'on rompe sur le terrain syndical su moment même où l'on affirme que le resyndicalise » m'étonne. De plus, je ne pense pas que la politique suivie par la C.G.T. et le P.C. conduise su socialisme bu-reaucratione.

s Mon opinion est qu'elle ne conduit à rien, smon à maintenir Giscard au pouvoir. En fait, la dinection de la C.F.D.T. reste fascinée par la politique, même quand elle dit s'en détourner. Et donc elle continue à mes faire la leçon sur le plan pouve, comme le montrent les articles d'Edmond Maire en eoft dans voire lournal (2). Ce que je ne fais pas sur le pian syndical. Je viens de lire une interview de M. Chérèque sur la rupture C.G.T. - C.F.D.T.

- En fait il faut désormais ajouter à la désunion des partis, puis des syndicate, le divorce entre le PS. et la CFDT.

— Non, nous ne pouvous pas divorcer parce que nous ne sommes pas mariés, Nous sommes autres et sœurs, Mais que la C.F.D.T. respecta le tahon de l'inceste.

Si le P.S. se brise...

Vous faites partie d'une génération ayant vécu un car-tain nombre de désillusions.

surt que j'ai la conscience d'eve-nements à venir très impurtants. Il y a une génération de cadres du P.S. qui sont dans le même état d'espuit et qui veulent chan-ger les choses. Ils sont plus in-cides, ils ne sont pas moins dé-terminés.

Précisément, François Mitterrand, qui a su incarner asec l'assontiment du P.C. 7 « illusion » de l'union de la gluche, peut-il incarner une autre « illusion » ?

Il est évident que, syant incarné plus qu'aucun autre l'union, François Mitterrand est frappé plus qu'aucun autre par la perte de crédibilité de cette citemative politique. Mais qui a la recette magique? Personne. Quant à la question de savoir s'il fact un autre homme que lui pour 1981, la réponse dépend largement de sa propre appréciation. Personnellement, je préférerais que ce soit lui-même qui même cette bataille. D'estilleurs, il la mêmera d'une façon ou d'une autre. De plus, il est un des étéments essentiels capable de préserver l'unité des socialistes. Or un P.R. qui se brise casse les

(1) L'école de Chicago regroupe les économistes qui se réclament des thères de M. Milton Friedman. Celui-ci croit à la régulation glo-bale de l'économie par l'évolution des masses monétaires.

» Un face à face droite-P.C. serait eatsstrophique, car il bloserait calastrophique, car il bloquerait toute perspective. Et nous
ne pourvent common et nous
tel pourvent common et qu'il est. Je
vois que de tous côtés on vent
faire licher pied à la seule personnance politique qui pent être
un recours pour la P.S. et pour
le pays dont les intérêts, à mon
avis se confondent. Ce n'est pas
conforme la morale politique
et c'est irresponsable. Cela
combatin et pense, maintiet.

Il y a une liene politique majoritaire dans

Vous sembles bien outi-

Vous semblez bien optiPS. and des
name de chiré Ny
a-t-il pas une baisse de militantisme consécutive cette
déchirurs?

dechirure?

Toutes les organisations, partis et syndicata de gauche sont affectées par le baisse de militantisme. On ne vit pas très bien, à gauche, dans l'apate-1978, parce que beaucoup d'entre nons pris un comp sur la tét la sons internes existent, mais aseront dominées, d'une part, parce que nous aurons à mener le combat présidentiel : part, parce le combat présidentiel : part, parce le combat présidentiel : bientôt le temps des candidatures, donc du débat politique et de la clarification. I comité directeur fixers d'alleurs samedi le calendrier de la procédure de désignation du candidat socialiste. Nous allons bientôt sortir de la période d'incertitude. Je n'ai donc pas de cradute pour l'inmédiat. Mais je crois que le rôle de Francois le crois que le rôle de Francois le comme rempirente une éventuelle cassure du P.S. est pour le moment mienx perçu dans les milieux politiques que dans l'opinion.

» Le P.S. jone un rôle de proniste, mais de la démocratie en
France. Il n'y a que pribouilles
qui puissent souhaiter le voir se
briser. Personne ne serait épargné
par les conséquences d'une telle
cassure. Or, du de vue de
l'unité P.S., force est de constater que la trajectoire de Michel
Rocard est telle qu'il dénhire les
tissus qu'il traverse. Cela dit, j'ai
confiance, car le P.S. dispose d'une
spénération de militante et d'animateurs qui moi retour aux
années 50, qui croient que nous
vivons en France une fin de règne
cvoyes les scandales!) et qui sont
tien décidés à saisir toute opportunité de changement.

— Les grades 50 dont pous

— Les années 50 dont vous parlez étaien celles de la m guerre froits ». Les années

50 vous paraissent-elles de-voir leur resembler? Y sura-t-û ou non une nouvelle guerre froide? La débente l'emportera-t-elle en 1981 mai-gré les événements de Pologue?

Une lettre d

超見がい 郷 🚞

— Ce que ces événements — remarquablement décrits par votre journal et votre correspondant sur place — montrent, c'est qu'il n'y a pas de fatalité. De plus, ils sonlignent qu'il est impossible d'imaginer que les pays de l'Est pourront langtemps persévérs dans leur être. Pour la première fois, un mouvement de cette importance se conclut, su moins provisofrement, par un compromis politique. Sont donc posès les termes d'une évolution des pays de l'Est. Je note au passage que, alors que l'on nous développe des discours, comme cetul d'Alain Touraine, sur le caractère dépasse, désnet, du rôle de la classe ouvière, qui fait honger les choses ? Le profétariat en Pologne. Mais l'UR.S.S. acceptera-t-elle ce qui sersit, su fond, sa proper transformation ? Il est sir qu'il faut évière tout ce qui peut apparadire comme une prosoca-tient cevt en sident à cette évolt. qu'il laus evier aou ce qui peni apparaître comme une provoca-tion, tout en affirmant notre solidarité avec les ouvriers polo-nais.

— Croyes-one à une pro-chaine « normalisation » en Pologne?

- An sens tribèque? Qui pent l'enchre? Isals je pesse que la puissance des forces d'évolution - la classe ouvrière, la jesusese, une partie de l'Eglise, une partie de la direction du P.C. - doit permettre de préserver et de gérer le compromis. En atten-dant d'aller plus loin. C'est his-toxiquement nécessaire et la vie y poussers.

- Pour conclure, et pour en jerminer avec le P.S., si l'on vous dit : il ry a curjourd'hui a neu n condidat du consensus, que réponden-vous?

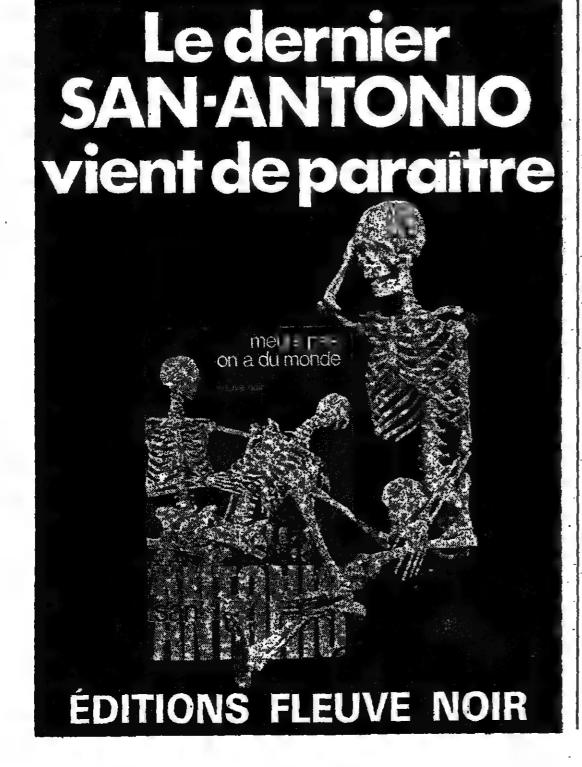
Je reste persondé que Francols luftierrand est le candidat
du consensus Simon, pourquoi
chacun affirmerait-il qu'il ne
s'opposera pas à lui? Cela dit,
il ne peut pas y svoir un engageneut passionné da tous en
laveur de la candidature de
François Misserand, puisqu'il y
a un engagement ai passionné de
oertains en faveur de la candidature de Michel Rocard. Le
parti étant ce qu'il est, je dirais
comme Oswell: il y en a qui
sont plus candidats du consensus
que d'ausses.

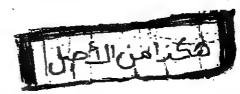
Propos recueillis par RAYMOND BARBELLON e JEAN-MARIE COLOMBANI.

les nouvel

15 grands écrivains de toutes tendances font le portrait haut en couleurs d'un nouveau yenu dans leur corporation:

GEORGES MARCHAIS





### L'AFFAIRE BOKASSA

### Une lettre du procureur général près la Cour de sûreté de l'État

La langue française possède un mode conditionnel qui permet en notre pays quel son courant de de nociller la liberté d'expression le respect, jusqu'à plus ample informé, de l'houneur d'autrul.

Comment un gane le presse ayant, au-delà même de nos frontiè que la vêtre, peut-il l'oublier? me polémique et, passion, prima vous poser la question suivante : qui vous permet d'affirmer que

### UNE LETTRE DE BOKASSA AU «CANARD ENCHAINÉ» ARRIVE AUSSI... A L'ÉLYSÉE

L'Express du 🖾 septembre munication d'une manusl'ex-empereur tas Marie un Mil du Denet Lacra lettre rédigée téléphonique d'une heure souverain Jourmerinen de Preinferneinin mill. rique (le Monde du 18 tembre).

if s'agit d'un document .... D'une part, une Bokassa, oersommunication M. Pal aue avec Marriery 1988, etc fol de good in présente en manue pour les of the state of th L'autre document, manuscrit, 🖃 🐚 🗪 pages,

distribe personnella anima M. Valery Make d'Estaing. anohalné, malan envol, a lui requi d'Abidjan, mais il s'agit in photocoples

man comment is not obtained

Quelle disproportion entre l'arme incertaine dont

Je quant moi la cet veux pas évoquer, comme vous le faites, quelque ustensile

ménager.

Vous assortisses vos accusations de l'expression « non sans preuve »... Puis-je vous inviter, sur ce point, à une certaine prudence? Ceux à qui leur déontologie et la loi interdisent de parler trop tôt vous donnent rendezvous sur ce terrain.

Puisque vous affectionnez, en l'occurrence, le langage ancillaire.

Puisque vous affectionnez, en l'occurrence, le langage ancillaire, nous verrons à ce moment qui a rendu des « services » et à qui... Ma mise au point, répondant à votre « Point » affiché en première page, a au moins le mérite d'être signée. Ayant pris soin d'éviter la voie téléphonique, j'attends de l'homneur du Monde, qui est ai attentif à celui des autres qu'il s'an fasse l'écho sans coupure...

(Cette letter appelle in noire part

Catte in appelle to notre part

Depuis qu'il croint a
n'a jamais été in lumi pour
tous les ins publiés iles
colounes d'un journal, y compris, en
la circonstance, il procureur
il i a qu'un responsable;
il directeur de la publication;
il procureur général met en
la parole d'un homme du senl
la parole d'un homme du senl

fall qu'il a envryé plusieurs signa-tures sur papier blanc, alors que l'es-empereur a été honoré pendant des années de la confiance et de

que ;

Cour de sureté a l'Etat n's pas son 
equivalent dans les démocompétence procédure en l'ani une juridiction d'anception caractère politique qui ne l'ani pas avoir place dans l'apublique française.

Disièges pourvoir, sortants, MM Monte Mousseaux, l'Union des républicains des indépendants, républicains des indépendants,

Touzet, radical,

au cratique, représentent. Le mier, soixante-sept ans, maire Buzançais depuis la libération, député de la libération député de la libération depuis la libération depuis la libération depuis la libération depuis la libération de la libération de

ACMID.

Les socialistes qui ont ment progressé lors de mont progressé lors de monsultations de cinq nouveaux conseillers généraux lors des cantonales de mars 1979, — présentent M. Amédée Renault, conseiller d'Ecucillé, et maire de les communes de les conseilles de mars de les communes de les conseilles de les communes de le conseilles de les communes de le conseilles d

LE MONDE LIS BUREAUX

### LES ÉLECTIONS SÉNATORIALES

### ARIÈGE: un monopole socialiste

De notre correspondant régional

tin en position de force. Ils jouis-

mandats électoraux.

Depuis novembre le partement n'est plus représenté à l'Assemblée que par deux députés qui toujours socialistes. Au conseil général, le P.S. détient 16 sièges 20. En mars députés socialiste socialiste de la conseil général, le p.S. détient 16 sièges 20. En mars députés socialiste de la conseil de

Lors de la précédente

br' va mettre main main brochain Lettre

aux Français,
reprendre ses déparse rendant,
octobre, en Indre-et-Loire et

Jeudi II eeptembre, poursulvant son III II Haut-Rhin (le IIII III septembre), l'an-

premier ministre s'est
tretenu à l'hôtel de ville de
le avec M. Charles
Haby,
L. Celul-ci ne l'a pa.
accompagné

Illist n'a-t-ii pu exposer son pro-gramme que devant une cinquan-taine d'Alsaciens réunis dans une

taine d'Alsaciena réunis dans une cave ancienne. Ayant renoncé au vibrant « Amis, compagnons, militants », par lequel il commençait toujours ses harangues aux gaullistes, le candidat utilise maintenant la plate formule « Mesdame et messieurs » pour saluer les électeurs.

Il n'en v'bre pas moins et s'in-digne tonjours autant pour dé-noncer l'action que pouvoir en place, lançant par exemple : « Il y a quelque ridicule dire que la politique soit in gestion de l'imprévisible », se référant ainsi explicitement à une formule de M. Giscard d'en préci-sant : « It politique utit etre trai-

le Maine-et-Loire.

frages exprimes.

Foix. — L'Ariège n'est sa le et l'on voit mal comment le dont ce département dispose échapperait liste, blen que sénateur sortant. M. Jean Nayrou, élu de juin 1955, ne se représente pas M. Germain Authie, maire de Sinconseiller général des Caban-nes, désigné pour briguer sa succession.

### INDRE: prime aux sortants?

département que l'Indépartement que l'Indre : représenté Sénat un radical et l'indépendant, il à l'Assemblée nationale députés R.P.R. un U.D.F., qu'un occupe la préside P.C.F. quare formations lors de courpéennes de juin donc, pronostic pour élections

chasseneul, général d'Argenton-sur-Creuse depuis III

Les premiers pointages réalisés
de la désignation,
le 7 septembre, l'ensemble
aparaître
que l'issue il scrutin du 28 reste
Elle dépendre
manière deux
délégués gauche a
répartiront leurs
majorité l'opposition. M. Touset
le part que,
en 1971, Il bénéficié de
quelques gauche.
Les socialistes, qui ont

Lemoine, conseiller général — Châteauroux-Est, ancien de Marcel Foulon, adjoint au maire d'Issoudun, — J.-Y. L.

met chaque leur à la disposition de ses lecteurs des rubriques d'Anzences

### **EURE-ET-LOIR:** qui succédera à M. Vivier (P.S.)?

De notre correspondant

renouvellement mandat.

Four l'heure, il pas l'intention
sa place palais du
Luxembourg. Candidat la
majorité présidentielle avec
plus large possible »,
précise-t-il, l'hi pourtant

Il a aime ça ».
d'un agréable, naturel jovial, M. Cauchon, qui était
l'époque maire Dreux, mandat qu'il perdu 1977,
parti la
1971, malgré l'étroitesse
l'impact départemental d'animateur.

pouvoir officiel estime. Lort, denstalité, est, a si illustration de la contration de la co

y aurait aujourd'hui
millons consommatrurs plus »;
priz et il chòmage, e qui
étaient prévisibles

on combattu

»; enfin l'autorité l'Etat,
qui bien abandonner
l'enseignement l'histoire, qui
reconnaît e terroristes
séparatistes sont l'enseignement
aux

ger » et qui 🖦 s'opposent 🐸 aux hégèmonies idéologiques venant de l'extérieur. Il 🖦 conclut : « 🖫 n'y a plus d'État. »

veau de l'Europe ». Il s'en est pris aussi aux professionnels du

textile. qui le sans arrêt le gouvernement est bien et le européenne est bien, qu'ils défendent chaleur sans penser à de le textile », qu'il interrogé M. Raymond le à ce

Lors de la précédente
sénatoriale, en 1971, M. Nayrou
l'avait emporté facilement par
392 de la litte d mateur.
M. Canadan nu sera para i M. sera a recueillir suffrages grands électeurs d'Eure-et-Loir, lui dispute-indépendants , MM. Grandon, général Senonches, qui déjà chance 1971, et Raymond Poirier, ler général maire Luisant, président

De notre envoyé spécial

ans), il que la majorité commis une erreur tactique ne présentant suffisamment de l'on dit, je pas affirme-t-il d'expliquer :« l'equivoque équivoque d'equivoque d'equivoque d'equivoque d'equivoque d'equivoque d'equivoque d'equivoque du fait qu'un grand du fait qu'un grand du fait qu'un grand de la majorité susceptible de n'investir aucun de d'apporter son de la majorité accument de d'apporter son de la majorité de la minvestir aucun de d'apporter son de la majorité de la minvestir aucun de d'apporter son de la majorité de la minvestir aucun de d'apporter son de la majorité de la majorité de la minvestir aucun de d'apporter son de la majorité de la minvestir aucun de d'apporter son de la majorité de la minvestir aucun de d'apporter son de la minue de la minue

M. CADASSIB.

Il I'on Whitehard marginal que M. a des chances le pronosconserver le pronosplus sur le nom
du titulaire siège siège pourvoir. I retrait pour raison
de santé de M. Emile Vivier
(P.S.). 1971 seulement
chon, competition laquelle le P.C. garde d'intervenir, l'im-représentants parti commu-niste MM. Parcineau, maire Tethuin, qui l'est léthuin, qui l'est lethuin, qui l'est lethuin de Rossignol, adjoint l'est Mile Françoise Gaspard (P.S.), maire de Dreux.

pard (P.S.), maire de Dreux

de la
départementale de la
départementale de Dreux — ce
qui peut constituer un handicap

— Mime Jocelyne Petit, vice-présidente du consell général où
la représente le dépuré dépuré, conseller général où
la représente le dépuré de Dreux sud-ouest,
maire de Dreux sud-ouest,
maire vernouillet. Après

mars 1978 face de M. Martial
Taugourdeau (R.P.R.), M. Legendre, apiculteur-herbager, compte
pour retrouver un mandat parlementaire à la fois sur les grands
conscription législative et sur œux
du sud du département
profession touche de près de
la successeur de M. Emile

in l'agriculture.

Le successeur de M. Emile

Pourquoi Huwart et M. Maurice Georgeaud ne seraient-lis
pas tous les deux élus ? rétorque-t-on au M.R.G. III un
peut de gauche, ce plus probablement
in profit du président consell
général, M. Huwart, de
Nogent-le-Rotrou, fait équipe
avec M. Georgeaud, vice-présil'assemblée départementale où il représente le de

# Dans la presse parisienne

L'Humantté contacre son éditorial du vendredi 19 septembre à « l'agitation de certains milieux politiques». De-ci, de-là, écrit Claude Cabanes, on rêve de transformer la baiaille politique en affrontement autour de quelques scandales crapuleux. Le modèle est américain, et c'est bien ce qui est inquistant: il est parfattement rode pour évacuer les grandes questions fondamentales de la société, celles de l'exploitation, de la misère, de l'inégalité, du chômage, en un mot de l'atternative pour transformer la société. (...)

l'alternative pour transformer la société. (...)

» Bref, la vie politique française tourne depuis la rentrée au pire : un défilé de personnages fascinés par les urnes, quelques bordées d'infures, le tout lié d'une souce dont les ingrédients ont été recueills dans les bas-jonds.

» Est-il man les bas-jonds.

» Est-il man les bas-jonds.

» Est-ur dans les bas-jonds.

» Claude Cabanes explique cette

Claude Cabanes explique cette attitude. Le e dégoât > de la politique, dit-II, est une arme entre les mains des puissants pour éloigner du champ de la rie ses propres victimes ().

bout de cette route, iriomphe » Il ajoute : «La

# liste sera le rassembleur.

EDBEES MARKEL

**企業**等 2000 00

M. Estier évoque, dans l'éditorial daire P.S., qu'il dirige et qui reprend sa parution vendredi 19 septembre, la perspective de l'élection présidentielle. Il souligne que le vie politique française est en train de se réduire à une circu de favor-emblant ». Parmi u est en train de se réduire à une série de faux-semblants ». Parmi les responsables de ces « faux-semblants ». M. Estier cite les communistes, « qui mênent grand appaye pour faire croire qu'ils n'ont en tête que le soin de défendre les travailleurs, alors que leur unique en « prochain un serie prochain un sera pas de même du côté socialiste. Nous avons beaucoup à dire sur le double languge de nos anciens partenaires du programme commun, mais nous n'oublions jamais que notre adversaire s'appales Gérocra d'Estaina et que commun, mais nous noucounts jamais que notre adversaire s'appelle Giscard d'Estaing et que c'est contre lui qu'il faut rassembler tous les suffrages populaires.

3 Parce qu'il est le premier parti de la gauche, c'est au parti socialiste et à son candidat que de rassembleur... >

all HUMANITE »: les communitées no se préteront pas de cour pagne des élections présidentielles est la suivante : va-t-on ou non changer de politique? ». De-ci, de-là, écrit de la mentale est la suivante : va-t-on ou non changer de politique? ». De-ci, de-là, écrit d'Estains que M. Giscard d'Estains politiques ». De-ci, de-là, écrit de la diamenta que M. Giscard d'Estains politiques ». De-ci, de-là, écrit de la diamenta que M. Giscard d'Estains de Boitaus, le 11 cetobre 1979 : | Lan pent bien des démentis qui n'en sont pas, il regtera l'estate à savoir, toulours, is politique, » Le quotidien du P.C.F. au-delà des rapports personnels du chef de l'Etat avec Bokassa, cetta le problème du l'

### « LA CROIX » : pour la clarté.

rincarcération depuis le 10

Roger Delpey, inculpé pour intelligence le Lébye :
Bokassa a méréler que cel deutenant d'Indochine, lié les nationalistes, sait tout a de la Z sur ses les mationalistes, sait tout a de

il pas
de ne pas regretter
iiplication prouvant
qu'on à étouffer l'affaire.
Si les pouvoirs lies maintiennent leur silence, il reste a souhaiter que la justios fasse, elle,
la clarté.

### ■ LE MATIN » : l'étouffoir.

silence est retombée sur tions génantes pour le pouvoir. L'intervieu téléphon de Jean-Bedel Bokassa au e la part grands formation qu'b

système fonctionne par-fattement. Le refus méprisant de l'Elysée de se justifier entraine automatiquement la di télévisions et Point n'est besoin même roini n'est desoin meme consignes : les responsables savent ce qu'ils ont à faire et imaginent très bien ce qu'il leur coûterait de ne pas écouter la petite voix intérieure venue qui leur dicte la à suivre (...)

» L'étoufoir pas à l'information. p aussi s'étonner, par exemple, les partis l'opposition ne



Bobois. Nous de programmer des marchés qui nous permettent de sum faire bénéficier pendant un

Spéciale de Roche-Bobois nous semble être l'un des produits les plus compétitifs et les plus intéressants dans sa catégorie : les "tout cuir - tout plume".

temps limité (jusqu'au 31 octobre) d'un prix préférentiel. A Paris, 10 à 18, 📖 de Lyon - 💶 🌉 bd 🖿 Sébastopol - 🎹 📰 St-Germain - 52, avenue de la Grande-Armée. En banlieue, Athis-Mons, 37, route m Fontainebleau - Bourg-la-Reine,

72, bd du Mal Joffre - Melun, 2, ..... St-Étienne - Versailles, 6, rue au Pain (pl. du Marche) 🔳 dans 📖 les grandes villes 🖿 France.

### Les révisions brutales des thérapeutes

htte contre boxicomanie, 💵 prévention 🕊 d'aide aux jeunes marginaux. 🛮 lieu à Paris du 🖪 au 🖪 septembre. Les débats qui chaque année. reprennent le même thème · Toxicomanie II margina. fois, sur les notions de « violences et dangers ». Plus de cent cinquante personnes (éducateurs ou thérapeutes) assistent à ce séminaire,

meit um orateur. Cam and um les auront tantôt tantôt en et parfois passionnés. participants = implies de de l'Abbana (il de Bana de 17 septembre) auront pu bien du mai indemnes leura petita ou marginaux. C'est la prévention ou ne la postcure, où mana n'aurait na paumė, 📰 🗉 dû procéder li me malle révisions. Le Cresel, responsable = l'Abbaye, = reconnaît : - Nous cru pouvoir aperçus Delpech, psychologue 💷 🗎 mēme Institution, publiquement :

If y avait autretois danger à jouer evec - assistés, nourris logés, qui un dislogue. Now the same and past of the aveugles, intipar la par en tent aigne, délinquance en tella... - L'Abbaye appelle, quand to police

amende honorable. M. Grunbaum, responpostoure es Marsellies, orbs 🖼 Limoges, 🗉 🖛 onnu : • Jai cru 🛮 la force du co mini ben in opératoire... - Je suis sourire. De la librario II en la la diront plusieurs « solgnants », et que i'on oppose aux transgressions. D'autres, moins oatégoriques, ont préféré orienter 📟 📟 🚾 🚾 riolence Inetitutions. Mme Marismis en causa les tensions dans le groupe des thérapeutes qui ne sont partout, comme l'air see l'on ree-

### Un ocoktail explosit au quartier Latin

M. André Lendger, du de prévention la la la company de la gue la violence - colle au centre de la capitale. « Le querder s'est vidé de ses étudiants pour des raisone politiques. Il ne reste présent populations antagonistes. D'un bouti quiers et les touristes, 🖦 l'autre les marginaux, les toxille olocharda. Il y a là un cocktell explosit. . Dans le bar, on fait violente es leur inter disant drogue et la bagarre. d'un - videur - li y a ia propriétaire qui l'association, le débit La violenco de la paroisse 🔤 🔤 petit dol = | ii = |

On se croit bon et on est violent, parfois. 🛍 Jean-Franpsychiatre, portaient plus au s'Intoxiquer. - Il coliant. -Je prétère encore ce que l'endu-amoureux. - En s'intoxiquant, l'entant n'a-t-il parents ? Au manus du sevrage. Il rompt un contrat. Il en résulte 📟 iépit amoureux qui

Pour docteur Samitca, consulmême la conception d'un enfant.

> LE MONDE disposition de teurs des rubriques d'Amances immobilières teurere: eut-et-LES BUREAUX

Le seuvième séminaire de bébé, dit-il, doit per l'Abbaye Paris, centre de bonne mère qui doit savoir revendication d'autonomie eniant. III violence aug-📥 🖺 vie. Au moment 🖪 🖪 socialisation, de l'apprentissage la lan-gage. plus on a la capacité négocier un conflit. une humaine. un capital, nous vivons dans une époque où le purpose in the select that see Chiapello, psychiatre,

insiste aussi, il la famille : les sont was en moins lls considérés geneurs, 📭 qui entraîne 💵 parents un sentiment il cuipa bilité, puis surprotection e'ajoute conflit générations. fois, 🚾 remarquer le 📟 🗀 present enfants y temps parents .... media -, ia revendination approximan plus d'autonomie 🔲 🖛 🗀 🗀

### Les passifs

II p a les passits. Mine rii Mulihem, e du k mythes du futur 💷 l'université 🚍 Paris-Vii, a analysė ia personnalitė du = leader charlsmatique la source la is man : on par ylolemment néophyte, l'accusation peu a peu la reproches and injustes. ce réglements de man et et lesder in joués groupe. See maindres dégirs sont de ma u communeuté. Puls ou passe à l'acte de au corporel, et on enfin Evec monde comme in Igit les sectes du Tierren on Desc. A Daywood III de Spring gux Etate-Unis. On Live des On peut rendre quelqu'un haureux en a occultant - ses besoins par des

= Du bourrage de 🚟 🖆 🖪 vio lence ., a . comprendre M. W. Lecert, directeur du laboratoire, qui ■ dénoncé ■ prolifération des eactes ment miz en place », « Les sectes ne sont pas de si mauvaix remèdes Elles = ankystent = 🦐 violente, sinor où sersient-ils 🛚 », a répondu un orateur. Designer car se sont Manager mort. = n'ont pas enten-thérapeutes a'entraimalant il no para lamba (parter joue. CHRISTIAN COLOMBANI.

11 7, rue de l'Abbaye, 78008 Paris.

JUSTICE

LA MORT DE TRENTE-SIX BÉBÉS EN 1972

### La cour d'appel de Versailles examine l'affaire du talc Morhange

Les magistrats de la cour d'appel de Versailles, qui examinent depuis le jeudi 18 septembre l'affaire du talc Morhange — trente-six bébés sont morts en 1972, après application de ce talc qui contenait de l'hexachlorophène au taux mortal de 6,35 %, sauront-ils expliquer comment ce talc a pu être ainsi contaminé, puis, sans contrôle, mis sur le marché? Les magistrats du tribunal de Pontoise, qui avaient jugé l'affaire en première instance. n'avaient pas pu répondre à toutes ces questions, au terme de vingt et une audiences, après l'audition de dizaines de témoins et d'experts, un réquisitoire de six heures et de multiples

et d'experts, un réquisitoire de six heures et de multiples plaidofries,

pas moi. Ini. 1 "avait provoque au de l'été provoque du l'était sur mois l'imborication plus mois l'imborication plus mois l'imborication plus mois l'etait de la cour de l'été assez vigilant pour l'embauche de ses collaborateurs ? La l'été sasez vigilant pour l'embauche de ses collaborateurs ? La l'été sasez vig

négligances qui a abouti ensuite
le la commercialisation du prola commercialisation du protoxique. La société Setico
n'affectuait aucun contrôle des
produits qu'elle conditionnait,
laissant ce soin, disalt-elle aux
f: bricants pour lesquels affe
travalliait. La société Morhange
ne faisait pas plus de contrôle,
aff-mant qu'il appartenait à la
Selm de le faire.
Aliant droit à l'essentiel, le pr
sident, M. Gros, procédé
l'interrogatoire minutieux
responsables de la Setico,
d'abord de M. P.-D.G., M. Paul
Maillard, M. Hate-deux ans, contribunal correctionnei de Pontoise, 11 m. 1980, vingt
mois de prison avec surais.

Si aucions su cus l'hem-

mois de prison avec surés.

« Si avions en que l'hemchioron était un produit
dangereuz, en ne pas
utilisé. Jusqu'au drame, nous
ipnorions l'existence de ce produit dangereuz et nous l'appetout simplement i il sans
de quoi l'agjusait dit
M. Maillard.
Bien des talca étaborés par la

Millard.

Bien des talca élaborés par la Setico devaient recevoir une dose infime de G 11. Mais rul le talc Morhange. Sa formule de prépaprévoyait uni nement une adjonction d'un parfum inoffen-

l'avocat general M. Diebolo.

Vint le tour de M. Paul Berty.
cinquante-six ans, directeur genéral de la société Morhange.
condamné en première instance
à trois mois de prison avec sursis.
Pulsque le talo ne devait pas
contenir de G. 11, c'est une nouvelle fois vers la Setico qu'il se
tourne. e Je connaissais certes
le G. 11, dit-il, mais jamais la
société Giraudan qui le jabriquait ne nous avait mis en garde
contre sa nociotéé. » Jamais Morhange ne contrôlait la teneur de
son talc. A peine sentait-on le
contenu des livraisons pour déceler une éventuelle erreur de
parfum!

Peut-être parce que sa société
s'est financièrement sortie de
l'affaire, c'est auto de M. Hubert Fishaut, constant ans,
directeur de Civandan-France,
condamné à Pontoise à quinse
mois the prison avec des co-

mois to the avec to que s'articulent les débata. Ses co-inculpes l'accusent de las avoir 

favais informé la favais informé la santé et les organisations pro-fessionnelles de la parfumerie cosmétologie la la pharmacie cosmetotogie sur les résultats de travaux conduits aux Etais-Unis sur l'uticonduits aux Etats-Unit sur l'aux-lisation de l'herachlon Certes, mais beotlens, comme Setico, n'avaient pas été mis en garde. Avec du tale commun à 29 centimes la kilo, un peu de parfum une rose, le produit

JOSYANE SAVIGNEAU et DAMIEN RÉGIS.

AU TRIBUNAL DE PARIS

# La main dans le sac

M. Georges Malyquévique, quarante-six ans, n'a pas de chance. Déjà, selon see dires, victime d'une - conspiration -, E voici arrêté en fisgrant délit. 11 septembre, rus La Boéte. E Paris, slors qu'il dérobait dans une voiture en stationnement un

Le patit voi la la roulotte bement spivi d'une comparution devant le tribunal flagrants délits | Paris. Avec, terme, un tarif banai : quatre mois de prison terme, car le prévenu avait, terms d'usaga, des - antécédents ».

Affaire sans relief dono, n'était la personnalité du prévenu. C'est que M. Malyquévique, commerçant au Havre, est connu n son pays. Il 🔻 🖫 longtemps politiques, notamment M. Aq-toine Rufenacht, député (R.P.R.) et ancien secrétaire d'Etat.

Ca commercant, tenancier d'un bar, appartenait, son avocat, M° Konitz, l'a affirmé à l'audience, au Service d'action civique (SAC). En tant que tel, il lui porpe à M. Rufenacht. Et même M. Raymond Davy premier milets, wint, le 7 tévrier 1978, soubsoir as rità sux élections législatives.

Co grand moment in Improv talled per une photographie reproduite à l'accomplaires et disribuée dans la région. Sur photographie, on pouvait voir quatre hommes : M. Raymond Barre, premier Patrick, M. Anauprès ministre milian

l'artisanat, Georges Malyqueri que, dit - Joe - et Emest Anger,

Quelques mois plus tard, fee deux hommes, on parie évidemimpliqués, entre autres choses, dans une attaire de trafic de Monde du 7 juin 1975). Et le photographie prise en février re-parut dans le quotidien Le Havre

Ernest Auger, boucher, arrest le 3 juin 1978 pour recei d'une se la port du Havre, fut égale tions rédigées sur papier il en-tète du ministère de l'industrie, du commerce et de l'artic

vrier 1979, per le tribustel de Paris pour recet de faux billets, suivant à dix-huit mois de prison rejuge proche

commercent de Havre fut trouvé en possession d'une fausse carte d'identité. Il murmurera à l'aulience qu'elle « avait été établie au Havre pour ses activités du . Et li dire 🖛 président M. Henri Serre : « Jeurals coup de chosse à dire. Mais je Alors je vous les si temps. Alors je vous res s ścrites. Da toste tacon, je m sz PERRE GEORGES

Accusé d'avoir < pacifié l'Algérie au lance-flammes >

### M. Edmond Maire gagne son procès contre un responsable communiste

De rema correspondant

— Le tribunal de Belfort a rendu, ce vendredi 19 septembre, son jugement dans l'éa. opposant M. Edmond Maire la C.F.D.T. à M. In Martin, son jugement dans l'éa. opposant M. Edmond Maire du parti communiste du Territoire de la light. qui avait accusé M. Maire d'être parmi ceux qui avaient « pacifié l'Algérie au lance-flammes.

Le tribunal a reconnu celui-ci coupable du délit de diffelance-flammes ». mation politique envers un particulier et la condamné la verser 1 france dommages intérêts le chacune des parties plaignantes. M. Martin est, en outre, condamné la 1506 france d'amende. La publication du dispositif du jugement a été ordonné dame les journaux « le Monde », « l'Est républicain » « l'Alsace-le-Pays-la-Franche-Comté », mais non dans « le Matiu » « l'Humanité », comme le réclamait la C.F.D.T. (« le Monde » du 18 juin et du 1° juillet).

Dans ses attendus, le tribunal estime recevable l'action de la CFD.T. considérant qu'elle représentée pour l'exercice de personnalité civile « dans tous les personnalité civile « dans tous les actes de la vie juridique par Ison secrétaire général Ison secrétaire général adjoint ou, s'il a été nommé, le président », et déclare que « la notode d'Édmond Maire est les secrétaire général de la C.F.D.T.». Il estime qu'un syndicat, « persenue manule peut être diffamé ».

Il estime qu'un syndicat, « personne morale, peut être diffamé »,
que « la C.F.D.T. se trouve (...)
être la principale cible il journal
publié sous il responsabilité de
M. Jean-Marte Martin » » qu'il
y a entre la C.F.T.C. et la

C.F.D.T. = une continuité condi sant à considérer que celle-ci est bien cause par le en très graves accu-sations qui se rapportent aux évé-

sations qui se rapportent aux soinements d'Aigèrie ».

Le serie incriminé était celuici : François Mitterrand, Edmond Maire, André Heary se
moquent-ils de nous quand its
des leçons de démocratie? Croient-ils que nous ayons
oublié qu'ils pacifia su l'Algéris
au lance-flammes, qu'ils torturaient les militants de la liberté
qu'ils censuraient la presse qui
témoignait? »

Le tribunal rejette les arguaux de M. Martin (qui svait
expliqué que ce passage visait
tmiquement le SFIO.). Il estime
de complexité de cette dialec-

complexité de cette dialec-tique n'est pas adaptée aux lec-teurs du journal incrimine, dont nullement possédaient la maru de pensée et les connaissances politiques e historiques nécessaires pour in casaragues necessares para la sens qu'aurait (\_) sonhaité son au-teur». « En réalité, explique le tribunal, les allégations contenues dans le texte incriminé out un sens clair, précis et sans équi-voque et excèdent très notablement par leur extrême grante et leur caractère odieux les limites admissibles de la polémique poli-

Interroge peu après l'annouce de ce jugement, M. Martin a estimé que ce procès avait été un schec pour M. Edmond Maire.
Pour le secrétaire de la fédération communiste, le secrétaire
général de la CFD.T. « n'a pas
atteint ses trois objectifs : faire
condamner le P.C.F et sa direction particule en trait que telt : tion nationale en tant que telu; blanchir le parti socialiste pour son comportement pendant la querre d'Algèrie et freiner les luttes contre la politique Giscard-Barre en faisant passer la ligne de recommendant la passer la ligne de recommendant passer la ligne de la ligne

du recentrage ».

M. Martin a, en outre, précisé
qu'il ne fersit pas supei du jugement le condamnant pour sa
« phrase rapide » et qu'il « juise». confiance ou jugement des tra-vailleurs ». PATRICE MALINA

### UNE ENQUÊTE SUR LA JEUNESSE

### Les lycéens : écologistes et résignés

Une jeunesse sage, presque fataliste, dont la seule sudace nettement affirmée serait le renforcement du rôle des délégués de classe : telle est l'image des lycéens qui apparaît dans l'enquête menée en mai 1980 par l'Etudiant (1) auprès de trois mille six cent quarante-six lycéens et lycéennes de seconde, première et terminale. Cette jeunesse, contrairement aux stérotypes répandus, n'est pas avide de voyages imaginaires : 8,7 % seulement fument de la marijuana et du haschisch, et encore de temps en temps, et 1 % régulièrement — des chiffres qui confirment les résultats de l'enquête menée en 1978 et 1979 par l'INSEE (2), d'où il ressortait que 7 % des lycéens affirment avoir essayé la drogue (1e Monde daté 5-6 juin 1980). Quant à l'alcool, il n'attire « pour les sensations — il procure » que 6 % es jeunes, dont la moitié ne pas.

109.5. Enthousiastes, près des deux tiers d'entre eux affirment que le mariage en principe pour la via, et ils deux sur cinq à souhaiter enfants et davanplus la moité d'entre eux n'ont pas, pour l'instant, de rela-tions sexuelles et, de façon signi-ficative, 43 % des filles qui ont des relations sexuelles n'utilisent pas de procédé contraceptif.

Peu intéressés par leurs pro-Peu interesses par isure pro-fesseurs, ils ne comptent pas pour autant, dans ieur grande majurité, abandonner leurs études. Préfé-rant à l'histoire et à la philo, les mathématiques et l'éducation physique, ils pensent qu'aucune organisation politique n'exprime leurs espoirs et leurs analyses. Ces lycéens, pour la plupart, pré-férent les terrains de sports aux

salles de cinéma et les instru-musique aux « boums » traditionnelles. Il qui pensent-pour i il qui pensent-que l'on vit dans une époque de régression, sont plus choqués par le braquage d'une banque ou le bris d'une vitrine que par le refus de faire son service militaire ou de payer ses impôts.

Ces lycéens, qui seralent pins rares qu'en 1978 à s'abstenir lors d'élections (20 % contre 27 % alors), marquent une préférence massive (225 %) pour un candidat écologiste an premier tour. I a encore s'agit-il d'un écologisme raisonnable : 27 % seulement souhaitent voir l'arrêt de la construction des centrales construction des centrales nucléaires.

nucléaires,

Cet électorat, que l'on disait traditionnellement plus i gauche que celui de ses amés, dans tous les cas de figure, à réélire, en 1981. l'actuel président de la République. Seul M. Michel Rocard (43,9 % des préférences de vote) au deuxième tour serait à même de concurrencer sérieusement Valéry Giscard d'Estaing (45,4 % des intentions dans une telle hypothèse).

La leunessa de 1980 est rési-

La jeunesse de 1980 est rési-gnée : la société, en effet, ne convient qu'à un lycéen sur diz, mais ils ne sont que 24 % à vouloir la changer. « Je m'adapte à cette sité parce qu'il le faut bien ». In immule est approu-vée par 57,6 % des jeunes. — N.B.

(1) Les résultats de cette enquête sont publiés dans un guide pratique de l'Etudiant, nº 16 : « Les lycéens ». En vente partout, 15 F et aur com-mande, 11, rue de le Villeneuve. (75062 Paris).

(2) Institut national de la santé et de la recherche médicale.

### LA COMMUNICATION DES DÉTENUS AVEC LEURS AVOCATS

### La légalité des portiques de Fleury-Mérogis dans l'obligation passer sous le portique électro-magnétique installé à l'action de la maison d'arté de Fleury-Mérogis (Essonne), quatre avocats au barreau de Paris, Me Yves

Lachaud, Jean-Pierre Mignard, Francis Teitgen et Jacques Chanson, de la maison de la maison de la contenu de leur de la maison de le contenu de leur de la une fouille. Ce n'est pas tellement le porti-

Assigné pour voie de fait par les quatre avocats, le directeur du centre pénitentiaire aurait du comparaître, jeudi 18 septembre, devant, la première chambre du tribunal de grande instance d'Evry. Mais le préfet de l'Essonne, M Jacques Perrillat, estimant la le fait non constituée. estimant la fait non constituée, au la fait non constituée, au la fait non constituée, la seule juridication administrative.

Les quatre plaignants, soutenus par toutes les organisations professionnelles — Syndicat des matonale unions de jeunes

nationale unions de jeunes syndicale des (C.S.A.) — étaient défendus par M Baudelot qui, méticuleusement, s'est employé à démontrer que la voie de l'un bien consti-

que qui est critique que la fouille qui, selon M Baudelot. « est indissociable du portique luimême ». Lorsque le portique sonne au passage de l'avocat, les gardiens lui demandent d'ouvrir sa serviette. Aux yeux des avocats, cela constitue une violation du secret professionnel, et donc une voic de fait.

Se basant sur l'article 116 du code de procédure pénale, Mª Bandelot a rappelé que «l'inculpé détenu peut (\_) communiquer librement avec son conseil » et qu'a en aucun cas l'interdiction de communiquer ne peut s'appi-quer au conseil de l'inculpé;, sauf a ne pes satisfaire à la tri-ple condition d'avoir été régulièrement choisi ou désigné, d'agir dans l'exercice de sa fonction et de présenter sa carte profession nelle. — Ch. Ct.





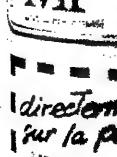
APRES

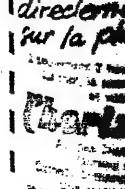
L'assa**ssit** 

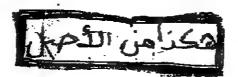
ou les se











### APRÈS VINGT-HUIT MOIS D'ENQUÊTE

# L'assassinat de Henri Curiel ou les secrets bien protégés

Le 4 mai 1978, Henri Curiel, « militant pour la libération des peuples du tiers-monde, pour le socialisme et pour la paix », était assassiné alors qu'il sortait de l'ascenseur de son immeuble, L'auteur de ce meurire n'a toujours peuple. L'auteur de ce meurire n'a toujours peuple l'auteur de la son tour l'objet d'un attentai. Un cocktail molotov dell'accourse le porte de son domicile. Cette action contre la porte de son domicile. Cette action fut revendiquée un commando Mali-Tuti, du nom du militant la litalien, auteur présumé de l'attentat du train « Italicus »

de Paris, déjà chargé d'instruction au tribunal de Paris, déjà chargé de Henri Curiel également vu confier l'instruction de le l'alle ainsi de l'instruction de le l'alle ainsi de l'instruction de le l'alle ainsi de l'instruction au tribunal de l'instruction de l'instruc dont été victime Mme Rosette Curiel dans qui lui vil la Nouvelle la la Nouvelle la le Mouvement le étoinaire (« la la la la septembre).

Depuis, Curiel continné l'objet la mort.

Près de deux ans et demi anrès

de Henri Curlel, l'enquête n'a guère II n'y a
toujours aucune
Qui a tué Henri Curlel, pour
Le commando
Le revendique
Le l'assignation à résidence, à
Digne, de Henri Curlel, alors que
Le l'ancembre 1977 le ministre
de l'intérleur, dans un mémoire
prèsenté à la commission pour
étayer les mesures prèses contre
Henri Curlel, parlait du caractère extrêmement dangereux des
activités qu'u exerce à partir de
activités qu'u exerce de activités qu'u exerce à partir de
activités qu'u exerce à partir de
activités qu'u exerce à partir de
activités qu'u exerce de activités qu'u exerce de activités qu'u exerce de activités qu'u exerce de mottre constant en peril la situadiplomatique
le l'alments du ministre l'inpermettre de mieux cerner sa
personnalité et de définir quelles
furent ses activités réelles cu
supposées,
Le 26 juin 1979, M. Valéry Gis-

personnance et de dennir quenes furent sea activités réelles ou supposées.

Le 26 juin 1979, M. Valéry Giscard d'Estaing a vait en réponse à ma personnalités, que Mme Curiel, qui s'est constituée partie civile, la possibilité, par conseils, de faire d'anstruction ne ni enquêtes d'instruction ne ni enquêtes ni enquête

De côté, le ministre l'intérieur s'est opposé à la trans-

laisir de photographier

diplomatique

plusieurs page.

I.a. plusieurs page.

I.a. plusieurs page.

Convaincue nar les arguments du ministre. Sur quels iléments d'uninistre. Sur quels iléments d'uninistre. Sur quels iléments d'uninistre. Paris l'insurir puisque l'entit l'alle l'architerre l'insurir puisque l'entit l'architerre l'architerre

Dono, les Benri Curiel

(vient de paraître).

commission pour de un défavorable à l'assignation résidence à Digne, pendant deux mois et derni, de Henri Curiel.

Bonnet?

Bonnet?

Bonnet?

Bonnet?

Tout d'abord témoignage de suivre pisse?

Tout d'abord témoignage de le Anne-Marie Lepage, chirurgien-dentiste de suivre pisse?

Tout d'abord témoignage de le Anne-Marie Lepage, chirurgien-dentiste de la D.S.T., — lui cont demandé l'antorisation d'insciers qu'en — 1972 de l'étage supérieur, qui présentés comme étant de la D.S.T., — lui ont demandé l'antorisation d'insciers qu'en — 1972 de l'étage n'avaient guère de précis lis lui ont demandé l'antorisation d'insciers qu'en — 1972 de l'étage n'avaient guère de précis lis lui d'insplement de la D.S.T.

Tavaient guère de précis lis lui d'insplement de l'en précis lis lui d'insplement d'insplement d'insplement d'insplement de l'en procis l'inspecteur Rey, faisait partie de ses services et qu'il était, depuis le 22 décembre 1978, à la reiraite après avoir cessé ces activités en juillet 1973 pour cause de maladie. Par contre, elle affirme ne pas comaître l'autre. l'inspecteur Dulac.

Buil y plus de l'en précis d'inspecteur Dulac.

Buil y plus Homme d'interngé, d'in pour aliate de meurtre visant, dissit-il, « quelqu'ara qui s'occupe de beaucoup trop de choses et qui est mélé à plein d'embrouïlles. Il s'est occupé de beaucoup trop de choses et qui est mélé à plein d'embrouïlles. Il s'est occupé, entre cutres, des comités de soldats ». A près l'assassinat d'Henri Curiel, ce journaliste fait le rapprochement et a c qui er t la conviction que l'homme visé pouvait bien ètre de meur curiel, l'informateur ne confirme ni ne dément. Tout laisse donc à penser qu'il s'agissait bien de Henri Curiel, l'informateur ne confirme ni ne dément. Tout laisse donc à penser qu'il s'agissait bien de Henri Curiel, l'informateur ne confirme ni ne dément. Tout laisse donc à penser qu'il s'agissait bien de meur curiel, et d'inspecteur du l'inspecteur d

mondiste. Ainsi un homme était, semble-t-II, au courant du projet visant Henri Curiel. Depuis, on a retrouvé sa trace à l'étranger. Il a même été incarcéré en France pendant quelques mois, an début de cette année, pour une affaire banale. Mais la police n'en a sans doute rien su puisqu'il n'a pas été encore interrogé.

qu'il n'a pas été encore interrogé.

Ces quelques éléments, s'ils ne constituent pas forcément une piste sérieuse, sont néanmoins troublants. Ils sont à rapprocher de ce que nous écrivions déjà dans le Monde du 19 juillet 1978 : « C'est un dossier de la division du contre-espionnage — tel celui de Henri Curiel considéré par le SDECE comme l'âme du terrorisme subversif dans le monde — qui se retrouve sur la place publique avec la complicité de la direction générale de service, décidés à porter un coup d'arrêt à des activités qualifiées d'occulies... »

MICHEL BOLE-RICHARD.



0,25 carat blanc extra 4 500 F 0,75 carat blanc extra 16 700 F 1 carat blanc extra 43 000 F

\$\* 1,723 . \$\*\*

والمناطبين

**ALLIANCES** 0,25 carat 0,50 carat 1 carat

2940 F 4900 F 9500F 🖪 pl. de la Madeleine

86, rue de Rivoli - 138, rue La Fayette Tél: 260.31.44 Crédit personnalisé sur demande. Jozillier-conseil

directement de Cabourg La mer, le sable blond, t'air pur du et votre appartement à rizon mai

Av. des Diablotins - 14390 Cabourg Bureau de vente sur place : Samed Dimanche, Lundi. Tél. (31) 1 53 70 Une réalisation PHILIPPE MOREL 82 Bd Haussmann Paris Tél. (1) 17 61 17

Je souhalia recevoir votre documentation «Thorizon marin» Non....... 

INCIDENTS LORS DU PROCES DU DIRIGEANT DE L'EX-FANE

Des incidents ont éclaté vers

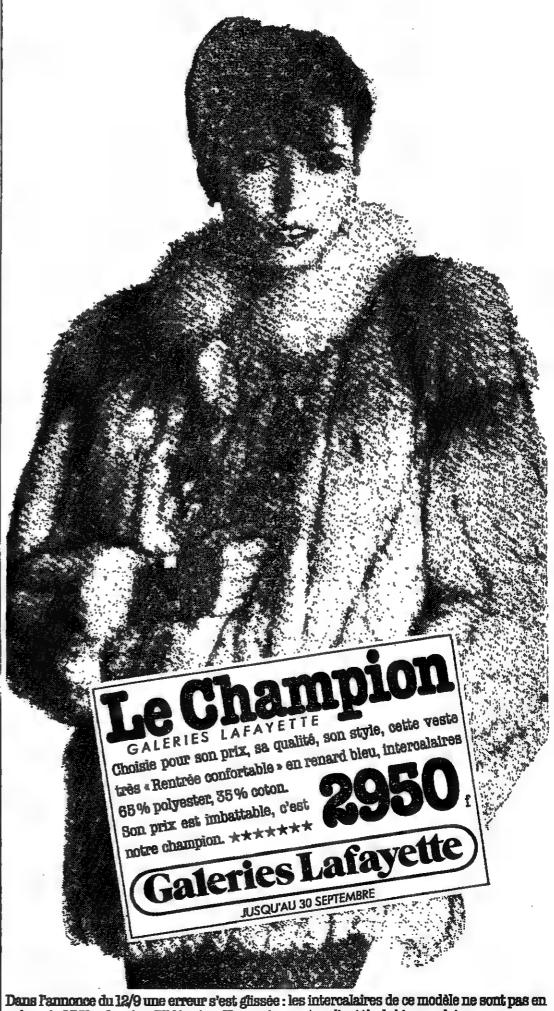
14 h., vendredi 19 septembre, autour du palais de justice de Paris
entre des groupes de jeunes juifs
et des militants d'extrême droite,
alors que M. Marc Fredriksen,
dirigeant de l'ex-FANE s'apprêtait à comparaitre devant la
dix-septième

Cuelmae trois cents jeunes

Qualque irois cemis jeunes
Israélites ont tenté, dans un
premier temps, de pénétser à
l'intérieur du prétoire, mais ont
été repoussés par la polica Quelques beurts ont éclaté à l'intérieur du palais de justice, puls
ont continué à l'extérieur avec
des militants d'extrême droite.
Quelques-uns de ces derniers ont
été passés à tabac par les manijestants.

(M. secrétaire général de Pex-FANE unationale européanne) dissoute le 3 septembre et juin 1930 dans le journal « Notre Europe ». Physicais associations antiracistes se sont constituées parties civiles dans ce procés. Des avecais avaient reen, avant l'anavecais avaient le second de le second de la second





cuir mais 65 % polyester, \$5 % coton. Nous prions notre clientèle de bien vouloir nous excuser.

avocate available regu. avant l'andignes, available regu. avant l'andignes, ment da motamment da combre

combre

a partir de 1000 F d'achate, sauf sur les articles murqués d'un point rouge, des acceptation du dossier après versement comptant 20%. Les frais

(M.E.A.P.).]

(M.E.A.P.).]

(M.E.A.P.).]

# LE CONSERVATOIRE ÉDUCATION LIBRE DU **CINEMA FRANÇAIS**

### assistant-réalisateur script-girl monteur-monteuse

Cours directs (1 = = = = ) Cours par correspondance ni riamée théorique seu

16, rue du Delta, TELE Paris Tél. 874.65.94 Documentation M sur demande

### PSYCHANALYSE STRUCTURALE

PURILATION POUR MAINE DEBUTANTS préfecture de région professeur professeur prychaualyste;
— Mme N. Lannay-Almar,

SAMEDI I OCTOBRE I

De 15 h. à 12 h. : Séminaire de psychogénèse :

— deuxième — phantame paranoide ;

— apprentisage de l'interprétation comparative.

(Participation aux frais : 200 P.)

De 20 h. 30 à 23 h. : Conférence : Paychanalyse de l'inhibition exauelle.

(Participation aux frais : 20 P.)

DIMANCRE & OCTORRE

De 2. Derroger Leschogle?

(Participation aux Iras | 200 P.)

Participation of forer. Land (eq.).

Eenseignements = Landing : 

### FORMATION PERMANENTE

Langues et domaines d'application

Le Centre : Formation Permanente : L'Université Sorbonne
Nouvelle (PARIS III) : stoges suivants:
FORMATION DE TRADUCTEURS ET D'INTERPRÈTES
ANGLAIS - FRANÇAIS

- ÉTUDE DE LA SOCIÉTÉ ET UN LA CULTURE AMÉRICAINES

A TRAVERS LA PRESSE ÉCRITE STRUCTURES POLITIQUES, ÉCONOMIQUES ET SOCIALES DE LA R.F.A. ET DE LA R.D.A.

- INITIATION AUX STRUCTURES ÉCONOMIQUES, JURIDIQUES ET COMMERCIALES DE L'ITALIE

CENTEE DE FORMATION PERMANENTE DE PARIS-UI

13, rue de Santouil, 75065 Paris

po

### FORMATION PERMANENTE

Langues: acquisition of perfectionnement

La Centre im Formation Permanente de l'Université Sorbos PARIS-III organise:

du il novembre 1980 il fin février 1981 (inscriptions immit le si octobre); allemand, anglais, arabe moderne, miste mixte (littéral et dialectal), espagnol, hébreu, italien, portugais,

par jour du la novembre au la décembre 1980 (inscriptions

CENTRE DE FORMATION PERMANENTE DE PARIS-III 11, EUR III SANTEUIL - 7505 PARIS (Bureau 233) Tél. - 66

UNIVERSITÉ DE PARIS-SUD FACULTÉ DE DROIT DE SCEAUX 54, Desgranges, 92330 TITULY

UN D.E.S.S. DE DIPLOMATIE ET ADMINISTRATION

DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES

arganisé à comme du 15 septembre pour l'arme universitaire 1980-1981.

Directeur scientifique: Charles Zorgbibe. 🛏 cours 📑 séminoires 💳 📰 lieu au 2, avenue de l'Observatoire (PARIS-6°)

# MEDECINE

CAPU

Ens.sup.

Tel . 531-31-13

Africation de réplatoité

### DÉFINISSANT SA POLITIQUE POUR L'ENSEIGNEMENT

# M. Barre souhaite ouvrir la voie à une concurrence

des universités, de M. Pierre Aigraus, sociocate d'aisse au recherche, de M. Marcean Long, secrétaire général du gomme nement, et de M. Charles Debhasch, conseiller du président de la République en matière d'éducation, M. Barre a prononcé un long discours sur les formations universitaires de troisième cycle

Les présidents, qui avaient déjà rencontré le premier ministre le la suite des angressions, au mois de juillet, de la la d'un nombre important de diplômes : ille un deuxième il militaire cycles, ille la mois de plupart de ces habilitations. Ils n'ont été que très partiellement satisfaits. Le premier ministre Le en effet, le vingt-deux habilitations supplémentaires de la vingt-deux habilitations de la vingtaux huit and quarante-six hall-limited de DEA (diplomes Produce approfondies) délivrées en justif un mille quatre unu

M. Raymond Barre I reçu, jeudi 18 septembre, les membres la commission permanente de la conférence des présidents d'université. En présence de Mme IIII Saunier-Selté, ministre deux cents habilitations avaient été accordées, après «concerdes universités de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre des M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain, secrétaire d'Eint à la septembre de M. Pierre Algrain d'Eint à la septembre d'Eint à la septembre de M. mentaires viennent d'être habilités.

«Certains collègues espéraient mieux», a déclaré avec une pointe de regret M. Jacques Latrille, vice-président de la conférence des présidents, à sa sortie de Matignon. Les présidents ont, cependant, obtenu que, environ, vingt-cinq universités soient habilitées, en tant que telles, à délivrer le diplôme de docteuringénieur qui avait été retiré aux universités par Mus Saunier-

Mais, dans l'ensemble, comme l'a recennu M. Latrille, la réponse du premier ministre « n'a pas correspondu qualitativement ni quantitativement à ce qui avait été demandé ». Certes. M. Barre » justifié ces choix et défini les conditions qui doivent être remplies pour que des habilitations soient délivrées. Il s même ajouté que le directeur des enseignements supériours expliquera à chaque université les raisons des refus. Les quesques

# Le discours du premier ministre

Après s'être félicité le ren-contres régulières qu'il avait ans pré-mis d'université. M. Barre a souhaité a s'adresser (à eux) avec un peu plus de solemaité que d'habitude. s

suggeste a faresser (a cut) abort un peu plus de solemnité que d'habitude. »

Le premier ministre a, ensuite, fait un historique des habilitations de 3º cycle sonlignant que, beaucoup de formations e ont été conçues comme des celulés extrêmement spécialitées » et que d'autres ne disposaient pas de suffisamment de professeurs. Il a ensuite défini les objectifs de ces formations qui comportent trois conditions: «1). Le champ de la formation ne doit pas être trop étroitement circonacrit. Que l'étudiant décide de quitter l'université après son D.E.A. on, eu contrairs, de s'engager dans la préparation d'une thèse, une formation générale et appropradie dans sa discipline lui est absolument nécessaire.

2) L'année de D.E.A. do it être une année de formation méthodologique. Il faut donc que soit offert aux étudiants un tableau complet de la discipline et des méthodes qui sont pratiquées Nous satons tous que les plus grands progrès scientifiques se produsent très souvent à l'intersection des différents domaines, ou en usant dans un domaine d'une méthode empruntée de la biologie moléculaire le montre clairément.

Il faut enfin que la formation et la faut domaine le montre clairément.

Après avoir donné les chiffres des habilitations accordées, M. Barre s'est félicité qu'il y ait. al Barre s'est teletie qu'il y sit, en moyenne, une « formation de troisième cycle pour cinq pro-fesseurs », cette proportion signi-fiant que le nombre des troi-sième cycle « reste encore consi-dérable ». Le premier ministre a ensuite critiqué des demandes d'habilitations refusées : « J'ai

(Publicisé)

HISTORIENS

**GÉOGRAPHES** 

Historique de la destruction de l'enseignament de l'histoire et de la géographie (J. Peyrot.). Le aituation critique de l'histoire et de la géographie dan les lycées agricoles et techniques : G. Bouchet, J.-C. Parot, A. Brunet.
Plus ore faute à commettre en fait de programmes :
Le François, inspecteur général honoraire.
Les interventions des puriementaires : M.M. H. Cafilavet, E. Chaselles et M. Debré, insformations :

issormations:

Les programmes d'histoire et de géographie du Second cycle (Inspection générale).

Les propositions de PAP.E.G.;
pour le cours moyen.

ESCAR (1979): J. Mille.

Les sujets d'histoire et de géographie du hestalaurést
1968.

Haupe et praficulte des auteures.

vot.
L'opinion des élèves d'une classe de se sur les programmes : M. Bourroux.
Histoire et littérature, Chansons factions, Le jeu de la ferme de Solomey : A. Brurenes, J.-C. Widmann, J. Sarrames, A. Decies.
Le préhistoire à l'école : A Armagnes, au colime et l'école :

Mines on point : Le Schot, booture méridionale du Saharn : M. Mainguet, L. Course.

A.B. Duroselle.
Dans chaque numén, des compte rendre d'ouvrages, le sommaire d'une cinquantaine de revues françaises et étrangères (histoire, géographie, ethnológie, art, science politique).

politiqua...).
PRIX : 20 F.
Châque Hbellé
Association des Professeurs
d'Histoire et de Géographie
adresse à
Misterieus - Géographie
R.P. 21 - 91862 EVRZ CEDEZ.

géographie : Bistorique de la de l'enseignement

constitté que, dans telle université, un seul projesseur de gention demandait la création de
t rois IIII », avant d'ajouter : a IIII les universités ne
peuvent enseigner toutes les
disciplines à tous les niveaux. Il
jout donc que les plus petiles
universités se spécialisent, dans
certaines disciplines et dans certaines niveaux d'études. Votre
conférence elle-même avait attiré
mon attention sur les risques que
couraient les petiles universités,
st on leur demandait d'assurer
des enseignements de deuxième
et de troisième cycles pour lesquels alles ne disponient pas
d'un personnel enseignant. »

Le premier ministre a ensuite
aumoné la création de groupes
de travail puis a abordé les probièmes du diplôme de docteuringénieur.

« (...) Les universités doivent
accuellit les ingénieurs qui veulent approjondir leur jormation
et s'orientes vers la recherche
scientifique. Les universités doivent continuer de développer des
formations technologiques et
pourront détover, dans certains
cas, diplôme d'ingénieur. »

### « Yous êtes libres »

nonde des grandes écoles et de l'autre, le monde des grandes écoles et de l'autre, le monde des universités. Les universités n'ont pas le monopole de la recherche. Les écoles n'ont pas le monopole de la technologia. Les écoles et les universités font partie d'un ensemble qui est celui des formations supérieures françaises. »

Abordant le sujet de l'autonomie des universités, M. Barre a déclaré : « Notre système actuel de diplômes est un compromis entre l'ancien système des diplômes nationaux, dans lequel, à partir d'une large consultation des doyens des facultés, le goudents doyens des facultés, le goudent des des facultés de la facultés de fa

partir d'une large consultation des doyens des facultés, le gouvernement définissait le contenu de chaque diplôme, dans les moindres détails, et un système parfaitement concenable et qui aurait, je ne vous le cache pas, à long terme, ma préjérence, dans lequel les universités définiraient librement et en toute indépendance la nature des formations qu'elles offrent et leur contenu.

etpa

COURS DU JOUR

Préparations aux examens

d'Etat, CAP-B.T.S.

28: impasse barthe

31200 toulouse

(61) 47.29.62

BESIDENCES - CLUBS

3. AGE le Côte d'Azar

Cabinet INDEXA

52, av. Jean-Marie - UGOOO NACE Tel. : (F.N.A.L.M.)

Il est souhaitable que là où
les particularismes locaux veulent
et peuvent se développer, là où
les universités choisissent des formations echentifiques directement
il lées à leur environnement, l'initiatine et la responsabilité appartiennent à l'Université et à l'Université seule. Ce qui fait la
qualité d'uns formation ou d'un
d'unité des enseignants et des
d'ultimes, c'est essentiellement la
qualité d'uns formation ou d'un
d'unité des enseignants et des
d'ultimes des enseignants et des
d'ultimes de la partie à
la que d'un dossier.

Je n'ose penser que des demandes
d'habilitation aient été formulées
d'ant le seul but d'obtent devantage d'emplois ou davantage ds
arité soulie obtiens et la part des
par l'Etat, mais il est souhaitable
qu'elles obtiennent également des
expusis financiers de la part des
collectivités locales et de la part
des secteurs économiques. Il est
souhaitable également qu'elles se
par des contrats de resherohe et
de formation, »

"Your êtes libres, dans les
années qu'elles les chiefes
par des contrats de resherohe et
de formation, »

"Your êtes libres, dans les
années qu'elles les les proposer des
reprouvent des ressources propres
par des contrats de resherohe et
de formation, »

"Your êtes libres, dans les
années qu'elles soit en part
des secteurs économiques. Il est
souhaitable également qu'elles se
par des contrats de resherohe et
de formation, »

"Your êtes libres, dans les
années qu'elles locales et de la part
des secteurs économiques. Il est
souhaitable également qu'elles se
par des contrats de resherohe et
de formation, »

"Your êtes libres, dans les
années qu'elles obtiennes qu'elles soitsouhaiteruis qu'elles obtiennes de la part
des écudions globale qui soit jouction
de toution globale qui soit jouction
de tentrement également des
appuis financiers de la part
des secteurs économiques. Il est
souhaitable également qu'elles se
par des contrats de resherohe et
de financement financies
par l'était le pouvoir
des duntes souts entre
de des réchtes des des des appuis financiers

- 27

4.00

 $\varphi = (\varphi_{\mu} + e^{\frac{2\pi i}{3}} 2)$ 

. 4469

200 (144) 200 (144) 1127 (144)

appuis financiers de la part des collectivités locales et de la part des secteurs économiques. Il est souhaitable également qu'elles se prouvez des contrats de recherche et de formation, »

» Vous êtes libres, dans les années qui viennent, de créer des regroupements entre les formations péctifiques sous voire responsabilité, et de proposer des regroupements entre les formations de troisième cycle qui ont été habilitées. Vous êtes libres d'inourporer aux formations qui ont été habilitées. Vous êtes libres d'inourporer aux formations qui ont été habilitées les enseignements qui n'ont pas eux-mêmes obtenu d'habilitation...»

» (...) En fait, il n'existe que deux milés à la moyenne, un grand par seruit accompli. »

Le première tient à noire statut. Les personnels universitaires nont des personnels universitaires nont des personnels rétribués par l'État, même si, à la différence des autres fonctionnaires, ils ne sont proposes ser mon aippui. »

### TRENTE-NEUF BIPLOMES D'ÉTUDES APPROFONDIES SUPPLÉMENTAIRES

ilste expplémenapprofondies (D.B.A.) habilites depuis le 24 date de parution officiel qui la liste initiale accordées par le ministre des universités

sités : ux-I : biologie et phyologie animales

siologie animales.
Bordeaux-II : biologie et physiologie végétales.
Caen : archéologis médiérale.
Compiègne : génie chimique,
génie biologique et médical.
Clermont-II : protistalogie.
Dijon : droft international.
Gemoble II : propriese Grenoble-II: urbanisme. Grenoble-III: études italiennes. Lyon-II: microbiologie, phar-macie industrielle.

macie industrielle.
Lyon-II : psychologie, sociologie, etudes hispaniques.
Montpellier-III : parasitologie.
Montpellier-III : linguistique, histoire militaire. histoire militaire.

: contentieux, biolo-zie et physiologie végétales. Pan : chimie physique, études fhériques et fhéro-américaines. Perpignan : études mexicaines. Perpignan : études mexicaines. Politicus : biologie et physiologie animales, analyse et politiques économiques. Rennes-II : littérature fran-

calse et comparée. Strasbourg-1 : physique naclésire. Toulouse-II : linguistique.

Toulouse-III : écologie.

Paris-VII : biologie in développement, histoire et civilisation,
génie biologique et médical.

Paris-VIII : littérature fran-

Paris-VIII : littérature fran-caise et comparée, paris-IX : méthodes scienti-fiques de gestion. Paris-XII : droit public. Paris-XIII : droit des affaires et droit économique. Ecole des hautes études en sciences sociales : ethnologie, histoire et civilisation, archéo-logie.

### LES RÉACTIONS DANS LA PRESSE

Le rétablissement de certains diplômes est interprété comme un ement de certains e recul a du gouvernement par l'Humanité. Citant M. Daniel Monteux, membre du comité cen-tral le quotidien du P.C.F. écrit : « Les actions qui ont ex lieu ispec a comocura actif des communutes de leurs élus viennent de contraindre le couvernement à un premier premier résultat ne souve-cetimé. »

estiné. »

Les l'est pes l'avis du journal
Libération. « L'Université française vient de perdre une partie
importante, conclut le quétidien.
Et l'on ne peut s'empécher de
penser que le chassé-croisé entre

le ministère des unis-Matignon, au delà ses aesaccords poncinels qu'il répèle, sert à faire pour le Quotidien de Paris, c'est le trimestra des dupes »: e Tel qui riait en fuillet pleurera en septembre. Alice sort de dis-grâce un sabre à la main. Pour combattre les universités. Et au besoin pour de le la la la besoin pour de l'arien-tation e à l'américaine »

par M. Barre. « Cette orientation e à l'américaine »
par M. Barre. « Cette orientation très nette en faveur d'une cerforms d'autonomie des
és, fort proche de l'idée de concurrence à l'américaine, va relancer les polémiques.»

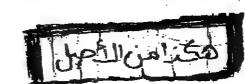
Maria de la composição de Composição de la composição

(F.N.A.LNL)

Préparation 21 BTS de comptabilité, de secrétariat de direction ou de distribution. L'Ecole Pigier, c'est la bonne voie pour réussir. Inscrivez-vous des à présent à

Ecole Pigier

Rive Droite Institution d'enseignement privé S rue Saint-Denis 750G1 Paris 233.44.88





# ÉDUCATION

# **SCIENCES**

### SUPÉRIEUR

# entre les universités

mots prononcés par M. Barre propos des humaines des disciplines artistiques ne suffiront pas à faire oublier études de second cycle supprimées dans jeunes universités. Les universités de Chambéry, prepagnan, de Pan... devront donc «se spécialiser», proposités de M. Barre. Tous jeunes établissements vont sans doute regretter la faveur qui leur avait été accordée, parfois il y a moins d'un an. par le ministre des universités en les transformant de centres universités,

ministre des universités en les transformant de centres universitaires en universités.

En échange, le premier ministre a offert aux universitaires une réflexion sur l'autonomie de universités. Grand admirateur des établissements américains, M. Barre précisé qu'il souhaitait que les universités françaises se procurent de leurs formations d'université propres. Lette autonomie, en contradiction avec la politique menée depuis quatre ans par Mme Samier-Séité, ouvre la vole de concurrence entre établissements. Elle penser que seules quelques grandes universités pourront les financiers humains de des administrations.

### LES AXES DE LA POLITIQUE UNIVERSITAIRE

ir ministre

Tout plus peut-on remarquer qu'il is cite peu, préférant hommage à M. Jacques Béguin, rieurs.

Mais si le professeur Barre oublie Mme Saunier-Seïté, c'est aussi pares qu'il se comporte comme le nouveau ministre des universités. I lui qui reçoit I représentants président suriversité, l'a fait près de nt s d'université, l'a fait près le neur collègues » qu'il a « personnellement l'enseignement supérieur.

L'a fait presentant président l'enseignement supérieur.

L'a fait present l'enseignement supérieur.

L'a fait present l'enseignement supérieur.

L'a fait present l'enseignement supérieur.

En revanche, l'a diplômes nationaux cycle comme cont déçu présidents.

Il ne fallait suère l'est universitaire. Barre a « approuvé la conception globale a préside à l'a conception globale a préside à l'a rapport aux l'accordes et l'a des D.E.S. (diplômes des approfendies) refusés les élections sinatoriales n'ont lleu que dans un tiers des départements, ce qu'i explique sans dourte le faiblesse des habilitations hui partit « autisfaisant », M. Barre a jour autant parfeit. » Une constapour autant parfeit. » Une constapour

rait a antisfaisant s. M. Barre ajoute cependant : « Sans pour autum purfait. » Une constatation à rapprocher des réflexions livrées par M. Béguin quelques présidents sur le fait qu'il existait encre « un trop grand nombre de diplômes ».

de diplômes s.

la psychologie,
la sociologie et diplômes on les
l'éducation, trois disciplines on les
ont été particulièrement nombreuses, M.
nonce la création d'un groupe de nonce la création d'un groupe de travail chargé de proposer pour les années à venir « un plan de réorganisation des études ». En ca qui concerne le diplôme de docteur ingénieur, un cheval de bataille des présidents, ces derniers ont obtenu satisfaction. M. Barre a affirmé : « Les universités doivent continuer de développer des formations technologiques et pourront délivrer dans certains cas le diplôme d'ingénieur. »

Mais l'originalité du discours du premier ministre réside dans son plaidoyer puit l'avenir des

son plaidoyer our l'avenir des universités. Dans une Université la centralisme, il surprenant gouvernement parler important d'autonomie gouvernement parier important d'autonomie jouit. Il rappeler, par exemple, que supérieur (C.S.C.U.), dont le rôle est primordial dans recrutement des enseignants, comprend un tiens de membres nommés par le ministre pour apprécier les limites de cette autonomie. Le discours ve plus loin et évoque la possibilité de créer des « diplômes d'université ». Cette nouveauté vient, il faut le rappeler, après l'amendement à la loi d'orientation qui a renforcé le pouvoir des « mandarins » dans les conseits d'université ». D'autre part, la volonté du premier ministre de mettre en avant l'autonomie des universités semble essentiellement dictée par des motifs d'ordre é co no mi que. M. Bare encourage, en effet, les universités à obtenir des appuis financiers « de la part des collectivités locales et de la part des secteurs économiques ». Cette

Le Racherche d'Urbanisme (C.R.U.)
organise, chaque année,
un cycle Formation interdiscipitasira en Aménagement et en

20 74, rue de la Fédération, Paris, tél. 567-35-34 poste m

### DANS LES LYCÉES ET COLLÈGES

### Les premières grèves ont été moyennement suivies

Deuxième semaine de rentrée, première semaine de grèves : tandis que les élèves des académies de Limoges et de Toulouse reprenaient le chemin de l'école jeudi la septembre, après ceux de la région parisienne deux jours plus tôt, des grèves avaient lieu dans les établissements secondaires de neuf académies où la rentrée a en lieu entre le 9 et le 11 septembre. Ces arrêts de travail répondaient à l'appel de six syndicats (1) (le Monde du 18 septembre) face « aux nouvelles dégradations — conditions de rentrée à dégradations — conditions de cond degré. Le mot d'ordre a été diversement suivi : les syndicats dégradations — conditions de cond degré. Le mot d'ordre a été diversement suivi : les syndicats déclarent, dans un communiqué, que « plus de la motité des personnels des lucèes et des collèges » étalent en grève ce jeudl, malgré se la campagne sans précèdent orchestrée par le gouvernement, le trouble provoqué par les dirigeants — dicats qui se sont délibérément les porte-paroles de lu censure — la délibérément les porte-paroles de lucid, en précisant qu'il ne s'agit pouvoir, la censure — lu délibérément les porte-paroles de lucid, en précisant qu'il ne s'agit précisair sont moins élevés. Ainsi, Rennes, notre correspondant nous indique que l'administration — parents la mette déqualification La profession ».

Toulouse, M. Jean - Marie — parents la mette déqualification La profession ».

Toulouse, M. Jean - Marie — parents la matte déqualification La profession ».

Toulouse, M. Jean - Marie — parents la matte déqualification de parents » — parents la matte déqualification de parents » — parents » — les matte dequalification » — leudi, en précisent la matte déqualification » — parents » — parents » — les matte dequalification » — leudi, en précisent la matte déqualification » — leudi parents » — leudi parents » — le matte déqualification » — leudi parents » — leudi conception de l'autonomie,
l'image n désengagement de
l'Etat aboutirait rapidement
l'apparition deux tégories
d'universités: les
l'on mula parkings a l'on
simplement jeunes
quelques années.
imposer entre anglo-

(1)

Péducation physique genéral

pationale

CFD.T.), personnels l'édunationale (S.G.P.E.N.-C.G.T.),

tecnniques professionnels

(B.N.E.T.P.-C.G.T.),

(S.N.C., indépendant). saxon dont il se plait à souligner le développement ?

de la profession

L'appel la grève lancé

syndicats pour une
série, les académies

Paris Créteil, Versailles,
et Limoges 25 septembre).

Lille (le 28), Nantes (le Le
Syndicat national de et

(S.N.A.L.C.), qui donne,
lui aussi, un mot d'ordre de grève
pour lundi, mardi, mercredi
qui suivent les premières semaines
a renouvelé appel
jeudi, en précisant qu'il ne s'agit

a politique
président, M. Jean Borie
la nette déqualification de
profession a
Toulouse, M. Jean Marie
(président la
ration parents
l'enseignement public, P.E.P.,
affirmé, jeudi.

les grèves d'enseignants
d'année scolaire a. Il qualifié
inefficaces », bien
puissent fustifiés a.

### Un Cubain et un Soviétique sont lancés dans l'espace la bord de Soyouz-38

Après , représentée par le Vietnamien Pham Tuan, au alors un an de vie orbitale à son de l'Amérique latine, representée par le Cubain Arnaldo Tamayo Mendez, de participer à une mission dans l'espace. Coéquipier du Soviétique Youri Romanenko, qui a séjourné dans Saliout-6 de décembre 1977 | mars 1978, Arnaldo Mendez a quitté la Terre, à bord du vaisseau Soyouz-38, le jeudi 18 septembre à 21 h. 11 (heure française). Soyouz-38 dott s'amarrer ce vendredi à Sallout-6, où son équipage séjournera une semaine en compagnie des occupants « permanents » de la station, Leonid Popov et Valeri Rioumine.

Puis Romanenko

au sol

Soyouz-37, qui conduisit

Saliont-6 Victor

Tuan, et qui est actuellement fixé
sur Saliont-6. Chaque équipage
visiteur laisse, en effet, le Soyouz
qui l'a amené et ramène celui qui
avatt transporté l'équipage précèdent. Ainsi
Rioumine
ont-ils toujours
peut être vital en cas d'incident
— un Soyouz qui a
dans l'espace, dont dequipetrop vieilli.

Roma-lar sept jours, la probable que Popov r Rioumine encore plusieurs orbite. I dépassent le 1" bre, l'andre de l'andre

mais quel que l'avenir proche, l'envol d'Arnaldo Mendez, trente-huit ans, lieutenant-colonel l'armée de l'air, a été avec enthouil il été jeudi en fin d'après-midi. Le la télévision, les journaux il éditions spéciales. Il dire hiographie de hiographie de hiographie de la tout pour faire un populaire. Il donc ancê-le maintiennent milital comme une orphelin de la réde de devenir pilote de père deux enfants.

# Il ya des marchés qui vous présentent un visage impénétrable.



Peut-on vendre au Japon? En Corée du Sud? Aux Philippines?

Quels contacts prendre? Quelles procédures suivre? Quels faux par éviter?

Ces questions et bien d'autres, posez-les à la Société Générale.

Les responsables de ses agences et les spécialistes de sa Direction Internationale vous informeront et faciliteront vos opérations.

MONTH GENERALE, DIRECTION DES INTERNATIONALES, TOKYO, SÉOUL, HONG KONG, 🔤 ILWAN LUMPUR MANINES JAKARTA MANILLE, KARACHI, NEW

Membre de l'ebic, European Banks International.

**©SOCIETE GENERALE** 

### **TRANSPORTS**

### AU COURS DES DIX PROCHAINES ANNÉES

### Les compagnies aériennes prévoient une faible augmentation de leur trafic et des difficultés d'exploitation

Pour la années de la conjusion. L'Assad Kotatté, président 🔤 l'Organisation 🚾 President dinter le 18 septembre, le la vingt-troisième l'OACI, réunie à les jusqu'au par un paradoxe : les compagnies des cent quarante-six to a language of Corganisation mregistrė, 🗀 🕪 passėe, 🚾 coefficients 🖝 rem-

quant quelques du du premier Ainsi, l'Aéro-port Paris une croisperspectives font aparaître d'un taux moyen de l'économie pagn européennes groupées sein l'Association of European Airway (A.E.A.) ent, pour première fois, leur dic dimi-(% jusqu'en augmentation régulière 10 11970 1970 113 % durant 1 antérieures. La Unis, où M. Es-deux compagnies deux compagnies réalisé positifs :

FOOTBALL

Violences autour des stades britanniques

Huit marts en deux ans

ont été din la sur les britanniques cours des

deux

en fréquemment
aux mains dans les tribunes, mais
certains vont jusqu'à envanir le
terrain lorsqu'une de
l'arbitre plait pas. Les
joueurs sont souvent les
et les cailloux, fléchettes ont des
terrains

terrains.

La violence sévit également chemin stades. Le groupe la force c'eat en bandes supporters saccagent trains gares, pillent maga-agressent policiers qui d'intervenir. Il quand on parvient à aborder, qu'ils m vont matches pour chercher is

matches pour chercher is pupart se à coups botte, équipés de quelques-uns de

4 millions de livres

Chaque semaine, il il policiers

pas les moyens.
Leur les pouvoirs pu-

responsables la maison, ceux-ci n'y louis toujours pas par-

venus. malgre la création d'une demi - douzaine de commissions spéciales depuis de la la

principales d'autant rapports.

principales de 20 enregistrée la dernière. l'a expli-

qué député libéral : a Nous un père un pere

Quant aux profondes de

violence, speculario qu'elles i l'ar-

gent primes matches, milliers de livres qui sont suspendues au résultat : les du rond ont

disparu terrains, victimes du jeu dur soucieux avant du résultat. La du

d'abord envahi 🚾 ter-

rains, mai i gagner i gra-dins. Comme l'a écrit amèrement

un éditorialiste du Sunday People: «Ce qui fut autrefois une fierté formé en honte nationale.»

le fret, d'accrolsprévu pour les 30
devrait 38 %
par an ; soit, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
preschafte precherissement du prix 38 pétrole, icl 38 %
par an ; soit, icl 38 %
par a

promotionnels ni par remplissage des d'un diner-débat relations publiques l'aéronautique de l'espace, l'Acobert Esperou, chef du service des transports aériens à direction générale l'aviation direction générale l'aviation service transports aériens, analyse avo-nier.

pionnat britannique da repris II y a un moia, et avec

ni violence qui inquiète les res-ponsables que débutent cette les Coupes d'Europe, qui vont drainer avec des supporters britanniques

II y quelques jours, Craig

mirue qui stade
Middlesbrough, ville
d'acièries du l'Angleréputée teint graves le lendemain
malgré intervention chirurgicale. à dix-sept pour
un match de football, il est in
huinième victime deux il
la violence stades.
C'est

C'est brough-Nottingham, le 10-0, que jeune homme gressé. Un supporter Nottingham parquet britannique l'inculpation d'avoir provoque rixe, preuve plus sérieuse n'ayant pu à serieuse montre.

Pour ce qui mande les pre-cédentes victimes, du avaient

été poignardées, une frap-pée à pied, poussée

sous un bus, une sous un train, une dernière sous un mur qui s'était pousiée d'une colère.

**TENNIS** 

NICE REMPORTE LES INTER-CLUBS

rour la quatrieme conse-cutive champion-inter-clubs de tennis par l'équipe

du Racing cinq victoires à quatre. Le c i n q u i è m e point a

marqué par Yannick Noah et Christophe Casa,
qui disputé la en
acharnés à Pasca l
Portes à Patrick Proisy.

Lan tendina des metatas una deb

POUR LA PREMIERE PLACE

NICS L.T.C. BACING C.F. : BL

Simples. — (N.)

(R.C.F.), 6-4, 6-3; (R.C.F.)

h. Haillet (N.), 7-5, 6-4; Protay

(R.C.F.) (N.), 7-5, 6-4;

— (N.) b. Deblicker (R.C.F.),

7-6, 6-2; Gauvain (N.) b.

(R.C.F.), 6-2, 6-4; Rafathin (N.) b.

Roger-Vasselin (R.C.F.), 5-7, 7-5,

- Noah - Casa (N.)

Portes-Prolsy (R.C.F.), 6-7, 6-2, 6-2;

Frantiovic - Roger-Vasselin (R.C.F.)
b. Halllet-Moretton (N.), 6-2, 6-1;

Hagelaner - Deblickar (R.C.F.) b.

(N.), 7-5, 7-6, 7-5.

🛅 Suivanis :

Pour la quatrième and consé-

**SPORTS** 

temps baisse continue des recettes, em sursus remaining a-t-il ill

Si 🖿 recettes globales 📹 augmenté 👛 20 % atteignant 70 milliards et demi de dollars, 🛤 dépenses sont accrues 25 %, pour s'établir à Et M. n'a pas plus pourraient pourraient

latents nés des changements d'ordre juridique et politique subls par le transport aérien depuis la guerre. La part des « majors », qui régnaient sur la quasi-totalité du trafic, a censiblement diminué. L'activité des compagnies des cinquante-quatre l'Organisativité internationale (OACI), en bre 1944, à Chicago, reprépius aujourd'hui les l'ensemble de l'organisation. De même pour in he mine sombrent . Man de l'organisation. De même pour l'IATA : une cinquantaine compagnies : après la ia conférence : La vingt - quaire dans : or cinpeuvent explidirect

Indirect

Indir dans ::: ; or cinquantaine :: compagnies ne drainent plus aujourd'hui :: du :: l'IATA, qui, luimême, n'entre plus :: pour :: tiers dans :: mandial

### Concurrence et bilatéralisme

La multiplication in nombre

des compagnies | fait jouer | concurrence | plus | plus apre.

compagnies pius puissantes fouer « is
ioi du plus fort». Dans
asprit naquit a déréglementation » de l'articlementation » de l'articlementanationales u sein de l'ATA —
qui a en l'accup de
polémiques un dangereux
chaos.

polémiques un dangereux chaos.

Les compagnies américaines, qui avalent gagné un milliard de dollars dans les 18 mois précédant cette « dérèglementation », en ont perdu autant dans les 18 mois suivants.

Elles n'en ont pas moins reconnent des positions qui n'avaient jusqu'alors — de dégrader dans le laver l'Europe : 37 % en leur l'europe : 37 % en leur l'europe : 1954 à 17 % en 1979, — l'avantage que leur procurait la « dérèglementation », elles ont pu bénique leur procurait la « dérèglementation », elles ont pu bénique leur procurait la « dérèglementation », elles ont pu bénique leur procurait la « dérèglementation », elles ont pu bénique leur procurait la « dérèglementation », elles ont pu bénique leur persons des compagnies européennes. Creulinéme parfois un écart plus important. Sur la Belgique pectivement 5 fois 20 l'estation des compagnies aulochtones.

Le nombreux — nouveaux venus transport aérien veaux venus transport aérien primate les des compagnies européennes de l'entre les des compagnies aulochtones.

veaux venus transport sérien
furent les dérèglel'option « dérèglele système accords bilatéreux négociés le pect souverainetés nationaC'est, actuelle, doctrine le tempère, l'occasion.

Il semble la jungle au milieu de laquelle la transport acrien. qui lun peu partout.

le bilatéralisme représente
petite planche de salut, « la pire
l'exclusion

"exclusion

transports aériens. transports aériens.

JAMES SARAZIN.

affectés a surveillance de la note annuelle la note annuelle la note annuelle livres (environ 40 millions de francs), selon une commission chargée a violence aurour la violence aurour la purs plus lourdes pour fauteurs de troubles, la magistrats répliquent qu'ils n'en pas les moyens. requête en liquidation havait déposée en décembre 1979 par M. Ellul, batonnier d'Evry, représentant un indusmarseillais la réparation navale, François P.-D.G. de l'entreprise il ser-et (ESIM).

> LE Ciotat : manufici l'an transporteur gaz. — Un navire transporteur liqué-fié a commandé par la Com-pagnie de navigation aux Chantiers navals La Clouat (C.N.C.). Li s'agit d'une (C.N.C.). Il s'agit d'une
>
> | 1972 | 185 000 | ... |
> | 1972 | 185 000 | ... |
> | 1972 | 185 000 | ... |
> | 1972 | 185 000 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 1972 | 1972 | ... |
> | 197

tionale Air-Portugal un appui 15 16 milliards (1,3 milliard francs) pour, notamment, nouveaux avions.

### PÊCHE

### Les conséquences de la grève des chalufiers

### UNE LOURDE FACTURE POUR LE PORT DU HAVRE

Le Havre. — Le conseil d'administration du Port autonome du (P.A.H.), qui le 12 septembre dernier, principalement examiné les projets financiers pour la persone ISSI-1985 ains que les lourdes conséquences du biocus du port par marms-pècheurs en aoutest fondé l'hypothèse d'un total maintenu à son uiveau actuel, la diminution du trafic du pétrole bru, pouvant être compensée par la croissance du trafic du charbon, des solides en vrac et des cinq venir — l'aménagement des ontillages pour la réception des marchandises en vrac ou en conteneurs.

viac on en conteneurs. par plus plus par d'acot. Fin d'acot. Fin progression pour l'ensemble de la metait pur d'acot. Fin progression pour l'ensemble de la metait plus que de 7,5 % pour marchandises diverses, et de 1,33 % pour les conteneurs. En acot, il aurait manqué près de la moitié des divers « conventionnels » et « conteneurisés », Pour les huit premiers mois de l'année, le stock a été de 53 139 000 tonnes au lieu de 368 000 1979, soit de 366 000 1979, solt

touché. Il progressé de 12.7 % fin juillet par rapport le précédente, mais, à la fin d'août. Il ne dépassait pas le chiffre de 1978. Le la autonome d'usagers accompagnées pour certaines, de réparation de projude subis, et il pourrait le tribunal administratif Royen il saist de différentes à l'interprétation des

chiffres sur la base d'interprétation des chiffres sur la base qu'elle ne parait pas être un élément d'apprècia asses laisant, et le Port autonome étudie artuellement le moyen d'exprimer a le la Con en en il peut cependant en menter en veleur.

### URBANISME

### Le nouveau plan de sauvegarde du Marais est examiné par le Conseil de Paris

le Conseil de Paris eraminera le plan de sauvegarde du Marais étudié conjointement par la services de la Ville et de l'Etat.

et de l'État.

prévoit notamment une meilleure protection du domaine bâti, la mise en valeur de prestigieux, la création d'espaces verts et de voies piétonnes et, ce qui est plus non-le maintien nombreuses et industrielles. Les pouvoirs publics se décident donc à réagir contre le dépeuplement de que de capitale, qui perdu en vingt population. Commerçants, artisans, petits industriels ont été remplacés par des supérieurs membres des professions libérales qui la possibilité financière de sy installer.

Le plan de sauvegarda prévoit la protection de plus mille immembles et annule les démolitions prévues pour cent cinquante bâtim is, 120% des opérations projetées. La possibilité de démolf l'équivalent de 90 000 mètres ca 1 rés de plancher reste capendant inscrite au plan. Il

demont l'equivalent de 30 00 de tres carrés de plancher leste cependant inscrite au plan. Il s'agit essentiellement de bâtiments voisins de monuments historiques ou de constructions d'intérêt majeur (hôtels d'Albret, de Sandreville, d'Almeras notamment).

ment).

Six secteurs feront l'objet d'un traitement particulier. Il s'agit des ilots de l'hôtel de Beauvais, de Sophie-Germain d'Aumont, du Grand - Veneur, de la cour de Rome, du marché des Enfants-Rouges et de l'hôtel Salé. Là, les vieux immeubles seront réhabilités; les constructions nouvelles comporterent obligatoirement des locaux pour les artisans, les espaces verts seront aménagés et les vieux passages restaurés.

L'aménagement de la place des Vosges, dont les chausses pourraient être ren du es, sur trois côtés, aux piét on a constituera, selon la mairie de Paris, una

### CIRCULATION

Cent soixante et onze tuds sur les routes à la fin d'août. — Cent soixante et onze personnes ont été tudes dans des accidents de la circulation entre le jeudi 28 août û heure et le dimanche 31 août 24 heures, indique le ministère de l'intérieur.

An cours de sa prochaine action majeure de mise en valeur du centre historique de Paris. Il séance, le lundi 22 septembre, du centre historique de Paris. Il est aussi prévu de tracer un chaest aussi prevu de tracer un che-minement picton reliant les principaux poles d'attraction du Marais ou quartiers voisins (Hôtel de Ville, places des Vosges, de la Bépublique et de la Bastille, square du Temple, Centre Georsquare du Temple, Centre Georges-Pompl A plus ou moins longue échéance, la circulation automobile sera interdite : de rue Coutures-Saint-Gervais, le long du futur Musée Picasso, dans la rue de Jouy, entre les flots de Beauvais Sophie-Germain, dans la rue Payenne, bordée d'hôtels et de Jardins publics, et dans la partie de la rue du Temple comprise entre la rue de la Verrerie et de la rue de la Verrerie et de la rue rue de la Verrerie et de la rua Rivoli.

### INSTITUT DU MONDE ARABE : un autre terrain pour les spertifs ?

Le ministre des affaires étran-gères, M. Jean François-Poucet, a reçu le mercredi 17 septembre à déjeuner les ambssisséeurs des à déjeuner les ambassadeurs des dix-neuf pays arabes fondateurs avec la France de l'Institut du monde arabe. Le ministre et ses hôtes, a précisé le porte-parole du Quai d'Orsay, cont manifesté leur volonté de voir l'Institut en guger le plus rapidement possible ses memières artinités anne guger le plus rapidement possible ses premières activités, sans attendre l'édification de son siège sur le ferrain du boulevard de Granelle ». Ils ont aussi fait le point des démarches en cours pour le mise en place de cette fondation. Celle-ci e entrainé une violente polémique entre l'Etat il a fille de Paris. Il pusqu'alors de Paris. Il boulevard de Grenelle.

A ce sujet. M. Lucten Lanier, préfet de Paris, a précisé su cours de ministre de la défense pour voir s'il ne pourrait pas mattre à

le ministre de la défense pour voir s'il ne pontrait pas mattre à ma disposition des espaces libres dans la caserne Dupleix on à l'Ecole militaire pour les transformer en terrain de sport. » M. Lanier a réaffirmé que l'Etat, dans cette affaire, était dans son droit : « Il n'a pas agi subrepticement pour reprendre son terrain. Le ministre des affaires étrangères et moi-même apons écrit personnellement et amicalement au maire de Paris pour le prévenir. »

### RÉGIONS

### A LA DEMANDE DES CLIENTS

### Édition d'un carnet de chèques rédigé en français et en breton

In notre correspondant na c'heller la

ml mil padamhenvel mil the si - White person ship - chèque non mon sable, 🔤 au profit d'un 🖦 ou assimilé, mille mille de l'édigé en irançais et 📰 braken existe, chèque 📷 lequel 📈 ces the formules, and que to date, it lieu, etc.) if Par Bretagne (C.M.S.), une banque qui impere est est THAT départements Manuel .Pour ..quels | ie G.M.B. e-t-ti prendre cette initiative comme précédent France ? S'agit-li d'une habite opération publicitaire lend'attirer de manual dépoparmi im jeunes 📰 particulier, sensibles au lait S'agit-il d'un Ni l'un ni l'autre », répond direction ... C.M.8 ... Brast, intentions ne an nulle-mercantiles. Elles coulent in many plus nobles. la chèque bilingue était par a nombreux avons simplement répondu .leur demande, d'autres banques régionales. avaient a sollicitées, a refuse, cela n'a pur 📥 puri

v ites permit will gountd un

 Aucune association, expilque-l-on au C.M.B., aucun mouvement 🝱 peut prénral 🌇 i l'origine de 📟 initiative. En fait, incur s'inscrit dans la little ligne un la charte culturelle bretonne, qui 📰 de promouvoir 🕍 langue bretonne dans tous les domaines. ..

Le CHE presi d'avoir à quelque cent mille ques billngues par an. Le chèque blilngue particu(ière, préciset-li : guichatters plus um miss im langue bre-; toutelois, and ont alossaire précaution.

An entire on physicism ch ohèque bilingue trançais - breton Deposits Jacks Starts Same l'Hexagone? que français-corse ou trançaisoccitan ? Maria que la légisn'impose chèques le décret-loi 30 netan in fusage De chèques stipule recent que faites dens chèque bilingue pourquoi la rédigé français ou ar pode La sella recommandation last in the same last Sujet and d'utiliser la and - francs - al non - fur -, equivalent qui n'a cours, en entendu, el

A l'étranger, le bilingue en colon manual si fon : in Com le men Angleterre (anglais et galiois) en Espagno (espagno) at iani. Le C.M.B demande aussi ses n'utiliser le chèque billingue qu'en Bretagne. er gegiere die belieber Auffelen susceptibilités. En outre, il 📹 possible de 🔤 🖷 🔳 en calle - ce qui partaltement légal - pour veincre la la reflects the pricings are

JEAN DE ROSIÈRE

### TY FIGUR DEZ DEGIZE DE L'HOMME S'ENGAGE A DÉFEN-DRE LES = REVENDICATIONS LÉGITIMES » DES MINORITÉS REGIONALES.

La comité apreni de la ligue droits de l'annue de la c1) d'égalité
cu réstfirmés,
en France, Républiques, la Ligue Républiques, la Ligue que ne
pris prétexte, pour porter
atteinte à ce principe d'égalité,
régions départements

différences la
répartition répartition développement économique, de la situation démogra-phique, voire de la simple lité

géographique. 22) La Ligue à affirmer
le respect de l'unité nationale
saurait, à lui seul faire
obstacle à la
publique d'idées d'opinions
susceptib de remettre un
tion structures

23) La Ligue comprend l'importance que citovens franconne cure comportance que comportance que culture. It traditions une langue qui lui propres culture culture de la préservation la préservation le le le la préservation le le le la défet du droit à l'identité culturelle on autre doit être assurée

— doit être essurée d'énergie, qu'il s'agisse des Fran-çais originaires des régions en cause on des immigrés qui vivent France, quel que leur leur

statut.

34) Enfin, si la Ligue en défendre le de chaque citoyen à s'exprimer librement sur ces problèmes, elle tient à rappeler qu'elle toujours condamné — quelle que soit la cause défendue · Frecours au terrorisme dans un dont les democratiques, même el l'usage qui est fait de ces institutions justifie parfois la cri-

Jan . 化二氢 🍎 · --- , 7/4, 8/5, 100 Little park 1

is mari

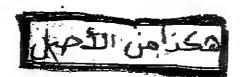
E TATES!

Will I WOM SCE THOUSE

EM WAR

The second \*\*\*\*\*\* 1980 -

THE PERSONAL PROPERTY. 



# Le Monde

# LOISIRS ET TOURISME

### BILAN D'AUTOMNE DE LA RESTAURATION FRANÇAISE

### Trop d'ombres à la carle

E voudrais, cette année, es de la familia de septembre, --quelques réflexions, sur que sur la tion française, 🖪 singulièrement

prix i démentiels, l'an vrai, e province n'e capitale. mers he welled south blen, drait-li da 🖿 📥 💻 💻 du consommateur, informé, risque un jugement démagogique 🚮 pard 🏜 🚃 ces deux vérités : 🔲 qualité se 

Je exemple qu'il a d'années, de change sous e al Aire in menerals : ... Tournedos flossini : 60 F. » Juste en son white Print bras, fai 🔊 un couple d'étranl'autre, hésiter, regarder guide, IN PRODUCTS, IMAGES PUBLISHED IN premier. In probableman yes, à man bye (l' s'agissait non tim « grand » en was o'un abome briefe the street comparables d'aspect), était un voieur. 🔤 ce qui est pius qu'une majorité 👛 Français dolt résgir comme eux,

25 F. P. prix-là, qu'il : 200 boucher pour STATE STATE OF THE REAL PROPERTY. ter deploy fromte to the The train, in the second de harrie hattine (ce qui, many paranthèsas, qu'un ne qu'en-Périgord, Fan dernier, www valaient plus 1 500 F ie klio i) et le printemps. Nappage, entin, d'une (achetez madère, 1).

Maintenant, iii wali iii iii du zanali a maj surgelé, du parties on the green on letter to the languages the territor do Maria Anna Anna III F, en yolein.

### Les sembinards et les autres

III. a grâce, en stigmatisant l deujourd'hui, qui justifiées qui

Main justes,

Alors, qui sera le voleur ?

De même, mon test de 🖿 sawingt al Russi) ness each in ne in allin sans

une de la Qu'elle cher, plus ou moins, is une chose. The party phus — et préparation : ou coupées finement e tarde, etc., complément de herbes, Malle Con pouvait, il ajoutant eu prix accommodements, service, ces en un mont from

L'un copiant l'autre, 🖿 y 📥 c'est to the second of the sec

qu'il # a, === ces menus opposés em cartes, comme une ségrégation insupportable of mount désobligeante

prime ou diminue 🖿 🕮 🖚

embarras du choix. Contre entin diminue N teur, la dépense du client, mun nullement le additions par repport 🖟 🕍 📨 😘 Ce n'est page THE R P. P. LEWIS CO., LANSING MICH. 49000. 100 france qu'à dépenserais moins Will seem !

En étudiant 🔤 🚾 d'avent hier, d'hier, d'aujourd'hui, s'aperçoit ee qui prix 🍱 prix 🕒 plat principal celle in prix abusits.

et
Aujourd'hul, dépas sent plats principaux prix (le grand dessert, diaent l) se payant prix l pide, aberrant, c'est 🛻 l'escroquerie en quelque que = = ...

Out j'entends

restaurateurs — me répondre : « Au prix du — du — mon fumé, « la truffe ! » Mais, que diable, il y a des entrées tole gras / Je ...... découvert qu'a main a d'eux 🛚 🗎 radio. à quelques millions d'auditeurs permi lesquels les smicards doidu 🚃 📠 pied au çul î

ROBERT J. COURTINE (Lire L suite 23.)

### Tout Brioude au balcon

### La moto «verte» va faire du bruit

U scura-t-on «A entendral-je à chaque remember Le maire accellus Brioude, M. Indh Eyraud, n's par skill in action in de licensum dans be ministères à situer son « trou » lorsqu'il and L from L eux à Maria député. Le président commercants, M. Gilbert Souligoux, n'apprécie préciser trop souwere one as ville on a trever of Haute-Loire.

Meller: Entheintell is in Serye brivadoise devrait contri-l'organisation, 🛍 22 au 27 septembre, 🔤 55° ISDT. (Trickles) Days Trial), championnats 4... d'endurance best le ini 🛏 🕊 « 🖭 vérifier 🕨 crémotocycles | l'habileté um conducteurs inti long de au puntara d'une large Jour Man L'épreuve ne s'était en l'alle depuis Will I Committee

Dejà organisateur de Inili championnais européens d'une spécialité méconnue, moto-club n'avait aumilion que de décrocher (ette epreuve et, di mine our de capitale 51 in maid a merid p

M. Jean Chirouse, responsable du tracé and los basecturas quotidiens en Avant guerre, notre cité était In monde entier pour la péche au PAllier. Pourauoi imaginer touristique axé cette

magnifique perche pour la promotion la la ville la tendue il y ■ deux ans. Il convenait d'enthousissmer en premier lieu 🕍 matre. Un séjour 👢 Neuekir-(R.F.A.) pendant ... LS.D.T. 79, et ... s'opère à is trente-cinq spectateurs. Aujourd'hui, le docteur Eyraud ne dissimule l'extérieur, grâce notamment a présence grands médias, constitue impact intéressant. Sur 🖿 plan touristique, sûr, pour-quoi des chefs d'entreprise puissent être

attirės par la armenti ? » Pour mieux s'emparer in imm publicitaire, il fait appel quatre-vingts la main L la damin lancés depuis quinze p gai he un bude le 1 million de lience.

### 40 000 spectateurs

M. Souligoux W my collègues commerçants paraissent enchantės : Nous man investi in the france. Apec la chambre a: commerce, and acquis 🖛 droits 🍱 reproduction 📫 sigle des championnais. . Sigle qu'on retrouve sur des teeshirts, 🖛 cendriers 🕕 d'autres babloles. 🔣 aussi uur un gateau, invention des pâtissiers locaux baptisée, idea súr, a Lances 80 a : un génoise and manuel and myrtilles d nappée de gelèe de groseilles. Les IS.D.T. obligent la corporation III la boulange à repousser les congés traditionnellement observés en septembre. L'hôtellerie prépare également ses propres grandes manual Un chiffre d'affaires global de 10 millions I francs est avancé

pour l'ensemble in commerce, tout, euphorie est, malgre car l'ampieur M la nuée petaradante qui va la sous-préfecture un neu mille habitants est dillibra à évaluer avec précision : « Nous la fourchette entre 25 et Will specialeurs », indique II Jean Miller, président du M.C.B. Je . peux dire mieux. car n'apons elément de comparaison - France. Une assurance : l'arrivée de 4 000 tifosi = italiens pour encourachampions du monde au tants. Sur les machines, des Mexicains, 📥 Américains, des Allemands, des Tchèques, etc., soit am total, am pilotes de

LLIBERT TARRAGO.

(Lire ia min pass 22.)

### Un dossier ouvert à Pléneuf-Val-André

# Les marinas arriveront-elles sur le littoral breton?

de trans du sur de l'Amirauté, den l'anse de l'Amirauté, den l'anse de l'Amirauté, de l'Amirauté sur le quai des le long duquel les chalutiers, progrève in pêcheurs petite minum peinture menuiserie. « Ca »\_ Il s'agit du projet nontri par la municipalité 🖮 Pléneuf - Val - André (Côtes-dufirmil de construire un immense port in plaisance - m mouillages man 196 miles — 5 Dallard Tous | qualificatifs ont fleuri | prodémentiel sacrilège, dilapidation du public, scandale de la spéculation. Sur les affiches colparois in Dille et digues. E digues pourilett etr la caricature d'un bourgeois ventripotent, aux lèvres, hélicoptères

g **Ber**told 2

) Le Monde ou **PHILATELISTES** 

 $1 \cap 1 \cap 1 \cap 1 \cap 1$ 

Le numéro de septembre est para 74 pages) VARIÉTÉS DE PHOSPHORE

> DES BÉQUETS CONSEILS PRATIQUES

POUR COLLECTIONNER LES PLIS POLAIRES

L'illustration des fimbres français de 1980... ... et les nouveautés du monde entier

En vents dans les blosques 35 mols :

Kuméro spécimen sur 11 Mg, bd Haussmann, 75009 Pari T(L: (1)

N ne parlait que de « ça »,

été, sur du allures port-bétos? », interpelles tracts.

Un matin, les plaisanciers découvrirent dans leurs un sachet en plastique, lesté d'un caillou, qui une note leur expliquant que leur » port allait être livré . des prowithin avides, and the egan MANAN HOUSE INCIDENCE IN SECON SOURS. vigueur en Bretagne, ne c'en fini in plaisance fortin in harries et que le projet du maire purement simplement classer parmi les vandalisme . haresthétique. vernitalement for in révolte :

Paul Durand, patron pêcheur du coquillier le (par nille président du Martin Maria Maria d'un comité de défense de Dahouët, et de Maria de Val-Andre (AVA), qui son générale précisément août, que la « bataille » faisait qui remiddleux c'est qu'on va confier une entreprise privée une partie du domaine public maritime, pour le seul profit de quelques plaisanciers sélectionnés par l'argent. 📭 plan des principes, 📰 tonne Paul Durand. «Et tout s'est préparé en catimini. Il a fallu tuset pour se procurer les premiers plans. Et lorsque l'on un des voltures penir sur les lieux, et des gens en sortir pour prendre des me-sures et jaire des relevés, il a nimani que, sur le plan d'occudes sols (1) approuvé par le préset en avril 1980, siguraient les extensions en mer du port de

L'AVA pour sa past estime que ce projet doit combattu
pour toute une série de raisons:

— Le prix d'achat de l'anneau
atteindra au moins 100 000 F, ce qui écarte la quesi-totalité des plaisanciers actuellement inscrits Dahouët, lesquels utilisent des relativement modeste :

fond duquel se jette in rivière Flora sprès avoir in étang, sera catastrophique puisqu'une écluse créera un bassin à

- La pagaille sera indescrip-



Quant au site,

di successione de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya de la companya del companya de la companya

300 ration on enrochements

(c'est in pur les homards!),

MARKET THREE THAT ROAMS TO

de long, in the land land land

Notre-Dame-de-la-Garde, c Wm

a inministra la las des mo-

d'aslleurs, em interdit par 🖿

a dépossession publique • 1 • C'est un projet public qui • financé

ajoute le maire.

tible à l'écluse si deux cents ou trois cents batesux veulent y pasraison — par les pirates et les tale, régionale ou municipale --corsaires, et plus récemment, au début un siècle, laure privilégié jugeaient 🖿 projet réalisable 🛚 ser aux mêmes heures, au début

de la matinée ou le soir ; - L'hydrographie de toute la frange côtière risque d'être bouleversée par les futures digues, accentuant encore le phénomène de désensablement de la plage du Piegu - devenue hideu Piegu — devenue hideuse, — que les vieilles familles du Val-André avaient coutume de sumommer

le « petit Nice ». Mais surtunt c'est le caractère et le cachet — uniques dans la Bretagne du Mord — du port de Dahouët qui pourraient être à jamais dénaturés, défigurés : ce port dessiné en coude par la nature, incrusté dans les terres, invisible de la mer, connu depuis des temps reculés - pour cette

et de l'estates l'une l'une raconter, les soirs de grand vent de suroit ou lors d'une journée pêche à la coquille du côté Rohein, par les descendants des armateurs ou des comman-dants de trois-mâts — Cariantan Le Péchon, Hamonet, de Kerjegu on Barbedienne, — lea temps florissants de Dahonët (12 000 en 1910), mais aussi ses heures de deuil, 📹 le naufrage du Glaneur, en 1907. dans les mers glacées de l'Arctique, immortalisé dans une stèle de granit su fond du petit cimetière du bourg!

### Heaf cents postes d'amarrage

Le maire de Pléneuf, M. Guillaume Guédo (C.D.S.), n'a pas voulu réagir a dans la chaleur de l'été à toute cette agitation excession». Avec la fin du tohubohu touristique, «le temps est maintenant venu d'expliquer», dit-il. « A ne s'agit que d'une esquisse d'avant-projet. Mais il est trai que notre équipe muni-cipale pense qu'un port de plai-sance convenable est indispen-sable à l'essor de la commune, et le seul site possible c'est Duhouët.

publique auprès de la population, à la mairie de Pléneuf-Val-Audré, jus-qu'au 26 septembre.

(2) Car — sauf en temps de grande marée — ils pourront sortir en mer et rentrer au port, à toute heure du jour et de la nuit. et car on leur a promis qu'ils n'au-zaient sucurse taxe nouvelle à

forme officieusement 📹 janvier 1980 et pecheurs, qui comptent parmi les premiers intéressés out été amenés à se prononcer fin août : dix-sept en faveur de l'avant-projet (2), cinq contre

Quant aux plaisanciers, ils seront mis au courent des intentions municipales avant la fin septembre par une brochure envoyée à leur domicile, y com-pris à ceux qui habitent à Paris, a Strasbourg, à Grenoble ou plus loin. formation, qu' « il sut été absurde de lancer tant qu'on ne savait pas si des groupes financiers prines — puisque désormais un part de plaisance ne peut recevoir aucune subvention

par lin capitaux privės (\_). estion ... confiée à ... société d'économie la laquelle sera majoritaire Et, = le neuf = postes d'amarrage, au au moins, au début, au muni-Mème s'il ne représente que l

Saint-Quay-Portrieux, côté de la baie, la projet de Insert and insignifiant i loppe imi li dixième seulement permettrait d'acquérir 📰 🔝 protèger in in appètits in quelques incomparables arpenta 🔤 ces falaises 🛍 Penthièvre, 🕮 lesquelles, la nuit, 🗎 regard balayê par le less de Frébel, du Lejon et, isia wa kiin vers la resolvani in Rollad

FRANCOIS GROSRICHARD.



### Propos d'un voyageur attristé

### Mais où sont les amis d'antan?

mythe indique è 📥 point l'homme d'aujourd'hul a 📟 🚍 Changement, L'épanoulesement ou'll trouvait jadis plus paisible créatil ; and de rêve and par Tab le fonctionneriet ; la maison, force 📹 de 🔤 récu-

la superficialité, à paresse, voire I l'animalité i li peut être, 📰 contraire, grêce à 👛 horaires, su renavec inature, une d'approfondia d'amitié, 🖦 cultura. L'esthètique, fact. ieu reprennent im-

Rational Law per Con dit parfols, talt pour trevell, qu'on la croit, plus qu'on la croit, attaché. A series su celul-ci

### Grogne en Grèce

Nous me période or investigation in the framework manus that a manhatic a local réparties l'espece Tout is made as soulqui reine. A street Fon parooure | grands | oumping poliute, pis désertée. A quoi

Le 🚎 👼 plus insidieux, c'est partout, nuit et jour. 🔤 💶 gêna 🚃 noctambulas. 🛢 📜 plaie petite cylindrée ieura propriétaires a'ingéplus trecessar possible s'ajoute wulgarité magnétophones ou me jukeboxes, au restaurant, 📟 osfé,

Le moteur empoisonne 🔤 lleux 📰 plus paiaibles : tractours, and a manualies. moteur pour manter l'eau dome tique, pour réirigérapublics, == 1 d'eau, le chauffage, la du la la plus Erene. In sie 내내내 기계 선생 등이 되어 있는 loque, depuis juequ'eux pouvoirs publics.

ne will pas forcené. With l'homme all pour la pour - N maral en témoigne valeur du vagabondage in l'esprit i all street, Kind and late the aigne. La joie. discipline travail,

Qu'on non, temps du contichómage calamité, trop and the latest and the pression de 🚅 📥 privée 📥 un qui oblige gontiement

champ conscience l'irragination. légiés 🛍 l'existence. En dépit pour vie, s'accomplir médiocrité.

Il epécialistes

loisirs, conditions

d'hébergement 📰 l'aménagement

Les quant

de jeter l'accuell. Les responsebilités

axigence déplacée.

importance irrempiacable. W.

Maria quelque peu la

minori sin im w sim tables im

une réciproque. A

quoi rime 🔤 chercher 📼 dépay-

années, il était encore

pré-qui des l de zèle et de

loin 🖿 🖿 avoir épulaée.

male, sont esti-

VTM == développement

Quel gâchis si des pays 📰

progressivement d'autres régions qui

les victimes. i i i légion. Jest Elim

mini mini im un un où i s

La valse des vins, au restaurant 650 F de différence sur un grand bordeaux, 30 F sur un petit,

cartes et vous guident à travers cette jungle. Ils vous emménent aussi chez les meilleurs cavistes de Paris et vous aident à constituer une très bonne cave au meilleur prix. Le Nou-

veau Guide Gault-Millau, « Spécial Vins », de septembre (240

RÉSIDENCES | secondaires ou principales

Campagne • Mer • Montagne

NIGHT (LIB - Orcières-Meriette belle maison de caractère, pierres sparantes, vise impressed en les apparentes, vise impressed en les apparentes en les apparentes en les apparentes en les apparentes en les appar

A 15 KM DE ROYAN (17)
Pavillons bond direct plage, 2, 2, 4 P. Nouveau village de Sersan-Plage, à partir de 250.000 F T.T.C.
Villas + gar. de 250.000 à 100.000 F

pages), chez votre marchand de journaux.

BEINE-MARITIME, PAYS DE BRAY,
Im MER, 130 km PARIS. A fianc
de collino, vue impren. Propriété
450 m2 hab. sur pare I ha 80. Pour
artiste ou amour. nature. En descus
val. 1.000.000 I (fac. poss. par vand.)
D. STAL - Immobilière
45, rue de
Tél.

HENRI FESCUET.

al c'est pour tomber is cycle im récriminations et im

personnel qui n'en peut

partagées. Trop 🚾 🌃

### Le livret d'épargne pour les restaurateurs

technologiques hôteliers (UNATECH), livret Cépargne manuelle, destiné à permet-tre à des travailleurs manuels de créer leur propre entreprise, sera accessible aux jeunes restaurateurs. M. Jean-Pierre Soisson, ministre de la jeunesse, des sports et des loisirs, et M. Lionel Stoleru, secrétaire d'Etat auprès du ministre du travail, viennent de 🖿 confirmer à M. Pierre Berthet, président de l'UNATECH.

### La millionième

A l'occasion du quinzième Salon de la caravane, qui ouvrira ses portes le 25 septembre, la millionième caravane française sera tirée au sort et offerte à l'un des

\* Du 25 septembre au 5 octo-bre. Le Bourget, Entrie: 10 F.

### FAITS **ET PROJETS**

### line subvention pour le château de Bleis

exception all I I va permettre en 1981 de commencer à 188tourer le château de Blois (Loir-et-Cher), dont l'état inspiratt u mu en plus d'in-

Le château, propriété de la municipalité de Blois, qui us dispose pas des moyens sujfisante pour payer les 36 millions de francs de travaux nécessaires, se dégrade progressivement depuis des unnées: les dutent de 1960. Depuis, on ne les pierres descellées ( puis mentale de notre comunes dante Béatrics Houchard dans «Le monde des Lines et du tourismes du 23 noût).

La ville engage chaque année une somme de 250 000 F, annquels s'ajoute une subvention culturelles. La décision du ministère de porter à 1 250 000 F le budget alloué au château devrait permettre de faire les travaux les plus urpents.

Chaque année, deux cent cinquante mille personnes visi-tent le château de Blois.

### Impressionnant Deutlème phénomène, équestre te en piela air. Enfin pour 80 🚻 🖫 demand el element in loisir. Le. - managem =; in choo, nous avens l'anglo-

jours. I plaidons tou-

phénomé-

nes. D'abord on arm générale

l'équitation dangereuse.

error. Make managers and man

l'animal, premier hul, un

arabe, (Corrèze), (Corrèze), (Une Corrèze) M. Roger donneur. pariate pariate condition. lui paut en voir, in la la région parisienne, première catégorie par militare c

chob. A) Rocamadour-La Cave. III India - Valley In la Dordogne - Imi Eyzies. C) Les I j'ai and compris M. I'age des candidats I l'évasion

ne doit dépasser sobsente Indiquer que, franchi, mieux pour l'intéressé passer de la cravache à la canne

La première journée . est une journée de mise en selle pour tout le Pour avoir vu personnellement d'voluer douze au bonhaur totrubohu citadin, dire cumbien est édifiante

Pour son premier anniversaire, LE FORUM DES HALLES PRÉSENTE

# PROMENADES ÉQUESTRES EN LIMOUSIN

# Jambes molles et «ficelles» souples

Oublions pour une fois le chaval choyé des collets montés de la naissance. l' - muis » faile l m hante compétition. Almidair sans cérémonte le cheval de promenade, le paisible (en principe) herbivore que ceux qui persistent à le croire environné d'un halo hilité le encore le enfourcher. Gagnons-lui, si possible, de nouveaux amis, pressons ses anciens de se remettre en selle. leur mall fut-elle encrassee par vingt ans de rouille:

Doit-on le rappeler? Le cheval peut être

leçon. Pes un seni « recalé », et 🔤 n'était que justice. Grâce qui? cheval . tourisme travaillé deux années C'est un cheval incapable d'une Il subit un dressage très spécial auquel son caractère, 101-11 indoclle à la naissance, es piler. Par exemple, un opiniâtraté un corsé est un sujet perdu pour tourisme. Le plupart ne pre-tiquent qu'une de allure, le pas, mais un pas ferme et sur,

### Brisario de másphyta

Au 🚎 problème 📺 🟗 griqui, an départ, se sen-tait les jambes molles... Un avis, de provoquées en besoin en tirant sur les « ficelles », vous vers le la c'est, immanquablement, billet de parterre, and accident, généralement, que d'amour-pro-pre. Laissez donc glisser vos demande, tout recours à la résistance vous étant, pour Chaure, techniquement interdit.

Si le tourisme équestre pros-père partout où la nature est à son mieux et prospère su point largement l'offre, ourleusement, au pays ilmousin, l'équitation raditionnelle n'administre pas la preuve d'une vitalité débordante. « On ne compte, poèr trois départements, que mille huit cente adeptes titulaires de la carte de cavalier, chilire dérisoire au

technique (dressage et obstacle); l'équi-tation de loisir, c'est-à-dire la promenade, le tourisme équestre, enfin, c'est-à-dire le voyage. Là, ni valises ni paquets encombrants à transhabuter; le porteur à quatre pieds s'en chargera sans rechigner. Le pas de marches harassantes, et l'assorance, à l'étape, de trouver un gite accueillant; les progrès, sur ce point, sont sensibles. Comme l'a écrit, résument la situation, le jeune écujer-professeur Pascal Marry, académique de formation, bucolique de cœur : « Le cavalier, à travers plaines et bois, a l'autonomie extraordinaire du chien de chasse. » regard des deux pent chiquents

mile pratiquante recenses en France sur ordinateur », constate la président de la Ligue de Limousin, M. André Bizzo, visi-blement troubté dans ess habi-Ce he sont postant has les

établiesements hippiques qui Nous en avons visité un les nombre, y avons assayé des chevaux de modeste rang sociel, maie pétris de valour et de bour vouloir. Tous n'étélent pas acemplairement étrible et par-sés, mais les plus médiocres méritant beaucoup mieux que l'immobilieme à quoi un désinles contraint. Pariout, se France, on les prá-jugé : l'équitation est un éport bourgeols at earvice du enchieme doré. Un tet état d'esprit décourage les municipalités qui font un effort en taveur de lu

L'épisode le plus instructif de notre voyage es situe à Brive-la-Galilarda, sur les cotilines de la ville, au 11 e u - d l t « Bouquet Haut - où est installé - l'Etrier briviste - : vingt-deux chevaux qui, eans être des «lumières», offrent toutes les apparances de bonheur. Et le bonheur, its le dispensent à profusion. L'origi-nalité et l'insigne mérite de cet établissement, on effet, sont de consumer une bonne partie de ses activités à la rééducation des handicapés physiques et ssenteux, per les techniques équestres. Nous avons assisté à une reprise essentiellement émouvants, celle des petits per-sionnaires du centre d'enfants inadaptés de Paymeret (Corrézei. Visiblement, le découvraient en selle le cons de l'orientation et de l'équilitire, et leur jois faisalt plaistr à voir. L'écultation réuspirait-elle là où la rééducalion classique es révèle parfois

cavaller bors du M. Mazoubou, titulaire des grandes orgues de la cathédrale Saint-Martin à Brive, et avergie à 100 %. Au manège ou bien ione les limites étroites et proayant de la taille et l'encole de cygne. Et pianoter nablement eur les réne

ROLAND MENE



Video Collection, un magazine de mode pas comme les autres. Les défilés de mode filmés et présentés en video. Pour la première fois en France, toutes les tendances de mode automne hiver révélées au public et commentées par les couturiers et les créateurs. En exclusivité sur plus de 100 écrans au Forum des Halles.

Parkings Forum: accès rue des Halles, rue de Turbigo. Métro, RER: Châtelet, Les Halles.

# **Un Monde** en un Seul

Anthentiquement EXOTIOUS Remarquablement

AVANTAGEINE Profondement HOSPITALLINE

ENRICHISSANTE



in panne et choyes

DU TOURSE

HS D'ACCORD

. grade 🎮

£ \*\*\* 100 E 100 M

in randa

SUR LA CO

Roberte de to

SURI

2.00

40.00

.6 --

 $(\frac{1}{2},\frac{1$ 

🍅 Andriga e 🖟

 $[\mu_{ij}^{\alpha}(x)] = [\mu_{ij}^{\alpha}(x)]$ 

Burgar St. Land

1000

party of a second

4210

44

PAS D'ACCORD

### Accueils de France

Retour de vacances, on comptabilise les plaies 🔳 les bosses, les désillusions 🖷 les joies, les coups d'arnaque et les coups de cœur. Nous donnons la parole aujourd'hui à deux touristes étrangers qui ont éprouvé ces sentiments contradictoires grace à, ou à cause de l'accueil qui leur avait 📟 réservé.

### En panne et choyés

M. Ian D. Macdonald de Sherborne (Grande - Bretagne) nous

Plusieurs de mes compatriotes ont eu récemment des difficultés dans les ports français. Cependant, je fais partie de ceux qui ont beaucoup aimé leurs vacances dans ce pays, et je souhaiterais profiter de vos colonnes pour relater une courte histoire qui illustre les relatione d'amitié entre les Français et les touristes.

Un dimanche après-midi de juillet, je conduisais ma famille en Vendée vers un camping où nous devious passer la nuit. Tout à coup, un pneu de le caravane éclata, et nous nous retron-vâmes, sans aide, sur une route encombrée à la nuit tombante,

Après avoir retiré la roue, je passal deux heures dans des garages et chez des spécialistes, mels personne ne put rien pour moi à cause des dimensions du pneu, qui étalent particulières. C'est du moins ce que l'on m'a

Je retournal vers ma femme et mes enfants inquiets, que j'avais laissés sur la route, et leur expliqual ce qui s'était passé. Je proposai, par mesure de précaution, de tirer la caravane hors de la route et de trouver un endroit

La seule habitation proche se trouvait être une ferme, où je me rendis. Le fermier se déclare

heureux de me laisser installer ma caravane sur ses terres. Une réunion de famille avait lieu chez lui. L'un des membres de la famille était mécaricien. Il me conseilla de ne pas déplacer la caravane, dont je risquais d'abimer la rone, ce qui aggraverait la situation. Pendant que nous étions en train d'en discuter, il partit chercher ce qui était nécessaire. A notre grande surprise, il revint evec une roue dont le pneu, bien que n'étant pas iden-tique au mien, convensit parfaitement, assura-t-il. Lui et les autres hommes de la famille changèrent le pneu. Je replaçai la roue et pus déplacer la caravane dans la cour de la ferme sous les applandissements de toute le famille.

Pour célébrer ce succès, le fermier nous invita à nous joindre à cux et à boire un verre de vin, Nous passames ainsi deux heures dans la bonne humeur. Nous dormines à la ferme et partimes le lendemain pour poursuivre nos

Ma famille fut très imprescionnée par la gentillesse et l'hospitalité de ces paysans fran-cais. Nous nous demandames s'il nous serait possible, à la fin de nos vacances, de revenir les voir, Je me dis alors que la gentillesse de ces gens et leur désir de nous sider malgré l'impuissance des « experts » étaient trop mystérieux : al nous y retournions, nous nous apercevrions que la ferme n'existait pas. Aussi avonsnous décide de nous contenter du souvenir de cette « ferme fantastique a, que nous avions baptisée ainsi.

### Locataires et pieges

M. José Tradelles de Grisegnée (lidelyan eru au présimentale des gites ruraux de la

cles de la presse française, les interviews officielles à la T.V. et aussi 🕨 récits d'un de mes amis, j'avais décidé de louer rural pour juillet 1980, j'avais choisi la mana que j'avais un peu parcouru 🖹 region et qu'elle me plaisait. Elle me paraissait bien convenir à ma femme et à mes trois

Par l'intermédiaire j'ai loué un gîte rural ■ deux étoiles ■ Le contrat a Mi signé à Valence in 1er février 1980 m par moi 5 février 1980. Votre intermédiaire Mile C. le séjour le prévu et l'au 31 juillet 1980,

Conformément aux contrat, j'ai M. M. II m'était garanti de le dinit le Manual que famille de cinq personnes, y compris une bon Cependant, malgré mon réitérée, il fut impossible l'unione le pho-La de l'intérieur et de l'extérieur

propriétaire, naturellement was religion prix convenu, il fut seulement 10 juillet.

non arrivée, je fus men le M., qui nous guida espèce di mar himania depuis 🟴 📶 📺 temps, semblait-il. La porte mention till indicate treatment : la mun lépreux, un sul mun seux, une inthi repoussante inthi noireit irrinal language in torline mus lequel nous street le l'essuyer), un malle sale, 🛌 🛦 🛁 s'emiettait, 🛋 le l'avenant ; seule, la male at latin managraphic co. annexe pouvait acceptable, mais, an intel swell affrenz. L'humidité était présente partout.

A mon avis, M M s probe-

Mis en conflance par les arti- histoires débitées par M. Coludie el preud les Belges pure des s people s. M. M. Fish sur place. Jai fait immédiatement mes réserves et, à un vive stupeur, la demoimain parut surprise mu signala cependant un les Hollandais qui nous avaient précédés and the post of the partis sur-le-champ.

> Et le gite est la louer depuis Après un longue Ham enfants, j'ai bien été oblige loger au moins une nuit; matin, favertis propriétaire je partais immédiatement. Il me Soles Dien & Blatt du prix in a location puls, Lynn téléphoné, 🕻 ma demande, 🐧 vos il se radoucit fut-il sermonné) 🔝 🚾 condemi-location, soit MALES (COLUMN

Est-II possible ration and in the sure depuis and un a un gite and malpropre? Vos inspecteurs n'ont-ils Mi induits en erpar le propriétaire lors M doute prévues indispensables ? Jai bureau mon collègue qui sé ses managa Mana un cole rural Regusse, dan déparment market qu'il a mil rémême gite pour juillet 1981.

Voilà une expérience très décevante qui, 📭 point de vue moral, um un mies point final a itt mois d'espoir et de supputations et qui un point de vue plus de 7000 france belges de

Monsieur le président, réputation hatir, and there is rumer.

Je crois et j'espère qu'il m'aura suffi de mas mande mon histoire pour que vous preniez aussitôt les mesures néc blement été influencé par les pour faire cesser ce scandale.



Avec Hoverlloyd, will be voiture paie, we les Gusqu'à 5). Alors si vous voyagez à 3, 4 ou 5, cela devient super économique. Hoverfloyd la traversée Calais-Ramsgate en 40 minutes sur coussin d'air , jusqu'à 27 fois par jour en saison.

Renseignements et votre

III Myay ou III III III I Hoverfloyd Paris.

OFFRE SPÉCIALE WEEK-END DUBLIN

du 3 au 🕽 octobre à partir 📺 I

Mac Bride Voyages

# HENES 1300

Tous im jours au départ d'Orly-Sud. Changer d'aéroport Athènes, roim réseau intérieur 🔤 🛦 votre disposition vurs 🜬 principales villes et îles 📶 la Grèce. Consultat voira agent de wyspus ou



Aller-retour - Tarti "yol-vacances" | Jusqu'au 7

Des appartements evec terrasses ou jerdin et vue sur Seine

Du 2 au 5 pièces at duplex

37, rue Raynouard, 75016 PARIS 288.31.41 - 288.38.43

### à LION-sur-MER (Calvados)

TERRAINS & EATIR Caen 15 km - Paris 225 km (2 h 30 Autoroute) Parcelles 600 m2 et + viabilisées. Mer à 100 mêtres, lode, calme et verdure.

"LES HAMEAUX DE LION-SUR-MER" 

SNC Eskenazi, 👊 rue du 11-Novembre, 93330 Neuilly-sur-Mame - Tél. (1) 308,24.05

# Chez vous a Valmorel

Un magnific e domaio skiable en hiver, des loisirs variés en été balades, termis, piscine, tir à rarc, etc. Trois formules d'achat en toute propriété:

priété Traditionnelle : vous venez quand vous voulez. priété Conventionnée : vous venez à des périodes choisies La Copropriété Conventionnée : vous venez à des périodes choisies par vous à l'avance; le reste du temps vous assure un revenu garanti. La Copropriété "Investissement Financies" : vous confiez la gestion de votre bien 🛮 🖺 Société qui vous assure un revenu garanti par banque Alpes Réservations, 58, rue Maurice Ripoche, 75014 Paris, 545.67.60.

ETUPRO 265\_85\_60

12 rue de Pen 75008-11 -

VIAGERS - F. CRUZ

PRIX INDEXATION ET GARANTIES Paris III Santieus jusqu'à 100 km Rana.: 8, rue La Boètle, PARIS 73008 Tél. 266-19-00

POUR VENDRE OU ACHETER UN FORDS DE COMMERCE **DE PARTICULIER À PARTICULIER** COMMISSION.,



COMMERCES DE FRANCE Tel 296 11 00

"Sur la Côte d'Azur à ANTIBES"

Le FRANCO - HOLLANDAISE - IMMOBILIERE yous propose 1 managem in grand standing

LA RESIDENCE LES OLIVIERS

un paro avec piscine il tennis, una de partir avec vun magnifique Livraison 1980,

LA RESIDENCE FLAUBERT

3 immeubles en manu de numerosana evec vue sur 🖳 mer, du 2 au 1 pièces à partir de 6.800 F le m², parc, piscine, tennis.

Commercialisation: FRANCE-HOLLANDAISE-IMMOBILIERE 120, Poincaré - Tenta IIIVII LES PINS Tél. (May Ramillus

BAIE de ROSAS / 35 Kms Frontière 📘

T.2.....79000 ff

Bungalow F.2......91000 ff

Terrain avec amarres 10 m.....94000 ff

...145000 II

Renseign, retourner ce bon à: FUNDAMENTA. Piace an Pedro 1 MOMAS ( Prov.Gerona ) ESPAGNE Tél.(19)34.72 / 100 68 64

Location-Villa / Appartement

FICHIER CENTRAL DE LA CONSTRUCTION on berschhälber ser domande FICHIER CENTRAL DE LA CONSTRUCTION

# NICE - Le Mont Boron

25 appartement de standing de 1 mm 1 trimestre 81 II./Vente s. pl. rue Gamerey - Renseignements : Mil de GIF-sur-YVETTÉ - Tél.:

### DITTLES LOTE DIFELL

RESIDENCE LES SABLONS Le marché immobilier sur la Côte d'Azur et particulièrement dans la ville pres-tigiense de Cannes èvoine actuellement de façon très sensible.

le mail d'appartements diminue, il penurie de le prix mail Elle est entierement rerminée et propose des studios, 2 et 3 pièces.

RESIDENCE LES SABLONS - 15, 17, av. Tristan-Bernard, 06400 Cannes ntion: GECI S. A. Tel.: (93)

### SUR LA COTE D'AZUR ETUPRO S.A. réalise des appartements de très haute qualité A DEUX PAS DE LA SUR L'UNE DES PLUS BELLES

DOMINANT **TOUT MONTE-CARLO** 

FACE AUX JARDINS DU CASINO Il domine MONTE-CARLO, il est à il ma à pied du Cas

en France.

2 - 5 - 4 - 5 pièces et dupler-indins. locaux professionnels, boutiques, cinémas, parkings privés et publics.

ant tennoin sur place: 5, av. du Gal-Leclerc - 06240 BEAUSOLEIL Appartement tennoin sur place | 252, ovenue de la Lanterne - 06200 NICE

**COLLINES DENICE** 

Une spectaculaire vers Cap d'Antibez

PLACE MASSENA

A deax pas de la place Massénn, le Centre Pont Neuf propose, du P au 7º étage, des appartements de très haute qualité.

Dans la résidence, des commerces de Juxe, un patio, un jardin et une sécurité totale.

Appartement sur pisce ; Fellx-Faure - 06000 NICE Renseignements documentation: Groupe Etupro, 12, um de la 1881 - 75008 PARIS - Telephone: 265-86-80

Cette rubrique paraît dans Le Monde, Le Monde Diplomatique, la Sélection Hebdomadaire, le Monde II Peducation. Renseignements MULTIMEDIA, 277-82-00

UnMe । ला N. Pa

100

يستعيسن :  $\sqrt{C}$ 

in the graff, and

1 \$4.5 C ý E. 

Section of the section 8-4-6-5 A Company of the Comment 

dur 

### Moto

# Une cylindrée à T.V.A.

comme véhicules de luxe et taxées en conséquence à 33 %. Pour être sûr que les fabricants ne puissent pas tricher, ■ législateur a même précisé une cylindrée de 240 cc au-delà de laquelle 📰 premier centimètre cube supplémentaire est un luxe. Mais les Français ne sont pas les seuls. comme on le dit trop souvent, à tourner la législation. Les Japonais, se jouent de la difficulté en lançant sur le marché deux motos de 237 cc bénéficiant ## la T.V.A. de 17.60 %. ce qui ramène le prix de ces mo-à plus pour la majorité des jeunes mo-

La 250 RS Honds et 1 250 SR Yamaha prochainement vente sur le marché français.

On pourrait croire que ces noumilitari en de recuwent prices I'm ke bus toutes les conditions avec la nouvelle Honda 250 RS et le plaisir nu jamais amputé quelques

Dérivée de la 250 XLS vouée au tout terrain, la nouvelle Honda 250 RS utilise le même moteur, ramené à 237 ce dans un cadre concu pour la ville et la route. Aux essais, on ne percevrait aucune différence si l'ensemble moteur et boîte n'avait subi des transformations pour gagner en viteme de pointe. Ces

N sait que les motos de pius améliorations ne sont de 250 cc sont considérées meilleur la la la ende 140 km/h a rareatteinte; m peut même dire qu'elle tombe an moindre souffle de vent contraire ou bien au plus petit faux-plat. Un mim souci s'ajouter à dernier. consommation qui du peut atteindre E catastrophique. A 60 km/h is a c'està-dire roulant continuellement entre m et 90 km/h, la consommation 📹 de 3 litres au 100 km | c raisonnable. Sur male al autoroute, male consommation will atteindre la fille a plus roulant eà fond ». c'est-à-dire L la km/h. beaucoup pour une 250 🗪

V préférė plus dada mais pouvant in the same of the in med a sames a bacritiques, Honda 10 RS are the apprepour esthétique, manualle exceptionnelle, m freinage, - leans de nume et au position in middle On regretl'absence d'un électrique, mais il faut grâce décompresseur couple de la kick, de 1114 moto est enfantine.

Disponibles | la rentrés, | DE DES DESO PARADO E FAIR 2 T.T.C. Xamaha. 📰 🚚 moins = 8000 F. L ... comporte un dimachine électrique.

PHILIPPE JAMBERT.

### La moto verte va faire du bruit

Le maire s'inquiète tout de même un pau : « Mon premier que 📰 monde troupe à тапавет. Le second 📟 que l'on puisse circuler, a fl risque 🖛 de ne pas 🛮 🖚 de différence notre avenue principale et la place de la . On initialit aussi quelques blazes à la ous-préfecture et à la gendar-

Mais que pensent les agriculteurs ? Les terres des rares récalcitrants seront solgneusement évitées. L'épreuve emprunte prinipalement les chemins emplerrés de soixante communes. Choix are soin oar a specialità prend son plaisir dans les mauvais cailloux et les ornières. Vernauge - à 15 kilomètres de Briome, - hamesu de 22 habitants, 92 vaches et 250 moutons on convergerent chaque jour les concurrents. Mme Pellegris gouverne avec son mari une des quatre fermes : « Il faut être modernes ! Tous ces peut faire in futura estivents, vous comprenes ! Si nos jeunes savaient s'y premire, ça pourrait une puis, en septembre, nous ne somgènés la sera terminée. A la fin de l'an-née, on ne sera pas plus pour ga. La foule, on l'a eue ici et on a été bien contents de ren

contrer in gens. Ill will me

envoye Im photos... » Tan muchi ii garopress mini be in 14 septembre. M. Chirouze sentant me tout soit Mann : organise in the affaire

Pour assurer sa renommée In a fait a à la région, qui p trouvera am compte, dit-on, au moins dans l'hôtellerie I Saint-Flour, Le Puy, Issoire et, enfin, Ciermont-Ferrand, la ca-pitale anvergnate, and à wkilomètres, où se déroulers d'ail-La moto = verte » n'e, jamais été Poblet Suttent Se Acres

LLIBERT TARRAGO.

Gaull/Millau

Pourquoi payer le double?

Pourquoi payer 50 ou 60 F une belle étiquette, alors que pour

20 ou 25 F, le plaisir de boire un très bon vin sera presque le

même ? A l'ombre des grands châteaux bordelais. Gault et Millau ont déniché des vins exquis, méconnus ou inconnus,

qui sont de véritables « affaires ». Un palmares de plusieurs

centaines de bonnes adresses dans le 💝 💮 Vins du Nouveau Guide Gault-Millau de septembre (240 pages)

### **Hippisme**

### Le mauvais tour de l'eohippus

₱₽ OUTE la France hippique vit retails the more où, dimenche, vers M heures, im portes min = atarting = s'ouvrisont devent in prix Nama d'Orange. Parmi eux 📶 Union Three Troikas, All a Frank hippique TVV, marail I'Arc in triomphe. amana u printemps, Liver co man, in 1er julin, man le prix le on le vit lition, tanguant 🚛 🗷 sildu petit Northern Baby.

iment we

la radiographies reyélê, le d'un métacarpien in tertiaire, l'echippus. Carle an quatre doints aux pieds entérieurs, os métecarpiens, nous en cinq il In passing set to come

As more the military d'années. doigts doigts paturon (oui, galope sur l'équi-doigt), mêtathe set forest marketimen as and ot, and du men (qui correspond Em à Em Em ou 🛮 notre oou de pied, non 🖺 📠 jambe 📖 🗷 l'avant-bres, bien au le le poignet, le supérieure). Cependant, e chaen en set os du canon, deux petits 🗩 longa - I localing from the malheure Three Troikes.

fument d'un decident, minimi d'ordinaire, e e t tracé : il limin il existe, un morney leading tentrantile mare (Immeralibration — mark ou partielle - qu'exige 🔳 réducrexercios dens condition minimum 🖦 🚾 de reprendre 👢 compătition | court |

Cette contradiction, de 🖹 championne orut la 💵maning. Il passa Three Troikas Ve-t-on retrouver, quinze jours de l'Arc de Triomphe, elles le grande Three Troites d'II v e un coup - 🛍 📼 la promesse de Three Troikes-là? Il a menqué quelques **manq**ué à son pour réunir 📹 repris, progressivement, 🖿 tallo le la Und le minima ne d'Orange M M prix Prince s'offre une rentrée, avant

🖿 📹 précédents, 🐂 prix Niel, Vermellie et Foy, se lan

La première 🦫 🚃 épreuves a Policeman, a du Jockey-Club, terminer garde, capable de se mêler à la THE PART HAVE SHOULD BEEN THE iul, and tactique Manifestement, Registration bien 💴 poulain 🚃 📥 📥 l'échappée, Jackey-Club. Poliman, in jour-le, ne une large the party terrestrette la peter un un négli-

En tout cas, Il no fore per la police ...... l'Aro. Ruscelli, Platinum, ses adverprix Foy, non plus. Finelement, M strength and common in Prince len, min im longueur et man and the state of t début 🐝 l'année, 🚧 🖂 bearing and the pouvel gagner and Royen (ce qu'alle ... per exemple, ... vril) ... qui, ensuite, ......

A Farrivée, mais Manual

pringe is makes : im Michael Sobeli m Francisco Marie III premier — pour 🖪 City, 📖 - - 10 -"enologure, propriétaire M Fill Bee -Dossāda dans ses écuries 🚥 chaval | - - - | nieux que ce dernier : Els Mane Her tower son regard : Prince bettre de je notre Jookey-Club, Ele Mane dans l'Aro, la même distance tous les gheyaux trançais qu'on 🕍 opposera,

exception talte de Three Troikes, si elle gagne d'abord sa course contre le temps.

La de Jean-Claude Gobel étalt plus immédiatement matérialiste : c'est lui qui, la II mai, avait Satilla To Ball F. u pouliche six sept plus,
qu'elle fille Targowice dont in manu comme étalon, l'été, naraminause. Cal la proqui volta mois, mettre Satilla

La prix Viernelle a All and britannique : l'anglaise Le Penny y a un ello tenir ram jusqu'au (ie grande course), Pharman Line Bonny.

venue, en juin, Diane, Charles the section on the case of PArc qu'il ... Suinsi :- s'at A moins, sûr, qu'Ela Troj-Finfiation galopante. Le revissant petit Le Marmot

the last of the second On prix Ganay. In pense qu'il qu'il ve de s'approalle in là indicate me géants. El puls, le voici qui, à l'automno, jeux jeux d'enfence, long de lolies petites MANAGEMENT & STATE AND ADDRESS OF olseaux le long des chemins buissonniera. Il a faltu, dans la prix Foy, que son jockey — qui, jusque-ià, evait semblé penser aussi à autre chose -- sorte la oravache pour qu'il compre que c'était la rentrée des claseas. Il a giore — male laborieg-sement et guère misux que Gain à oôté de lui — ratirapé le terrein perdu sur Anite, pour gagner, en fin de compte, d'une encolure. Une question, à son aulet, pour l'Arc : peut-il, an trois samaines, pesser d'une insouciante adoissonce à la rude vie des adultes?

LOUIS DENIEL

les Antilles 15 jours au bleu 15 jours 4560F à partin de 4560F à sur un voillier de 12 METRES

Vacances Yachting 17, rue Bois-le-Vent 75016 Paris - Tél.: 524.41.14

Voyage compris PARIS/PARIS

FRANCE : « Message de paix » d'Agam.

Le tranquillité des philatélistes aurait - ella été troublée qu'on pro-digue « hors programme » un e masse de paix » à tarbers un tim-bre « Yascov Agam ? à vai dire on ne s'y attendait pas. Vents géné-rale le 6 octobre (38-789). — Esèrait prévu pour le 6 novembre 1961.



4 F, bieu, rouge, lanne, urange, violet, vert et noir. Format 43,66 X 45 non. Maquette réalisée par Yascov Agam. Tings : 5 000 000 d'exemplaires. Impression hélio : Atelier du timbre de Péri-

A PERGUSSS

— Let 4 et 5 octobre, de 8 h. à 18 h., par le burezu de posts temporaire installé dans la salle du Bello de P.J. »;

— Le 4 octobre, de 9 heures à 12 heures, au buresu de poste de Bardinieux. — Boits aux lettres apéciale pour e P.J. »;

A PARUS

Les 4 at 5 octobre, de 10 beures 5 18 beures, an bureau de poste temporaire cuvers au Centre natio-nal d'art et de culture George-Pompidou, Paris-P. — Oblitaration

Paris Care et de chiane fromisco. Paris et de Chiane de P.J. »;

Le 4 ectobre, de 8 heures à 12 heures, à le B.P., \$2, rue du Louve, Paris-les et au bureau de Paris-le, 3 avenue de Sare, Paris-le, de 16 heures à 17 heures au Musée de 18 Poste, 34, houlevard de Vaughard, Paris-19, ... Boltes aux l'attres spéciales pour «P.J.»,

Les deux l'eux de peute auximpée pilliseront le même cachet à date « primies jour ».

Calendrier des manifestations avec bureaux temporaires

O 14896 Caen, du 19 an 28 septembra. — Febre de Unit (Cachet petit format.)

5 59420 Magyanz, du 3 an 5 cetabre. — Foire.

O 59339 Hantmont, du 3 an 6 cetabre. — Truistème Exponition commerciale et artisanele.

O 25139 Les Mureanz (salls S.R.V., svenus Faul-Racoult), le 4 ectabre. — Exponition commerciale au lanceur áriene.

O 13230 Châtemmeng-les-Biartiques (salls Léo-Lagrange), les 4 et 5 octobre. — 50° anniversaire de la Compagnia francaise de raffinage.

O 35465 Courberole (stade municipal, 7, bd. A.-Eriand), les 4 et 5 octobre. — 10° exposition philatisique.

O 35465 Courberole (stade municipal, 7, bd. A.-Eriand), les 4 et 5 octobre. — 10° exposition philatisique.

O 25169 Surames (mairie), les talique.

© 22159 Surames (mairle), les es 5 octobre. Junciage avec les villes Rann kinnden et Erela-Göttinger (R.F.A.).

En bref...

DANEMARE. — Monneiss enciennes, 1,30, 1,40 et 1,80 Ev. (9-10-30.)

■ LUTEMBOURG. — € Code postal 3, 4 F, at ≡ Ginguantsmare de l'étatisation de la police ≡ 8 F. (10-9-80.)

AU MUSEE DE LA POINTE

Bu septembre au 15 octobre, le Musée de la poste présente - à l'occasion de l'émission du timbre e Romange à J.-5. Racho - Penvre de Jean. Picart le Doux. Une exposition où trente-quatre implanties, des fifthographies, des fivres illustres, des céra mi que s. etc. offrent au public une plus complète manifestations regroupent des œuvres de l'artiste. Entrée (15). au 34, bd de Vaugirat, Paris (15).

ADALBERT VITALYOS.

# INDEX DES RESTAURANTS

### Spécialités françaises et étrangères

### **ALSACIENNES**

AUBERGE DE RIQUEWIHE, 12, Pg-Monimartre (3°)
L'ALSACE AUX HALLES, 18, rus
millière, 28-74-24. Jour et mit. FA CHOPE D'ALSACE, 4, ig Mont-martre, Ba d'Huit. Spéc. AU General Philadel Payart (2°).

### CREPERIE CREPERIE des ARTS, 27, r. des-Arts, AUVERGNATES

ARTOIS ISIDOTRE ROUZEROL, 13, L. d'Artois, 8º 225-01-10 F/sam.,dim. FRANÇAISE TRADITIONNELLE RELAIS BELLMAN, 37, r. Franc.-I\*\*

723-54-42. Jusqu. 22 h. Cedre élég. LA GALIOTE, 6, rue Comboust, 251-43-93. Ses terrines et plats du Restaurant Montparnasse

Hotel

19. r. du Commandant-Mouchotte,
75014 Paris. Tél. : 260-35-11.

LA CREMAILLERE 1900, 15, place du Tertre, 508-58-59. Polesons. Pruits de mer. LE SYBARITE, 6, r. 40 (6°), 222-21-56. F. dim. 14.R. : 90 F.

LAPEROUSE, 51, qual Gds-Augus-tins, 328-68-04. Cadre LYONNAISES

LA POUX, 2, rue Clément (6°). P. dim. 325-77-66. Alex aux fourneaux.

NORMANDES
MANOIE NORMAND, 77, bd. de
Courcelles, 227-38-37. F/sam. midi,
ouvert sam. soir, dim. ouvert
Langoustes, poulets au feu bols, PATISSERIES

LA BOUTIQUE DU PATISSIER. PÉRIGOURDINES

LE FRIANT, Friant, 539-59-98.
FJGim.

RÉUNIONNAISES
LE DE LA REUNION, 119,
Saint-Honoré, 233-30-95. Fundi.
Spéc. de Carry. SARLADAISES

LE SAELADAIS, 2, rue Willende, 522-23-62. Cassoulet, 50 F, Confit 50 F. SAVOYARDES

BISTROT SAVOYARD, 26, rus graud, 13°, P/dim. Fon-dua, magret. SUD-QUEST

AU VIEUX PARIS, 2, pl. Panthéon (5°), 354-79-22 PARKING. E CAVE. P.M.B. 80 P. LE REPAIRE DE CARTOUCHE, houlevard Filles-du-(11°). 6 dimanche. TOURANGELLES

L'ESCAPADE EN TOURAINE, 24, T.
P/dim.
GRILLADES SKILLAUS
LE BEUT BU PALAIS-ROYAL
F./Dim. 18, rue Thérèse.
J. 23 h. Sa magnifique formule de
filet de beuf à 35 F.

### FRUITS DE MER ET POISSONS

LA TABLE, 42, rue Priant. 539-74-91. Spécialités de Polasons. DESSIRIER, le spécialiste de l'huitre, 9, place Pereire, 754-74-15. Coquillages et crustacés, Les pré-de poissons Jour. LE CONGRES, P. Maillot, 574-17-24. J. 2 h. mat. Banc d'huit, tte AU GITE rue (9°), III

RIBE, 15, 1. . . . . . . . . . . (7°). Fermi sam\_dim. Sammon papiliote. Saint-Jacques crues LE LOUIS XIV. bd Saint-Denis, hundi mardi. Déj., diners, soup. Hulires, crustacés. Parking.

### VIANDES

LE CONGRES, P. Maillot, 574-17-24. Bosuf grillé à l'os. Jusq. ■ h. matin AU CHARBON DE 18, rus
542-57-04, Fermé dimanche.
AU COCHON DE LAIT, 7, rus Corneille, 326-03-65. F. D. \_A is broche.

**AMÉRICAINES** THE STUDIO, 41, r. du Temple-4°. 274-10-28, P/dim. Spéc. Mez.-Texan

### ARMÈNIENNES

LA CAPPADOCE, quai A.-Bianqui (côté Seine), ALFORTVILLE, Tél. : 575-05-30, Dinasa dansants, oran Cappadoce et Yorgants Marten

### BRESILIENNES

GUY, 6, rue Mabilion, 6°, 354-37-61. Prix de la mailleure cuisine étrangère de Paris pour 1978

### CHINOISES

PASSY MANDARIN, 8, ros Bois-is-Vent, 16°, 288-12-18. . . à la ap. ELYSERS MANDARIN, 5, r. Collece, 1° étage. Entrée ciné Paramount. Tous les jours. Tél. ; RAL. 49-72.

DANOISES ET SCANDINAVES COPENHAGUE - FLORA DANICA JARDIN, 142, Champs-Elysées, tél. ELY. 20-41.

### INDO-PAKISTANAISES MAHARAJAH, bd St-Germain, 5°. F/iundi, Mº Maubert.

**ITALIENNES** LA LOGGIA, 20, r. Bailly, Spéc. régionales trailennes, pâtez fraiches, Carpaccio. Farmé dum.

MAROCAINES

# AISSA fils, 5, r. Ste-Beuve, 548-97-22 de 20 h. à 0 h. 30 F./D. L. Très fin Conscous. Pastilla. Rés. à part. 17 h

PHILIPPINES

LES ILES PRILIPPINES, 17, rue Laplaca, tál. 834-74-63. Parking Panthéon. Ouvert tous les jous lundi.

### SUISSES

LA MAISON DU VALAIS, 20, rus Boyala, 8°, 260-22-72, MENU region. 96 F T.C.

**VIETNAMIENNES** 

### Salons pour Déjeuners d'affaires et Banquets

LE RUDE, 11, W. Gds-Armée, 500-13-21. F. dim. soir. Manu 48 F. T.C. | mins. 325-68-04. De 2 à 50 converts. PHERRE, place Gaillon, 265-87-04.

RELAIS LOUIS-XIII, S. L. GrandsMenu 90 F. Parking Farme dim.

De 6 à 34 converts. Tél. 328-73-96.

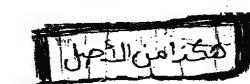
### **Ouvert après Minuit**

GUY, I rue Mabillon, 334-57-61. LE GOLF, 21 bd Monumertre, T.1.1. Brisilien Feljoeda. Churrescos. 778-61-35. Fruits mas. Chompouttes. TOUR D'ARGENT, 4, place Bastille, (12°), 344-32-19. Grillades, polasons.

WEPLER, 14, pl. Clichy, 522-53-29. Son bens d'huittes, ses potesons. MOSTON DE PANUEGE, IT, rue Chaissul, 762-78-49. PACE, 100 F. LE ZETER, cerref. Aléste, 550-43-55. T.Ljrs. Proits de mer. L'ALSACE AUX HALLES, 18, rue Coquillière, 238-74-24. Spéc. région.

### Traiteurs et Livraisons à domicile

GUY, plats briefliens auth. # emporter, 6, r. Mabilion, 6\*, 254-64-61.



275 Fp. 48

्र हरिय

, T (F4)

11年7年

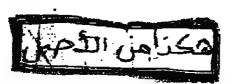
1 7,000

200

A Maniche

GHES

HA N



### Plaisirs de la table

# Trop d'ombres à la carte

(19.)

\$ 100

śr. n.

2. 2.

200

4 . --

Section .

A Free

87 ...

2000

The State of the S

والمساويين

Davert opics

\* \* \* \* \*. ...

4 1.

On peut 📰 régaler à moins cher, et merveilleusement. Et fattends \_\_\_\_ me démontre, gustativement parlant, du homard 📰 le hareng 🛮 ia mouterde, de 📓 de haricots verts at tole fardona, du caviar dans un coque sur anchois, de 📗 🔤 🍰 😘 sur la pied 📶 pare ou la ficelle, milu simples

Et ai les deux sortes de plate figuraient en semble 🗪 une carte ? Et si, in l'occasion moment, h aussi. I let i porteentin, l'on pouvait 📹 🖷 le rossini (qui, ங reste, aussi peu gastronomique qu'une les tim de pue lice l'être). I tripous du of its institution of recent reau ? 🔤 🗯 🔞 germiny 📰 🝱 Entre le « grand seems a un fromage pourrait diminuer 🛊 🛌 🛶 diminuer la lier. MANUAL DESIGNATION AND ANNUAL ADMINISTRATION AND ADMINISTRATION ADMINISTRATION

yolk and qui appétit, m, dites-moi, imaginez-vous un l'on mais la retripous homéopathiques

Il Malais y revenir, a ces piats. PART OF AN INTEL CONTRA mini-por-📖 🖛 grand prix, toulours 📻 mêmes. restales à la plaise copieura el la maranta illian 🖂 la felm, indicent un alas d'être, 🌬 nom du 🖦 bisme, and an du porte-teuille, an quarantaine. J'ose l'écrire 🖼 🚐 📭 de nombreux management me films - co but even in the first aux Semailles, par

in passe in www.martensis.com d'une 📹 a'une mode, 🚃 prix proportionnelle I in inclasive des

Si la province la terroir, la renient la ouisine de terroir, la parisienne se plaint. Les melileurs tirent 🖷 signal release : = Où arre person nos clients ? =

= Où parent nos clients? > demandent and de la lacin pulsine M rese 💌 fuell. 🗆 🏭 🕮 pie, messaigneurs : cilents, lis vont, is iss très grande (qui, en proportion

🔳 🔤 comple du presiige, 📫 service, du confort, sont chers vous) ou like le bisqui ont garder le style... Fappétit. La où Fon i - in a fine of the party of the les petits

plaignent, raison, a char-Le Caralle teur, le 🖛 🥅 ignore et prix is la trois, qui, partir de pass, pa

législation sociale, mark Co Paint per laules place the . vins in a man in a man with a minute of the control of the contr many on the first automatiquement, par ce prix 2 riable, considérable moment une restauration d'une compter, en un service 2011 %. 150 francs, 15 000 musa pour with une beautiful do la sava, la sitsimilia a li servir, même 🚃 🛌 prêcaue d'usage, c'est trop cher l

trancs of plus,

wall prix des mets, com-" client ? Imagine-t-on, we ta carte. compté tant il y a, pour hal trais. In pour l'Etat. tant les charges sociales, tant pour... 1 ? 

du la vous was developed at 100 hard 7 grantered par \_\_\_\_, donc vous avoir recette, and quarantedeux IIII Or je na Immi pu mais wingt-huit, Van le fisci-Para que, légaleme avis 🕮 contrôleur, 🕷 💵 au client, yous its limit and

### On sert dès 19 h. 30

De miss on a supprimé se = oouvert = qui la répartition de la comptées (pain, suare, sal, poivre, moutarde), (nappes et serviettes), an un papier vengeur : « On we mange per la linge i - Livier and per renseigner. Apprendre point, it is and in iavage, la monte malled au-jourg'huj la ma Et non mais, quelquetois, 🛭 庵 voie i pius grandes or place two polymers has price orbits dee man quartiere, la limite ent the implifient the expension med | m porta-savons en argent Mai Javaboa, im Cancelland wermelt, polyriers d'argent, 🕍 💆 dentelle, la continue de la continue eant, per ? III aveo hauteur : • In pardon i Je ne falsala ettention i » au maître d'hôtei

beaucoup parlé, mois, deux jours repos consécutits. Exhument un décret 🌉 juin 1936 qui du maria Danta mile cinq proces-verbeux ont in • 1 • • (comme Francie, piace 📫 l'Alma, venzit de 🔤 pour cause 📻 grève). 🔤

🚃 🜬 - granda - qui 🖳 Jours = semaine (Lasserre, La Tallievent, Lass rent), mangeoirea pratiquement jour nuit, classique.

M. Fall Diament (Chez Edgard, ma Marbeut) a same une man in loi • Les grands magasins ne 🖛 we bestaden d'accorder dess jours consécutifs, pourquoi nous?»

Pure que, um évidemment, dimanohe, ca qui alla la capitale a âtre, jours-là, un dans aana possibilité d'y L'alley 🛮 menger l um charge supplémentaire, Place Parameter & 17 % its individual In fréquentation a balsas, an quelques mois, 📻 30 %. Elle ne non plus 🗀 🚍 bien 🍱 employés, payés 💷 service, 15% = quetre jours enhotantialisment III nava I ont eu pe mi cause, pro-

ylsolrement, in in instant texte 🖿 1936 🕅 ne a'appliquait qu'aux villes de 📖 📟 80 000 habitante el mm établissements employant plus de deux personnes) = sera pas appliqué. um réph, m

toute une profession des excès des syndicalistes. reparier in the cartes de (2 late ?

ast différent et prv = i im tête du client », qui al tan près è leur same

ABUIDENIA AMAI TANN Syndi-Paris a-t-ii invité plus les accepter. Et # l'indiquer sur man id for 📶 📠 plus 🖿 plus, en ettet, la mention : « Come in the nor acceptées ». Personnellement 🖿 m'en mais, mais, j'aiacceptent (celles qui une majorité étrangère aussi, lorsque vous payez comptant, de faire une de 5 %.

Oui, l'hiver Mon Mala n'est me be survivent : all est şûr. Mon que 📠 🕩 en crèvent, je 🖿 dis and net : Mr. Cont Committee | Mais man richtlich unt autried gen in majorité produce et Fortal the Instrumentary gul s'impose. En respectant la 🖚 🞮 en respectant 📭 prix, en respectant in initial

première 🔣 🙉 une quinzaine d'années 🚃 📖 remes, la Paria, receive - per patients by jus-. Il s'en ouvre beau-certes, d'éphémères. La all and qui a multiplient compensent is termetures de ces para para - où fon retrouvalt. d'autretois, in plate harman in la tradition gourmende.

Respector in the line in the mençani, 📭 per 🛤 pes l'envoyer paitre, comme parlout; lorsqu'il

the made defined a fit of the following street de plus 📰 plus tard. 🛌 que o'est Ni Wichia V I'www qu'll Walker pas III la premier Perce mu quoi I III me pas qu'il un plus [84] : 600 17 November 1855 per Compa plus pruces de les bureaux ce qui es également (). Mi ma Elim pas qu'il rentre s'habiller : 📹 plus en plus, 쨰 surfout, = loque = Warming on / Ahre?

C'est pourquoi 🔚 proposerais sert dès 19 h, 🝱 », 🚈 d'autant nius de nisiair um le sais (lettres de lecteurs) III pas le seul I ann III al en de plus en plus III bonnes petites maisons du elles entendent 🛀 📨 avec gentiliassa III marriamenta la cijent manga-töt.

Para Repaire de Cartouche, 🗪 exemple, 🖬 gentif è 🔳 porte Maillot, comme 🕨 Restaurant 📉 Marché, etc.

ROBERT J. COURTINE.

### Dans l'Ouest

LEVALLOIS (Hauts-de-Seine). – Planta n'est plus là, mais Chair Poblished 1984 FAST Pomrue de Villiers, tél. 757-44-77) • Alain Albert 🛌 cuisine) avec Anne-Marle (en alle ont su garder quelques-uns des plats du cher Pierre : beurre blanc nantals, turbotin we cidre. tourangelle, marquise au chocolat. 🕎 ajoutent des sardie en entre e un lapin à la lame-Marie belge), M da plats = marché, bien préparés. Outre le menu # 68.40 F. un menu a suggestion du chef » 120 F ; gratin de homard, 🍱 au beurre fines, marquise d'Anjou u mil (par exemple) et la carte. Ne quittez pas le

COURBEVOIR (Hants-de-Selne). — Les Fois Maralles eurent leur éphémère heure le gloire. Puis li liel, list voici M. Daubian, .... talent mma wieule émis es qui s prépart Michael and American all managements of Management and American a produits frais b.

spécialités : had d'artitint frais me écrevisses, crea martin & in middle till burfeballe turbot | La moutarde, amoutarde de limit charentaise, limit li CHURCH AND DESCRIPTION, SEC.

field gracita (area un micro d'affaires), mail j'avais un (léger) reproche faire, a manque 🖿 leguoriginaux wu profit de l'insipide pomme de lesse Mais mi mdn mi b succès, l'affluence, j'imagine, a m dan pa empêcher d'aller aus Trais Alexander (25, becomen that Denis, E Courbevole, tel. 25-35. Tempe amed et dimanche).

SAINT - GERMAIN-EN-LAYE (Yvelines). — Saint-Germain, EU la gournets, fut la sta-Man & Lecestre, in Man du Taillevent (au prieuré main a N.-D. d'Hennemont) in un Habit es Children de récente construe-III : M Forestière.

Forestière jouxie un plus vieux restaurant, Cascudehore, du nom ses propriétaires, dans la cadre de cette incomparable for que la millénaire Fête des Lor nimbe aujourd'hui d'un table. Passons, Cazaudehore, done salle et jardin, reste une maison et ses cours des minna trop manien pour l'a énumérées, peuvent enchanter les amateurs de rigizcalleria ilriiti briletti à la piperade, andouillette roannaise, de lamproie, plant = sanne, ortolans, latin des Pyrèova) comm ceux de mets plus « évolués » 🔳 moins originaire (Incline all poissons, escalope di ma dre aux petits légumes, coquelet

aux bales roses, feuillantine

ANDE CAR

Déjeuners, Diners

772.66.00

cassis-vodka

etc., etc.). Cazaudehore, 1, avenue 🚉 Président-Kennedy, tel. 973-36-60.

VERSAILLES (Yvelines), -Le Trianon Palace, au destin le 7 maj 1919, Clemenceau Wilson et Lloyd George remirent un plénipotentiaires 🔤 malhama de la paix?), an un palace impoche admirablement situé, dans un cadre de luxe paisible. Mais est depuis quelque temps, \_\_\_ direction M. M. ke jeune Menus I et 100 I and

où je www une winds de hadlier aux deux pommes, un pacho whenten original, un blanc 🖛 turbot 💵 miel 🖪 aux la volsille aux petits oignons, d'agneau i l'étuvée de poireaux, une willialle au four airs below choux below Tries Palace, 1, William de Reine, 101 950-34-12.

LA REYNIERE

### TOURISME HOTELS RECOMMANDES

Côte d'Azur

VILLEFRANCHE-SUR-MER Hôtel 3 hord mer. Terrassa ensoleilée. Demi-pension. Priz hors Tél.: 35-27-27.

### Station thermale

66160 LE MUILLIII (Pyr.-Or.) Migraine, allergies, séquelles d'hépa-tite, goutte, HOTEL DES HOTEL DU GRILLON D'OR® HOTEL DU CANIGOU® N.N.

### Suisse

CRANS-MONTANA CE-3963



RÉQUVERTURE APRÈS EMBELLISSEMENT





PARC FLORAL DE PARIS Bois 🖮 Vincennes 12° tél.: 374.67.50

TOUTES RECEPTIONS Parking gratuit 900 places

la Chesnate

du tion

LE ROZES SALAXIE -Entrès run Bobillet 580.66 34 et 35 SES SPÉCIALITÉS • SES GRILLADES

SES PLATS DU JOUR

Em continu de 11 beures 2 2 heures du matin

20 1 200 places • Réceptions • Mariages 11 banquels

OUVERT TOUS LES 11 MIDI 11 SOIR · Parking 11

Dessirier 754.74.14 MAITRE-ECAILLER RESTAURATEUR = 9, PLACE DU MARÉCHAL JUIN (ex place Péreire) 17°=



Rive gauche

LE PETIT ZINCSLAS LE FURSTEMBERG SAME Tous les sons à 1813 30 Michel (1880ME au Plant) SAR 4 à 21 à 30 Antice PERSIANY et à 5 à 50 et e 3 ager PARA-BOSCHI à la batterre et Poland LOBISTEOIS à la basse Le Muniche 25, rue de Baci • Paris 6





Tél: 548.96.42

Rive droite

CHINA TOWN 19 CHEPS DE HONG-KONG Décor d'un palais chinois SPECIALITES a la vapeur ou laqué 6, r. de la Pépinière-8° - 522-86-(0







### échecs № 883

### **UNE OBSESSION**

septembre 1988) Elanes : VUKIC Noim : BOGDANOVIC

 country paranet	Inter	ed 121 12 (3-134).	Intern	0115
es éche ualifica la plu- nternat me foi otamma hampio (arpov U.R.S.S. Hon.). lobert inman	ect (FI tition II ts have ionale) ric par ent la n du (U.R.S.I. L.), I. Boris Si Huebne	n inter DE) a 5 à ce te qui qui ridipati prés monde S.), Mic ajos passki (pr (E.F anderson )an.).	donné tour lificat enregi: on. a nce Anai chael Porti U.R.S.	la noi ion stre yec du coly Tal sch B.).

1.	<b>d4</b>	C16	26.	D45	64
2	<b>-4</b>		27.	Cotl (m)	Ta-58
3.		දුරි (A)			24
ā	d5 (b)			DXg5	ρXష
_	- \-',	(45 (ç)			Pc3+
ĸ	CX65		31	Réz	Tes
e.	Fg5! (d)				63
7	FXff (t)	TIVE	23	h4 !	fXgX
	Cc3 (g)			h×g5+	Rg7
				14	FdZ
у.	ěi Dęž	40		The	TE
U.	1962	74		Tha I	
	24!				
12.	Ce1 1 (1)	go	38.	Tg1	
.3.	Ces	FE	39.	DX54	TXde
4.	Ce11 (1) Ce3 Ce4 To1: Fe3 Ce-d2 !	25	40.	TX53	1b3
Į <b>5</b> .	T01	0-0	37.	Tg-n3	30
(6.	Fd3	Fab	42	Tb7+	
	"				Rit
	DX43	CDS	44	193-91+	
	.Ce4 C)				<b>展场</b>
	DXc4		40.	<b>B13</b> !! (a)	
	Cd2 ! (k)				7c3 🖳
<u>نظ</u> .	53 65 : 43	CEC (1)	40	T17+ 1	TO OF
				abande	- 44
	D×cz			E	3 <u>17 (3,</u> )
<b>.</b> 0.	70 740	41-40	1		

NOTES
WOLDO
a) On 3 Cés ; 4. Cf-62 (à un jeu
Aral condition in string a 1972, 15; 5.
-Disc. 0 -0 West - 7 Des 167 - 2
4cal conduit in suite 4. Dc2, 55; 5. a3 b6; 6. c2, Fb7; 7. Fg2, Fe7; 8. 0-0; 0-0; 9. Cf-d2, d3; 10. ccd5,
0.A: 0.0: 9. Cf-d2. d5: 10. 9205.
to see that a grown at a grant
ézd5), Fb4; 5. Dc2, d5; 6. Cc3.
b) Ou 4 Fes, exe4; 5, Cad4, a5;
7 0 C. C. C. C. The 11 C 42 TM
6, Cc3, Cc6; 7, 23, Db6 1; 8, 63, F67
avec égalité ou 4 dzg5, Pzc5 ou 4 g3,
WARD DESTING OR IT AND A TANK OR IN SAL
card4; 5. Card4 ou encore tranquil-
1 A 69 TEST - 5 CM2 CLG
HAMBERT A. CO. Let ! No Add And
6. d5. énd5; 7. ord5, d6; 8. Fé2,
S A . S A D Clast a 1D ad Tool : 11 M
Ca6; 9, 0-0, Cg7; 10, a4, Fg4; 11, 44,
as: 12 Cd2 L Fd7: 13, a5; (Gheor-
a6; 12. Cd2 l. Fd7; 13. a5! (Gheor- ghiu-Ljuboevic, Orense 1975). Le
BUID-DIRDORATE ATAMES TRISI- TT
coup du texte entre dans le schéma
4 In Tildeness Testeral
de la Défense Benoni.
c) 4 h5 est aussi à considérer.
d) Le plus precis.
c) le plus preus.
6) Bl 6 Da5+: 7. Cc3, C64: 8. F62, Cxd2; 9. Dxd2, d6; 10. 64,
0 The Charles of Paris 46 10 64
8, F02, CX02; 8, LX02, 00; 14, 63,
b4; 11. Od1!, P67; 12. Pe2, 0-0;
13. 0-0, Cd7; 14. Ce31 recuperant
13. Oall Off 1 12 Cent recursorers
la case 04 (Gozin-Kuznetzov, 1956)
ou 6. Db6 ; 7. Cc3, c4 ; 8. 64,
Off of Date i to odel And on ord
Fob : 9, Phs. d6 : 10. Fe2,
Cb-d7; 11, 0-0, 0-0; 12, b3! comme
dens to sente Wester Date
dans la partie Vorotnikov-Reiko,
1964, ou encore 6, d6; 7. 641, 26; 8. a4, F67; 9. Fx68, Fx66; 10. axb5,
D -4 TATE . D Theft Books 10 aming
G, 32, FOI; S. FAID, FAID, 10. MAIN,
Fand: 11, Ta2, Ff8; 12, Ch-62, 0-0;

SOLUTION DE L'ETUDE

V. DOGLOV 1973
(ELANCE: EGT. DET. NOIES: EAS.
TDS. CTS. FET et 14.)

1. Da3+, Ta5; 2. Db4; (et Rom 2.
DE?, TES!; 3. Df6+, d6), TD5; 3.
Da4+, Ta5; 4. De4+, TD5; 5. D63;
ENERGY ST. C. Da3+, Ta5; 12. Db4,
TD5; 3. Da4+, Ta5; 3. Dc4+, TD5;
10. Dd3, 22; 11. Da2+, Ta5; 12. Db4,
TD5; 13. Da4+, Ta5; 14. Dc4+, TD5;
15. Da2+, Ta5; 16. Dx2, TD5; 17.
Da2+, Ta5; 18. Dc4+, TD5; 17.
Da2+, Ta5; 18. Dc4+, TD5; 19. Dd3/,
11. R. Ec6, CC7+; 21. Ex66 et les
the perdent le C après 21..., CTS+;

R MISSIAEN

TUDE

BLANCS (2) : Bb6. Fc2. Cd4. NOIRS (2) : Bb8. Ff3. Les Biancs fouent et gaquent. CLAUDE LEMOINE.

### bridge N° 880

### L'IMPARABLE CROCHET

d'une couleur est génée par un manque de ..., écrit Reese, on a une bonne chance de juire une le vée inespérée au moyen d'un crochet... », Il donne ensuite, comme exemple, cette main de

Réponse	↑ A5 ▼ R8642 ↑ 1053 ↑ R74
↑784 ▼95 ◆B842 • 10953	N D 982 O E V 1073 A A V 96 A B V 10 3
	₩ A D ♦ D 7 ♣ A D ¥ 6 2

Ouest entama le 7 de pique et sud fit la levée avec le valet de pique. Comment Resse a-t-il ensuite joué pour faire « trols de mieux » (12 levées) au contrat de TROIS SANS ATOUT maigré la meilleure défense ?

Après avoir tiré as et dams de contra Races monte au mort avec.

Apres avoir ure as et claims of coeur, Reese monts au mort svec l'as de pique et jous le roi de cœur, sur lequel il défaussa un carreau. Ensuite, il exploits, les trèfles et, après quatre tours à trèfle, la position était :

♣ 6 ♠ R 62 ♣ D 9 ♥ V ♠ A ♠ R 10 ♠ D ♣ 6

Bud joue de sa main et fait trois levées contre toute défensa.

La fin la plus spectaculaire, écrit Reese, est la défausse par Est de l'as de carreau sur le dermier trèfie. Alors Sud tire le roi de pique et joue la dame de carreau pour arriver à crocheter le 16 de carreau à la dernière levée.

Bien entendu, et Est, au lieu de l'as de carreau, avait jeté son valet de cour, la fin du coup

# anrait été plus simple en donnant à Est la main à carreau pour l'obliger à jouer man la four-chette à pique...

# Donne préparée

« Je n'entends plus parier de tournoi en donnes préparées, écrit J. de Cressa. A-l-on renoncé de nos jours d en organiser ? v Le dernier tournoi mondial en donnes préparées a eu lieu en 1963 et depuis cette date il n'y a ♦ 848 ♣ 642 ↑ DV 10965 N ↑ 10976 ↑ V 85 ↑ DV O E ↑ 1098 ↑ B D ↑ 1098

**4** 4 ♥ D 2

♦ AR758 ♣ A8758

plus en de grande compétition internationale de ce genre. La principale raison est la complexité de son organisation. D'anire part, on a déploré que certains coups scient trop proches des problèmes à quatre teur.

Del exemple.

Ouest ayant entamé la dame de pique, comment Sud doit-û jouer pour gagner le contrat de CINQ CARREAUX contra toute dé-

Note sur les enchères : Les annonces Sud donneur convaient se dérouler ainsi ; Nord 1 ¥ 254 4 • 5 •

Ces annonces sont logiques. Sur a 3 & p. Nord sait que Sud a un bleolore 5-5 et, comme il n'y a plus de leose à perdre dans les majeude levée à perdre dans les majeu-res, il bondit à « 4 . Sud en

profite alors pour dire « 4 ♥ : et Nord déclare « 5 ♣ » pour lais ser Sud choisir entre les deux mineures sans changer de paller

queiques lecteurs (3.v. a. Da-pont, A. Brissot, P. Motte, J. Mer-met) ont signalé qu'une seconde défense était possible à la troi-sième levée : « Lorsque Guest-prend le roi de cour avec l'as, il fera chaier également le contrat s'il rejoue le roi de pique

« C'est « 5 🏚 » et non pas que-tre, écrit le docteur Y. Dhotel et Bismut, qui sont gagnés... ». Il est exact que le débiocage de l'as de cœur a permis à André Bussel de faire onne levées, mais le problème était d'assurer le contrat de « 4 🛦 » même et les contrat de « 4 🛦 » même et les

PHILIPPE BRUGNON

### scrabble<sup>®</sup>

LA ROCHE TARPÉIENNE **EST PRÈS** DE L'ACROPOLE

surprise. Maie la confrontation avec le jeune Parisien Vincent lieu. Celui-ci prit pourtant un excellent départ en gagnant la première manche à 9 points du deuxième il parut incapable de se remettre de la perte d'ACROPOLE, mot qu'il estimati facile: en effet, selon le B-A BA des joueurs tant soit peu techniques, POLACRE (scrubble < sec > mais implagable) + I = PICOLERA; + M = PRO-

La dictionnaire en vigueur est le PLI (Petit Larousze Illustré) de l'année. Sur la grille, les cases des rangées horizontales sons désignées par un numéro de de 1 à 15 ; celles des colonnes par une lettre de A & O. Lorsque la référence d'un mot commence par une lettre, ce mot est horipar une letter, ce mot est non-sontal; par un chiffre, il est vertical. Le tiret qui précède parfois un tirage signifie que le reliquat du tirage précèdent a été rejeté, fante de voyelles ou

والمراقع والم والمراقع والمراقع والمراقع والمراقع والمراقع والمراقع والمراق		POINTS
1 AACIUVY 2 — ELMMOOO 3 LMOOCCEPE 4 O+ACELPE 5 AEFERP 5 AEFERP 6 AEF+EORS 7 ASQBUUV 8 BU+EILT? 9 DEFFILU 10 DIUVAM 11 DDIIUVAM 12 DUVAADRE 13 ADUVARTS 14 ADUVARTS 15 AEMSSTT 16 AEMSSTT 17 INOTHIT? 18 AEMSSTT 19 S+GJRTUW 20 GRTW+FIM 21 GMRTW+IE 22 MAINTAL	E4 G7 4F KI 8 G 10 H MI 1 M 8 III 1 M 8 III 1 C 1 C 1 C 1 T 1 T 1 T 1 T 1 T 1 T 1 T 1 T 1 T 1 T	28 24 74 30 76 20 76 29 47 18 27 28 12 40 39 27 28 28 27 28 29 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20 20

CLAME; + 0 = ACROPOLE;
+ T = CLAPOTER ou PECTOBAL; + U = COUPLERA Elétermine à diz points d'Hannuna; mentaire, mon ouer Vincent! en revanche, le Parisien Ph. Di-

trusient eix des dix places, male c'est la ca C'Youne Brulé, quatorzième après deuxième place qu'elle occupait à l'isme de la première journée, qui a suscité le plus d'espoir et de sympathie. Notons enjin les excellentes conditions matérielles dans lesquelles is championnat joué : grãos à l'immense Palais des congrès prêté par la munici-palité de Bésiers (chaque joueur disposait de près de 5 mètres carrés) et à l'électronique (un ordinateur Commodore pour l'Open et la petite Texas 38 l'Etoile pour le championnat, deux cent trente scrabbleurs ont pu, ensem-ble et on même temps, jouer les mêmes parties.

NOTES (a) Dans le Fil 21, seul subsiste le sans littéraire : laimer vaguet son insgination.

(b) Mot de le vieille médaine pour dire majestueusement « vert foincé », « vert poireau ». Vounissements porsés, bile poracés ; avec un ou deux B. our le forme ancienne de poireau est porreau ; le mot sort du Fil en 1981 (note de P. Desmoulins).

(c) Eubstance métallique suifu-reuse.

### PENTASCRABBLE

Il s'agit de faire le maximum de points avec cinq tirages reconsifs de sopt lettres, le premier mot passans obligatoirement par l'ételle Nose. Les cinq mots à trouver doi-vent utiliser toutes les lettres de chaque tirage.

AMERIPAS - ARDISUX - AADLPRU -

SOLUTION PROPOSEE : ST points. SOLUTION DU PROBLÈME Nº 92 TRIDENT, H 2, 69. — MADCHAND, 5 A, 80. — REMITTES, 1 B, 107. — TALEMAN, 7 A, 61. — (PRIMEMOTTES, A 1, 336. — Total : 642 points

Trumeis homologues: Challenge de Wallonie, Huy, 37 septembre, à 9 h. 30 (Tel.: 685 23-11-60). Le 5 octobre: Nantes. 76. (47) 74-05-00. Volmerange, tel.: (47) 75-05-00. Volmerange, tel.: (57) 85-35-01.

MICHEL CHARLEMACNE

### les grilles ==

CHAMPIONNAT DE FRANCE 1989

### du

### week-end

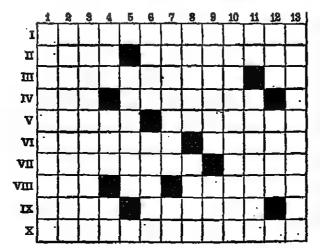
### MOTS CROISÉS

Nº 111

erizontalement

1. Valable, espérons-le. — II. Criez, il viendra; Petite bouffs.

— III. C'est travailler pour le grand nombre; Est déjà bien entamé. — IV. C'est la première; Dollar francophone. — V. Ma tante en a un ; A dord et à cornes. — VI. Bavette ; Progrès. — VII. Souhaitons qu'ils soient exempts de toute hypocrisie ; Position parfois inconfortable ou possession souhaitable. — VIII. C'est vers la fin ; C'est quesi vers la fin; Fait comme une oie. -



# IX S'acquitte; Tout à fait en-guyée. — X Etonnent, et c'est ANA-CROISÉS (\*) peu dire.

Verticalem

1. Son bénéfice exprime quel-1. Son bénéfice exprime quelque soupon. — 2. Lorsqu'il en reste il juit faire le précédent. — 3. Transmettent. — 4. Un peu d'élégance; Tel qu'il n'est pas; Note. — 5. Son ûne est brillant. — 6. Petit perroquet; … çà et là. — 7. Au goût suspect; Note. — 8. Stop I; Très barbouillé. — 9. Conducteur; Blanc. — 10. Pauvres diablesses, diratt Basle. — 11. Réunt: N'a. plus d'ens. — 11. Réuni; N'a plus d'eau. —
12. Réunit aussi; On ne peut
plus. — 13. Etonnent, et c'est peu

### SOLUTION DU Nº 110

Horizontalement I. Vaporisateur, — II. Inédites ; Nrs. — III. Rodomontades. — IV. Emeri; Taries. - V. Va; Interna. - VI. Olefiant; Brs. -VII. Lice; Ocelles. - VIII. Terrine; Rege. — IX. O.A.S.; Su-remi. — X. Nounou; Lô; Ir. — AERRSTT (+ 1). XI. Triburations.

### 1. Virevoltant. — 2. Anomalie;

Or. - 3. Pédé ; Ecroul. - 4. Odoriférant. - 5. Rimini ; Isou. -6. Ito; Taon; Ur. - 7. Sentences. - 8. Astarté; Utt. - 9. Arn; Le rol. — 10. Endiablée. — 11. Urée ; Reguin. — 12. Ressas-80UTS.

FRANÇOIS DORLET.

L ACELNOSV. — 2. AEE-FINPU. — 3, ADEGOSU (+ 1). 4. AEEPPRST (+ 8). - 5. EINORSV (+ 8). - 6. AADE-FRU (+ 1) - 7. ADIMNOS (+ 3). - 8. AEEMRU. - 10. ACEEFFRU. - 11 ACEESST (+ 1). - 12 DEEMRSU.

13. ERINPRV. - 14. DEEFNOS. - 15. ABEFLORU. - 16. AAC-CEEL - 17. AAINNEV (+ 1). -18. AAEFGHN. - 19. DERORTU (+ 2). - 20. AADNORT (+ 1). - 21 EEEPRSU (+ 1). - 22. EEENNOPR. - 23, AEINRRU (+ 3). - 24 EEEGIMNP. - 25. BIORSTT. - 26. DIIMRU. -27. AEIRSSS (+ 1). — 28. AER LOST. — 29. AACERIZ. — 30.

### SOLUTION DU Nº 110 Horizontalement

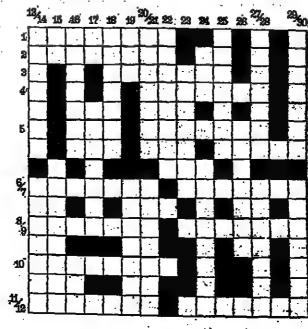
1 LINOLEUM - 2 NIEN. - SOURCIERS. - 4 DIVERGES (DEGIVEES). - 5. INTRUSE (SUNTER, UTErins). — 6. Repensat (Arpen-TES, ESPERANT, PARENTES. PATERNES, PENETRAS, PRE-(+) Jeu déposé

MENTEL MAPINETAT, SEPA- 18 INCLINE. - 19 ECROUIE -RENT, SERFENTA, TREPA- 20. OBSCENE, — 21. RUNIQUE. NES). — 7. EMMURENT (MU- — 22. EPURGES (PURGES). — REMENT). — 8. GRECQUA — 22. ABYSSIN. — 24. MUCOSITR. 9. BAVOCHE. — 10. NURSERY. — 26. MEVENDUS († 81). — 26. — 11. NANISME — 12. COU- AGERATUM (MAUGREAT) — - 11. NANISME. — 12. COUTILS (LOUSTIC). — 13. AIRURES (RUBRAIS, RUSERAD). — 20. STEREOS (OSSTRES). —
14. EPERVIN. — 15. SUSURPE. 30. CERULEEN (ENUCLEER).

16. LAPIDER (PLAIDER). -17 GANACHE (CHANGEA). - - 31, STUPRES.

MICHEL CHARLEMAGNE CATHERINE TOFFIER.

医电子系数 海拉马



EPOSITION 1

BOURSE mineraux - for papillon TRE PUTS

# culture

### THÉATRE

TARRES EN DU 10

# «Exercices de style»

d'après Raymond Queneau

Par surprise, dès les premières secondes de la saison
dramatique, Jacques Seller marque un but : son adaptation des
Exercices de style de Raymond
Queneau est d'une vie si jeune,
d'un rythme si chaud, d'une
gaieté de la chaud, d'une
gaieté de la chaud, d'une
gaieté de la chaud, d'une
jence si sympathique, que vollà
un spectacie qui faire un
triomphe, qui est parti
toute l'année, qui est parti
toute l'année, qui est parti
coute l'année, qui plus est,
ça tombe vraiment bien qu'une
aussi bonne pièce soit une soirée
comique, parce qu'à part cela,
pour tout un chacun, l'année
s'annonce sombre...

Beaucoup de monde a lu les Exercices de syle de Raymond Queneau, merveilleux livre paru en 1947. Queneau raconte d'abord un petit fait de rien qui occupe quelques lignes : il a vu un type rouspéter sur la plate-forme de l'autobus S parce qu'on lui marchait sur les pieds. Flus tard, il a revu le même bonhomme devant la gare Saint-Lazare, parlant avec un copain qui lui disait de recoudre un bouton de son de recoudre un bouton de son pardessus

Direction posses estre petite scène, Queneau la recommence cent soixante douze fois. Pas moins Elle est racontée par un violent, par un horticulteur, un Anglais, un timide, un mathematicien, une jeune femme abandonnique, un réactionnaire, un auteur dramatique, un bègue, etc. Le livre est un chef-d'œuvre de galeté, d'observation socials, de linguistique.

Jacques Seller le porte à la

La richi totale.

que les numéros ne dire avec esprit : ils ont inventé des image, situations, ils les ont jouées un monstre. Déjà irrésistibles lecture, pages queneau prennent une dimension incroyable. Dans Potiche, Barillet et Grédy

### MICHEL COURNOT.

### Mart de Harold Clurman :

Harold Clurman, metteur en scène, professeur 💵 critique, dont l'influence sur le la la la américain des années 30 et 40 [m] capitale, 🖦 mort 🏗 semaine 🖦 🍱 à New-York. Il allait avoir soixante-dix-neuf ans.

**EXPOSITION INTERNATIONALE** 

19-22 SEPTEMBRE 1980 • ENTRÉE 10 F

minéralogie entomologie

**BOURSE-ÉCHANGES** 

minéraux · fossiles · coquillages

papillons · insectes

**ENTREPOTS D'AUSTERLITZ** 

24 QUAI D'AUSTERLITZ 75013 PARIS DE 10 H N. 20 HEURES MÉTRO: GARE D'ORLÉANS-AUSTERLITZ ET QUAI DE LA GARE

"Le cha t in du silence"

New-York, Harold Clurman avait été
— après des la la Tuniversité Columbia, la Sorbonne et
la du la mabier avec
Copeau. — le fondateur d'une des
plus passionnantes entreprises de
Broadway, le « Group Theatre »
(1931 - 1941), une organisation
la de metieurs a scène
qui ne dura que dix ans, mais a
laissé marque indélèbe sur
tout le théâtre nevo-yorkau.
Le « Group Theatre », dont
la Group Theatre », dont
la The lyears (« les
Années ferventes »), regroupa, aux
jours les plus noirs de la dépression, des gens comme Lee Strasberg, Elia Kazan, John Garfield.
Franchot la Stella de ct

ricain. Metteur en 1935, Clurman 1935, Comme Cliford Odeis, Shaw, Howard Lauson, Ar-Miller, MeCuller.

Après la guerre, il était devenu 

### « POTICHE », de Barillet et Grédy

### Pour Jacqueline Maillan

en faire rire.

depuis longtemps en heureuses

Barillet Grédy sont parfaitement honnêtes: I respectent toujours l'idéologie d'un visant à donner de l'euphorie nombreux

Dans Potiche, Barillet et Grédy se sont inspirés de l'air du temps : grève occupation fabrique de paraplules en province), opposition d'un patron l'hoc qui ne d'un pouce d'un communiste, député, connaissant slogans suit en même renouvelé, pour la révolution. Ils en même renouvelé, pour l'intrigue, un vaudeville : un homme qu'il ne peut être paternité; dont fait, plus moins, de leur parodle nonchalante d'une pièce féministe d'il y pupées, d'Ibsen.

Leur héroine, Pujol.

Leur héroine, Pujol, Michonneau, III e femme Michonneau, femme d'industriel, réduite, depuis l'état bourgeoise plaire, potiche décorative, s'émancipe P.-D.G. d'un conflit qui usine. Elle décide, finalement, garder pouvoir, d'un mari tyrannique de l'un mari d'un mari de mème, pointique pour lequel de peruvait, l'un de mème, petit

Il Grédy. en faisant une de la 1930, alent mis quelque dans de la 1930, alent mis quelque dans de la femme dans de voyant l'encaustique la la l'encaustique de la feminins l'Europe du feminins l'Europe de desamorce adroitement. Le plèce dé écrite de lui va comme un sant meilleur qu'elle att porté de la la comme un sant meilleur qu'elle att porté de comme un sant meilleur rôle et de caractère », une évolution psychologique qui est tout le sujet de Potiche, en pouspar les autres personnages.

d'elle, le elle décoit le ce tout, une distraction ; il dans ses habitudes. Mais ne vise pas à changer le société aussi, elle interprète Suzanne avec une le le retenue, révele. me retenue, révèle, à peu, univers petits de renoncements, d'aspirations sentiments route la mise en scène èvolution. Au déplacements bien réglés (Jacques Jouanneau colérique mufie; Pierre Maguelon, savoureux tribun de gauche; Karim, Marie - France Mignal, Roland Oberlin, Defleur), Jacqueline Maillan, grande virtuose de délicat équilibre comique le sérieux.

Le mire de la harangue au - un habile dispositif scénique l'ambiance grevistes m = marque 1 la la première partie d'elle-même, indépendante. la deuxième partie, Jacqueline Maillan d'une humanité, se comporte autorité met bonnement pled mur. Une salle lui a fait, l'autre soir, ilon. On peut prévoir roduire longtemps.

JACQUES SICLIER.

🖈 Théâtre Antoine, 20 🗓 📖

### Suppression de la licence ul de la maîtrise d'études théâtrales

à Paris-Ⅲ

En 1987, avait in min i la theatrales, En a second cycle, l'Institut d'études l'Institut d'études l'Institut d'études l'Institut d'études l'Institut d'études l'Institut d'études l'Institut l'I Grédy lui ont un merveilleux rôle « de caractère », une évolution psychologique qui est tout le sujet de Potiche, en pouspar lui les autres personnages.

Maillan le rire. C'est toujours qu'on lui de troisième cycle.

### PATRIMOINE

### La ville éternelle... éphémère

se [iii d'illusions. Il craint, en effet, il ia longueur des débata, que les monuments complètement en ruine avant que

sérieusement, M. La firme quatre cinquièmes superieures romaines datant du premier au quatrième disparu d'an 2006 si le poliution de l'an 2006 si le poliution de l'annuel de l'an

Claude Grumberg, par le Campagnol. I la la Cartou-tembre, 30 h. 38. jusqu'au 15 no-le dimanche,

14, - François Miron - tèl. : 278.19.54

Alors que Centre historique de Rome vient d'être inscrit la l'unesco, plusieurs des monuments plus célèbres ville l'arc l'arc les les monuments plus célèbres ville l'arc l'arc les les l'arc les les monuments plus célèbres ville l'arc l'arc les les l'arc les les monuments l'arc l'arc les les l'arc les les l'arc les les les monuments les plus célèbres d'aparaître sous grandes les vertes pour une durée cinq vinst c'est l'arc les pollution, l'arc l'a

cinéma porte-parole d'une société, disparu l'an 2000 si la poliu-tion ses ravages. Sur mis en plan, ti del Imperial, construite pu Mussolini, qui le qui, l'archéologue, un « désastre de planning urbain ».

dans la rétrospective. André Paquet in jundi 15 saptembre, avec person-Québec, la première d'un film 🔳 Jean-Guy Noël, Contretravers une terre la par la neige went: on du printemps, mais mort menu omniprésente. Film symbole d'une

### Grisaille

Un film vidéo sur les jeunes de Corbeil

postier, ii - vivre autrement - ; Martine est lycéenne, elle se sent «vache-D'autres sont chômeurs, habila d'une cité-dortoir déjà filles-mères, militants communistes atc Tous on se connaissent pas forcément, mais ils ont au man points communs : In sont leunes et ils vivent & Corbeil (Essonne), la grande benlieue parisienne.

CINÉMA

C'est a gu'on retrouve in film Intitulé Ah I... IM 📟 IMF 📦 jeunesse d'aujourd'hui, qui 🐃 d'être par Matellers mobiles audio-visuels, pour le compte 📻 la municipalité 📟 La direction départhe second of the learnesse of des

Un band jour, in the sta Corbeil (union in la gauche la majorité communiste) um voulu savoir davantage sur Matter importante de leurs administrés dont les problèmes ne pas toujours 🗫 animateurs, qui y 📹 tre-Will trols mois durant, était manière 🗰 🖂 🙀 sempitemais sondages 🖼 🔤 grands IIIIII

Di falt, environ war cinquante jeunes ont participé 📖 🚃 🚒 Une guinzaine d'entre rammen 🔳 l'écran. 🖎 les déaur 🛌 lieux 👪 leur 🛶 quotidienne, en entend s'expliquer plus ou entend sur less aspirations; jeunes-là n'ont démesurées ni asintes colères. Il 🚃 vrai 🚛 ceux qui 🚃 som-

brent pas des l'angoisse de

l'avenir doivent supporter 🔤 difficultés 🔛 présent. iuste 📕 🔤 jeune fille, 📼 sionnée 📰 dessin, s'indigne 🖿 aussitõt 📥 « d'une maison un un mari et beaucoup ifric ». le illustration pur et dur a du l'âme, pulsque le l'ame, pulsque le leader local de la communiste d'annoncer : - Ceux qui moins, font

compte tous les milieux 🖿 explique Maurice Chauvet, direcmunicipal in culturelies. Ils n'ont me un seut jeune qui travaille 🔳 📖 contem is son activité. I qui d'autant plus frappant | Corbell, a mille cinq and demand'emploi ont moins vingt-quatre Pourtant, insiste-t-il, ce qu'on retient du film. The tout the un ceroptimisms une de communication.

Ah I... Bill sa belle a jeud'aujourd'hul lors as is imposed that at le prochainement line in different équipements in quartiers. On peut lui reprocher une trop du cliché. - Mais, précise Maurice Chauvet, Fimportant nous, c'est que 🚃 film fait prête à plusieurs leunes l'intention un sulvre exemple oinématographique. voient Après tout. I ne I pas 📖 pius mai piacés.

STÉPHANE BUGAT.

### A LA CINÉMATHÈQUE FRANÇAISE

### Un mois de films québécois

guré, le 15 septembre, 💷 🍱 🚟 avec son homologue du Calbec, un man de man québécois, qui, jusqu'au 15 octobre, verra la presentation & Care at et au Georges-Pompidou de quelque quatrevingts films, une histoire riche de seus itali un peu laixa in in the same of actuelle aur les rives

- Edward - a révolution tranquille des un d'introduction, in oinéma du Québec porte en lui les d'une qu'il Que reste-l-II en 1888 de ce

ne dane l'enthousissme ? Il faut voir absolument les témolonages il le manyeeu ( cee discusse lere de fin des 50 n du illus années 🛍 🕬 en équipe par l'and jutra, Michel Brault, file Groulx, fileshi Fournier, by Mines in Place Perrault (la Traverse d'hiver à l'Ul anni coudres, I m Make Lamothe (les Manouane, 1982). Mil see cent solxante-deux, c'est la présentation simultanés, au Fastival in Marian in deux premiera longa métragas du nouveau cinèma québécoia, a prendre, Jutra, Pour la monde, M Michel Brault Pierre Perrauit ; en !!!!!! !!! !!!!!!!! 🚃 🗎 sec, 💶 Gilles Groub. En 1968-1970, amen un sand im fam a la seren du diffici général in Turne national du film (O.N.F.) i l'époque, Sydney man, c'est 🖪 monumental 👫 💶 📖 coton. In Denys Arcand: In film 🖿 plus radical, 🔳 plus politisė, qu'on tourné 💷 🕒 🗯 en Amérique du Nord me l'exploitation in la mm M crise, on détachera m 1974 un plus leune québécois. 🖛 salon, 🗂 🛶 Forcier. Tous millims inclus

La Cinémathèque française : inau- - croire il l'avenir maigré l'angoisse i présent : - La SDICC (So-LUM de développement de l'Addition cinémalographique canadienne), tondée 🚃 1968 par le pouvoir fédéral. explique Paquet, a voulu rachuler sans L'ins-du qui se L'ins-titut québécois du cinéma, dix plus tard. . essayè de maintions, filma pédagogiques. Nous toujours pas 📰 🐃 de sailes 🕍 montrer nos grands 🎬 Or man the in the same of compétition avec im the former pays on ne in and à Montréal, 📹 🕽 🐚 sauvette. tum (v) butum sum dépens im 🚐 tum cinémas : nous ne assess imco-mpétitits les Américains ; le olnème américain, ce sont 🔤 Américains and to fave. The last of the » Shalters », Pévasion liscale, mansragée par 🐂 pouvoir, 📺 📟 tragique. Il y a l'accept quand l'accept. If really fo.N.F., sweet toutes and contradictions. ..

De mile prise im conscience témoi-(1979), d'André Blanchard, un film Mi jeune primé su dernier Featival Mannhelm, m d'Abitibi Plerre Perrault, un film - - visionnaire : un pays existe, man sa culture, ea man sibilité particulière, qu'on ne de la carte d'une plohenatte. LOUIS MARCORELLES.

### Le nombre des spectateurs

a doublé le lundi Le nombre Im spectateurs dans salles in the legistration tarifs, in 1ª septembre, indique un communiqué

ministère de la culture et la communication. communication.

a L'augmentation hebdomadaire

de la fréquentation,

précisé, se répercute pour moine seuleaux quelques films importants, moyenne des résultats supésemaines correspondantes de IVIII a



RCA



Un film de MAURICE PIALAT

- ACTUELLEMENT CATHERINE DENEUVE 

PARAMOUNT ILYSES v.o. - TAIAM BUILT ODEON v.o. - PARAMOUNT OPERA v.f. - PARAMOUNT MONTPARNASSE v.f. - PARAMOUNT MONTMARTRE v.f. - PARAMOUNT GALAXIE v.f. - PARAMOUNT BASTILLE v.f. - MAX LINDER v.f. = PARAMOUNT MAILLOT v.f. SAINT-CHARLES CONVENTION v.f. - PASSY v.f. - PARAMOUNT ORLEANS v.f. - PARAMOUNT La Varenne - BUXY VOL-6 Yerres CLUB Colombes - PARAMOUNT Orly - ULIS Gracy - CARREFOUR Pentin VILLAGE Neutilly - ARTEL VILLENGE - MELLES MOSTRESI - ARGENTEUIL

RIVEC ANDREA FERREOL PAULETTE DUBOST - SABINE HAUDEPIN JEAN-LOUIS RICHARD - MAURICE RISCH

et HEINZ BENNENT



# ARTS ET SPECTACLES

MUSIQUE

### LE DEUXIÈME PESTIVAL BERLIOZ A LYON

### Populaire, jamais banal

(Suite de la première page.)

claré plus d'une fois que la musique populaires. En immu, il voulait seuproprietation de la contraction del contraction de la contraction de la contraction de la contraction de la contraction de l'étouffement de l'individu la la masse qui la la toujours étoidu socialisme neissent, — mais, aigne populaires, car c'était là le

### Un authentique démocrate

Le succès durable de la seguisia evalt sans doute également du prix ne d'examiner l'hymne de Rouget de l'Isle, on y observe non seu-lement une partaine adéquation entre le texte et les impressions mélodiques, mais encore une liberté si tranphrases structure strvue de cadencee) qu'on serait d'en attribuer la paternité à lui-même. C'était donc la nale, jetée sur le papier par un ama-teur, sant égard pour les règles de texts, potrait trotrer dans le cœur chaque homme, même audelà frontières, plus profondes que tous les airs à la mode dont in vogue set éphémère

Face au cynisme tranquille des fabricants d'opéras comiques, faisaient à cette époque les beaux soirs du théâtre le que, cette concepde ce qui tui est accessible iuste piace son and pour limited presque tous les hommes de sa génération de qui lui impliment de centate ■ E Mai où le Mort de l'Empereur, puis, après la grande confusion de la révolution de 1848, son attachement à Napoléon III, en qui il a cru

LE CORSAIRE " BOSS

arts attendu. L'impériale, cantate pour deux chœurs, lui sera dédiée 🏬 avec le recut de l'histoire, on peut

colonne de la place de la Bastille considérer im grandes in the paroles a se conten ter. Lui, qui n'étalt patriote qu'avec beaucoup de réserve, ne voulsit croire ni à Dieu 🗷 à Diable et haispatrie, invoqué au tout les résosujet, exectement susua 311 and agi d'une elmple chanson à boire. Sa sincérité d'artiste, il le mettait dans dans des circonstances où on ne lui certaine de ces pages, mais, en reant le mot de Satie à propos de Ravel, on pourrait dire que la musique de Berlioz refuse la Légion l'a acceptée. C'ast peut-être pour cela que son arrangement de la Mar-

GÉRARD CONDE.

\* Signalous que la revue Silez consucre son dernier numéro à Ber-liox. (Silex, B.P. 312, 38035 Granobie Oedex, 35 F).

### PETITES NOUVELLES

tette Chaltment se soni paringè le denzième prix du concours d'enécu-tion musicale de Rundoh, la 14 sup-tembre. Il 15 ya pas en de resentes

angei Setrella jouera en public, pour la première fois depuis sa libération organisé par le Cinb des dro listes de l'homma, en hom chon, le Cuartete Cedrea et d'autre artistes participerent également i cette soirée, qui aura lieu au Palais

# **SALLES: VOIR PAGES SPECTACLES**

SUSAN LANCASTER SARANDON PICCOL

**GRAND PRIX DU** 

FESTIVAL DE VENISE:

**LION D'OR 1980** 

Un Till de LOUIS MALE

### AU SALON DE LA MUSIQUE

# Beaucoup d'instruments et un peu de rêve

On a vendu en France, l'an nassé, 2750 000 fibles, ce qui représente de lois le record des instruments de musique toutes catégories; ensuite viennent les harmonique (550 000), les quitares (28 000 ont 44 000 petits instruments dectrolled de les pianos (28 000) précédant les accordeons (21 des princes des condes des percussions — septième Salon de la mandre feudi 18 septembres des percussions — septième Salon de la mandre feudi 18 septembres des français, dont le chifre d'affatres rélève à 1 200 millions le français, dont le chifre d'affatres rélève à 1 200 millions le français, dont le chifre d'affatres rélève à 1 200 millions (un rapport officiel s'arrête commerce de mandre de la la la la 15 %).

M. Maurice Charretier, ministre du commerce et de l'artisanat, a annoncé, in du Salon, one cette sits de l'artisanat, a mus cette sits de l'artisanat, a musicate estie sits de l'artisanat, a du Salon, one cette sits de l'artisanat, a de l'artisan de en affirmant d'entreprendre une publique d'ensemble propre à relançaise », mais û y a longtemps que de telles promesses sont juites dans dipers ministères, et l'emprise étrangère platôt au prise étrangère platôt de la companier.

professionnels, rependeurs et sur-siciens, mais il est ouvert pendant nombreut steiens, mais il est ouvert pendant deux jours up nombreux et très jeune en général une joire bruyante où les rythmes jourds et monoinnes du disco, amplifiés par de puisante matériels, rendent difficile là raison entre les nombreux planos (trente et une marques) sur lesquels, cependant guert des adjoulent plus prife n'étudient et et des déjoulent plus prife n'étudient

praiment un prochain achai. Les expositions de cuines éthacelles; en silence, mais on lupe sur tout ce qui résonne : les epiophones éducatifs, les tubles audiens, les cymbales. Les arques électrosiques, qui, du motus, se défendent des annéeurs par leurs boutons myntérieur.

dus au développement rapide des nicroprocesseurs. La progression des ventes servit de l'ordre de 25 % par au, et la prisence de l'orque au Salon (de 1850 P a 7 920 P) est obsédante avec une quarantaine de marques repré-sentées, comme celles des maté-riels de sonorhation qui occupent d'énormes espaces avec leurs la-bles compliquées et leurs gualles bles compliquées et leurs gualles bles compliquées et leurs gualles

On n'oubliera pas non plus las chambres de démonstration lumineuse pour cabaret et ambiance psychédélique, où voue pouvez acheirr un laser pour 23 600 F ou un lustre rotatif de trente le pur san lustre rotatif de trente le pur pour 3 935 F. Et quand, élaurdi par tant de bruit et de feur d'artifice, on sort en se demondant quels sout les supports de la musique avec ces gépanteures attendri auprès d'un stant cè un petit unthétieur de poobe anglais vous propose de jouer avec un stylet, sous amplification, tour a tour a la trompette, de la clarinette, de valon, de l'orque, de basson, de la filite ou de l'orque, avec des effeis de uibrato, de crescendo, de « whe wha », presque vous de démonstratrice qui récite saus effort la Rhancodie in comme la démonstratrice qui récite sans effort la Bhapsodie in

EM V.O. : ELYSÉES LINCOLN - OLYMPIC SAINT-GERMAIN SAINT-GERMAIN HUCHETTE - MOVIES LES HALLES OLYMPIC ENTREPOT - 14 JUILLET BEAUGREMELLE - 7 PARNASSIENS

On ne reconte per un tel film, on le subit com F. PASCAUD, TELERAMA

HAWKS, un metteur en scène tellement écorne tellement génici, qu'il faut courir voir SCARFACE J.P. ARON, LE NOUVEL OBSERVAIEUR

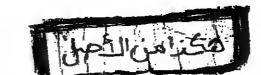


ARGOS FILMS invite les lecteurs du « Monde » à une projection exceptionnelle de l'œuvre moîtresse d'Elia KAZAN:

en version intégrale et ariginale, le mardi 23 septembre 1980, à 20 h. 15 précises, aux cinémas Olympic Saint-Germain et Saint-André-des-Arts

Les invitations pour les 2 salles devront être retirées le vendredi 19 septembre 1980, 📥 17 h. 30 à 18 h. 30, au guichet du cinéma OLYMPIC SAINT-GERMAIN, place Saint-Germain-des-Prés - 75006 PARIS





PERRE-JEAN 19 YAILLARD

THE HE WE

atta i Kit i 💖 Street 14 MARK **208 には お 質**性 和海 信息

Chief are expensed

DE LA COMPANY SAIGN

# ·théâtres

Les salles subventionnées

municipales

1 to

324 ्रिक्ट के <sub>किस्</sub>

Section 27 4 والمراجعة ويسم

 $(k_1, k_2, k_3, k_4, k_5) =$ والمساوية والإوامة

Property and the same

State of the said

Property of the second

4000

\$15,000 To.

SHOP IN LAS

Section 1

Service -

Opéra (742-57-50), 20 h.: la Femme sans ombre.
Comédie - Française (296 - 10 - 20), 20 h. 30: la Commère : le Jeu de l'amour et du hasard.
TEP (797-96-96), 20 h.: Films (Ma vache et moi ; les Petites Fugues).
Centre Georges-Pompidou, 18 h.: Cinèma (Le Québec est au monda, de H. Mignault) ; 20 h. 30: Hommage à Gertrude Stein (débats).

Les autres salles

Aire libre (822-70-78), 20 h. 30 ; l'Homme couché; 22 h.: R. Desnos, Antoine (208-77-71), 20 h. 30 ; 

Comédie-Italianna (341-42-22), M h.:
la Locandiera.
Danneu (261-69-14), M h.: l'Hamme,
la Bête et la Vertu.
Estadon (278-46-42), L. 20 h. 30: la
Princesse de Habylone; 22 h.:
Flagrants délires.
Forum des Halles, 20 h. 30: Adolf
chez soi.

\*\*Source des Halles, 20 h. 30: les

\*\*Source des Halles, 20 h. 30: les

\*\*Theorem des Halles, 20 h. 30: les

Forum des Halles, 20 h. 20: Adolf chez soi.

## Education (287-22-23), 20 h. 30: Isseems Bourgeois.

## Huchetts (228-38-99), 20 h. 15: Iss.
Lecon.

La Bruyère (1.1.1-29), h. 10: In roi qu's des malheus.

Lacernaire (342-57-34), Théâtre noir, h. 30: Bruyère (342-57-34), Théâtre noir, is 20 h. 30: Bruge (342-57-34), Théâtre noir, is 30: An annieus (342-57-34), Théâtre n

Gavre (874-2-52), 20 h. 40 ; the habit pour Phiver.

Palais-Boyal (297-59-81), 20 h. 30 ; Joyeuses Pâques.

Poèse - Montparnasse (548-93-97), 21 h. 1a Premier.

Présent (203-02-53), 20 h. 30 ; Bosmerpholm. — II, 20 h. 30 ; Bosmerpholm. — III, 20 h. 30 ; Bosmerpholm. — IIII, 20 h. 30 ; Bosmerpholm. — IIII, 20 h. 30 ;

Terrain - Vague, place des Gris (557-45-17), 30 h. 30 : Thyeste. Théatre d'Edgar (322-11-02), 30 h. : Pish out of water; 21 h. : Paris... Paris (les Jumelles).

\_ DEUX ANES \_ PPERRE-JEAN VAILLARD

QUAND LES ANES **VOTERONT!** 

Christian YEBEL Jacques MAILHOT Jacones RAMADE Arième CLAIR - A. BETTIN Martino ARISI - L.P. MARVILLE et Robert VALENTINO

Pour must renseignements concernant l'ensemble programmes ou des salles LE MONDE INFORMATIONS SPECTACLES = 704.70.20 (lignes groupées) et 727.42.34 (de 11 heures à III heures, sauf 🔤 dimanches 📰 jours fériés)

Vendredi 19 septembre

Théatre - en - Roud (387 - 38 - 14), 19 h.: l'Incroyable et Triste His-toire du général Panasola et de l'exilé Mateluna; 20 h. 30 : Huis cles.

Theatre Saint-Georges (878-63-47), 20 h. 30 : l'Alde-Mémoire.

sortia.
Comédie-Rallenna (311-12-22), 21 h.: Les calés-théâtres

An Bec fin (296-29-35), 20 h. 15 : la Voix humaine; 21 h. 15 ; la Collection; 22 h. 30 ; la

L'Ecume (532-71-18), 20 h. 30 : F. de Torrente; 22 h. : B. Cocagnae.

Le Fanal (233-91-17), 19 h. 45 : L'une mange, l'autre boit; 21 h. 18 : le Président,
Galté - Montparnasse (322 - 16 - 18),
20 h. 18 : Eurius; 22 h. : V. comme Vian.

Petit Casino (275-35-50), L. 21 h. : Bacontes - mot votre anfance; 22 h. 15 : Du moment qu'on n'est pes sourd. — H. 20: h. 45 : Si la concierge savait; 31 h. 45 : Suzanne, ouvre-mot.

Le Point-Virgule (275-57-03), 20 h. 30 : Tranches dé vis; 31 h. 30 : Cherche homme pour faucher terrain an pente; 22 h. 45 : Baymond.

Bylentiid (387-35-83), 21 h. : Elle voit des nains perfout.

La Tamère (337-74-30), 20 h. 45 : A uremane; 22 h. 30 : J.-L. Debattice.

Théâtre de Dir-Heures (606-07-48), 20 h. 30 : Cabares chaud; 21 h. 30 : Ma vie est un navet; 22 h. 30 : Bersins.

Théâtre des Quetre - Cante - Coups (320-33-60), 20 h. 30 : Paris à me oretiles, mes pleds sont en vasances; 21 h. 30 : Bersins.

Les chansonniers

Cavean de la République (278-44-45). 21 h. : Sang la mot e con s, monsieur, le dialogue n'est plus

GAUMONT COLISÉE v.o. - QUARTIER LATIN v.o. - 7 PARNASSIENS v.o. HIIIVIE LES HALLES v.o. - BERLITZ v.f. - CAMBRONNE v.f.



Les comédies musicales

Bouffes - Parisis (296 - 80 - 24), 20 h. 30 : Ta bouchs. Renaissance (208-18-50), 20 h. 45 : Viva Mexico,

Bobino (322-74-84), 20 h. 45 : Julos Beaucarne. Centre d'art celtique (236-97-53), 20 h. 30 : Cl. Besson, Gelerie 55 (226-63-51), 21 h. Requiem. Lucernaire (544-57-34), 21 h.; Michel Demotrisdes. Olympia (742-25-49), h.; Gilles Vigneault. (607-37-33), 20 h. 45 : Harlem Swing.

La danse

Houffes-du-Nord (239-34-50), 20 h. 30 i is Four solaire (l'Antre tamps), (Voir Festival d'automne)

XV Pestival estival

Station Auber R. R. R., 16 h. 30 :

Corpora jazz.

Ealle Gaveau, 18 h. 30 :

A. Nobel (Beethoven).

Festival d'art, Montmartre

(387-55-32)
La Maison-Verte, 20 h. 20 : Ja.
François Villon.
Théâtre des Jeunes de la Butte,
20 h. 30 | Mime Cotillard.

Pestival de musique de chambre de Paris

Ars Antiqua de Paris (trouvères et troubsdours, Sinkespe et la musique élisabéthaine).

Festival d'automne (298-13-27) DANES ... Thetire das Champs - Mysics,
in h. 30 : New York [188] Ballet.

PARAMOUNT CITY TRIOMPH PARAMOUNT MARIYAUX of PARAMOUNT MONTPARNASSE of

> BREAKER **MORANT** titre original

HEROS OU SALOPARDS

titre français Ce film est un sommet dy cinémy Australien. LE POINT

Jack Thompson crève l'éctail. LE FIGARO C'est un film aussi antimilitariste que APOCALYPSE HOW". FRANCE SOIR Un film de guerre solide, intelligent et remarquablement interprété.

QUOTIDIEN DE PARIS

SPECTACLES | ELYSEES CINEMA - PARAMOUNT MARIYAUX - DGC OPERA - RACINE - 14 JUILLET BASTILLE - 14 JUILLET PARMASSE 14 JUILLET BEAUGRENELLE - GAUMONT LES HALLES/CYRANO VERSAILLES - ARTEL CRETEIL - ARGENTEURL ANDRÉ DUSSOLUER GÉRARD LANVIN CHRISTINE BOISSON

JACQUES BRAL

MERCREDI



Quíconque est parvenu à discemer le bien et le mal a déjà perdu son innocence. Charles Nodier

MARIGNAN CONCORDE PATHÉ - GAUMONT BERLITZ MONTPARNASSE PATHÉ - QUINTETTE - LA PAGODE - LES FORUMS 14 JUILLET BASTILLE - 4 PERRAY Sainte-Geneviève-des-Bois



GAUMONT CHAMPS-ELYSEES VOICE COMMONT HALLES VO PLM ST-JACQUES VO
IMPERIAL PATHE VERTICAL CAUMONT CONVENTION VE CLICHY PATHE VELES NATIONS VE



"Dans quelques années, pour beaucoup, "FAME" sera un film de référence." R. Chazai - France-Suir

"Un chef-d'œuvre."

"Jolle réussite." F. Forestier - L'EXPRESS "Chaque scène du film 📰 un aboutissement. Pos de temps, pas de faiblesse. La grâce passe." Devarrieux - LE MONDE

"Un film fantastique, extraordinaire... un film qui m'a vraiment bluffé, m'a souffié... C'est un nouveau "WEST SIDE STORY."

C. Villers - FRANCE-INTER "C'est le film le plus vivant, le plus gai, le plus émouvant, le plus bouillonnant de dons de l'histoire du cinéma." O. Grand - COSMOPOLITAN



METRO-GOLD

IIII présente un film de ALAN PARKER

CHRISTOPHER GORE produit par DAVID DE SILVA = ALAN MARSHALL

réalisé par ALAN PARKER

METRO-GOLDE - Bande originale du film sur diagnos et cassettes RSO POLYDOR

UN FILM METRO-GOLDWYN-MAYER DISTRIBUE PAR CINEMA

PARLY 2 · EVRY-CAUMONT ASHIERES-TROYCLE ARGENTEUIL-GAMMA THIAIS-BELLE EPINE MOGENT-ARTEL

ACTUELLEMENT

**€**G}

# **SPECTACLES**

Les films marqués (°) sont interdits anx moins a seem ans (\*\*) aux moins de dix-huit ans.

### La Cinémathèque

Challet (704-24-24), 15 h., Le patrimoine iographique fran-cais : le Bonheur, de M. L'Harbier ; ra h., Cinémathèque québécoise ! le Chat dans le sac, de G. Groulx ; 21 h. : l'Amant pocha,

Beanbourg (278-25-57), 15 h. Cinémathèque québécoise : A prendra, de C. Jutra; 17 h. : L'aventure est au fond de la mer, de H. Hass; 18 h. Le patrimoine cinématographique français : Angèla, de M. Pagnol.

### Les exclusivités

ALIEN (A. V.O.)

(SET-41-15).

(SET-41-15).

Saint-Michel, 9 (335-79-17);

Saint-Michel, 9 (325-45-76).

ANTHERCITE (Fr.): Imperial, 2 (742-72-52);

Nathercite (Fr.): Imperial, 2 (742-72-52);

Saint-Germain, 14 (542-11).

Parnassien, 14 (339-33-11).

APOCALYPSE NOW (A., V.O.): Den-14 (354-00-11).

For (SETY (A., V.O.): U.G.C. Dan-14 (354-00-11).

(SETY (A., V.O.): U.G.C. Dan-14 (359-32-32);

MISTRIL 14 (539-32-43); Mistril 14 (539-32-43); Mistril 14 (539-32-43); Mistril 14 (539-32-43); Mistril 18 (531-32-43); Mistril 19 (323-67-73); Becrétan, 19 (205-71-33).

A BANQUIERE (Fr.): Gammont less Halles, 1 (257-29-70); Richelieu, 2 (333-56-70); Saint-Germain (358-13-03); Farnassien, 14 (329-32-11); Gammont less Halles, 1 (331-60-74); Imperial (342-677); Imperial ALIEN (A., V.O.) [7] [ [7] [4] [4] [6]

Montparnassa, 14° (329 - 90 - 10) | Paramount-Gobelins, 13° (707-12-28).

Paramount-Gobelina, i3\* (707-12-28).

CALIGULA (it.-ang. v. ang.) (\*\*):

Monte-Carlo, 8\* (225-09-23): v1.:

Montparassas 83, 6\* (544-14-27).

Lumière, = [248-49-07): MagioConvention, 15\* (232-20-56).

STOP THE MUSIC (A. v.o.):

Publicis - Elyaées, 8\* (720-76-22):

Paramount-Opéra, 9\* (742-36-31):

v.f.: Paramount-Galaxie, 13\* (580-18-63): Paramount-Montpar
14\* (329-90-10).

Li. CHAINON MANGUANT (Fr.-

(580-18-03); Paramount-Montpar14\* (323-90-10).

Lh. CHAINON MANQUANT (FI.: Espace - Caité.
99-34); J. S., L.: Haussmann, F.
(770-47-55).

CHAPITRE II (A., v.o.): ParamountCity. F. (552-45-76).

LE CHEIST SES? ARRETE A REOLI
(L., v.o.): Studio HarpeHuchetta, (633-08-49); StudioRaspall, 14\* (320-38-36).

LE COSUR A L'ENVERS (FI.): Rer.
2\* (226-83-93); U.G.C.-Danton, 6\*
(329-42-62); Biarritz, 3\* (723-69-23);
Caméo. F. (246-68-44); U.G.C.Gare de Lyon, 12\* (243-01-39);
U.G.C.-Gobelins, 13\* (338-22-44);
Mistral, 14\* (339-32-33);
Montparnasse, I. (544 - 25 - 02);
Magic - Convention, 15\* (32820-64); I.S. (531-99-75);
Paramount-Montparies, I.\* (651-99-75);
Paramount-Montparies, I.\* (651-99-75);
LE COMMANDO DE SA MAJESTE
(A., v.o.): Marignan, 3\* (358-92-82),
I.M. Haussmann, 9\* (770-47-55).
LES DOIGTS BU DIABLE (A., v.f.)
: Paramount-Oriéans, 14\* (540-45-91).

DON GIOVANNI (FI.- 11.)

(540-45-91).

DON GIOVANNI (Pr. - 12.) 

Hamont - Gambetta, 20 (535-10-95).

ENQUETE SUB UNE PASSION (Ang. Vo.) 180 (374-95-04).

EXTERIEUR NULT (Fr.) (295-50-40): MYSRIEUR NUIT (77.);
mount-Marivaux, 2 (288-30-40);
U.G.O. Opéra, 2 (281-30-32); Racine, 6 (832-43-71); ElyadeaCinéma, 6 (225-37-00); Gaumont
les Halles, 1 (237-49-70); 14 Juli1 Arms 6 (326-38-00);
I Juliet-Rastille, 11 (357-90-31);
Juliet-Rastille, 12 (578-90-31);
Terrory.

42-27); Clichy-Pathá, 13- (522-46-01).

LES GUERRIERS DE LA NUIT (A. v.o.) (\*\*) | U.G.C. Odéon, | ... |

Emitage, | (359-15-71); | ... |

: Rex. > (238-33-33); Helder, | ... |

9° (770-11-34); Miramar, 14- | ... |

89-52); Mistral, 14- (539-52-3); U.G.C. Gobelins, 13- (52-44-1).

JE VAIS CRAQUER (FL) : Biarrisa, 8\* (723-69-23).

JE VAIS CRAQUER (%T.): Biarrits, 8° (722-69-33).

RRAMER CONTRE KRAMER

7.0.): Marignan, 8° (359-92-32); (vf.): Capri. 2° (508-11-89).

LOULOU (%F.) (\*): Gaumont-lea Ealles, 1=° (287-49-70); Brilts, 2° (742-80-33); Gunnttets, 5° (354-35-40); Pagode, 7° (705-12-15); Montparnasse — (344-14-27); Saint-Larate-Fraquier, 8° (387-25-45); Coliséa, 8° (359-29-46); Coliséa, 8° (359-29-46); Coliséa, 8° (359-29-46); Coliséa, 18° (342-04-67); Athéna, 12° (343-07-45); Ration, 12° (343-69-67); Farthé, 18° (522-67-42); Pathé, 18° (522-67-42); Pathénantette, 18° (523-32-67).

LA MALEDICTION DE LA VALLÉE DOIS (A. V.L.): Paramount-Galaxia, 12° (530-18-03); Paramount-Galaxia, 12° (530-18-03); Paramount-Marivant, 2° (296-80-40); Paramount-Galaxia, 12° (530-18-03); Paramount-Marivant, 2° (296-80-40); Paramount-Galaxia, 12° (530-18-03); Paramount-Marivant, 2° (296-80-40); Paramount-Galaxia, 12° (530-18-03); Paramount-Montmarte, 18° (608-80-40); Pathénantette, 18° (608-80-40); Pathén

MANBATTAN (A., V.O.): J.-Costean, 5° (SM-47-52).

E MARIAGE DE MARIA REAUN (All., V.O.): I CHUNY-Palace, 5° (334-67-762).

E MARIAGE DE MARIA REAUN (All., V.O.): I CHUNY-Palace, 5° (334-67-763).

Hautefeuille, 6° (SS2-79-38): Elysica-Lincoln, 3° (SS2-36-14): Saint-Lexare - Pasquier, 8° (SS7-35-45): Parmasian, 14° (SS2-35-11).

LES MONSTRES DE LA MER (A., X. V.O.): Rimitage, 1° (SS2-15-17): (V.I.): Miramar, 14° (SS2-15-17): (V.I.): Miramar, 14° (SS2-51-17): (V.I.): Miramar, 14° (SS2-11): (V.I.): Mi

PASTORALE (Sov., v.s.)

(544-28-80).

LA PETITE SIRENE
(Cdéco., 6° (325-71-88); Bretagne, 6° (222-97-97);

(380-10-41)

PILE OU FACE (Fr.), Rat. (236-28-44); U.G.C.-Danton, 6° (321-97-97);

U.G.C.-Danton, 6° (321-42-52-97);

Emnitage, 8° (389-15-71); Biarrita, 6° (723-98-23); Cambo, 8° (246-68-44); U.G.C.-Gava de Lyon, 12° (343-51-38); U.G.C.-Goballon, 12° (343-51-38); U.G.C.-Goballon, 13° (336-22-44); Mistral, 14°

[343-51-38]; U.G.C.-Goballon, 13° (336-22-44); Mistral, 14°
[343-51-38]; V.G.C.-Goballon, 13° (346-22-44); Mistral, 14°
[343-51-38]; V.G.C.-Goballon, 13° (346-22-44); Mistral, 14°
[343-51-38]; V.G.C.-Goballon, 13° (336-22-44); Mistral, 14°

LE FES (IL, VA): 14-Juillet-Par-nasse, 6° (336-58-90). QUE LE SPECTACLE COMMENCE (A, VA): Luxembourg, 2° (633-97-77); Balzac, 8° (561-10-60).

77-77); Balzac, & (561-10-60).

RETOUR MARSHILLE (Fr.):
Forum-Ciné le (227-52-74); Berlitz, (742-60-33); Quintette,
(334-35-40); Marignan,
92-82); Montparnasse, Pathé, 14\*
(322-19-23); 14-Juillet-Bastille, 12\*
(337-90-81).
LE ROI ET L'OISEAU (Fr.):
che-Saint-Germain, 6\* (552-10-62);
L'Etolia, 17\*
(508-11-69); Marignan, 8\* (35992-82); Montparnasse-Pathé, 14\*
(322-19-33).
THE ROSE (A. v.o.); Kinopanorama, 13\* (308-50-50) (70 mm);
Studio de la Harpe, 8\* (354-34-63);
Balzac, 8\* (351-10-60). — V.f. Impérial, 2\* (742-72-52).

### LES FILMS NOUVEAUX

AINAMA, SALSA POUR GOLD-MAN, film français de Frank Cassenti : Palais des Aris. 3º (272-62-98) : Saint-Séverin, 5º (354-80-91) : Espace-Gatté, 14º (320-99-34) ; Moulin-Rouge, 18º (606-63-26). LE DERNIER METRO, film fran-(606-63-26).

LE DERNIER METRO, film francals de François Truffaut :
A.B.C., 2° (336-55-54); Berlitz, 2° (742-60-33); Quintette, 8° (354-35-40); Hautefeuille, 6° (633-78-38); Gaumonal les Halles, 1° (297-49-70); Paris, 8° (359-33-14); Montparname-Pathé, 14° (322-19-23); Gaumonal Sud, 16° (327-34-50); Id-Juillet - Basugranelle, 19° (575-78-78); Mayfair, 16° (525-27-06); Citchy-Pathé, 18° (525-27-06); Caumont Maillot, 17° (756-24-24). SIMON, film mméricain de Marshall Brickman (v.o.); Movies-Ciné, 1° (238-71-72); Colisée, 8° (359-29-46); Parnamiens, 14° (329-83-11); (v.f.); Berlitz, 2° (742-69-23); Cambronne, 18° (734-42-86). FUREUR SAUVAGE, film sméricain de R. Lang (v.o.); 

THIRD WORLD (Prisonnier de la rue) (Fr.) ; La Clef, 5 (337-99-90). LE TONNERRE ROUGE (A., V.O.) : Action-Christine, 6 (325-85-78). LE TEOUPRAU (Ture, v.o.): Studio de la Harpe, 5 (354-34-83): 14-Juliet-Besugrenella, 15 (573-

UN SCARGOT DANS LA TEFE (Fr.):
Olympic, 14" (542-57-42), 18 heures
(sauf sam, dim.).
UNE SEMAINE DE VACANCES (Fr.): Paramount-Opers, 9 (762-58-31): Paramount-Montparnasse, 14 (329-90-10). 14° (323-90-10).

LES VAMPIERS DE SALEM (A. 7.0.)

(\*): U.G.C.-Danton, B. (323-42.)

(2-62): Baira. 3° (551-10-60);

U.G.C.-Opéra, 2° (251-50-32);

Convention - Saint - Charles, 15° (579-33-00);

Blenvenuo-Montpar
13° (544-25-62);

Gilchy
13° (344-25-62);

Clumy-Ecoles, P. (354-20-12);

U.G.C.-Marbeuf, B. (225-18-45);

Haussmann, 9° (770-47-55).

### Les grandes reprises

LES AVENTURES DU CAPITAINE BLOOD (A., v.o.) : Action-Ecoles, 5° (325-72-07). BARRY LYNDON (Ang. v.o.) : dio Cujas, 5º (354-89-22), Calypeo, 17e (380-30-11).

CARREY LYNDON (Ang., v. 0.):

dio Cujas, S. (334-39-22), Calypso,
17e (380-30-11).

LE CHARME DISCRET DE LA
BOURGEOISIE (Fr.): FORUM1 = (0.):

CHINATOWN (A. v. : LINEMbourg. 6° (833-97-77).

LES DAMNIES (Th., v.0.) (\*): Epéc
de Bois, 5° (337-37-47).

DECAMBERON (L. v.0.): Champollion, 5° — 51-60).

DELIVERNUE I v.0.) (\*\*): Opéra1, 2° (296-62-56).

LA DERNIERE FEMME (Tal., v.0.),
v.1.: Elchelieu, 2° (332-56-70),
Falson Croir-Nivert, 18° (7495-04).

DERSOU GUZALA (Bov., 1:
Saint-Ambroise, 11° (700-89-16),
vend., sem. 20 heures.

DIX COMMANDEMENTS II

v.0.): Marignan, 8° 1339-92-82,
v. Elchelisu, 12° (235-56-70),
Montparnasse - Pathé, 14° (32734- Cambronne, 15° (734-62-96),
CILODY-Pathé, 18° (322-66-01).

LES ENFANTS DU CAPITAINE
GRANT (A. v. 2.): Richelieu, 2°
(233-56-70), Boyale, 3° (220FRUVETA, 13° (331-86-8), Napo160n, 17° (380-41-46).

LES ENFANTS DU PARADIS

Ranelagh, (228-64-44).

LE GUEPARD (Th., v. 0.): LA Claf,
8° 223-18-45), Convention SaintCharles, 18° (770-73-56).

HAIR (A., v. 0.): Palais Arm,
3°, (276-62-98).

EISTOURE D'O (Fr.) (\*\*): Mariville, 9° (770-73-56).

JHOURIE QUI VENAIT D'AILLEUES (A., v. 0.): Opéra-Night,
2° (236-62-65).

RUIT ET DERMI (Th., v. 0.): Contresoarpe. (321-78-57), A. Baxin,
12° (337-74-39).

IL ETAIT UNE FOIS DANS L'OURST (It., v. o.) : Elysées Point Show, 8° (225-67-29), v. 1, : Richelleu, 2° (233-56-70).

2º (232-56-70).

JOHNNY GOT HIS GUN (A., v. o.):

La Clef. S (337-30-90).

LB JOUENAL D'UNE FRAME DE

CHAMBRE (Fr.): Epès de Boia,

5º (337-57-47), Parassieum, 4º (228
52-11).

JULES ET JIM (Fr.): Seint-Amérédes-Arts, 6º (228-48-18).

Léwrence D'Arabie (A., v.o.): LEWRENCE D'ARABEE (A. V.A.): La Clef. 5" (337-80-90); George-V, S" (562-41-45). LITTLE BIG MAN (A., v.o.): Ecctambules, 5° (354-42-34).
LOULOU (Pabet): Marais, 4° (278-47-58).

LA MARGE (Fr.) (\*\*) : Parmaniena 14 (329 - 83 - 11) ; Quintette, 3 (354-33-40) ; Colisée, 3 (359-29-48). (354-35-40); College, (All., Y.O.); LA MARQUISE D'O (All., Y.O.); Palace-Croix-Nivert, 15 (374-35-94). Palace-Croix-Nivert, 13º (374-85-95).

LE MESSAGEE (AUZ., V.O.): PalaceCroix-Nivert, 13º (374-85-96).

MONTY PYTHON, SACRE GRAAL,
(AUZ., V.O.): Clumy - Ecoles, 5º
(354-20-12).

MOET A VENISE (AUZ., V.O.):
ESPACE - Caité, 14º (320-39-34):
Studio- Médicia, 5º (833-35-97):
Paramount-Elysées, 5º (350-43-34).

MOUS NOUS SOMMES TANT AMES (It., v.o.) : (354-51-60). LA NUIT DES FORAINS (Subda v.o.): Studio des Unsulines, 3 (334-39-19).

(354-35-19).

LES OISEAUX (A., v.o.) : Luxen-bourg, 6 (533-67-77) : Eigeter-Point-Show, 8 (225-57-29); Action-La Fayette, 9 (875-80-50). PAPA D'UN JOUR (A): Saint-André-des-Arts 6 (322-43-18). LE PARPAIN I et II (A. V.O.): Templiers, 3 (212-94-56).

Angre-Geratic v. II. (A., v.a.):

LE PARBAIN 1 et II. (A., v.a.):

Tempilera, 3º (272-94-56).

PHANTOM OF THE PARADISE (A., v.a.): Quintette, 5º (354-35-40).

EUE DE LA HONTE (Jap., v.a.):

St-Amdri-des-Arta, 5º (326-58-36).

SCARFACE (A., v.a.): Movies-Les
Halles, 1º (236-71-72): St-Germeita.

Huchette, 5º (633-73-73): Olympic.

Saint-Germsin, 5º (222-87-23):

Elysées-Lincoln, 5º (329-35-14):

Olympic, 14º (542-67-42): Parasesens, 14º (329-83-11): 14 Juillatsens, 14º (329-83-11): 14 Juillatsens, 14º (329-83-11): 14 Juillatsens, 14º (329-83-11): 14 Juillatsenstrenelle, 15º (775-73-78).

TAXI DEIVEE (A., v.a.): Bonzporte, 6º (326-121): v.f.: Paramount-Marivaur, 2º (266-26-26):

Paramount-Montparasses, 14º (228
TOMESAU INDOU (A., v.a.):

MARAIS, 4º (273-47-86), en alternance.

TOUT CE QUE VOUS AVEZ TOU
SENS (A., f.a.) (\*\*): CinocheSE-Germain, 5º

(533-10-87).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

UNE NUIT A CASASHANCA (A.,
v.a.): Studio-Logo, 5º (334-35-27).

Quand on porte ce badge sur le coeur, on est sûr de l'avoir toujours en tête.



Chaque Société de service prétend rendre de meilleurs services que ses concurrents. Nous aussi num prétendons en faire plus. Pour ne jamais l'oublier, nous avons inscrit partout "We try harder".

Et pour vous le prouver, nous avons créé l'Assistance Avis. Cela veut dire que 24 heures sur 24, pendant toute la durée de la location de votre voiture Avis, s'il vous arrive le moindre pépin, vous téléphonez et nous arrivons le votre secours.

Cela, c'est notre nouveau service. Nos services traditionnels, vous les connaissez depuis longtemps. Et vous en êtes satisfaits, nous le avons par les curres d'appréciation que nous dépouillons quotidiennement.

En dehors des agences Avis, vous pouvez réserver votre voiture Avis auprès de

notre Centre de réservation: tél. 609.92.12, ou auprès de votre agence de voyages.
Avis loue des voitures

Opel ainsi que des camions an courte longue durée.





Nous essayons toujours d'en faire plus.



# RADIO-TÉLÉVISION

### Vendredi 19 septembre

### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

- 18 h 30 Un, rue Sésame. III h 55 Les Incomus.
- 18 8 18 Une minute pour les femmes. II h 20 Emissions régionales.
- 19 h 45 Série : Frédéric.
- 20 h 30 Au thèire ce soir : « Divorçons ».

  De V. Sardou et B. de Rajac, mise en scenB. Manuel, Fell P. Sebbagh htm Amarande, C. Alexa

  22 h 5 Opéra première : La temme sans ombre.
- De R. Strauss

  Une par Charlotte Ramolina

  ct Jare, mais la constructe de l'autore aura lieu sculement le 24 octobre.
- 22 h 5 Sports : Cyclisme Le Tour de l'avenir (résumé). 23 h 15 Journal et cinq jours en Bourse.

### DEUXIÈME CHAINE : 4 2

- 18 h 30 C'est is vie. h 50 Jeu : Des chiffres et des lettres.
- 19 1 20 Emissions régionales 19 h 45 Top club.
- 20 h 35 Feuilleton : Jean Chalosse.
- D'après moman R. Boussinos, rèsi. G. Verges. 1 R. F. Maisongrosse, B Dabadis.
- 21 has Magazine : Apostrophes.
- Avec MM. J.M.G. Le Clario (Désert et Trois

- Villes et J. L. Borges (Préfaces; d'autobiographie).

  22 45 Journal.
- h 50 Ciné-club (cycle counédies

### TROISIÈME CHAINE : FR I

- 18 h 30 Pour les jeunes. Contes du folklore le Serpent a hult sètes; le livres nous ; Comptines. 18 h 55 Scènes de la vie de province : De
- Venise en Alençon. Une émission de C. Sylvain, (M. C. Marie 19 I 1C Journal.
- 1) h 20 Emissions régionales.
- 19 li 55 Dessin animé. L'ours Paddington.
- 20 h 30 Til Le acuveau vendredi : La galère

- plus
  en
  y son:
  y son:
  gil fau:
  le navire en
  poussière
  le pour
- 21 h Documentaire : J.A.C.E. 21 h Documentaire : J.A.C.E.

  aujourd'hui, demain : devilisation on châtaignier Une de R.

  et M Lesort.

  introduit par is en Corse,

  introduit par is en Corse,

  introduit par is en general des is guerre de 1940, les nigrations des is guerre de 1940, les nigrations con cationgrafiais Peut on aujourg'hui en culture Corse, alors que l'as dépeuplée dépeuplée ses is vives?

  22 Journal
- 27 🖹 45 Magazine : Thalassa.

### FRANCE - CULTURE

- 18 h. 30. Fendleton : «Le Pilles Pilles» », d
- M.

  1P h. 30, Les grandes avenues de la moderne : protéines.

  30 h. Emission médicale : et et (en FF I).

  21 h. 30, les magnétiques.

### FRANCE - MUSIQUE

### Samedi 20 septembre

### PREMIÈRE CHAINE : TF I

- 📑 h 📰 Emissions régionales.
- h 30 Cabbin légère. Journal |
- 13 h 30 Le monde de l'eccordées.

- 18 h 45 Manazina
- III h III Six minutes pour vous défendre.
- III Emissione régionales.
- m ti 45 Série : Prédério. Journal.
- 21 | 35 Série : Starsky et Hütoh. 22 25 Sports : Cyclisme
- Tour de 22 h 35 Télé-foot 1.

### PEUXIÈME CHAINE : A 2

- 12 li 15 La vérité est su fond de la marmite. Gratin et salade de pâtes.
- 13 h 35 Des enimates et des hommes.
- La Sales jeux du stade.
- La cavarne d'Abracadabra. 18 h 5
- 17 🗎 20 Régré A 2.
- 18 h 50 Jeu : Des chilitres et des lettres.

- 19 h 20 Emissions régionnies.
- 19 h 45 Top club,
- 20 h 35 Les dossiers éciatés : La Cenne.

- 20 h 35 Les dossiers éclatés : Le Cenne.

  De P. Desgraupes. Séal. J.-P. Avec
  P. E. Orcier, J.-P. Riein...

  Deux arimés, deux assassies, deux pessions :
  inspirés d'évincements réels, une intrigus
  policière imaginés par Pierre Desgraupes.

  22 h Variétés : Suivez Lecoq.

  23 h 5 Document : Les namets de l'aventure.

  La Montagne de la désoistion.

  23 h 35 Journel.

### TROISIÈME CHAINE : FR 3

- H 30 Pour ies jeunes. La Flèche noire ; vos marques. 19 h 10 Journal.

- Regimention J.-M. Coldety, a rome can de M. Genevotz. Avec P. M. Coldety, sta. Jesu-Louis Bory can signal as action corte histoire o'un braconnier 20 h 36 e Rabollot e.
- 22 h 20 Ciné-regards : le Festival de Venise

### FRANCE - CULTURE

I Journal

20 h 35 Těléfilm : l'Embrumá.

TROISIÈME CHAINE : FR 3

Jau : Tous contre trois.

- Sh. 38, Comprendre aujourd'hai pour vivre
- demain : Las sondagas.

  9 h. 7. Matinia du monde contemporain.
  10 h. 43. Démarches avec...
  11 h. 5. La musique prend la parole : Les concertos pour plano de Rachmaninov (Concerto nº 3).
  12 h. 5. Le pont des Arts.
  14 h. 5 ons : Paris sur rue.
  14 h. 5. Japon : Une journée su monastère de Essedera.

D'E. Viard et B. Zacharias Réal J. Dayan.
P. Bouchitey. M. Bibowaka, M. Chau-mette, J. Topart...

Humlet version 1980. François Chaumette en beau-père odieux, un parmi les suires : tous les comédiens ont fait ici du beau

Guirande. h Prétude à l'après-midi. Concert donné au château de Camillac par l'Ensemble de musique de chambre d'àquis-

### FRANCE - MUSIQUE

- b. ; Hartok, Duriay, Susnota, Stravinski, Linchols, et a. ; 8 h. 38, Riosque; 9 h. 30, Révolui dans I...; tyrique (Palestrins et Peri); 10 h. 30, Musique en dérision
- (Ohion et Parmeriani).

  11 h. 30, Concert: "Concerto pour plane et orchestre nº 2 mineur» (Brückner);

  «Symphonie nº 3 mineur» (Brückner);

  par le Nouvel Ord-str philharmonique, dir.

  2. Bergiund, avec P. Beach, plane | 13 h. 5.

### Dimanche 21 septembre

### PREMIÈRE CHAINE : TF 1

n h m A Bible ouverte.

 $\phi_{a} g_{a} = 0$ 

**台灣排**及注:

- 9 h 30 Orthodoxie.
- 10 🗎 36 Le jour du Seigneur.
- 11 h en la d'Anet (Eure).
- 12 à La séquence du spectateur.
- 12 h 30 TF1 TF1. 13 b Journal
- 13 h 20 C'est pas sérieux.
- 14 h 15 Les nouveaux rendez-vous. D'E. Enggleri et R. Grumbach. 15 h 30 Tiercé à Longchamp.
- h 40 Série : is h 30 Sports première.
- 18 h 15 Document : La batalile d'Angleterre.
- iii h 25 Les animenz de monde. Journal.
- 20 ii 30 Cinéma : « Un homme libre ». Film franç. B. Muller avec G Bécaud. O. Georges P. Runtington, 8 Bunoust-Roquére, C Joano. Un architecte quadragénaire, en feits de la réussite, se trouse obligé de disorcer. Il cherche à rétrouser l'amour et se trouse aux prises avec sa fille adolescente. Histoire intimiste et psychologique plus ou moins inspirée pur la vie prisée de Gilbert Bécaud qui se moutre ici — sans chanter — un comédien sensible.
- 2º h Concerl.

  Symphonic so 47, de Mozhrt; par l'Orchestre
  national de France, dir. Lorin Maassi.

- DEUXIÈME CHAINE : A 2
- 11 h 30 Follow -
- 11 h 45 Journée en direct d'Alsacs. (Et à 14 h 10 et 22 h. 16.) 12 h 45 Journél. I h 20 Sérte : Shérit. tals-moi
- La de la 15 h 35 Feuilleton : César Birottesu.
- D'H. de Baixac. Mise en scène R. Lucot. Avec A. Ferjac, M. Previères, D. Mo-reau... (Rediffusion.)
- autour du monde.

- Quature, de Sinjonis è quatre par-loncelle et piano, 17 h 50 Théâtre 📠 toujours : la Double
- Avec Brasseur, J.-P. Brandry, D Lebrun, J Magra, J. Vernier (rediffusion).
- h Special DOM-TOM.

  A Tabiti; eq.

  Martinique.

  A Hill. Dine par Jean Prapat

  Dine par par Jean Prapat

  présentre quade Villera.

  Quatre épruves pour des couples de tâléphiles : Le vire qui s'use, en Tex

  Avery : l'Image silence, Plan

  quant, et montage.

  21 h 25 Journal.
- 21 b 40 L'Invité de FR 3 : le professeur Debray-
- 22 h 40 Cinéma 🖮 minufi 🏣 🚣 🗘 Gabin) : e Paris-béguin ».

  Püm français d'A. Genina (1931), avec
  J. Marnec, J. Gabin, J. Max, C. Lamy,
  P Finaly, Fabre, R. Berendt, Pernandel
  (N.). (N.).
  Une vedette de o hall s'é rend d'un combrioleur qui introduit, une nuit dans sa villa. Elle fournit un albi lorsment sa villa. Elle fournit un albi lorsment un scénario de Francis Carco, sition de l'univers factice du thédère et du milieu s. Gabin, en maxous garçon personnage

### FRANCE - CULTURE

- 7 h. 7. La
  h. 15. Horizon, magazina religieux.
  h. 45. de sou.
  8 h. 30. et de sou.
  8 h. 16. de sou.
  h. 16. de sou.
  1 h. Resnote can be

### FRANCE - MUSIQUE

- Pres: 8 h. I Musique religieuse traditionnelle: 9 h. Gans l'art
  lyrique Wagnerl.

  11 h. 39. : 1 du couronnement ».

  Mozart : Gagneur,
  par 'Nouve! philharmonique i

  Boulin et II

  C. Wirz, N. Jenkins.

  12 h. Jazz.

  14 h. Interprètes : renouveau du
  après l'aconde gu mondiale (Mozart,
  Schumann, Slangini) i h. 30,
  dans l'art lyrique il bussy, Boulez).

  15 h. (Simple Symptonies (Britpour violon et orchestre
  ut majeur « (Haydn), « Sèrénade pour
  orchestre en ut majeur » (Tchaikovski), par le Nouvel philharmonique, dir.
- b. 3a, de du trente-troisième
  de masique Besançon
  du : « Le Freischütz », ouverture
  (Schubert) : « I pour (Schubert) » (Sant-Sačan),
  par de France, direction
  M. Plasson D. Salomon, avec S.
- 23 h., Les Nuits d'été : équivalences (Leguay Bobillard) : 23 h. 36, Saturnales (Bach, perin, Haendel, Marais, Leroux, Piocco, Por-

### UNE HISTOIRE SIMPLE

Champs - Elysées, juke - box, patins 🖥 roulettes. 🖿 dreque... c'est Financia in Financia (Roger que nature), tee-shirt imprimé, vendeur - dans un magasin м disques, un boulot qui ne rapporte pas 📻 conts d'or, entin on 🔤 sent plus 📼 qu'à l'usine, il lies de l'est plutôt ça, 🗊 le 뺴 🚾 l'obilà li préle le lui, Patrick, ne va 🔤 compliquer 🕨 qu'on a 🔤 🗷 musique 🕬 sol, 📶 on 🗷 quelqu'un 🚃 qui rencontrée au club pendant 🚃 qui taratti a alla Et puis comme un soir un « cinoche », Il chez Viviane, 🔛 📖 page bien (même bien, c'est de Charlotte, filwww. Viviane), www.m. parle 🐧 vivra ensemble, 🖛 projette d'acheter will voiture.

Derrière, 뺴 filigrane, l'actuailté. 🗷 🛄 télévision comme 🛢 🛝 radio, comme ment m c'es! III même IIII ; réductions personnel, deanomiques, occupées. Le politique, Fill univers mental Patrick, oelle-ci proche, qu'on lui ennonce 🚃 💷 ya larmer. rales d'occuper, ca la lui mana rigoler : - Je 🖦 suis 📖 un guérillero », dit-il, « lus les aquatters ! ». lus li no est rien ел douce, 🖪 📖 соттепов, elle se premiu mai. Um tida d'insomnie, il arcum la marti. Pour Viviane, 🖚 🛤 📠 grave, pulaqu'ils deux, pulaqu'elle l'alme, pulaqu'elle

trick le regarde, se lève, claque

- Ca va ? Ca 🖚 -, table 🚥 ciele, enquête 🗪 la France d'aujourd'hui, est une histoire simple, simplicité, n'exclut oi chaleur ni charme. esbroutte. La réalité. simple ici pour im totalement crédible. Pourquoi quitte-t-il Viviane ? « Il ne peut supporter qu'une femme travaille I lui pas, il ne peut p a s séduction d'homme, explique Jacques Krier, il un peu... macho. » tique, a la la ajusté au carectère, un charme léger, Insouciant du promise y avait d'autres hypothèses | le-Est-ce qu'il ne s'est senti embarqué, malgré lui, 📖 una drole d'histoire (mariage, tamille, - maman - enlant, auto), pris au piège, coincé, est-ce qu'il ne mençalt un ma à s'en-

Krier, qui un un escalei = (c'esi iui qui a iance la fameuse la documentaire 📢 oréation, 📖 dramatiques - lictions), voulu étudier 🚃 conséquences (drametiques) 🖦 chômage 🚃 un jeune, el pour la predana un milleu un d'amour détruite par 🚃 lemps crise un peu rétation démonstrative. Dommage, N y a scènes Nel se THE RESERVE AND ADDRESS OF THE PARTY NAMED IN premier patit déjauner, 🗷 quels acteurs !

CATHERINE HUMBLOT.

### RADIO-MANIEVESLE A REIMS

### RÉVEIL D'UNE RADIO LIBRE

Après mois silence

Radio-Manievesis amet de

sur Reims son arrondissement. La première est
prévue ce 119

mbre et la seconde pour le
26 septembre. Les responsables de
cette radio pirate l'ont annoncé,
faudi an conser d'une conférence

Reims ordonné la main in contrôle judiciaire qui contrôle judiciaire qui contrôle particulièrement sévère puisque ces personnes qui n'avaient plus la la contrôle de contrôle particulièrement sévère puisque ces personnes qui n'avaient plus la la contrôle de contrôle au commissariat de la contrôle permis de contrôle.

Après quarante clan-

permis de conduire.

Après quarante clandestines première su lieu en mai 1979 — responsables de Radio-Manieresie changer stratègie vue déboucher sur réelle dynamique radiophonique n. Ainsi ontilis réaliser prochainement émissions publiques en collaboration avec libres belges : leur matériel belges ; de leur matériel la disposition de leur collectif s'exprimer lors conflits la région Cham-pagne enfin region Reims a Radio-Manie-ne voulant avoir un ne voulant avoir un monopole d'expression qu'elle dénonce d'autre part. — (Corresp.)

### TRIBUNES ET DEBATS

VENDREDI III SEPTEMBRE

— Le véliplanchiste Amaud III
Rosnay III l'invité exceptionne!

SAMEDI 20 SEPTEMBRE — M. Michel Guy, ancien secrétaire d'Etat, directeur du d'automne l'invité du Journal d'Antenne 2 midi.

— II. Bernard Lejort, administrateur général l'Opera de Paris est le rédacteur en chef du Journal l'heures.

du Journal de Roger Gicquel face Frédéric Beauchene, sur TP 1.

# PRESSE

- Une journa
  listes parlementaires européen:
  vient d'être à Strazbourg
  A l'issue de générale
  16 septembre au palais l'Euslège social nouvelle
  association, M. Ménargues
  (France-Inter) a été élu préside l'AJPE,
- 😝 a Sauf mardi », journal-programme de Georges-Pompidou, créé il y un an, de-me bimensuel. Le prochair. numero imme le lundi 32 sep-

tembre.

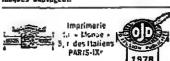
Mis au au au prix de francs, Sauf marin présente l'ensemble des set manifestations proposées par les quatre départements du Centre Beaubourg : le Musée national d'art moderne, la Bibliothèque publique d'information, le Centre de création industrielle, et l'Institut de recherche coordination acoustique musique.

Les manifestations nouvelles. les manifestations nouvelles.
Sauf mard: apporte des renseignements d'ordre pratique
utiles aux visiteurs. L'abonneur annuel de

Le priz l'Association française in informaticiens l'adécerné i MM. Jean-Louis Leoigeon l'Ouvrage l'Information demain, publié à la Documenta-irançaise (le du décembre 1979).

L'Information de main
une analyse il l'impact de l'introduction de l'informatique de la fabrication la
rédaction de la presse quotidienne, ainsi que répercusnaliste et fonctions du journaliste et l'information.

Edité bar in S.A.R.L. le Monde. Gerania : Jacques Fauvet, directeur in la publication.







# INFORMATIONS « SERVICES »

### Les urgences du dimanche

O UN TROLLING D'URGENCE. - Appeler - SAMU en FILLE nant Paris. au 567-50-50 ; pour fame au manue : pour Im Hauts - de - Seine, au 741-79-11; pour E Seine-Saint-Denis, un proper le Valde-Marne, au 207-51-41 : pour la Val-d'Oise, au of Person of Street, Street au 437-10-11, 17 (police) ou le 18 (pomplers), qui

UN MÉDECIN. - I du appeler de (542-87-00), ou syndi-(533-69-11), de urgences (707-77-77).

UNE INFORMATION LES INTOXICATIONS -(hopital Fernand-Widal). S.O.S. - Urgences busco-

■ AEROPORTS — Renseigne-DESCRIPTION OF THE PARTY. Orly ou 889-12-34) : Roisey - Daries - m - Maile (882-12-12 ou

· AÉRIENNES. evions Air U.T.A (775-75-75); M (687-12-12). Renseigne (636-61-61); UT.A. (778-41-62); S.N.C.F - Resseigne-

ments: ÉTAT DES ROUTES

INTER MINISTER ROUTES renseignements géné-

Pour im renseignemente plus nottermotorib susmologia Considera Charleson area Williams Lille (20) 11 14 : Lyon (7) Metz 11 62-11-22;

P.T.T.

dlmanche - Parts in principale

du Louvre, 1<sup>er</sup>], Marie - Paris 1 (71, mm

Champs · Elysèes). 2 14 Miles E 20 houres . - Orly, séragare Sud, men 1, least in personal — Orly. HARM E HENNET DE B

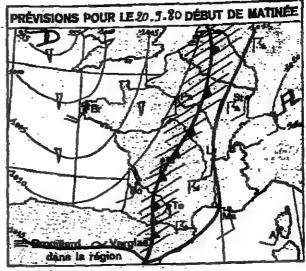
- Roissy principal, - 1 ouvert 3 8 h. 30 1 1 h. 30 La principale parement chèques et dépannage. tres-Chèques que la rue préevis .... livret C.N.E. ANIMAUX

VETERINAIRE BU 871-HEAT IN S MILES & ID INSPEND COFFICE DE TIMENTE DE PARIS enregistrée 🚛 🛤 🖫 Paris angials - Tod'amon in 127, avenue im Champs-Eiysées in the le men Tall : ASSESSED.

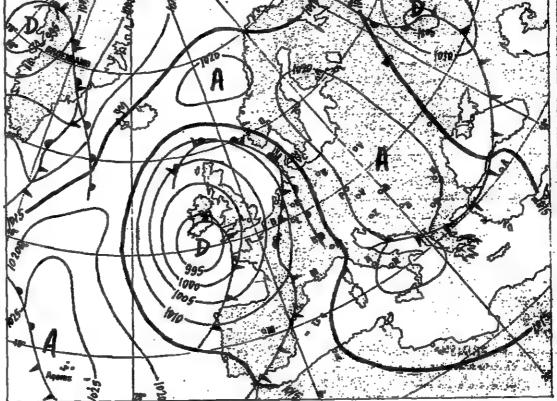
Vingt-quatre au wingt-Boulogne-Billanoourt : IN EVRY ISS IN houses à il frandu matin) : au pour file (de 14 lesses & a heumatin) 🗷 av 🗷 🚟 un sent m anglala 8.0.8.-Help au PE-U-E (de U Pers 8.0.8. - 3" AGE

### MÉTÉOROLOGIE





PRÉVISIONS POUR LE 20 SEPTEMBRE A 0 HEURE (G.M.T.)



Evolution probable du temps en Prance entre le vendredi 19 sep-tembre à 9 houre et le samedi 20 septembre à 34 houres :

Le perturbation qui a pénéré en France ne se décalera que ismis-ment vers l'est. Des masses d'air chaud et instable continueront, par conséquent, à évoluer sur la moité-est le la France, tandis que de l'air plus frais s'étendra sur la moité-oussi.

et de régions méditerra-némmes du nord et de l'est. sem se ancore assex chand et le souvent très nua-geux. Les orages seront nombreux ; lis donneront des préoipitations loca-lement importantes, en particulter sur les Cévennes, à l'est du Massif Central, puls eur les Alpes, Sur le mais de la France il fera mais fes nuages astont également

RÉTROMANIE

FOUS DE CARTES POSTALES. -- La première isin - numi-carta = (nu-in 10 h. ii 19 h. à ii Délanse, (passage de la Coupole), iii-nonce » Who what, annualre des collectionneurs », organ

abondants; ils donneront des aver-ses et peut-être encore quelques orages. Les venis viendront généra-lemant du sud; ils seront asses forte ou forte en mar et pris des eôtes, modérés dans l'intérieur, mais de fortes rafales accompagneront les orages.

Températures (le premier chiffre indique le maximum enregistré su cours de la journée du 18 esptembre; le second, le minimum de la nuit du 18 au 18): Ajaccio, 35 et 13 Hegrés; Biarritz 35 el 18; Bordeaux, 32 et 18; Bourgea, 25 el 14; — 19 at 18; Bourgea, 25 el 15; Cherbourg, 38 el 15; Cherbourg, 38 el 15; Clemont-Ferrand, 30 et 18; Dijon, 33 et 11; Gramoble, 26 et 12; Lille, 21 et 15; Lyon, 26 et 19; Mantea, 25 el 19; Paris-Le Bourges, 22 et 18; Pan, 34 et 13; Perpignan, 34 et 17; Rennes, 23 et 16; Strasbourg, 22 et 39; Tours, 27 et 17; Toulouse, 28 et 20; Pointe-L-Pitre, 27 et 18

PROBABILITE POUR LE DIMANUSE 21 SEPTEMBER

DIMANULE 21 REPTENCIERS

L'activité oragine se maintendrasur le moité est du pay. Les orages
pourront entors être fréquents, en
particulier sur les Cévennes, les
températures minimales et maximales dans oss régions devraient être
partous supérieures à la normale
salsonnière. Sur la moité ouest, le
tiel resters apoors asses nuageut,
mais les éciairoles devraient être
plus nombreuses près des oftes
attantiques. Les températures apront

(Documents stablis

### BREF

ANIMAUX

CHIENS ET CHATS A ADOPTER -La Société protectice des ani-maux de Gennevilliers (Hauts-de-Seine), organise deux «journées portes ouvertes », parrainées par des personnalités des arts et du spectacis, les 20 (de 8 à à 18 in et 21 septembre (de 9 h 30 & 18 h). au refuge de la S.P.A., au cours desquelles deux cent cinquante chiens at cent soutente-dix chats pourront être adoptés

\* Befogs Grammatt, 34, sve-nac du Pont - Saint - Denis, 2223 Genzovillets, 76, ; 78-57-68,

MODE

UNE NOUVELLE . GALFRIE . AUX CHAMPS-ELYSEES. — La galeria « Elysée Rond-Point » située sous l'ancien immeuble rénové qu'occupalt is Figaro aur les Champs Elysées, à Paris, a été ins

Ediffae sur deex R ressemble quarante bootiques de luxe (prèt-à-porter, décoration, beauté, etc.), un restaurant et un

VIE QUOTIDIENNE

HADIO-LOGEMENT, - A l'occas de la rentrés universitaire, Radio 7 lance une opération logement, Toute le journée, les ant de ce programme proposent sur l'antenne des offres de chambres ou d'apparte ou journes travaltiours Pour communiquer vos offices,

PARIS EN VISITES-SAMEDI 20 SEPTEMBRE

e Hôtel de Sully », 15 h., 62, rus Saint-Antoine, Mone Bouques de

c Le châtean de Maistrus-Laffitte » 15 h., entrie, Le gatiche. du Visuz Suremes 2, ll h., graft E.-Sellier de l'autobis 144, lums Pennec (Calese natiquals des momunismes historiques). clas E rus Git-is-Cour su Pont-des-Pieursa, 15 h. I3, 52, rus Seint-André-des-Arts (Mime Barbier).

to Persud) e Le Père-Lachaise », 🖬 h., mêtre Père-Lachaise (Mms Hauller). 3, rue de Sully (Elstoire et l'appendis). e l'Strange quartier inice

e De Maris - Antoinette à Courriges , 15 h. 10, avenue Pierre-Inde-Serbis (La de Paris).

### **AUTOMOBILE**

### Le coupé Audi : plus familial que sportif

Retour coup Audi On s'interrogers sur l'opportunité de l'opération, semble-t-il inspirée par un marché allemand soutenu de type de de deux cent vingt mille véhicules en l'aussi par l'utili-Audi in une unu large-ment diffusée, fait beaucoup

Quoi qu'il en soit, il s'agit d'une belle voiture, de ligne asses ita-lienne, dotée d'un 5 cylindres de 1900 cm3, très saine, qui révèle des qualités et quelques innova-tions, mais aussi comporte un les techniciens d'Ingolstadt tenté de justifier sans trop convaincre, lors de essais Les a sportifs a reprocheront &

ce coupé, avant tout et malgre une vitesse de pointe qui mêne au-delà de 180 kilomètres-heure, de ∈ nerf ». 

De fait, la

ce véhicule de caractéristimécaniques qui visent à
l'économie carburant, principal souci l'heure. Ainsi la
vitesses avec tapports
longs, sinei
consommation exagérée et le mauvais rapport de
boîte utilisé. Le côté sportif, maipré le 115 CV moteur et un taux de gré le 115 CV moteur et un taux de compression éleve (10 : 1), en soutifre et s'estompe derrière confort et prestige. Les consom-mations (6.5 l. à 90 km./h., 8.5 à 120 km./h. et 12.5 en ville) seront les grandes gagnantes.

innovation, on notera le préchanfiage appelé chérisson » qui facilitera un démarrage à froid et prend place dans le système d'admission. Côté lacunes, on notera l'im-possibilité d'ouvrir les vitres arrière, et, toujours à l'arrière, l'inamovibilité des sieges que l'on ne peut donc rabattre pour gagner en volume-bagages. Le volant, quant bui, pas

verine, le rolant pour rester où il que les pourraient mabattre, mais il sourraient pour rester où il en contraient mabattre, mais il sourraient pour pur pas le mi nocembre prince de la contraient pour pas le mi nocembre

Livrable à la mi-novembre, l'Audi C vaudra entre 62 000 et 65 UM F Elle prendra place parmi les coupés à traction avant plus ossus et familiaux que sportifs.

CLAUDE LAMOTTE.

\* Coupl danx portes + coffre 484

CV inns

mologicion), cinq places, tracrouss indépendantes,
cinq vitesses on automatique
(option), 115 CV Din & 5 369 tonzaminute, 15,7 Mirg à 3 780 tours. Perdinum 183 km-h. Treins formance maximum 153 km-h. Freini ii disque à Pavant. Longueur 4,35 m., largeur 1,68 m.

### LA FAMILLE DU CONDUCTEUR POURRAIT ÉTRE COUVERTE PAR L'ASSURANCE OBLIGATOIRE

Le l'Assemblée nationale a adopté jeudi il septembre, sur proposi-tion de M. Philippe Seguin (R.P.R., in un amendement au projet de lot relatif aux contrats d'assurance aux termes duquel tous les membres de la famille du conducteur d'un véhicule seraient converts par l'assurance automobile obligatoire. Si cette disposition est adoptée par le Parlement, elle s'appliquera même dans le cas où le conducteur sera recomnu responsable de l'accident. Dans la législation actuelle, la famille du conducteur

couverte par l'assurance chilga-toire que si l'accident incombe à un la M. Seguin a estimé que sa proposition pourrait entraîner une augmentation de 4 à 5 % des primes d'assurance automobile.

SANTÉ-

### Dès maintenant, la vaccination contre la grippe

C'est dés maintenant qu'il que qu'elle ne soit accessible à la thérapeutique que par ses complications dues à des surinfections microbiennes. Il estime faut penser à m faim mamai maira la grippe. Vilizi ce qu'il faut savoir 🍱 cette thérapeutique.

virus responsables in interpretation de la constante de la con d'adaptation qui permet, il chimique, de déjouer l'immunité que les hommes — on les animaux — acquièrent contre eux. Les épidémies — grippe, qui atteignent la quasi-totalité des pays du m débutent en Asie avec un décalage de aix à huit mois sur l'Organisation mondiale de la santé, il est donc possible de prévoir précise ou l'Europe l'Amérique — courant l'Iniver.

L'un déja orèsent l'hiver la population relative-la population relative-lu protègée lui Les (A-Brazil, A-Bang-lui B-Singapore) portantes pour rules indirect qui m les mit mars jamais renne immunisés, protégés

le prépar dans tous mondiaux compte naturellement données, il disponible

partout.

(au plus qu'il importe d'il une qu'il importe clination, car il une quinzaine jours avant acquise l'immunité qu'il confère.

Cette vaccination doit être renouvelée chaque année, n'entraîne pas d'effets secondaires et est particulièrement.

est particulièrement
dée pour les personnes âgées, fraglisées ou qui présentent une
quelconque affection

Le professeur Craude Hannoun directeur du Centre national de la grippe et de l'unité d'écologie virale de l'Institut Pasetur, rappelle que la vaccination est la mesure efficace la à grippe dont l'origine virale expli-

Des bouquins par milliers ! LES CLASSER. LES RANGER? RAYONNAGES ETAGERES A VOS MESURES

Equipez tout un mui pour un budget INCROYABLEMENT MODESTE

EVEC 16 PARTICANT qui a fait sea preuves ele Monde : du 29-3-1978

avenue du PARIS-10 Tél 548-57-40 (Métro Alésia.)

donc virage observé dans la nature des un responsables rend cette con plus un responsables rend cette con precedement. Concrètement le main

quatre antigènes viraux qui cir-culent mite année dans le monde.
Une injection suffit

les sujets de plus de vingt-cinq ans. Chez ceux de moins de vingt-cinq ans. dont peut présumer qu'ils sont particuliè-l vulnérables rencontrol les virus grip-paux ont fréquentes, il pratiquer à un mois d'intervalle. Le blutagrip le Vaxi-grip l'Institut

grip l'Institut antigènes (on la gresifs du virus) quatre armane qui ma présentes cette année, les B - Singa-A - Brazil, A - Bangkok

de plus soixante-cinq chroniques cardio-vasculaires respiratoires, renaux diabétiques cirriotiques); personnels paramédicaux.

sont cancers of infection aigus.

infection aigu's.

Signalons

Signalons

Signalons

Signalons

Signalons

Centre de vaccinations d'Air

France accueille désormais l'ensemble du public pour toutes

vaccinations

contre le choléra,

la rubéole, la flèvre jaune mais
aussi contre la grippe la méningite, la rougeole, le tétanos et la
poliomyélite, du lundi au samedi,

de 8 h 45 à 16 h 30 sans interruption. sauf

12 h. et 14 h. 3. square Max
Hymans, 75015 Paris (deuxième
étage), téléphone 272-41-41.

### JOURNAL OFFICIEL-

Sont publiés au Journal officiel du vendredi 19 septembre 1980 : IIII DECRET

 Modifiant le décret du 14 novembre 1977 relatif à 1 1 1 1 aux. grandes écoles I III supérieur d'un diplôme qualifica-

M ARRETE Modifiant un précédent arrêté relatif le notation des professeurs d'enseignement géné-ral de collège.

Des élèves
rieur technique d'outre-mer ayant
obtenu le diplôme ra le établis-



TIRAGE Nº38 DU 17 SEPTEMBRE 1980

115 591,20 F

6 703,30 F

114,30 F

8,80 F

49

12 43 9 40

42 NUMERO COMPLEMENTAIRE

> IOMBRE DE GRALLES GRILLE (POUR 1 f) 861 680,30 F 11

41 5 BONS NUMEROS 2 121

NUMEROS 4 BONS NUMEROS

6 BONS NUMEROS

# BONS NUMEROS 2 321 794

SUPER CAGNOTTE 10 000 000 F

POUR LE TIRAGE DU 24 SEPTEMBRE 1980 VALIDATION JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE 1980 APRES-MIDI

ON BURNEY - -- <u>A</u> - 101M 1 . 15 " (10" and 11172 32

Directeu

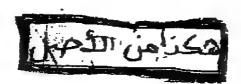
paradi 💩 44.

Cadres



になる。

4 17



DEMANDES D'EMPLOI MMOBILIER AUTOMOBILES PROP. CAPITAUX 67,03 16,46 45,86 45,86

# ANNONCES CLASSEES

ANNOYCES ENGADRÉES OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI **IMMOBILIER** AUTOMORNAE.

33,00 38,80 9,40 29,40 8.00 25,00

REPRODUCTION INTERPRET

# fonctions commerciales. fonctions commerciales

### Directeur régional de vente marché industriel

BSN-EMBALIAGE, nº 1 en France de l'emballage en verre (bouteilles, pots, flacons) avec un C.A. de l'ordre de l'emiliards de francs, recherche son directeur régional de vente lle-de-France et Nord.

teur regional de vente lle-de-France et Nord.

Il est responsable du développement d'un C.A. de plus de 300 millions de francs réalisé par la vente de bouteilles. La clientèle de sa région comprend bon nombre des industries les plus importantes en France du marché des boissons. Il dirige une équipe de 15 personnes, dont 7 cadres : 6 commerciaux et 1 responsable administrant. Il contribue il rélaboration de la politique commerciale en apportant la counaissance des problèmes de sa région et bénéficie d'une grande autonomie d'action dans le cadre d'obiertife négoriée.

jectifs négociés. Ce poste offre de larges responsabilités commerciales et hun Il sera confié un diplôme d'études supérieures (HEC, ESC, IEP, Ingénieur) ayant acquis au moins 5 ans d'expérience de commercialisation produits (emballages de préférence) assuré l'encadrement d'une équipe. Lieu du poste :

ez vatre camidature avec C.V. détaillé, sous réf. JC 22 M, en précisant résumérations actuelle « sanhainte à BSN-Gervais Damone, Service Recrutement Cuires - 7, sur de Tambur - 75008 Paris.

bsn.gervais danone bsn.gervais danone

ORGANISME NATIONAL SECTEUR TERTIAIRE

**POUR BORDEAUX - NANCY** 

### DIRECTEURS REGIONAUX

( formation supérieure-économique, l'imancière)

Aptes I créer et développer une délégation avec la responsabilité d'un Personnel.

de marketing (produits finan-

Une peatique des contacts à tous niveaux.

photo sous No 6293 PARFRANCE Annonces quì Ulliane 75008 Jun

# directeur commercial

350.000 Fan ±

Important industriel multination, pour in France Commercial (siège: Paris).

au Président, il enimera un il du 150 personnes (ventes, marketing, S.A.V., ...) a aura pour principales in the site.

d'élaborer, 🖛 collaboration 🚃 🖟 🚃 la stratégie Marketing, puls de 🖿 faire

appliquer par equipes

informations du result de la contraction de

produits adaptation au mana.

Hanne a terrain, mas également a synthèse, a candidet a plus 35 ans, aura acquis son expérience de un mana d'équipement distribué par التعليم avec استرياض المطاعدها إلى المسترية aura المسترية

L'anglais Indispensable.

Envoyez votre V sous réf. M 850 P aux consultants de GFC chargés de cette

### CASSETTES VIDEO

### **Jeunes Femmes**

# **Cadres commerciales**

100 000 F+

Une importante entreprise, imi renommée dans 🕷 domaine 🖊 la hi-fi, crée une filiale pour commercialiser 🕶 📖 produits, également 🖦 marque mondiale; hi-fi et vidéo, magnétiques, dont elle a Transfermal pour la France. Man Direction Mills III im jeunes femmes ayant l'expérience ille le le le revendeurs un mu entreprises, l'opportunité de se créer des distribute d'avenir des un marché un expansion. Les postes, offerts il Paris et un Province, conviennent à de jeunes «gagneuses» très malle m autonomes, désireuses de participer la la d'une équipe de vente materiale.

Secteurs offerts: Pirm et Région Parisienne, Nord-Ouest, Nord-Est, Sud-Est, Sud-Ouest, Bretagne. Rémunération: fixe + primes (de l'ordre de 100 000 F in 1th année) +

sélé

1. p. 1.

Adresser lettre manuscrite et C.V. précisant la Région souhaitée sous luis 23.567/ M la c CECOS RESNES. Discrétion no le Galliéni, 92152 SU-

Responsable des Ventes

Paris et Mono Mino

100 000 F +

recherche pour m division Produits industriels caoutchoutés un responsable de ventes qui rattaché nu

Directeur is la division aura pour mission d'assurer

personnellement la prospection commerciale EL 🖆

développer l'activité de sun secteur, compte tenu

Abiquan, Bertulone, Brazales, Deseatori, Liebonne, Londres, Lyon, Madrid, Milan, Munich, New York, Sao Paulo, Séville, Tunis.

1.111

mère qui fournira une assistance technique.

plastiques ou l'automobile serait un atout précieux.

importantes s'ils pratiquent Experiment l'anglais.

REGION QUEST

### **CADRE** COMMERCIAL

Résidence souheitée : dans un Myon de 100 Km à l'Ouest de Paris. 

8 rue de Berri 75008 Peris 359,13.82

### SECIM

recherche pour renforcer le Service Commercial de son département

### ingénieur commercial

Il aura pour mission, avec l'appui des différents l'Entreprise (B.E. juridiques et finan-ciers), de négocier et vendre auprès d'Industriels Français et Étrangers des presses hydrauliques

Ce poste pourrait convenir soit, à un jeune technicien (niveau Ingénieur ou équivalent - option mécanique privilégiée) avant eu une première expé-ment B.B., préparation, estimation des couts...

a The land à Courbevoie ; déplacements frèquents = courte durée à prévoir en France

· Anglais a indispensable.

Cabinet Jean-Claude Walling 397 Gestion du Personn 397 Mai M. Vaugirard,

### Piliale du groupe CREUSOT-LOIRE PRESSES HYDRAULIQUES

grande puissance (presses & filer et à farger).

6. souhaitant se diriger vers une fonction commerciale. A moutodidacte confirmé dans la rente biens Industriels.

à l'Étranger.

Unti d'envoyer C.V. détaillé, photo et prétentions en précisant sur l'enveloppe la réf. 775 au

absolu des candidatures est garanti par : **BERNARD KRIEF CONSULTANTS** 1, III Danton Tibel

### LIBRAIRIE ERNEST FLAMMARION L'UN DES PREMIERS ÉDITEURS FRANÇAIS

d'un marché porteur en liaison avec les services marketing de la société

Une expérience technico-commerciale dans le caoutchouc, les matières

L'appartenance la un groupe international donne aux candidats de valeur

des possibilités un développement de carrière qui sont d'autant plus

Merci de nous adresser votre C.V., photo récente et rémunération actuelle

sous la référence 009295 M 🍱 mentionner sur l'enveloppe) au Départe-

DEUX CANDIDATS

spant humains qui de terrain, possédant un véhicule personnel.

Les candidats résiderent sur leur secteur.

Tous ces postes offrent un salaire motivant et des perspectives d'avanir.

### ATTACHÉS COMMERCIAUX DEBUTANTS

Chargés de la présentation de ses ouvrages auprès des détaillants des secteurs suivants :

Rhône-Alpes, Auvergne: 01, 03, 07, 39, 42, 43, 63, 69, 71, Sud-Ouest: 16, 17, 19, 23, 24, 32, 40, 47, 64, 87.

La période de formation aura lieu | Paris et sura rémunérie. Envoyer C.V. et lettre manuscrite avec photo et numéro de téléphone I : FLAMMARION - Direction Commerciale .E.P. 463 - RUNGES.

### **ELECTROPROTECTION SERVICE**

LEADER MONDIAL DE LA PROTECTION I . DICERDIE - TELESURVEULANCE

IA REGION PARISHMENT

### AGENTS TECHNICO-COMMERCIAUX

Agés de plus de 26 ans, avec 3 ans mini-mum d'expérience de la vente et connais-sance de l'angiais.

Expérience milieux de la protection hartée.

### Cybernet Services, Service Bureau Mi CONTROL DATA recherche INGENIEURS COMMERCIAUX pour promouvoir et developper auprès de nos dients les applications dans les domaines suivants :

Conception en électronique

 Bilans énergétiques des bâtiments Calcul de structures Contrôle de processus, simulation

de réseaux de tuyauteries dans les secteurs du pétrole et de la chimie. De formation supérieure, vous avez peut-être acquis 1 à 2 ans d'expérience dans l'une ou plusieurs de ces techniques. Vous étes convaincu qu'une fonction commer-

ciale vous ouvrira de nouvelles perspectives de carrière. Vous recevrez em formation technique et commerciale complete et votre rémunèration composée d'un fixe et d'un intéressement aux résultats doit vous permettre d'atteindre un niveau 📖 revenus élevé.

Proposez votre condidature (en précisant le domaine de votre choix) à M. GARY - 5 CONTROL DATA - Direction du Personnel - 195, rue de Bercy- 75582 PARIS

CONTROL

CYBERNET SERVICES SERVICE BUREAU DE CONTROL DATA

Spécialisée dans la VENTE EN 11101 de matériel de chauffage, robinetterie, plomberie il outillage recherche un

### Technico-Commercial Chauffage. Robinetterie industrielle

Agé de 35 mm minimum, capable il la fois ille prendre me charge in portefeuille de clients existants (uniquement en Région Parlsienne), ille prospecter men nouvelle clientèle et d'assurer les relations avec ille fournisseurs.

Une expérience et une parfaite connaissance du metier du chauffage est nécessaire qu'une forte motivation pour la vente.

Merci d'adresser rum CV, photo II prétentions mu référence milli

La Ed Euro Hu velle 750 - Paris Cedex 02 - qui transmettra

### Notre savoir faire technique + Notre dynamisme commercial

### = 50 % du marché en Fran

C'est à de la position de la lacontestée, di des la lacontestée.

### **INGENIEURS DE VENTE EXPORT** EUROPE, AFRIQUE NORD, PROCHE ORIENT

l'anglais français, formation technique (Méce ou chimique), engineerings (notamment prêts) dens prêts notre

candidature 905 CINOREM 104, rue Lafayette - 75010 PARIS. Il qui anna avone confié ce

OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI AUTOMOBILES AGENDA TO LINE CAPITAUX 67,03 16,46

# ANNONCES CLASSEES

DEMANDES D'EMPLO MMOBILIER AUTOMOBILES AGENDA

36,80 33.00 8.00 9,40 25,00 29,40

MALE SE

REPRODUCTION INTERDITY

# fonctions commerciales. fonctions commerciales



POLLET INDUSTRIE

### TROIS AGENTS TECHNICO-COMMERCIAUX

- In Bretagne, base de préférence il Angers ou proximité;
- rais; armation compl. assurie par nos soms; our toute

POLLET INDUSTRIE

- 2, rue Turne, 30110 Châtelain L.

### SIEMENS

dans le cadre de son développement régional Siemens Data recherche

### Responsables des Ventes

- pour les régions :
   du NORD (LILLE)
   de l'EST (METZ)
   et de RHONE ALPES (LYON)

Les candidats de formation supérieure Les canodad de l'ornatori supeneure auront au minimum 30 ans, une expé-rience confirmée de l'informatique de gestion, ainsi qu'une bonne connais-sance des techniques de la vents,

La pratique de la langue allemande ou anglaise est scuhaitée.

Responsables région et contacts avec la la prospec-tion, l'établissement de propositions, les négociations et le suivi des

La tonction de auto-nome, bénéficiera dans la phase initiale de l'auto- technique des services apécialisés du Siège de Paris,

Nous vous remercions d'adresser voire aout la 53 à :

Siemens S.A. B.P. 122 - 98204 SAINT-DENIS

Siemens Data : Pinformatique-qualité

Important Groupe PROMOTION IMMORILIERS PARIS MIDE

DES VENDEURS CONFIRMÉS

et dynamiques, vente debout, time et pieine pro-priété. Adresser C.V. détaillé à

IMPTE SOCIÉTÉ LIMOUSINE (C.A. 140 M)

PAPETERIE CARTONNAGE recherche HEC - ESSEC - ISA

kor. 🛮 SEL - 📱 - 31, r. Seint-Paul, \$1000 Lim

MARQUE MONDIALEMENT CONNUE OUTLA PRECHATIQUES

he pour secteur Paris-inartements 98 - 94 - 77

AGENT TECHNICO-COMMERCIAL Age 30 and environ-

Formation Bac technique, mes agent méthodes mécaniques. Régident région paraienne.

lettre man. avec photo et C.V. complet à : - 11, boulevard Bineau, \$2200 LEVALLOIS, qui transmettra.



Pittale Informetique d'ELF ACUITAINE agrandit son équipe et recherche principelement pour région parisienne

### <u>ingenieurs commerciaux</u> de formation Grande Ecole (ou Univer-

sitaire) et ayant une expérience confirmée le vente de produits informatiques Mission: - VENDRE

e des interventions d'ansiyse programmation spécifiques e des prestations de parsonnel

• du Conseil en info L'expérience passée et les référes acquises seront prises en considération dans la définition d'un seleire motivent (fixe-l-intéressement sur résultats)

Adressez votre doeier de candidature à notre Conseil en Recrutement sous réf. 30M179 - M. SUTTER



Centre de Psychologie Appliquée

, rue de Moncenn 75008 Paris
Pariemaire pour la de

### une première ou une nouvelle étape

Région Rhône Alpes

Pourquoi svec Notre mericale passer li ma superioure.

Pourquoi svec Notre multinationale máricaine en fort développement,
fabrique et commercialise des produits à la pointe

l'équipements aux
entreprises). Nos moyens publicité,
inon, importants. De plus, nous proposons
rémunérations motivantes élevées,
possibilités vectores sur le terrain le plus souvent). Autunt d'éléments qui devraient permettre i un vendeur de pouvoir s'exprimer il sa pleme mesure. For ailleurs, nons intégrons de jeunes dipiúmés ESC ou équivalent pour débuter dans la visite, y réussir bios sûr et évolute ensoite vers différentes voies.

d'envoyer votre C.V. sous 4731, &

BUSINESS DRIVE
28, and de Messine

THE CHARLES AND ADDRESS.

TECHNICIEN SUPERISUS : D.U.T. - B.

1, ev. du Mal-de-Vauz, 91550 Paray-Visille-Poste

# INGÉNIEUR de VENTES

### **SEALECTRO**

# carrières du commerce et de la vente le bon jour, maintenant, c'est le VENDRED!

sont arrivés.

Ils n'ont ni le même profil ni les mêmes exigences que les représenuntil traditionnels, ils ne harmilland pas dans les mêmes entreprises et n'ont pas la même conception de leur activité.

Pourtant, ils sont réduits à déchiffrer les mêmes listes interminables d'annonces, conçues de manière identique pour l'un ou l'autre type commercial, souvent dans les mêmes journaux.

Le Monde compte parmi ses lecteurs de nombreux « nouveaux vendeurs ». C'est normal, ils soni ouverts, curieux, exigeants, ont le «niveau Monde». Ils en ont fait leur quotidien habituel, souvent depuis longtemps. Pour beaucoup ils faisaient leurs études supérieures (plus de 20% des étudiants de toutes disciplines et de tous niveaux lisent Le Monde régulièrement).

Ces nouveaux vendeurs. lecteurs du Monde, vont maintenant disposer de leur rubrique d'offres d'emploi, dans leur journal.

### Son nom? FONCTIONS COMMERCIALES

Ses annonceurs? Les nombreuses entreprises qui ont un besoin impératif de recruter ce nouveau type de commerciaux, et qui rencontrent souvent de grandes difficultés pour disposer de candidatures satisfaisantes.

Ses résultats? Certainement des curriculum vitae et des recrutements d'une qualité rarement obtenue ailleurs.

TOUS LES VENDREDIS, DANS Se Monde

DES OFFRES D'EMPLOI POUR LES NOUVEAUX VENDEURS.

### Péritel Groupe MATRA

Un nouveau choix pour la rentrée. Nous étions 15 vendeurs fin 1973, 2002 2002 140 en 1980.

Nous shordons un noutesu domaine, ini sussi en pleine expansion: la bursautique et la tilémetique qui constituent pour nos vendents un objectif neuf et stimulant.

Pour faire face à noire croissance et préparer ce nouveau développement, nous recherchons i

### attachés commerciaux

Après un stage de formation très complet à moduits et à nos méthodes de vente, vous prendre la responsabilité d'un secteur géographique déta

Vos interiocuteurs dans les entreprises sont les entreprises ce qui vous permetira de concluse en première visite dans la majorité des cha. Quant à votre rémunération, elle n'est pas plafon-née et dépassura pour 50% d'entre vous 10 000 Fra

Les possibilités de promotion sont très importantes puisque nous ne pratiquens que la promotion les et que nous nous développons i un rythme de 50% l'un.

redémantez pas l'armée sans vous remaitre :

Egyoyez votra CV sous ref. 4715 Milchel MONIES

INTERNATIONAL BUSINESS DRIVE

THE PARTY OF THE P

DEPORTANT GROUPS BYASSURANCES

### COLLABORATEURS

Aprile formation an siège sosist. Es occuperont des posses à dominants commarciale supposant : esprit d'initiativé, d'ORGANISATION et de RESPONSABILITE et impliquant des déplacements.



DÉLÉGUÉ PÉDAGOGIQUE pour promouvoir ses productions dans

de Provence - Côte d'Azur FORMATION SUPERIEURE POSITION CADRE DEPLACEMENTS TOUTE

COMMERCIAL

COMMERCIAL

STE TRAITEMENT DES EAUX

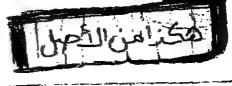
demandes d'emploi

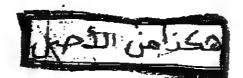
CADRE TECHNICO COMMERCIAL de formation technique, métallurgique, machines dessin et organisation du travall, inécialists miss au point d'apparelle de sécurité et de régulation (hospet de régulation ANIAL) an étroite collaboration avec responsables

de GAZ DE FRANCE habitué à l'encadrement de fabrication pouvant fournir une fabrication C.A. \$18,000 F days l'indus-trie gazière, abus qu'une réprésentation d'una firme allemande, C.A. I million de france.

collaboration avec entrapries pouvant exploiter sa misur ses capacités.

Ecrire M. D. Boulet, M. rise Lucien-9229 IA GARENNE-OCLORES.





14 A. J. क्षेत्रकार । वहाउन والأستان والمتعادلات

1-0-

Charles ...

A Burney

And the second

A 10 .

Perite or Mary

attaches commercial

The Control of the Co

11 11 11 11

OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI IMMOBILIER AUTOMOBILES AGENDA PROP. COMM. CAPITALLY La liges La ligne T.C. 57,00 67,03 67,03 16,46 45,86 14,00 39,00 1948 39,00 45,88

# ANNONCES CLASSEES

ANNSNICES ENCABRÉES OFFRES D'EMPLOI DEMANDES D'EMPLOI **IMMOBILIER** AUTOMOBILES **AGENDA** 

11 33,00 38,80 9,40 29,40 8,00 1/1 25,00 29,40

REPRODUCTION INTERDITE

### offres d'emploi offres d'emploi

Le groupe Egor rappelle anz lecteurs du Monde les postes qu'il leur a proposés cette semaine :

- RESPONSABLE TRAVAUX NEUFS-
- SUCRERIE ■ CHEF DE ZONE **GRANDE BRETAGNE** nët. VM 4314 P
- CHEF DE MARCHES NOUVEAUX X+ENST pit, THE DATE IS • CADRE COMMERCIAL

Pour recevoir informations complés respectacions à :

≈ alente €00k

**REGION OUEST** 

8 rua de Burri 75008 Paris - 359,15.82 mm

"Jeunes diplômés de l'Enseignement Supérieur, vous allez débuter dans la vie professionnelle et yous souhaitez une carrière sûre et motivante"

Chaque nous program una vingtaine qui rejoignent nos Technico-Commerciaux

Voulez-vous être de ceux-ci?

Envoyez C.V. et photo (ret.) sous réf. CFC 10800 à : BANCE-PUB. 13 rue Mariyaux 75002 PARIS

Par retour du mainle nous men formétant des informations sur notre Entreprise et sur notre stage de formation.

> SOCIETE PARTICIPANT AUTO recherche

### DIRECTEUR GÉNÉRAL

Expérience distribution, détail, ayant sens de l'organisation et des responsabilités, situation en rapport des appitudes et des résultats. Env. surric. vitas manuscrit sous # T 22.720 M. REGIE-PRESSE, 85 bis.



### emplois regionaux

RECHERCHONS:

INGÉRIEUR OU DIPLOMÉ

CUISINES INTEGREES DIRECTEUR DES VENTES

Formation supérioure et espré jeure.

our détails, écrire 4/19 3705, ou taképt. : (8) 45-4-44, sui taképt. : (8) 45-4-44, sui taképt. : (8) 45-4-4-4, sui taképt. : (8) 45-4-4-4-4, sui taképt. : (8) 45-4-4-4-4-4, sui 5400 NANCY

Sociate d'Expertise Comptable
rech, pr son bureau de Troyes:
COLLABORATEUR quaisité
Niveau DECS
Expér, cabinet souhaitée, Position cadre. Avaniages Sociaux.
Ecr. s/no 7030, « le Monde » P.,
5, r. Italiens, 7327 Ports C. 09,
evac curriculum vitae et prét.

### demandes d'emploi

JEUNE FEMME, 26 ans Communication (CRISA).

Anglais, Allemand — 2 ans d'expérience profesdiven domaines (dont comptabilité), therefie poste à responsabilités dan un Service Personnel on Balations publiques, on tout autre amploi ayant trait aux relations humaines 76. : m

cherche poste
G.K. ALGERIE
et par societé étrangère, mais
répondra à toutes propositions. Ecr. HAVAS CANNES ELECTROTECHNICIEN SUP.
B.T.S., 20 ans,
connais. Hectro, autom.,
discriptech. des ind. anglais.
Stage: CII HB.
Ch. bureau etudes, mise au point
S'adr. à : C. VAILLE,
3 ter, av. Yvonne.,
10000 Autoay-sous-Bots.

Chet de service IARD-Courtage, 37 a., ch. poste à responsabilités Courtage ou inspection Cie. Région parisleme. Ecr., p. 6,93° e ie Monde > Pub., 5, r. Italiens, 75427 Paris ced. 09 Médecin, 36 ans, irançais, célibetaire, sportif, parient anglais, très mobile, excellente appèr, anesthésie, réanimation, soins intensits, organisation al gestion des secours d'urgence quitterait voioniters son poste actuel de chef de service pour une proposition intéressante d'ordre médical ou non en France ou à l'étranger.

Ec. pe 1 022711 M, Régle-Presse 5 bis, r. Regumur, 75002 Paris.

cours et lecons NORMALIENNE agrégée donnerait lecons français, latin - Tél. : 281-06-47.

A.T.P. mount and advonauffque, vente

> 8 à 11 C.V. + de 16 C.V.

Part. veod BAW 728 1 (mars 80), gris métallisé, 11,000 km, comme neuve, options. Après 28 heures au 381-89-89 M.B. 280 C - 1974 SAVOGLOV, H.B. 44 958-44-3

DIDG!/ NEUBAUER

PEUGEOT EXCEPTIONNEL
2 DERNIERES 6M
TURBO D. NEUVES MOD.

PRIX DE JUIN 1979 **IMBATTABLE** M. Gérard au 821-60-71, 227, bd A.-France, Saint-Métro Mairie de Saint-Ou

# L'immobilier

### appartements vente

4° arrdt HOTEL MANSART PRES PLACE DES VOS tement exceptionnel 218 m2 PLAFONDS PEINTS RQUETS VERSAILLES bains, cuisine moderne. bains, cuisine mo Prix : 3.800.000 F. GARBI : 547-22-88.

MOUFFETARD-LHOMOND 2 Fores of m2 + Studio 12 Fores of m2 + Studio 12 Fores of m2 + Studio 12 Fores of m2 fore

6° ardi. HAUTEFEUILLE, 2 2, 10 m2, caractère, 15-35-ite semedi de 15 à 18

Lycée technique privi Seint-Nicolas recherche LE 25 ans min poul et diargir relations avec entreprises, etitude à la négociation Indis-ensable. Volture Adresser C.V. manuscrit photo en Indiquant prétent Poste à posirveir rapidoment. rapidement. 2, r. veugirard, 75066 Par Téléph. : 40} URG T pour EMPLOYEE DE Lamps 7 len Til. : ou 12037 10° arrdt

. PROFESSELR PROFESSEUR CONFIRME Cycle TEL: 354-32-55

THE STATE OF

APORTANTE CONTROL OF LAUX CONT RÉVISEURS EXPERIMENTES Bor. SECOR, 8 biz, rue d'Annam, 75020 Paris. Aministration

ANALYSTE-PROGRAMMELR matique de gestion. Ecrire i S.C.C. Bessières, 75017 PARIS. INGERTEUR ANALYSTE

(Ecole d'ingénieur ou perticiper à la mite per de la mite de la mi

GRANDE ECOLE DE GESTION Envoyer C.V. et prétentions de Documentation ('Armenent, 2s. bd Victor, 75996 PARIS-ARMEES. recrétaire

STENODACH STENODACH STENODACH STENODACH STENODACH STENODACH STENDACH STENDA propositions

diverses traversée SAHARA à pled péd other axplo n. ou

à domicile Demande l's traveux de sactylographie à domicile, thèses, textes manus-crits. Trevail repide et soigné. Tél. 254-84-56 Secrétaire confirmée, dactylo cherche travail à domicile. Tét, 366-76-59

5° arrdt.

mon. récent, th coeft, belcom SEJOUR + 3 Land, Culaine, Ma Austerike PRIX TE INTERESSANT 30, UE FULTITION Some dim., hand, 15 18

38, R. VANEAU STAND, ST

dim., Jundi, B & Betzunce 11° arrdi.

84 M2 590.000 F ST, BD VOLTAIRE

Appt actuellement en 3 pièces, cuis. équipée, heins, placard 3° ét. sur rue, asc. Plein Soléi, Bei imm, tapis sec. Concierge, Vendr., Samedi, 14 h. à 18 h. 38, 12° arrdi

spacieux, clair, parking. spacieux, clair, parking. 58.005 F. 225-6-45 0L, vend., samedi, 14 à 10 h 225-6-45 0L, vend., samedi, 14 à 10 h 13° arrdi.

PRES MONTSOURIS Immemble 1930 3 P., 60 m2, st cft, 4" étage. 400,000 F - 500-40-56. 14° arrdt

POUR YOUS QUI DESIREZ habiter un endroit cavine au centre de Peris dans UN GRAND ESPACE que ce soit pour abriler voire nombreuse farrille, vos activités artille, ou professionnelles JE PROPOSE PRES MAISON PARTICIPIES

1925 PARPAIT ETAT

avec 4 chambres
et ATELIER pour une surface
développée de maison
ever parège et dépardances
de prix total de
1.930.00 F.
Je feral visiter samed
de 11 à 17 hours
12, square de CHATILON, 14e
nu sur R.-V.: 329-60-60

Me DENFERT de taille DBLE LIVING + 2 CHBRES Cris., + 8.100 F LE M2 (angle avenue RENE-COTY) smedi, dim., handi, 15 à 18 ALESIA Coquet studio-2 pièces cais., sal. d'eau, w.-c Prix 135.000 F - 321-70-12. ALESIA - 7, ree Montbrow
2 picos, charmant
rez-chausee s/jardinet, Soles
Quelques traveux, 198,000 F.

# Offre

Paris

Agréable Mv. + 2 cbb., Impecc., gar. 1,300,000 F. Mat. 567-67-67 texueux duplex de 300 m2 plus jelin ETAT EXCEPTION STE DELCASSE 4, av. Delcass PARIS-8. Téléph. : 297-95-50 RUE LABAT 18"

17° arrdt. 199, BD MALESHERBES m2. Possib, + en dente Possib. + en deplex, asc. Très bel imm et samedi, 15 k.-19 k

16° arrdL

DOCTEUR-BLANCHE Soleil

PRES ETOILE

AVENUE FOCH

19° arrdt. BUTTEL CHAUMONT Riccost
3 p. impec., if cit., belc., # 4t.
5a, av. MATHURIN-MOREAU
Semedi, lund da 14 à 18 h.

77 Seine-et-Marne

13" gare Est. Superbe appart ds residence, F.5, surf. habitable 195 m2. Cols., 5. bains, spin 25 m2. 3 chires + baic. Gave Prix: 300,000 F

78 - Yvelines f pces, toggie, cave, gar, 2 volt cuis, équip. Libre avril 80. Pris 340.000 F + 30.000 F crédit à reprendre. - 236-11-32, H.B.

SAINT-CYR-L'ECOLE APPARTEM. 5 PIÉCES III m2 env., compr. séjour dble 3 ch., s. de bains, cab. tolletta calma, cell., loga., cave, parka calma, verdure. Prix 40.000 F Téléph. : 450-24-82, après 19 h

### Heuts-de-Seine Offre

MEUTILLY PRÈS BOIS IMM. TRES OD STANDING SOLEIL ET CALME GRAND 8 P. TT CONFT. + JARDIM PRIVATIF 40 MI POSSIBILITE DE DIVISION - 4 chbres service. A rénove PRIX: 2.475.000 F

Val-de-Marne

CMATEAU VINCENMES, entrée 4 P., cuis., wc, tél., bas, chff. centr., asc. 380,000 P. 344-7-87. NOGENT prés bois R.E.R. Imm. 4 étages. Beau séjour + w.-c., salle bains, dressing, asc., solett. 750,000 F. T.: 366-63-85.

**Province** MARSEILLE-PRADO Part, vd luxmaux appart, 170 m2. Garege - Prix : 900,000 F. Ecr. s/no 021868 Régle-Prusse, 85 bls, r. Réaumur, 75882 Paris.

CARPENTRAS Part. à part. vd F4 neuf, tout confort, park. Tél. (98) 63-21-74. Etranger

SUD ESPAGNE (MALAGA)
APPT Villa meubic, village
andalou, bord mer.
158,000 F - Loyer garanti GECI - (1) արթուելու.

achat PAJE CPT chaz NOTAIRE

1 & 3 P. Paris, préfère rive
gauche, avec ou sans travaux.

Tél. à Mille FAURE : 261-48-1,

ou le soir au 257-47-9.

L'AGENCE DU XVP Cherche :
BEAUX APPARTEMENTS,
préfér. dans le 16° - 784-49-17.

### locations nun meublir.

pubcies touri confort, 1,000 F, Tel. 658-34-65, de 12 à 14 b.

Région parisienne

Part. à part. F 3, à Scauss 46 m2 + cave, 3' Parc et R.E.R. 1.600 F + charges. 702-29-78 le soir. **Province** 

pr. Promenade Anglais
4 P. meublees it couft,
TAL

localiens non muubleer

Demande europée rillas, pavillons pour 2 à 6 ans. - Tél,

PPTAIRES LOUEZ SS FRAIS Région parisienne à m. pevillon, règ, Paris, réf, Nord (Val-d' , 2 vs., saile è , Pub r. ha 6346 c le , Pub r. hallers, 75427 Paris

### 92 fangtinns meublées

Région parisienne MARLY-LE-ROI ma à pied gare, à l'orie Boix, maison av. grand jare iv., 3 chbres. 3.000 F. 958-6

> bureaux VOTRE SIEGE M PARIS
> de 80 à 250 F par mois
> MISTITUTION DE SOCIETES
> & E I C A

Tous services 355-17-50

Tous services 355-17-50

Part. vend encienne Ferme avec 4.000 m2. Rég. Azay-le-Perron (Indre)

WORK SIÈGE SOCIAL 80 m2. Rég. Azay-le-Perron (Indre)

Ecr. me 6985, v. le Monde a Pub., 5. r. italiens, 75-627 Paris C. 09. 30700 UZES

Part. vend encienne Ferme avec 4.000 m2. Rég. Azay-le-Perron (Indre)

Ecr. me 6985, v. le Monde a Pub., 5. r. italiens, 75-627 Paris C. 09. 30700 UZES

APAC. 281,49 40 56 bis, rue W Louvre, PARIS-de Teleph, : 296-41-12 +

ASPAC. 281-18-18 +

### SUISSE - VALAIS

un belcon ensoleillé, orienté au sud. 1 800 mètres de l'Allés Ehône) e des pistes de l'Allés des pistes de directement du constructeur quelques Un appartement de mièces:

Un magnifique seil pièces de pius in seil m2 : Avec autorisation il aux étrangers.

terrains

28 Iom NORD MONTPELLIER vds terr. 6,800 m2 viab. 40 F le metre. T. (67) 75-19-07 ap. 20 h. SEINE-ET-MARNE
Part. vd terrains à SOUPPES.
Ecr. Mime VAILLANT,
22, rue Tiennen, 75070 Paris
Entre Rambouillet et
Montiori-L-Manury, terrains à
bâtir de 2,500 m², avec cartrificat
d'urbanisme ou permis de
construire. Possibilité d'agranpeutr de 2,500 mz, avec cartricat d'urbanisme ou permis de construire. Possibilité d'agran-dissements. Vendus ensemble ou séparément. Ecrire Mme Roger Léger, 78113 Conde-sur-Vesgre cafier vend 90 km PARIS
tes ANDELYS et ROUEN
(Normandle)
3 parcelles viabilisées
1,400 m2 environ.
1,400 m2 environ.
1,610 m2 environ.
1,610 m2 environ.
1,611 m2 environ.
1,612 environ.

ST-AUBINZGAILTON 27600 3,300 m2. 160,000 F. H.T. 1, N. - 945-29-09 Pres MANTES et BONNIERES terrains à bâtir de 700 à
1,000 m2 viabilistes, près rivière
cadre boisé. - \$51-57-12

Pert. vend dans
Monts-de Rond (87)
TERRAIN boisé de 19 Ha.
LIMOGES nº 16651 H.

### A l'arrivée in la PISTE MATIONALE DE SKI :

CRANS-MONTANA Résiduces LA NATIONALE A + B

magnifiques attique-duplex de 180 H 144 m2, living 38 et 42 m3 aum cheminée francaise.

Renseignements : Tall Zehnder d'Y-Coot, 3981 MONTANA.

### pavillang maisons de campagne

A vendre, Villeneuve-le-Rei, pavilion meulière, 500 m2, II. ge ind. Parking. Tel. Groupe électrog, de secours, 778.00 F - Libre à la vents. Tel.: 597-47-94 Gournay-on-Bray. Prix intéress, Part. à part. (4) MONTMAGNY

14 km
PAVIL
ss-sol, hall, sej, ..., cheminée,
terrasse, culs. équipée, 3 chbres,
bains, gar., CONFORT + local
100 m2, jard. 400 m2, jaPECC.
550,000 F. PLACOR - 989-40-68. MAISON Isolée, rest., envir. BANON - 450.000 F. Ecrire à : HAVAS, nº 1044, AIX-EN-PROV.

HAVAS, nº 1044. AIX-EN-PROV.

AVEYRON SUD

PRES SAINT-AFFRIQUE
GROSSE FERME DU 1P S.

Maison d' 10 piècas
+ bergerie + + 1/2 he.

Suite

Après Installation sanitaire.
PX : F avec 90.000 F.

CATRY - T. 16 (ab) 22-43-44 H.B.

GU 22-21-15 H. repas ST-MANDE I'Etang - 5 p. t. cft, imm. Bois ,- 340 T CHAVILLE 2' R.D. rustique, séjour pierre chbres, bains, sur 250 L terr.

Dane !'Aveyron, poilt village typique, maison 3 pièces habitables avec vue magnifique sur vallée et rivière. Eau, electric. Prix: 197.000 F avec 32.000 F à l' is réservation. - CATRY, Tell.: 16 (66) 22-43-44, H.B. ou 22-21-95 H. nepas URGENT

A Saint-Lezare

A Sain

villas

Meisons-Leffitte, m2 F.
Tél.
PERPIGNAN SUD
VILLA JUMELEE F 3 INT-HOM-LA-BRETECHE VALLON CHAVENAY 1,000 mz erborisés, séj. + 5 chb., 3 bain: Sarage 2 voit, Très bien situi 1,100.000 F Tèl. 954-48-00

SAINT-HOM-LA-BRETECHE Belle villa de 7 plèces, m2 de plain-plet : 5 chbres, 2 de bains, 2 sail. av. coin-feu, de manger, cuisine spacieuse, lingerle noto-breux rangements, garage et terrain de 2.192 m2.

RUE DES TUIL SECTION (Sauri. Section of the 10 h. 20 h.

S, r. (talless, 75-07 Paris C. W.

(477 3 km FUMEL

Vends FERMETTE RUSTIQUE
sur 3 ha. Libre. Sits preserve.
Exceptionnel: 220,000 F
Ecr.: JARGEAU, 47500 LIBOS
TM.:

du pays.

Il pièces magnifiques + grandes dépend. + 5.000 m2 jardin.

Eau, électric. Vue maffique.

Prix #46.000 F 90.000 F

CATRY, CAB. LALLEMAND,

B.P. 18 - 30700 UZES

Tél. : (66) 22-50-30, H.R.

39 MER.

MAISON DE VILLAGE maison ut village maison provencam a nivesux, suriace totale : 120 m2.
Dans le village de Touriour.
Sur une petite piace, exposition
Sud, vue dégagés sur 20 km.
Avec la possibilité d'aménager
une terrasse au demier niveau.
Maison de caractère dans un
village prolégé. Prix : 150,000 F
avec 30,000 F campiant.
CATRY - Tél. : (94) 70-63-38
et jours suivants
aux heures répas.
LA STE MARCHAND de BIENS
la plus importants du

40 KM DEAUVILLE

malson normande
gros guvre et couverture
endierement restaurés.
105 m2 sur 3.200 m2 terrain
270,000 P. Tél. : (22) III
vendredi,
Le dimanche.

Près meau Renaissance. Cour + ter-300 m2 habitables,

rement renoves. Eau, sectric.
Prix: F ev. 60.600 F
a la reservation,
CATRY, Cab. LALLEM.
B.P. 18 - 30700 UZES
Teleph.: (66) 22-43-44

VALLÉE DE L'EURE

MEREY pris PACY - campagne, 4 p. culs., s. beins, cave, gar., 2,000 m2 terr., très bon état. Px: m. 100 F à céb. Tálèph. : 16 Tal 36-34-51

### CATRY

SUD DE LA FRANCE

ACHEFE EL VERD

terrains

constructibles ou non, feres,
mas, ruines, proprietés,
de les départements sulvants

B.-DU-RHONE;
CLUSE, ALPES HAUTE-PROV.
NTES-ALPES, GARD, DROME
ISERE, RHONE, LOIRE
AVEYRON, ARDECHE,
MTE-LOIRE, MERAULT.
PAS DE COMMISSION
A PAYER
ECTIVEZ-ROUS:

CATRY

cours Estionne-d'Orvae,

MARSEILLE Tél. (91) 54-92-93

> YOR LA SHIE DE NOTRE BIMBRUER

SYSTE SOLAWITE

BULLION Pris
Terrain bailir
bolsé, caime,

Une annonce communiquée avant 15 heures peut paraître des le lendemant.

au 296-15-01

les annonces classées du

Monde

sont reçues par téléphone

du lundi au vendredi

de 9 heures à 12 h, 30 - de 13 h, 30 à 18 houres

 $\frac{2\pi^2}{4\pi^2} \leq 2\pi$ 

### ROBLOT SA

227-90-20 ORGANISATION D'OBSEQUES

LA MAISON

DREYFUS DÉBALLAGE DU MARCHÉ SAINT-PIERRE

sera exceptionnellement fermée SAMEDI 20 SEPTEMBRE Grande Mise en Vente

MARDI 7 OCTOBRE



# Parking Place du Louvre

# ANCEL CONSER

Listes de Mariage PLACE DE L'OPÉRA - PARIS - TÉL 742.37.29.

CHAMPAGNE BESSERAT DE BELLEFON



ALLÉE DU VIGNOBLE REIMS. TÉL.



S. T. Dupont a ouvert sa boutique 84 Faubourg Saint-Honoré Paris 8.

### CARNET

- Pierre VIENOT Anne LOYER

sont heurenz de faire part de leur mariage, célébre dans l'intimité le 13 septembre 1980.

Décès M. et Mme Jean Ayral et jeurs enfants prient d'annoncer le décès de Mme Pierre AYRAL,

leur mère et grand-mère. Ses obsèques auront lieu à Nanon en l'église Baint-Pierre, le 20 sep-tembre, à 9 h. 45. 51-53, Les Gémeaux, 92400 Courbevole. — On nous prie d'annond de M. Antoine de CARA,

— M. st Mme Henry Bouchaud, Tanguy et Jean-Guillaume, M. et Mms Jean-Claude Bourbon et Marie-Adélaide, Marie-Adelaide, Baptiste, M. Gérard Despony, ont la douleur de faire rappel à Dieu de

M. Alexis DESPOUY,

is aspectative 1980.

l'intimité, le septembre d'Antignac (Saute-Garonie).

Syls lieu faire-part.

25, rue 73009 Paris. 60, Ariena, Paris. 16, Duplessy, \$3000 Bordeaur. 11, rue 75016 Paris.

enfants, Mme Pierre Gourry et ses enfants, M. et Mme Jacques Goursat et leurs enfants.
M. et Mms Pierre Dulck et leurs enfants, ont la douleur de faire part du rappel à Dieu de M. Maurice GOUREY.

gième quatre-vingt-troi-gième en l'église Saint-Pierre en Jeudi 11 septembre 1980. Chadeville, 16130 Segonmo.

orise. M. et Mone Jean-François Gruffy. M. Jean-Louis GRUFFY,

- Mms Odette Elina-Gruffy, son

combattant volontairs
de la Résistance,
survenu à Nice, le 15 septembre 1980,
à l'âge de soinante-selse son.
Le défunt ayant fait don de son
corps à la médecine, il n'y sura pas
d'obsèques. 'obsèques. Cet avis tient lieu de fairs-part. La famille s'excuse de ne pas

Mme Jean - Charles Lary, sa M. et Mms Jean-Marie Despicht

M. et ame kene Despicht santanis,
Mile Geneviève Despicht,
ses nevent et nièces,
Mine André Bricard et sa famille,
idine Esymond Payen et sa famille,
sa tante, ses cousins et cousines,
Bes nombreuses amiss,
ont la douleur
de de de

décès de Mile Germaine LARY, Mile Germaine LARY, ancients directrics de l'Institution Sainte-Lie de Leus, rappelée à Dieu le 17 septembre 1980, dans sa quatre-vingtième année. Le service religieux sers célébré en l'église Sainte-Marguerite du Vésinet, le 22 septembre 1980, à 9 h. 15. Cet avis tient lieu de faire-part. 26, rue du Marichal-Foch. 78110 Le Vésinet.

-- Sa famille et ses amis ont la tristesse de faire part du décès du docteur Laure LAUSE, à Paris, le 7 soût 1980.

— Lamoriaya.

M. Léon Leduc, son époux,
M. et Mms Jacques Leduc et leurs
enfants, ses enfants et pents-enfants,
Et toute la famille,
ont la douleur de faire part du
décès de Mime Léon LEDUC, née Suzanne Gaudelroy, renu le 12 septembre à Le

laye.
Les cheèques ont su lieu dans
plus stricte intimité famillale.
24. 1 — Avenue,
60260 Lys-Lamoriays.

M. et Mme Emmandel Mambré et leur fille,
M. Charles Lièvre,
Le famille Beck,
ses enfants se petits - anfants, son arrière-petite-fille, con neveu, font part du décès de
Mme E. MAMBRÉ,
ancienna directries
du neurs Dicharlan,

ancienne directrice
du cours Dieterlen,
survenu le 11 soût 1980, dans sa
quatre-vingt-onsième année.
L'inhunation a su lieu dans la
plus stricte intimité au cimetière de
Varengeville - sur - Mer (Saine-Mari-

Varengevilla sur Amer (Saint-Autrestime).
Una masse de requiem sera célémés le samedi 27 septembre, à 11 h.
précises, en l'église Saint-André.
22, svenue de Verdun à SaintMaurice (Val - de - Marne). Métro :
Charenton-Esolas et autobus 111.
20, rus des Hemises.
94100 Saint-Maur.

— M. Jean Nedjar. M. et Mune Daniel Nedjar et ledra enfants,
Mile Nathalie Nedjar, Lefranc et
Less familles Nedjar, Lefranc et
Lerat,
ont la douleur de faire part du

ont 12 douisur us laits passed decès de Mine Jean NKDJAR, née Françoise Lefranc, survenu le 14 septembre 1980, en son domicile à Chamant (80), à l'âge de cinquante-huit sus.

La cérémonie religieuse suivie de l'infumation au cimetière de Chamant ont su lieu dans l'infumité familiale.

28, avenue Marceau, 73008 Paris.

Mine Robert Présut, son époi M. et Mine Philippe Présut, enfants. Sylvis Préant, sa petito-fille, ont la douleur de faire part du ont la douteur décès du docteur Robert PRÉAUT.
surveux le 16 septembre 1980, dans sa quatre-vingtième année.
La cérémonie religiouse a été célébrée la vendredi 19 septembre 1980, à 10 h. 30, en l'église Saint-Homoré-d'Eylau, 56, avenus Raymond - Poincaré, 75016 Paris.
Le présent avis tiens lieu de faire-paris.

Les enfants,
Le personnel.
Et le conseil d'administration de
l'association Jean-Cotxet unt la dou-leur de faire part du décès de leur président, le decteur Robert PRÉAUT, 82, rue Madame, Paris (6°).

Mme Marcel Rancoule,
Marie - Houriette et Jean - Paul
Guichard, Marianne,
Hébine et Alsin Billard, Micolas,
Les familles Marc, Roure, Desheufs, Cayro,
ont la grande peine de faire part
du décès du decte du decteur Marcel RANCOULE, médecin-chei l'hôpital psychiatrique Sainte-Marie Nice,

bre 1980. 8, rue Rouini, 05096 Nice.

- M. et Mme Robert Falgle et leurs enfants,
M. et Mme Louis Paturel, leurs
enfants et petits-enfants,
M. et Mms Frédérie Verly et leurs gile, Les familles Rickard, Leclero, Musmier, Espinasse, Dautry, Julia Mugnier, Espinasse, Daviry, Julian et leurs enfants, ont la douleur de faire part du

ont la douleur de faire part un décès de la décès de la maisse VERLE, née Anna Jacquellus Schneider, née Anna Jacquellus Schneider, leur mère, grand - mère, artière-grand-mère, tante et parente, sur-yenu en son domicile, à l'âge de quatre-vingt-quaire ann.

Le service religieux a en lieu dans l'intimité familiale au temple des Carmes de Montaubau.

« L'Eternel est ma lumière et mon salut, de qui surais-je grainte? »

Facume 27. 150, rus Camille-Delthil, 82900 Montauban.

Remerciements

Lyou.

Mms Louis Demour, profondiment
touchée par les nombreuses marques
de sympathie et d'affection qui ini
ont été témoignées lors du décès de

M. Louis DAMGUR, ancien procureur genéral près la cour d'appel de Lyon premier président honoraire press la constitue premier president honoraire premier president honoraire de la Cour de cassation, prie toutes les personnes qui se sont és la paine à l'occasion de son deuit, de recevuir Ferpression con deuit, de recevuir Ferpression son deuit, de recevuir Ferpression

de ses remerciaments et de se recon-naissance. 7. avenue Jean-Jaurès, Lyon (74). — Mme Guy Deroy et see enfants, très touchés des marques de sympa-title qui leur out été témoignées lors du décès de M. Guy DEROY,

- Le société Audit de Pranse-SODIP et ées collaborateurs remer-cient vivement toutes les personnes qui ont manifesté leur sympathie lors du décès de M. Gray DEROY, associé-fondateur.

— Mime Maurice Justin.
M. et Mime Michel Petraulit et leura
ta Jean-François et Emmaausi.
M. et Mime Victor Chapot et laur rils Jean-Plara, routes les marques de parhie et qui leur qui leur

Maurice JUSTEE, et dans l'impossibilité d'y répondre individuellement, remescient de tout cœur les personnes qui, par leur pré-sence ou leurs mésages, se sont associées à leur immense paine.

### Appiversoires

retour à Dieu de Mine Pani CORNU, née Maxence Delafes, une pensée est damandée à tous ceux qui l'ont simée.

--- Pour le premier anniverente du rappei à Dieu du professeur Robert LINDER, une pensée recueille est demandée, en union avec la messe qui sera célébrée à son intention le dimanche. 21 séptembre 1880, à 19 h. 18, dans son égitse perchetale Rousen Dame-de-l'Assomption de Rousseh (Haut-Rhin).

### Communications diverses

— Four offrir à M. Michel Droit son épée d'academicien, un comité, préside par M. Roger Fray, présidant du Conseil constitutionnel, s'ess constitué. Les souscriptions sons recues à h. Librairie Fion, S. Fus Garancière, 75006 Paris, sous forme de chêque bancaire Hedié au nom du Comité pour l'épée de Michel Droit.

Tout passe, bold lases ... saud les SCHWEPPES : Indian Tenies et Bitter Les

Mariage 260,39,30-poste 233 **AUXTROIS** QUARTIERS

RESOUCEON DIVIDUE

# L'immobilier

# propriétés

MOULIN RESTAURE

20 m2 habit. + dependances,
placine, perc 8,000 m2, rivière

350 m, Tél. (37) Z2-62-05 PART. VEND FERME de la DROME, 2 rénovée, écurles, dépendances sur 2,5 ha. PX : 100 pm F. T. (75) 21-12-13.

Px: WJUM F. I. (75) 21-12-13.
Part, vends Les Andelys 80 km de Parts

Belle propil ancienne, caracture of the propil ancienne of the propil ancienne of the propil ancienne, caracture of the propil ancienne, caracture of the propil ancienne, caracture of the propil ancienne of the propil ancienne of the propil ancienne, caracture of the propil ancienne of the propil ancient of the p

TROUVILLE, potaire vd s/parc 1.500 m2 clos, Ppte vue mer, 9 pces, 3 bns, gar, and. Prix; 180.000 F. Sam., dim 11 à 18 t. 138, BD D'HAUTPOUL

TOI, beau, riche, vrales valeurs la pierre MOULIN DU siècle,
un cadre naturel,
je mon parc par la
charmante rivière de plain cœur du

J'al pris racine sur mz
taurés luxueusement pour me
redonner goût à le vie. En mon
cœur, battent les rousges de
mon moulin à grain en compagnie de ma majestueuse rous à
aubes, le cherche l'emourex qui
seura m'apprécier à ma juste
valeur et qui fera de moi une
demeure de France dans la
tradition des 4 étolies, mes
seaurs. AVENTURIERS, instables ou AVENTURIERS, HISTORIAS

CAPITOR S'ADSTROIT I
PX 3.500,000 F Tel. CATRY:
16 (91) 547-273 out 16 (42) 25-73-61
le soir, ou écrire CATRY,
43, cours d'ESURMINES COVES,
13001 MARSEILLE

ENGHEN LIMITE PPTE
LIMITE PPTE
DE MAITRE
Hall, réception 100 m2, bureau,
10 chbres, 3 bains, 4 foilettes,
tt cft. Maison gard. IMPECC.
Parc 2,000 ou 3,000 m2, 2,5 ou
3 unités, PLACOR 988-66-60. L'ISLE-ADAM-PARMAIN Part. End propriété de 5 plèces parfait état, bord de t'Olse sur 3.500 m2 et terrain. T. 742-92-90.

propriétés

PROX. COMPLEGNE

FACE AU LUBERON
en piene garrigue, magnifique
MAS DU XVIII EN U
sur 13.000 LU P. part.
architecture unique,
vue imprenable, AFFAIRE Lrès
RARE, Prix 1.600.000 F.

(.J. ROSIER 84220 GORDES Tel. (90) 72-00-70 chalets

AIN - près station, ski, 280,000 F (7) 843-05-97, soir

PRIGORD
PROPRIETE 22 ba PRAIRIE
beaux ombrages
PIERRE
dépend... vie
possib. étang. PRIX: 900.000 F
Documentation sat demande
PROPINTER S.A
B.P. 33, 24103 BERGERAC
TEL: (\$3) \$7-53-

NORMANDIE

PO Iom

Dans site surpiombant
et oordant rivière:
TRES BELLE PROPRIETE
de caractère:
de sélour

ou tr. cft, terrain
Prix dé :
Pr tous renseign., s'adresser à
M\*\* POUPINET et HEBERT

127130 ETREPAGNY
Tél.: (32) 55-80-60

FACE AU LUBERON

c#aleauX

77 ha de pre d'un seut tenant, de mattres, dépandances dont Pensemble Ilbre.
T. (16-4) 440-07-75

(HATEAU L'ISLE-ADAM
(ATEAU L'ISL Tel. 766-52-24 1556

Offre de particulier

Cause départ étranger vend : 1 table en châne massif; 1 porte coulssante; 1 bibliothèque pla-cage chêne; 1 chambre anfant rustique c Tèt. 1 de 19 h. à 22 b.

Particulier vend 1 argue élec-tronique Philicorda, 1 machine à coudre à fourrure surjeteuse. Tél. : 666-37-20 de 18 h. à 30 h.

Antiquités 

achère au plus haut cours CHEMINEES, parquets, bolse-ries, meubles anciens, satons Aubusson, tableaux, argenterie. TEL 231-74-69 - 707-98-83

Auto-radios FLASH AUTO-PANIO 104, avenue Jean-Jaurès, 93120
La Courneuve. Téléph. 835-18-36
propose à des px superdiscount
les marques sulvantes : Blaupunkt, Aurion, Clarion, Autovux,
Roode Star
(avec garantie 5 ans).
Crédit impilifé.
montage 1 h. sans rendez-vous.

Bijoux

BLJQUX ANCIENS
BAGUES ROMANTIQUES
SE CHOISISSENT L. GILLET,
17, 7, G'ACCHE, 4°. T. 351-50-53.
ACHAT L. X OR-ARGENT. BIJOUX SUR MESURE Reparations, PRIX FABRICANT
OCCASIONS: depot-vente.
Diamants, pierres précleuses
certifés, Expertises
L'ATELIER, 210, bd RASPAIL,
75014 PARIS, Téléph: 320-58-03.

Films vidéo

ours American Salar Sal REEDUCAT. ORTHOGRAPHE HATHUDE DYSLEXIE, PRO-GI (RAPIDE Tel.: 257-58-7).

Bateaux

Personne de langue maternelle umericaine, avant l'expérience de donn. cours angl. tous piv. Tel. : 520-41-69: MATHS-PHYSIQUE Polytechniciens, 261 APPRENDRE L'AMÉRICAIN

L'AMERICAN CENTER IT, bd Raspell, PARIS-14-TEL 1 633-67-28

Cours de conversation
dans la lournée et le soir.
Lycéen le partir de 15 ansinscription immédiate.
Cours privés, préparation au
TOEFL - Cours pour enfants. ANGLAIS Lecons
ANGLAIS particulières
indiv. ou en groupe, til åges et
is niv. Tél M. Stille, 262-11-87. MATH.-PHYS. rettrapage rapide per ord

Décoration PAPIERS JAPONAIS

importation directs a partir de 160 P le roule ARNOUX 40, r. des Poissonni 92200 NEUILLY-SUR-SEINE TEL.: 745-07-36. Déménagement DEMENAGEUR QUALIFIÉ devis gratuit, distances DETTORL Teleph. : 233-81-45

DUID III DEMENTICEMENT A VOTRE MECHDE

VIDEO FILMS X Prix cholx incomparables.
Transfert viole de films S.4.
Import : I F. Ecrire :
III FILM VIDEO, S.P. 131
6930 VERNAISON,
TUBIN INTERNAISON,
Aarselle, III Bordeaux,
St-Etienne, Granoble, Lille.

Graphologie et perfectionnement).

Instruments de musique

PIANOS LABROSSE
10, rue Vivianne, PARIS-2e, 260-06-39 PLLIGS NEUFS
00CASIONS, CLAVECINI répartion, accord, la long sans personnel. PIANOS DAIINÉ

depuls P
de 306 pianos
Pianos garantis III ans
78 bis, avente de Wagram,
PARIS-17e.
1744ph. | III | 17-88-54 Maisons

Votre troisième âge dans le Parc historique du CHATEAU d'ERMENONVILLE (Oise) à 40 lom de Paris par l'autoroute du Nord (sortie Survijliers). Pension à court et long termes. Trois possibilités. Le Château d'Ermenenville à partir de 185 F/Jour T.T.C. Téléphone : (16-4) 45-401-49, le Pavillon Girardia à partir de 175 F/Jour T.T.C. Téléphone : (16-4) 45-401-49, La Résidence du Parc à partir de 176 F/Jour T.T.C. Téléphone : (16-4) 45-40-53, Retraite, repos, convalescence. Soins assurés.

de retraite

Enseignement

eping we coming

COURS D'ARABE LITTEDAIDE MONTRINE CTRE CULTUREL ESYPTIEN Rens. Inscript. 111, bd St-Miche Particle, T. 631-75-67 de 14-81 h

Mode COSTUMES. Les plus belies collections actuelles.
A PRIX REDUIT,
5, avenue de Villiers, Paris-De

Moguette MOQUETTE EN SOLDE belle quellié, super prix inte 9-1

Philatélie ACHETE CHER TIMBRES. Ecrire Pagnanini 25. Champs-Elysées. T.

**Philosophie** Centre GURDJIEFF-OUSPENSKY TELEPHONE 1-69.

Soldes

RÉALISATION DE STOCKS USINE REMISE 30 % ILITIAL 30 70 ILITIAL 30 70 ILITIAL 30 70 ILITIAL 30 70 ILITIAL 30 ILITIAL 30

Sports Loisirs

Du samedi 20 au dim. 21-9-1980 è PRESLES-EN-BRIE RN4, 40 km de Parts. B A L L - T R A P FOSSE Profess. et amateur. Tir carabing, lapin.

VACANCES - TOURISME - LOISIRS



à louer dans le nouvel inil \_ Bernerhof " au centre de Gstaad

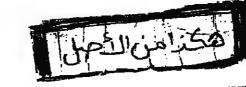
APPARTEMENT LUXUEUX 21/2 pièces, meublé confortablement. surface 107 m<sup>2</sup> en duplex, I salles

de bains, balcon etc. Location : à la semaine, au mois au a la saison

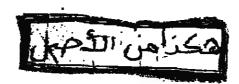
K. Mühlbeim AG Aht izznobilen Frutigenstr. 62 GH. 3606 Brun Schweiz

APPARTEMENTS.

PERSIER, station des desses TUNISSE HOTEL FOURATT TONISSE HOTEL FOURATE HOTEL FOURATT HOTEL FOURATE HOTEL F 2 mm. SAMIRA CLUB: 1.250 P.
Schot. Shie. dx. Sotell: 1
2. main. dx. 21-7 mm 5-10
cor 26-6 mm 18-16
cor. 550 mm 18-16 1.250 F.
Peristin compilite avion compris
1.5.F., Scence Alb4.
7. rae de la Bengue, Paris-2.
TEL: 24-53-21.







XXXIº SALON INTERNATIONAL DE L'INFORMATIQUE, DE LA COMMUNICATION ET DE L'ORGANISATION DE BUREAU

### BANQUE DE DONNÉES

# L'inquiétante absence des éditeurs français

Chaque jour, il se crée dans le monde pour prévoir une croissance

devrait, suivant le objectifs des pou-devrait, suivant le objectifs des pou-voirs publics, presque doubler tous les ans, et atteindre 700 millions de français, lui, devrait, suivant le objectifs des pou-voirs publics, presque doubler tous les ans, et atteindre 700 millions de français, lui, devrait, suivant le objectifs des pou-voirs publics, presque doubler tous les ans, et atteindre 700 millions de français, lui,

de données a pris une de données a pris une dimension économique aux l'attats-Unis vers le milieu des années 70, avec la commercialisation des premiers services d'information accessible en conversationnel. En cinq ans, les Américais ont pris une avance considérable dans cette nouvelle industrie, non seulement au plan quantitatif, par le nombre de services proposés dans tous les domaines, mais aussi par l'évolution qualitative des outils et de l'information enregistrée.

L'Europe, et en particulier la

ξ- -<del>;></del>-- .-

S-25 - -2 s, . . .

夢の花取ります カ

100 er also en Talante

79-264--- 7 --

Property of the second

de l'information enregistrée.

L'Europe et en particulier la France, ne se sont émus de la domination presque totale du marché de l'information électronique par les États-Unis qua depuis 1978. Les rapports Aigrain aur l'information scientifique et technique, Nora-Minc sur l'informatisation de la société et Lenoir-Frot sur l'information économique et sociale, ont jous un rôle de détonateur. L'enjeu stratégique, économique, politimation appareit alors au grand jour.

L'Europe n'est certas pas dé-

L'Europe n'est certes pas dé-pourvue de banques de données, mais elles sont dispersées et diffi-dispersées et diffi-

début 1979, 831, soit 45 %, d'origine suropéenne. De plus, 29 se seulement de ces 531 systèmes sont accessibles par télé-

matique, alors

fabriqués III c'est - I - di

aux Stats-Unis,
63 % sont accessibles en ligne.
Les Estats-Unis n'ont pas manqué d'exploiter cette situation.
Sur les cent dix banques de données proposées aujourd'hui par
Lockheed. premier serveur
américain, la moitié est d'origine européanne !

Les grands serveurs américains d'information réaliseraient ainsi en moins 20 % de leur chiffre sur l'Europe.

ferait environ quatre mille heure par mois le Development poration (S.D.C.) mois, in quatre cents fait pérolères sur fichiers AFILIT AFIPAT.

de comparation premier fichiers APILIT APIPAT.

de comparaison premier
serveur suropéen I.R.S. (Information qui
dépend l'Agence spatiale
suropéenne, reit deux mille
cinq heures, que
acryeurs français, réunis,
atteisment péniblement mille
français direction Etats-Unis,
menapellement
mille cinq heures,
quatre cinquièmes étant in
d'une dizaine de très grandes
ent prises appartenant aux domaines de la chimie, du pétrole
et de la pharmacia.

### Combler des lacunes importantes

France a cetts situation, la rieure celle du réseau france active afin de créer, cici à 1984, une industrie nationale de la compétitive, rentable et exportatrice a De son côté, la la said des communautés européennes a mis en place un plan à cinq ans visant à la création, d'iel à 1988, de données na dunliquant en rien les services américains ». En premier lieu, il a fallu mettre en place des réseaux de transmisplace des réseaux de transmis-aion de données, favorisant l'ac-cès et l'interrogation à distance des fonds documentaires exis-tants.

été la premier pays de la C.E.E. à se doter d'un tel réseau public, de leurs maladies de Jernesse, encore fréquentes, ces réseaux offrent la particularité d'une tarification indépendants de la

Parallèlement, de nombreuses accietes de services de informati-que ent ouvert des départements « serveurs » de banques de don-nées, où elles jouent en quelque sorte le rôle d'intermédiaire entre les producteurs de banques et les utilisateurs. A l'aide de moyens informatiques importants, leur rôle consiste à offrir un service commercialement exploitable. On compte aujourd'hui une trentaine de serveurs recoordés à Euronet, représentant la connexion effec-tive ou prochaine de cent quatre-vingt-treize banques de données.

Depuis le début de 1978, ainq serveurs importants se sont lan-cès en France : S.P.I. (fillale de Pechiney-Ugine-Kuhlmann), Té-lésystèmes (fillale indirecte des

P.T.T., par pouvoirs publics, hauteur 1
75 millions de cinq
ans), Hill (filiale du C.E.A.) et
récemmant « G. C.A.M. » (filiale de la Caisse des dépâts et
consignations) et « SG2 » (filiale
de la Société Générale). Sans,
cublier les producteurs serveurs
qui dans des domaines scientifiques pointus ne proposent qu'une
seule banque, telles Pluridats,
Thermodata, Ergodata....

gouverne entale concerne l'amé-lioration et la création de nou-velles banques de données Sur ce plan, il faut distinguer deux polis complémentaires.

Celle de l'indus-irle soutier d'exploitation constitution d'exploitation banques données rentables à court terme. L'aide apportée, sous la forme contrat de développement, peut 50 le l'inves-

### Partir des besoins des utilisateurs

Au niveau communautaire, la commission européenne a lancé un appel aux propositions, pour promouvoir des systèmes de dimension internationale. Elle a reçu deux cent soixante-six réponses dont quatre-vingt dix-sept n'intité privée et quatre-vingts provenance la France.

L'industrie l'information en core balbutiante pousse à une croissance apide. Au départ, les pouvoirs publics se sont d'abord de l'alle se sont d'abord de la cherne et de crèer une dynamique, a mi de name des problèmes de contenu répondant à des besoins précis. Les utilisateurs auront été sans doute grands oubliés pudant cette periode de lancement.

ordinateurs des banques
de données sans trop
se soucier leur qualité. « La
plupart des sy actuels
été développés par producteurs (c'est-à dire essentielleorganismes publice)
sans a na ly se approjondie
besoins des utilisateurs potentiels », affirme sans
rapport Lenoir.

la constate par ailleurs d'im-po lacunes. Relativement hien pourvue en banques de 'on-nées scientifiques et techniques, la France manque de banques de données numériques, factuelles et tertirelles dans les domaines de

celle-ci est l'rembourser l'cas d'échec. I dire le c type de procédure l'eur oeu d'émules dans le secteur prive. A ce jour, le quelques contrats ont

l'information économique, financière, juridique. La produits industriels, de la presse. La plupart la la nques européannes
proposent de références bibliostaphiques, alors qu'aux ÉtataUnis les banques données délivrant la information l'alle
ment utilisable de l'information, contre seulement
la pour les bases bibliographiques [ l'information économique, finan-

Le premier objectif, qui était de réduire la dépendance francaise, an erécupérant » les lisateurs des systèmes n'a été titeint : de l'aire de la communité de la contrain leurs du jour au lentent dans leur de systèmes d'outre-Atlantique tenu de l'aire de l'aire de l'aire de l'aire de l'aire de la supériorité des

De mine du me mouveaux utilisateurs, remarque un décalage important l'intérêt porté ces nouveaux moyens d'information, nombre de personnes qui été for-mées, l'évolution d'interrogation Manifes-tement, il y a un problème.

PHILIPPE COLLIER, rédacteur cha! d'Infotecture, bimensuel

(Suite

### LES SATELLITES DE TÉLÉCOMMUNICATIONS

### Une chance à saisir pour les Européens

spatiales 📰 lamentaient, et 💴 👊 👊 👊 ameriume, 🔑 les constructeurs de manue étaient plus nombreur que ceux appelés lin Milan. A l'époque, la ruga techniques a financiers encourus ne furent pas de nature rassurer les industriels tentés par ture; particulier, ceux qui leurs premiers par importants

La changé depuis.

L'Amérique le Telstar.

affaire de la jours, depuis de la systèmes e satelcombiné.

tialm sont deserve activité économique entière, neu de pares, où industrielle IIII

Certes, During Ford (Hugues-Aircraft, Ford Long-T.R.W., etc.) full tou-jours figure in Maile dend ce Mais, industriels européens, au la compétences et parfols 🖛 🚾 🖟 techniques um iti menung commencent L pousser IL porte le ce link longtemps fermé. Ils 🐃 🖦 entière, mambres l' part réalisa-communes — O.T.S., symphonie — témoi-gnent de leur savoir-faire. attendent toujours il remporter communications spatiales & l'étranger. Une satisfaction representant : leure takulihas les ont minimum in item associés sux programmes remportés par les

### Un mardié de 12 milliards de dollars

Pour l'heure, simme veut se Laffer - mill ou en Estatut des — la per grosse part m ce mambi que certains experts but your les its 12 000 millons de dollars : millons de dollars pour la fourniture de nouveaux millions de de la line pour in renouvellement des sys-Chrom includes to

tus systèmes à lucille internationale, comme mis en place mis en place mis l'organisation mondiale mission — à laquelle 🖘 Militai plus de cent — ou par l'orga-nisation des — il l'Est Intersystèmes à vocation uniquement régionale ou purement 🖭 🔚 premiers un déjà 🔙

ES telle communication and l'objet de plusieurs renouvallements pour répondre sur la cours = développement 🔳 📺 titre, 🜬 pays en de développement, pour les llabora téléphoniques une clientèle de choix, comme en témoigne l'intérêt Colombie de Brésil de la arabes, 🐼 l'Indonésie, 🛍 l'Inde,

> Done make construct it he make toujours plus pulssants 🗷 toujours plus nombreux. Aujourd'hui environ means - quinze satellites de Unicommendation spatiale géostationnaires — (100) filbtionnement autour de la planète. D'autres 💷 construits sont sur ĭ point d'être lancès, soit par la NASA américaine. soit par l'Europe.

Marché donc, comme la prouve le développement des illes internationales. Que l'on en juge : les demandes de voies téléphoniques — il 🖦 🕍 🗺 pour Mahili un airens & MADes une liaison complète - effectuées suprès connu un taux de croissance moyan de 17 5 fam Mieux mars au cours des deux dernières années ce qui est pure ment conjoncturel, le cap des 25 🖳 m été atteint.

Intelsat, qui achemine actuel-Transaction (In all - dessue All) Atlantique, Pacifique et Indien, d'ailleurs dans ses final prospectives aus en ind out mile demandes in Talm téléphoniques m près d'un million i in fin du siècle, quarante-cinq mille actuelle.

JEAN-FRANÇOIS AUGEREAU. (Suite = 38.)

# Ils sont au Sicob.

lls sont aussi à Evry. A.O.I.P. A Evry, "Sicobiens" d'élite ont trouvé pour leurs implantations, un centre-ville attractif, des parcs d'activités agréables et bien desservis, des prix compétitifs, un important marché de

C.G.A. DIGITAL EQUIPMENT HEWLETT PACKARD I.B.M. LOGABAX

main-d'œuvre spécialisée...

Ces avantages vous intéressent? Appelez ou écrivez à Elio Boulakia, EPEVRY, 91011 Evry Cedex. Tél.: 077.82.00.

Ils y sont. Pourquoi pas vous?

i	BON A DECOUPER Nom : Prénom :
- 1	Adresse:
	désire recevoir une documentation sur l'implantation industrielle à Evry.

POINT DE VUE

# État démocratique ou société programmée

son impulssance les douce -, fondée 📟 📓 noutechniques et s'épanoulr de pouvoirs, ouvrant ainsi postindustrielle », L'informatisation génégrand renfort publicité depuis publication du rapport Nora-Minc, entreprises enseignement 🔳 même 📱 domicile, innerver (1) la vie quotidienne, ennonceralent ainsi l'aube d'une

Quel 📦 le problème auquel gapitalisme français se 🖿 au jourd'hui confronté ? it s'agit pour THE RESERVE AND DESCRIPTION OF THE PARTY.

la piace procédés 🖦 production limitant 🖩 par JEAN-PIERRE CHEVÈNEMENT [W]

années 80 km² vu la décou-30 Part leur Marie le pour l'automatisation de au redéploiement de mone au receptorement déqualificanaturellement que pour autant se développe

Le lot travallieurs, l'a su-jourd'hui la déqualification : machines, denin Firm Fall is produire.

in la travallqui programment, a capital ». plus surveillance. L'oppression masque de la travailleurs, unis la déqua-lification, la se mand de plus la

de belle nouvelle organisation du P.S.

Ça y est,

ils ont le téléphone Télic!

Ayes mon felic,

te tape & chiffres et j'ai

Ronald à Los Angeles

travail. développe une idéclogie - moderniste - de la made technétronique 🗐 Sous couvert 🗯 technique. 🖿 scientisme 🔳 🛍 modém raisonnement lineaire (vrai ou faux, out ou non) remplacant l'es-

### Quelle informatique pour le socialisme?

Qu'il n'y ait ma malentendu : i'utilisation qui en 🛋

Simplement, nous ne wisage du progrès ### du pouvoir, trans la manunulation - l'opinion du capital, miles surtout) 📕 📕 📰 masquées par 'apparence diffusion nouvelles d'enseignement, Innovations - dont le alus ciair i des consompseudo-citoyens téléguidés. Com-ment sinsi, l'enseigne la télématique,

Pour sur d'utiliser

téléphone rapidement 📠 🖺 100 %,

connaître les nombreux

vices que vous apporte 🗏 réseau

d'installateurs Telic, demandez-

nous le "Guide Pratique du Têlé-

phone Blectronique.

vail a dictature de gestion « efficaces », et i i l'agitation was by vie-quotidienne; namen au démocratie et me diffusion de l'information, c'est le mailde fichiers.

nouveau compromis historique una granda bourgeolale nouvelle petite le youpala 🕒 municipa his et des maria ?

Comment removate to man \$1 person le rapport entre in notre pays, le division de la gauche Comment demain, d'un peuple Qu'est-ce qu'une l'audiovisuel et 📟 🖿 télématique ? Par quel logique en Minimum technique parvenir ? Tel I l'objet du colloque organisé

E fin de cette semaine par le

projet. En définitive, l'homme. See savons de l'indevenir un pour la pour la léconomite pries ottoyenis, pour conditions in

supprimer dangersuses productivité, permettre ainsi ia and diminution de seleire et donc l'augmentation du temps libre nécessaire de collectif de

du contrôle que, pour 🚾 le recours 🗈 l'informatique est mener aucun

travellieurs. Dem pourehtsubni enu'b malastrie informatique française, par stratégique, constitue un présiable indispensable oratique. Enfin, politique l'enseignement permettra non aux effection is aux

l'asprit critique la la l'asprit critique la l'asprit critique la l'asprit critique la l'asprit critique la république bourqui l'asprit l'asprit d'asprit l'asprit l' valeurs qu'il affirme : démocratie, dignité, rigueur, 🚃 🖆 🖹 créstion et accomplie en

(1) Et à énerver.
(2) Du nom de l'ouvrage de l'entrage de

# «Tic» et «tiques» de l'informatique

devenus ma acquis de notre parier, Cette < franglicisation = a surfout

dont les essentielle En revenche, le français Informatique permanente di ma nouvelles et le franglais créer les propre. Il que l'on pulsse, priori, se la la la initiative, si en France, on doit d'imagination a été entravé par un tic permahent, tic qui a sécrété de nombreux tiques, parasites des plus

Le tic, « geste brei automaticé ré--, appliqué au pour un public non-initiés ou néophytes, un la spécifique, HOLDINGS, Dr. BANKS FOR THE pris y pair un marian très l'es Manifestation in plus évidents du 🕮 🖮 🗎 - Ique -. 🖎 trouve main mani - specializza -, - instan-izza -, - ililiaritza -, - istotique », « privatique », « domicilia-tique », « privatique » de tio se tatt plus fine il militaria sous rondoulliards, hill que, per a ordinateur, recherche

qui utilisent 🔲 💳 🚾 son usage. In tic. comme nous allone le voir, a une action pernil'économie. C'est 🕍 qu'interviennent

En référant la définition donnés per le dictionnaire : du mouton dont Il suce le sang, nous définirons les « tiques » de la façon sulvante : manière imaginative, qui ne pré-sentent, généralement, aucune unil'exprit, de teux concepts et airo-à l'am de quelques manuel cette pius : informatique, ordinateur, recherche opérationnelle, dans le parasitage

informatique: — Ce mot fut

créé en se Son inventeur tronque, les deux extrémités apposées des mots = Information = et = 6leotronique = et | It est inutile | rappeler is définition qu'en a donnée Mandal man en en evidence, c'est que ce mot n'existe pas où l'informatique lement développée, u ----Etats-Unis. Dans ce faire, de electronique

Data Processing), l'on désigne

par l'on désigne

EDP, au mysticisme de l'informa-tion ni il rationalité i la

 Ordinateur. — Ce mot illustre la déraison française. En 1954, un professeur me la Sor-bonne la traduire l'expression amétalle Stamps Han Processing

traitement des données ». Le tracrés le mot « ordinateur ». Pour cela il prit comme rétérence (en plein vingtième siècle)... (a Moyen Age. car « Dieu à cette époque étalt le grand ordinateur, celui qui mettati de l'ordre dans le monde ». Les Etats-Unis, Inventeur de l'ordinateur, ont gardé le terme simple on l'apeauce qu contant que m coudre bont exblidnes le bessade

tion des mots anglais operations research, qui eignifient « recherch des opérations - et qui ne confère

osa qui a créé ce mot en Fra ermes Office Automation, c'est-à dire que l'on perte d'« aut tion du bureeu.». Dans ce domai verse de la France, aucun vent de découverte consationnelle. On dos certes aux employés de bureau un nouvel outil très performant, mais un ne révolutionners pas pour autant la

### Constat et réalités économiques

Il set possible de multiplier et ples. (Que de choses à dire est les lement à la mode : « télématique tous que les charcheurs trançais répugnant à gonzidèrer le vérité blions pas que le tip est involon tairs). Mais le phénomène est per en bloc dans l'idée nouvelle pseudo pâniale pour s'apercevoir, quelque temps plus tard et après moult ples et qu'on les a compliquées à

En des temps de piéthore éc mique, 🔚 📰 🖷 matique pourraient, à la limite, être que las charcheurs français en informatique et en scienc l'ordre de l'action » ne sera plus permise | l'aventr. Autunt | ohir tout de man a présenter, m simples, à des gens simples,

directeur du C.I. de Bretague occidentale, secrétaire général adjoint de la ville de Brest.

● La société juponaise Nippor Electric Co (NEC) a annoncé le mise au point d'un nouvel ordi-nateur destiné à des utilisations générales dont la mémoire (capacité de stockage des informations) sersit la plus grande du monde. L'ordinateux, baptisé Acos Sys-tème 1080, a, semble-t-il, pour mission de concurrencer les ordi-nateurs de la fature série El d'I.B.M.

### ... CONCOURS D'IMAGINATION...INFORMATIQUE... CREATION... PRIX DE 400.000 F... CREATION ... INFORMATIQUE ... PRIX DE 400.000 F... CONCOURS D'IMAGINATION ...

Informatique est fait pour vous.

Jouez et gagnez

En fait, avec mon installation

Je et j'ob-

Sociátá

Fonction.

Découpez es boines renvoyez-la à Tètic : 25, rue des Longs Près 92100 Boulogne. Venez nous voir an 81008 -

🍽 électronique, je 👊 un

tiens instantanément l'un de nos

🗐 clients en France 💶 à l'étranger.

phone qui programme mes numé-

C'est lui aussi qui rappelle mes

collègues lorsqu'ils com occupés,

ou qui comptabilise 🔤 dépenses

téléphoniques de l'entreprise.

l'autocommutateur, véritable ordinateur dans le télé-

temps fou.

Les idées ne unun manquent pas? à l'Informatique L'informatique vous intéresse?

> Si l'audio-visuel, la musique, la création plastique ou littéraire www passionnent, le Concours Création Artistique et

Si vous aimez trouver des solutions à tous projets. 🖭 problèmes de 📓 vie quotidienne, le Concours Micro vous est ouvert. Installés dans toute la France, des points-relais vous procurent assistance

technique et conseils pour concrétiser vos

400.000 F de prix à gagner pour ces deux concours destinés à tous un qui osent mettre l'informatique au service de leur imagination.

> AU SICOB: BOUTIQUE INFORMATIQUE - STAND Nº 2

POUR TOUS RENSEIGNEMENTS OU INSCRIPTIONS: AGENCE DE L'INFORMATIQUE - TOUR FIAT - LA DEFENSE 92400 COURBEVOIE. TEL.: 796.43.21.

mais

272 · · · · ·

 $(g_{i_1},\dots,g_{i_{m+1}},\dots,g_{i_{m+1}})$ 

Statement a

125

40.00

 $(y_1,\dots,y_n) = x$ 

mp =

55

25 4 1 4 4 4

 $\mu \approx 2.1 \, r_{\rm g}$ 

### L'INFORMATISATION BANCAIRE A LA FIN DE 1980

# Pas d'innovations spectaculaires mais un fantastique développement des applications pratiques

Dans le monde bancaire, matériels informatiques tions très réduites. 💵 qui revanche, o nouvezu, en que développement de s applications l'informati-que la banque : en faire plus avec le matériel en place pour, à la fois amé-liorer les communications et obtenir un meilleur rapport cout - performance, absolue en cette période de stagnation ou de compression de marges d'exploitation bancaires. En même temps, d'oujours una optique de compression 🔤 dépenses personnel, la mise en place distribuautomatiques as bilno poursuit, tandis que guichets automatiavec ardinateurs al travaillant en temps riell munaira doncement,

Ouela cont les besoins actuels des établissements bancaires, en fonction de l'évolution de la ct des exigences tant du personnel que des clients?

ute des chents?

Il s'agit, tout d'abord, après

Il explosion » informatique de machines comptables électromécaniques par de puissants
ordinateurs centraux, affectés en priorité des stockage des informations et le tenue du fichier
e cients », d'exploiter à fond

les sièges des établissements.

Le premier

mise en place de terminaux légers directement connectés aux créinateurs con pour l'interrogation et la saisie. Mais cette procédure a entrainé une centralisation encessive des opérations et un appauvrissement des lacture des guichetiers : spécialisation à outrance des employés qui ignorent tout de phases de travail en amont en avail, caractère répétitif et monotone des travail en amont qu'un maillen d'une longue chaîne, et de la traitée qui n'est plus que des chiffres, alourdissement des structures avec une cascarle d'écheions mérarchiques qui entraîne une dilution des responsabilités et constitue un frein à l'initiative.

Il faliait donc renverser la

Il fallait donc renverser la vapeur, décentraliser les circuits et les tàches, afin d'« enrichir » le travail des employés tout en maintenant ou en rétablissen des contacts « personnalisés » avec les clients.

A ost effet, tous les établissements mettent actuellement en
place une nouvelle génération
de terminaux avec des postes de
travail complets, comprenant
des claviers-écrans, des imprimartes, des lecteurs de chêques
et, le cas échéant, des guichets
automatiques, le tout connecté i
un mini-ordinateur de contrôle.
Ces
de puissants réseaux de transtranz. Le nouveauté en la
matière est que les employés
des terminaux stués aux guichets non seulement interrogent les fichiers centraux, mais

effectment les opérations en pré-sence des clients et alimentent, par retour, lesdits fichiers. Le personnel des établissements re-devient malire de son travail en sulvant a e a opérations jusqu'à leur aboutissement. leur aboutissement.

plan des techniques proprement dites, et projections pratiques, citons in projection du contrôle des encaisses des agences et la banalisation de la fonction e change manuel » qui, jusqu'alons cantonnées aux frontières et dans les grands centres, gagne tout la territoire, d'autant qu'elle est très profitable. Aujourd'hui, la télématique permet de résondre à la fois le principal problème de cette fonction, à savoir le numer de cette fonction, à savoir le numer de cette fonction.

Autre ma bénéfique de la télématique, progrès dans le

Mieux cerner le « profil » du client

Fins généralement,

la possibilité de mieux déterminer
le « profil » du client, ce qu'il fait et, surtout, ce qu'il vondrait
laire, ce qui est l'ABC. du marketing dialogue
tané entre l'employé de siège permet alors des messages discrets et appropriés à la situation individuelle des clients, notamment en matière piacements (souscription à un emprunt, par exemple), ou memprunt, par exemple), ou memprunt, par exemple), ou memprunt, par exemple), ou membrant en matière des clients des contraits de con

piacements (souscription à memprunt, par exemple), ou lesoins éventuels a crédit : il numbre de la collecte des dépois et l'activité a subordonnées aux activités subordonnées aux activités années de ces nouveaux dispositifs, mis à part le l'activité a agricole, décentralisé par essence avec ses 94 caisses régionales reliées à une caisse centrale, il semble que le Crédit lyonnais ait pris une nette avance, du moins en ce qui concerne le nombre des matériels installés en guichets. Cet établissement avait tout d'abord, les années 70, constitué

controle
clients. Auparavant,
dépassement par rapport
montant autorisé, ou
d'insuffisance de provision avec
ume tolérance de 5 %, le guichetler devait soit mendre la chetter devait soit quendre la décision soul, avec les risques personnels que cela comportait, soit consacrer du temps à consulter un supérieur hiérarchique. Avec la télématique, il peut transmetire sur écran au dit supérieur la position du cilem et l'historique de ses opérations antérieures et obtenir une réponse rapide. Parmi d'autres applications du nouveau système, citons encore la possibilité de répondre rapidement à toutes les questions posées par la clientèle dans les domaines juridiques, fiscaux et réglementaires, de plus en plus étendus. Aujourd'hui : la consultation immédiate sur écran de la hanque de données du siège permet de donner satisfaction dans les meilleurs délais.

un premier réseau, avec, dès 1976, 2 200 terminaux légers du type machine à écrire, et une cinquantaine de terminaux lounds.

Son nouveau « pian informatique », dont l'enécution a commencé fin 1977, prévoit dans le courant de 1982 le fonctionnement de 5000 « stations de travail » avec terminaux, rellés aux ordinateurs centraux disposés en trois centres (Limell-Brévannes pour la région parisienne, Rillieux, près de Lyon, pour l'Est et Saint-Avertin, près de Tours, pour la région Ouest).

de Tours, pour la région Ouest).

La Société générale s'est engagée plus tard — en avril 1976 —
dans cette nouvelle voie, aménageant un groupe d'agences (17 000 comptes) en « temps réel ». A l'heure actuelle, cet établissement a équipé 76 groupes d'agences (800 000 comptes, suit 25 % du total, essentiellement dans la région parisienne) au sein de son réseau terminaux agences (R.T.A.), relié à deux centres principaux, Melun-Sénart près de Paris et Aix-en-Provence.

compte achever fin IIII la mise en place de trois mille six cents postes de travail reliés II quatre centres régionaux pour la comp-

tabilité-clientèle opéra-de banque, deux nationaux étant dévolus opéra l'étranger

### La compensation informatisée des chèques

An niveau des constructeurs, LBM est présent partout, part du le pour contraux re grande puissance. C.LL Honeywell-Bull

centraux grande
puissance. C.I.I. Honeywell-Bull
a néanmoi conquis part
appréciable i marchès, fourappréciable i marchès, fourla la générale la
partie supèrieure de son fichier
intermédiaire à son centre de
Melun-Sénari, à la B.N.P. les
ordinateurs de ses deux centres
nationaux et en équipant 30 %
des caisses régionales du Crédit
agricole. C.I.I. Honeywell-Bull
s'est notamment spécialisée dans
le matériel de traitement des
chèques, équipant un exemple
le Crédit lyonnais.
La gamme l' fournisseurs
beaucoup plus ouverte au
terminaux où la
féroce. l'ulyonnais
exemple c' par
s'équiper l'en la M.P. Puis,
faute de niendre avec C.I.I.
H.-B., qui, en 1976, disposait
pas du matèriel nécessaire, il a
choisi la firme ouest-allemande
Nixdorf et Logabax, d'abord
terminaux lègers I. III puis
lerminaux lègers II puis
lerminaux legers III puis guichets automatiques
l'intérieur l'extérieur des
t non seulsdélivrer billets mais,

en temps réel.

du client, lui donner sa posiet, éventuellement, effectuer
virements son initiative.
I.B.M. son «3624»,
la B.N.P. déjà
exemplaires (dix 1981),
tandis que Nixdorf livré
cinquante in lim au Crédit lyonnais, qui garde en
pens la commande de cinquante autres guichets. La
Société générale a commandé
cent guichets automatiques à
Electronique Marcel Dassault,
Transac, li CTT-Alcatel,
agricole l'Ille-de-France.
La révolution informatique est
donc marche dans les ban-

La revolution informatique est donc marche dans les bandre dans les bandre de la guichet, en présence de client ou derrière guichet.

La chèque, c'est-a-dire leur échange, au département, pour toute banque qui a un guichet dans département (à l'heure actuelle, sait, il règne chie compensation).

La révolution informatique est dans le departement (à l'heure actuelle, sait, il règne chie compensation).

La révolution informatiques tion). La obligation, qui nécessite des moyens informatiques et sera inégalement respectée, dans l'immédiat, par les établissements, n'est que le prélude la tion générale nationale, prélude elle nationale, prélude elle suppression de chânge des la chânge des la chânge des la chânge des chânges des chânges. Ce non-échange des chânges, déjà pratiqué en Belgique depuis 1974 et en Suède, se heurte en France à des obstacles juridiques et techniques. Mais il permetiralt de raccourcir les la palement et réduire les impayés. La c'est l'informatique qui du système.

FRANÇOIS RENARD.

### CARTES A MÉMOIRE

### Mise en route de l'expérimentation

selle de palement » dite = certe à mémoire », inventie m Till par l'Ingénieur fran-, Innovatron, prochainement afsait, comme une mais qui inclut des circuits, des mémoires, un microport plastique. Elle paut 💵 un Ille bancaire, a déchargée » La Millian de ou partiellement chez un commercent man un «terminal» au d'un « lecteur » muni d'une qui sera minima qui sera making in the samples. inviolable, un code personnel | | suppriment

fraude, très the state of the second technologique - elle a remplacer le chèque, dont in production at its paleston encore malgré grands progrès qui (non-circulation non-échange - chèques). leader un main temps au prototypes, in the I remain mi franchi, en 1986

étapes En bancaires d'abord constitué, avec 🐚 🖛 groupement d'intérêt économi-(G.I.E.) pour étudier demmun in développement ces in in afin a france Lamberton in Inspect in paiement -, précisait précisait le ce G.I.E., M. Le Corre, directeur général populaires, lors de la santiere de l'EFMA (Associaeuropéenne marketing consacrée aux systèmes 🛅 financement m aux mains électroniques 📠 fonds.

La deuxième étape a été an an juillet avac la pud'offres, lancé un an auparavant, par la Direction générale lecommunications et susdits

se et.Philips. Une lettre d'Intention leur a été envoyée qui Markin suivie in mine contrate, l'un pour im études, imm pour la fourniture de matérieis, 100 🖩 500 restaura qui morti instal-We chez des plueleurs fee panques intiressées et 50 000 à 300 000 carmémoire, la initi devant mis piace cours du lactif de mi développer la expérimentaand a sen and a process of qui pourraient armi uma discretta de inicia ou

en C.I.I-H.B. Schlumberger par en filiale C.I.I.-H.B., qui acquis, 1974, des Innovatron, puls prenant 15 1 1 10 capital d'innovatron)

présentant même, im mars demier, im imm grès de l'EFMA, sa carte « CP 8 » microprocesseur, déopérations in palement I en réal - se les boutiques

de l'HAM CHATE. Ce groups par Fionic-Schlumberger, qui a ma-de du capital d'innova-et, à partir des des prototypes de cartes et Philips est plus en re-- dude - rien n'a été promis et man publié. Il semble qu'outre-Atiantique, on du marché. Supprimer 🖿 🗯 ques, peut-être, auparavant, il paraît plus plus plus technologiquement nombre par la non-échange : - I'mi pratique, a m gratuit, m

107 -. En dépit in mai une est certaine : la tallie est la chèque et la carte à mémoire 📰 🗆 déjà engagée, encore plusieurs



### L'INSTITUT POUR LE MANAGEMENT DE L'INFORMATION

n été créé en 1974 par le Ministère de l'Industrie pour former de manière permanente les concepteurs et gestionnaires des systèmes d'information et les cadres supérieurs de l'informatisation.

L'Institut 📷 situé 35, boulevard de Sébastopol, 75001 Paris. Il est rattaché à

# L'UNIVERSITÉ DE COMPIÈGNE L'AGENCE DE L'INFORMATIQUE

La formation em assurée dans l'action et s'adresse aux usagers, organisateurs et informaticiens.

L'enseignement est dispensé pendant un an à raison de trois jours tous les quinze jours dans les locaux parisiens.

L'étude d'application, réalisée sous la direction du morph enseignant, donne lieu i soutenance devant jury et à délivrance d'un diplôme du niveau doctoral.

Le diplôme d'études supérieures

en management de l'information

### **PROCHAINE RENTRÉE: 13 OCTOBRE 1980** Téléphone: 233-71-91

M.,	Mme					<b>M</b>			•
Entr	eprise/Ad	ministro	tion -35-4	4			*****	**********	200
Ade	1000			•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • •		*******		*-98 <b>7</b> 8
Táli	phone:	<b>K</b> • • • •							

☐ Je désire recevoir le programme des cours. ☐ Je désire recevoir un dossier de condidature. A = MINI.

la formation et l'information des entreprises passent par

amera /

démonstration des dernières nouveautés des plus simples -aux plus sophistiquées (U-matic) par nos techniciens :

### APRÈS UN DÉMARRAGE LABORIEUX

# Le réseau Transpac a pris sa vitesse de croisière

L transmission de données par paquets cient américains, comme Tymnet ou Telenet, een comme Euronet, allemand comme Datexal, britannique P.S.S. ou japo-

A FRANCE III devrait pas tion informatique. réseau connecté l'an demier et 🗪 début de Euronet la d'un nœud (N.T.I.), un développement rapide dépit im queiques problèmes de

Lorsqu'il parle Ja Transpac, M. L. ne peut s'empêcher in internation avons dépassé nos objectifs picitation. - I la la devraitelle - équilibrer 🔤 🗀 au qui clientèle ne l'aude pes ce le qui l'artic du l'artic

du mole in juillet,

E.S.C.L (Service et Conseil en infor-

nois comme DDX, ces réseaux tissent leur toile sur la planète. Bientôt, il l'instar du téléphone ou la lignes à haute tension, ils sillennerent le globe, par-dessus les frontières, car, comme in note M. Yvon Le Bars, président - directeur général in société

chargée de gérer le réseau français Transpoc « nous sommes I l'aube d'un service international de transmissions de données né 📥 l'interconnexion prochaine des divers réseaux

nt donc été passées avec les industriels (SESA, T.R.T., SEMS) ₫ 4500 à 6900 à la fin de 1981 la fin A A 400 mHillons de francs investis au ma pour parvenir a ce

Un développement rapide ne sans On ne relie sane risques et et ordinateurs taille, perfor-mance et différents. Lim promoteurs im Transpag ne les spécifications de Remepac : SCHOOL SECURE WHEN PARTY AND R. the light means made along l'ordre, blen and marine pisiencore de problèmes de réjoulacent manufact du l'accept

des les pour 1980 Un changement pourrait copendars prochaine, les tartis pouvant être assujettis à 🖿 T.V.A.

En Transpac poursuit développement. 25 000 toujours l'objectif qui en place une génération de matériel. Il Selection of recognition pour couverture géographique in réseau, et de plus performants l'utiplus performants l'utimicroprocesseurs

16
cm.cs nouvelles. one consultation e ce sujet e été lancée en avril fin de l'année, Transpan devrait teurs retenus pour réaliser une première série de com parvice pour-

# Les satellites de télécommunications

(Suite de la page 35.)

Les systèmes en place n'y suffiront pas et de nouveaux satellites devront être lancés, à la fois pour renforcer le réseau existant et créer de nouveaux moyens de

A ce marché particulièrement

important - le dernier contrat d'Intelsat pour sept satellites lourds Intelsat-V se montait en 1976 à 235 millions de dollars -s'ajoute celui, plus récent, des systèmes de télécommunications spatiales domestiques ou régionsux faisant appel, selon les cas, soit à des satellites spécifiques (l'Amérique du Nord, Indonésie, plus récemment la France), soit à la location de lignes sur des satellites utilisés pour les télécommunications internationales. Dans ce domaine, les Canadiens avec Telesat et les Américains avec les réseaux Westar, Comstar et Satcom ont montre la voie, suivis en cela par bien

Co secteur en devenir 1989 les systèmes de satellites domestiques et régionanz de-vraient acheminer pen près 500 000 circuits, ce qui, pour la période 1979-1989, représen-terait un marché d'environ 1 milliard de francs, dont les

deux tiers seraient ouverts & la concurrence. Topiefois, il convient de noter que, du fait de industrialisés voient leurs capacités repidement saturés. Le phénomène est déjà sensible aux State-Unis, et il ne fait pas de doute qu'il atteindra l'isurope avec un décalege de quelques apmées, faisant aluxi des systèmes domestiques et régionaux des produits destinés surfout à l'exportation.

Pourtant, l'emergence de la télématique favorise dans les pays industrialisés notamment, la naissance de système de télécommunications spatiales plus spécialisées. Les besoins en liaisons interentreprises, en transmission de données à haut débit entre ordinateurs, en télécopie rapide, en bureantique, en courrier électronique, en transmission de facrence out favorisà le démarrage de tels programmes.

Aux Etats-Unis, Satellite Business System, consortium créé par LBM, Comsat General et Actas plein de promesses le l'on et l'ille and Casualty Insurance, s'est par le conclusions de dif-férentes études affirmant qu'en satellites devraient être opérasatellites devizient être opéra-tionnels dans quarante-buit des cinquante Etats américains des 1981. L'exemple de S.B.S. a fait école et se sont déjà manifestés outre-atlantique les intérêts de Xerox avec le réseau X-TEN et ceux de G.TR, une filiale de General Telephone and Electronics Corp. qui envisage de proposer un service opérationnel à ses clients en 1984. Les P. et T. français ne sont pas en reste avec le programme de TELECOM dont les deux satellites devralent

> fin de 1982 et au début de 1963. Toutes ces tendances concourrent à faire des télécommunications spatiales un secteur riche d'avenir pour les industriels de sont six millions de voies téléphomiques qu'il faudra offrir sur utilisateurs, dont cinq millions seront consacrés aux seuls besoins des trafics régionaux et domesti-ques. Un marché dont l'industrie européenne ne peut se permettre

être respectivement lancés à la

A elle donc de faire la preuve de la qualité de ses matériels par est vrai que senis comptent auprès des clients potentiels les références et l'effet de vitrine d'un sys-

JEAN-FRANÇOIS AUGERBAU.

# % en nombre

objectifs qui ma ma male de

Du fait de mm succès, remarque

M. Le Transpec le développement le son

réseau. » Depuis l'origine, l'équiva-

INC IN THE SWINGS AT MICH.

en la capacité initiale

du relia par inse

an in parties du marie des

paquets d'informations | l'expé-

Transpac a engagé man types d'ac-

minim par 📺 rimmi dilif au

de L'adjonction une première nouveaux équipe-

tateurs - ordinateurs char-

rice, Transpas comptait a come a second l'an même époque. l'analyse, and aller and animabile proportion — 80 % en 1980 directement reccordés erdmon ub matemate al la membre qui préférent passer par Ila révélent Luciani Une ques. L'industrie, la commerce et les (S.S.C.I.) représentent 48 % des rac-Enfire les promoteurs de 11 ent été algrée or maganière à des partes et anyeanne métaphies, l'un

- Rennes, Paris-I, Lille, Rouen, Strasbourg, Lyon, Orleans, Toulouse, Bordeaux, Marsellie, ■ Dijon — a permia ces ■ MI MANUÉ & 3400. Le Disserme d'une manie mili ce milleux construire sept nouveaux Montpellier, Manoy, permettre de manuel la manuel la son permettre Ainai, au début prochaine, Trans-offrir quelque 4 500

Ce triplement III la capacité III Transpac ne suffit pas li ses promoteurs qui - m m avocés community di résess » une distrit d'augmenter in passion in jeur

# Banque de données

(Suite 🖨 📮 💷 35.)

Certes on peut invoquer l'obs-tacle psychologique qu'il y a encore à utiliser un terminal ou mettre en cause l'efficacité de la formation. Mais le facteur primordial tient sans doute au décalage important existant entre l'offre d'information et la

Cette situation néan-moins évoluer la création de les la création de les la création de les la créations directement le monde des affaires, le plus solvable.

Simultanément, un effort est Simultanément, un effort est entrepris pour simplifier l'usage des banques de données, de manière à ce qu'elles scient directement utilisées par l'utilisateur final de l'information. Cette évolution condamne, à terme, les banques hibliographiques au profit de systèmes en « terre intégral ». C'est notamment délà le cas, a la la Unis, dans les domaines juridique et de la presse, avec LEXIS et NEXIS.

Un tion est donné par le logiciel français DARC, qui permet eu marcager directement le Chemical Abstracts Servica, dans son langage naturel, en décrivant simplement les structures sur lesquelles il travaille. Enfin, l'avènament de terminaux spécialisés, avec des touches de fonctions prégrogrammées, devrait conduire à une plus large démocratisation de l'usage des banques de données, au bureau et à domioile (Vidéotex).

Parmi les événements les plus significatifs de cette année, il faut remarquer que, aux Etats-Unis, le partage des tilches entre producteurs et distributeurs de

banques de données est en passe d'être sérieusement bouleversé. Du côté des fournisseurs tradi-tionnels de l'information (édition,

presse), comme du côté des pres-tataires de réseaux et d'informa-tique, le souri semble être de contrôler la filière : l'éditeur McGraw-Hill, après avoir dé-pensé 10 millions de dollars pour développer des produits « en line », a acheté pour 163 millions de dollars DRL, le leader de l'infor-mation économique en ligne. Dun and Bradstreet, apécialiste de l'information commerciale, a payé irente fois les bénéfices de N.G.B.S., une société de « time sharing ». En Europe, Pergamon-Press vient de racheter le serveur initiannique infolina. Sur ce pian, l'absence des éditeurs français est inquiétante; le réveil risone d'être douisoneur; le réveil risone d'être douisoneur.

PHILIPPE COLLIER.

# Copieur Océ 1700 : le caïd européen qui s'est imposé aux States.

En France, il est le défenseur de l'achat et de la location. Que vous l'achetiez ou que vous le louiez, vous serez gagnant sur les deux tableaux. Jugez-vous même:

# **L'achat**

Un matériel fiable et durable: le meilleur remède

à la hausse des prix;

Le prix de revient peu élevé par copie avec notre contrat de service total;

Les avantages fiscaux;

La garantie de 5 nnn ou de 3 millions de copies;

Mais quel que soit votre choix, tout à fait adapté à vos besoins, vous apprécierez la qualité inégalée qu'ils soient de 3 000 ou 50 000

De plus, will pouvez adjoindre au copieur de base le dispositif d'alimentation automatique de documents et deux différents types de trieuse, en le rendant ainsi

copies par mois.

Appelez-nous, Imua vous ferons une office que vous ne pourrez pas

Que vous achetiez ou louiez, yous serez largement satisfait.

# La location

■ Le remplacement après un certain temps;

Les frais de dépannage, de réparation, d'entretien, les consommables sont inclus;

Aucun investissement;

Possibilité de location avant l'achat;

Je souhaite recevoir gratuitement, ve sur les possibilités de placement, ve	Une documentation Oca inte et location.	Des informations
NOM	SOCIETÉ	
ADRESSE		
Éctire ou téléphoner à : Christiane 27, tue Cuvie	Philippe "Océ-Photosia – Divis 93107 Montreuil – Tél. 37411.	on de Océ France S.A.

SICOB STAND Nº 5.500 - NIVEAU = - ZONE E-



S

De l'ai

- A

in 2 \* , ₱

p 💆

· h- julian .

Sec. 198

Section 14

- C 469 3

# Les satellité de le communication de la commun

··· . .

And the second

All the second

gradien .

----

AND ST

, Pachetiez

 $\frac{1}{2\pi i} \frac{1}{2\pi i} \cdot \mathcal{F}_{ij} = 2$ 

Newous meme:

E 184 114

174 K. . . .

# De l'annuaire téléphonique au visiophone

télématiques, cinq risquent notamment notablement
habitudes citoyen domicile. s'agit prolets
Fannueire électronique,
au vidéotexte, télécopleur
diffusion, au téléphonique à visiophonie.

L'annuaire électronique : ce sur dimensions) cm et blanc comet pranc
alphanumérique couà un téléphonique. If
est fournir aux
téléphone d'accéder renseignements téléphonuaire papier. Illi utilisation ne guère plus compliquée téléphonique. La département d'Ille - et - Vilaine 250 000 premier équipé la 🔤 📺 1981. 🗀 généralisation du d'années. On 1992 in M ... Parallel Ward of the Jour nier, d'un coût D.G.T. a gratultement. pré-Matra, S.T.E. - L.M.T. (groupe Thomson), Tell (groupe C.G.E.) T.R.T.-Radiotechnique. pour l'annuaire de cironique en llie-etli s'agit de CIT-Alcatel

collaboration la

Cap Logiciel

CJ.I.- Honeywell Bull MetraT.R.T. L'Implantation cinprévu

couverture réseau.

types de vidéo(association de télévision), premier
la d'un magazines. 2

lié lui téléphonique pour loguer taçon informatiques, i récepteur d'affichage, deuxième vidéotaxie, baptise i létel, en lui année i Vélizy, L'expérience portera pour lui pour de lignal pour lui lourde lignal de lui deux-

Télécopleur grande diffu: appereil
21 × 29,7
qui
d'informations
(quatre-vingt-dix
derd; une
chargée), réseau
téléphonique L'anvoi
d'un feuillet sera
une communication ordinaire. Il
réception
automatique, opérateur l'arrivée.

téristiques maobine du service offert, retanons Fidentides correspondants, l'anvoi fes correspondants, l'anvoi fes correspondants, l'anvoi fes correspondants, l'anvoi fes correspondants de l'anvoire de l'anvoire

Acuipements par

Trols ont été retenus pour la tourniture appareits).

Invers la D. G. T.

mars 1981; Matra, lanvier 1981, et Segem année.

Segem égalepour prétélécopieurs un fort trajournalier. matériels
disponibles et septembre

Le téléphonique électronique : fin 1982, P.T.T. remplacaront poste e gris fourni actuallament aux au réseau au réseau et entièment électronique. Le poste, véritable e terminal télématique e, disposite du combiné, Il offire amplitiée une son électronique modifiable (mélodie puissance). Le TSO >, qui sere de correspondants, au choix,

composer automatiquement;

500 000 poster ont
commandés à ciétés un et Telic (Miale de CIT-Alcatel). outre, des d'études, qui abouth evant un fin l'année, sont cours avec Thomson-C.S.F. et T.R.T.,
H.P.S. Enfin, la C.G.C.T. (groupe L.T.T.) adepte poste un françals.

D.G.T. lut en exemplaires.

La visiophonie 1 en la vilte de sons téléphoniques expérience perle technologie fibres optiques, depuis la jusqu's échelle, mais tiabilité a rantabilité d'un visiophonie.

ssocier communication locale l'Image pondant qui s'inscrit pondant qui s'inscrit pondant qui s'inscrit pondant qui s'inscrit point lormat.

groupes industriels proper in the stage optiques stille sillaritz, it s'agit (C.G.C.T. (groupe i.T.T.), L.T.T. (groupe Thomsom), d'un groupement comprenent il l'in cables Lyon (groupe C.G.E.), La G.G.C.T. et s'Arsereini piacées pour porter cet d'offree.

COLUMN TOTAL

### futuribles

Numéro spécial

L'informatique contre l'emploi?

55, rec Verence, 75007 PARIS. - Tél.: 222-63-10.

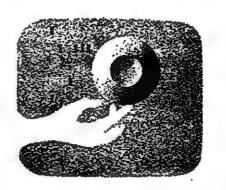
### Télécommunications, Informatique:



Telesystemes,
Direction Générale,
115, rue du Bac - Teles 200 515 F

les Actes du Colloque International

INFORMATIQUE ET SOCIETE



5 volumes

Collection Informatisation et Société nº 10

la documentation française

29-31, QUAI VOLTAIRE

75340 PARIS CEDEX 07

# Jouez Nixdorf. En Soliste ou en Symphonie.

En musique, le soliste en celui qui joue magistralement d'un instrument, il l'orchestre, la somme de l'inles individualités et de tous les instruments.

En informatique, c'est la même chose. Ou vous traitez dans votre entreprise toutes vos données avec votre propre ordinateur ou bien vous faites partie d'un

The state of the s

groupe d'entreprises ayant des besoins de traitement spécifique tout m étant mus à un maison mère dotée d'un central informatique puissant.

Les grandes entreprises jouent en symphonie pour réaliser la pariaite harmonie de leur réseau.

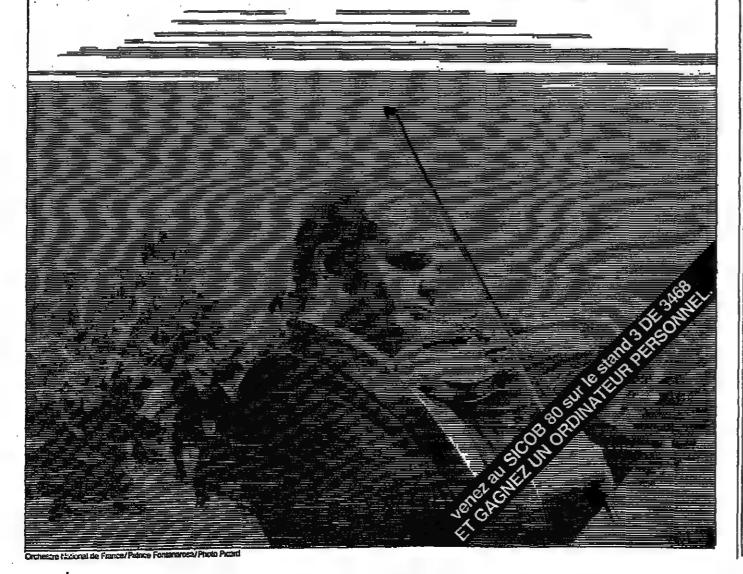
Nixdorf propose les instruments pour qu'elles puissent interpréter leur partition. C'est le concept Nixdorf in l'informatique d'accept le concept Nixdorf

En soliste, chaque P.M.E. dispose de instruments de base pour exécuter son morceau. Des instruments haute technicité, l'ul et au manur. C'est le concept Nixdorf de l'informatique répartie.

En soliste en en symphonie, pour les grandes entreprises comme pour les P.M.E, la la donne le "la" en matière d'informatique en la la la répartie.

Souvenez-vous en in votre prochain choix.
Appelez le 747.12.70 au 7-13 bd Courbevoie,
92200 Neuilly.
Nixdorf. La maîtrise en informatique répartie distribuée.

NIXOORE COMPUTER





en 1980 qui n'est pas concerné par la

# bureautique?

Bureau-Gestion, revue mensuelle bureautique, informatique, télématique vents au abonnement : 180 F/an

DEMANDE DE SPECIMEN GRATUIT

Envoyez votre carte, ou le bon ci-dessous,

Françoise Oger - Bureau Gestion,

41, rue de M Grange-aux-Belles - 75486 Paris Cedex 10

M. Fonction
Société
Adresse

océ

### SOCIAL

### Manufrance : mobilisation de la C.G.T. et division syndicale

La C.G.T. le terrain stéphanois. Tout le terrain, serait on tenté d'écrire, après la manifestation du jeudi IB sep-tembre à l'appel de l'union départementale C.G.T. et l'intervention de « portée manne n' M. Séguy. Il pour les organisateurs » plus de vingt mille personnes » (cinq mille selon les calles), ne peut masser une avaiet syndicale de plus en plus éclatante. La C.G.C. joué la carte du spectaculaire exploitant un incident el care de plus exploitant un incident el care de carrééire exploitant en incident. culaire exploitant un incident son secrétaire général adjoint, M. Paul Marchelli, et les du du cégétiste, La C.F.D.T. joué la l'intention le manifestation l'exception des salariés Manufrance et publié un communiqué vitriol dans lequel elle refuse, notamment, de considérer Manufrance comme une lutte historique.

### De notre correspondant régional

Saint-Etienne. — « N'en déplaise Barrs, forte de la combativité des travailleurs, entourée de la sympathie l'optnion publique, Manufrance de la intervention, donnent le injournée de presse pals intervention dans Radio - Monte - Carlo l'ont confirmé : M Séguy veut faire de Manufrance un national, un « formidable de politique de motre potentiel industriel ». Four mener à bien cet objectif, la G.G.T. l'UGICT-C.G.T. fait appel aux états-majors parlisiens (AMA Séguy et Rene Le 1921). Une qui leur aux etats-majors parlisiens (AMA Séguy et Rene Le 1921). Une aux et le pois vert de l'union departementale CFD.T. qui a regretté, que lors de l'action du 18 septembre, con att vu le podium des gens avec de jolis costumes, ceinis d'écharpes voyantes, plutôt que des employés et ouvriers en tenue de travail. C'est peutêtre moins esthétique, mais ce sont quand même dern mendes de licenciement », contra la U.T.T.

nufrance — qu'ils soient ou non affiliés à la C.G.T. — n'ont eu l'occasion de s'exprimer publiquement. Le face à face entre M. Marchelli, entouré — cadres C.G.C. de l'entreprise, et le cordon du — d'ordre C.G.T.

Saint-Etienne. — « N'en déplaise était, legard, significatif.

Barrs, forte de la combativité Même si on fait la part de côté es tranailleurs, entourée de la spectaculaire qui ne déplait manufrance de la combativité spectaculaire qui ne déplait manufrance de la consume de la consum mais se creuser entre la C.G.T. et les autres organisations syndicales.

« Après journée.

« Après journée.

« Essayer de renouer le dialogue au sein de l'entreprise affirresponsables la C.F.D.T.

Manufrance. Ce dialogue sera-t-il possible moment des échéanpour notamment avant le 25 septembre. date à laquelle les actionnaires de la firme, convoqués en assemble générale, devront se 
prononcer définitivement sur sa 
survie ?

### LES DIVERGENCES SYNDICALES

# Qui ne fait pas de politique?

onier and proper candidat n'est-il pas la façon la plus apectaculaire d'entrer dans le jeu ? 

cependant, torsque M.
cependant, torsque M.
cen février III. Gentilly, III.
invité les travailleurs à concentrer leurs suffrages sur les candidats communistes à le secrétaire général de la C.G.T. s'était attiré force critiques pour avoir pris une position électorale, hien qu'il sit parié avec la conquette de membre du hureau III. P.C.F.
Nul n'a relevé les propos de M. Bergeron qui fut ensuite au meilleur de sa cote lors du meeting de la Porte Champernet ou, tour à tour, on ovationnait les grévistes polonais et on ironisait la C.F.D.T. qui décommute ce que F.O. dit, depuis treute-trois

Dans ce climat, la rupture entre la C.G.T. et la C.F.D.T. aurait fait pâle figure, si elle s'était consom-mée sans nouvelles escalades

Du terrain syn les deux dirigeants ont ripé sur l'terrain politique, si fertile l'ins péremptoires, en

molles.

Le réalisme, présenté comme la base du recentrage, conduit la C.F.D.T. à réviser en balsse ses où ill.

E. C.F.D.T. à réviser en balsse ses où ill.

En sui M. Séguy. Elle a signé aux conditions du patronat la convention dans la sidérurgie et s'annonce prête à en faire autant pour l'antomobile.

La C.G.T., elle, exige le maintien de l'emploi. A quoi M. Chérèque, le numero deux de la C.F.D.T., fait observer que cette mution a apporté des garanties et des aides aux licenclés et que l'e agitation « pectacle » n'a pu empècher les hauts fourneaux de s'éteindre.

Represente, on peut observer que l'intransigeance C.G.T. a bloqué l'accord visant l'aménagement du temps de la C.F.D.T. et

quelques autres lischer irop de lest.

À un autre moment, M. affirme que la C.G.T. « est gênée uns s'inscrivant au CERES. autres « roulant pour Rocard ».

C'est un fait, Mais on inagine mai la direction du P.S. donnant des directives à une organisation qui, pour avoir perdu une bonne. Le fossé est devenu ablime lorstant de son effervescence, pousse part de son effervescence part de son efferves efferve part de son effervescence, pousse toujours très loin le cuite de l'indépendance autogestionnaire. Ne trouvant aucun parti à son goût, ceux M. Séguy appelle les du spatieulisses on le parfois donné à leur organisation des allures de groupement plus politique que syndical. Et depuis qu'il a fustigé l'expessive pointestion de la C.F.D.T. Jamais M. Maire — ou peu s'en faut — n'a tenu un discours aussi poiltique.

> is C.G.T. n'ont pin à tous ses amis, M. Gilbert Declere, qui fut l'un des foudaieurs de la CFD.C.-CFD.T. les les l'aparde

i make

- American

Est-ce pour répondre à ces re-proches que M. Maire, a par la suite proposé à la C.G.T. de reprendre l'accord, conchi en septembre 1979, sur l'action commune en faveur d'objection taires sur l'aveur de les commune en favent d'objectifs taires sur l'emploi, les bas salaires, le droit d'expression?

«C'est de l'irreponantité s'indigne depuis M gnant d'oublier que de telles pirouettes ne sont pas rares non plus de son côté.

M. Chérèque renvole une fois de plus la balle : « Le P.C. et la C.G.T., dit-il, containent le syndicalisme au suicide. »

Les divisions qui l'accablent ne sont-elles pas de nature è ragaillardir le acapitalisme triomphant »?

JOANINE T.

# Pour s'imposer, il faut se montrer très rapide.



Aller vite, et dans le même temps être précis, vous font très rapidement acquérir une solide réputation.

Cest ce que CANON attend de son tout dernier copieur, le NP 200.

A la vitesse de 20 copies à la minute, le CANON NP 200 est l'appareil le plus rapide dans sa catégorie.

Et la sortie de la première copie ne demande que I secondes.

L'association d'un système à fibres optiques et d'un développement à sec par monocomposant



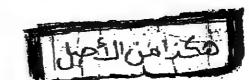
permet d'assurer une qualité exceptionnelle de la copie. Il suffit d'effleurer certaines touches sensitives du panneau de commande pour programmer

le nombre de copies désiré. Et si par hasard une anomalie de fonctionnement intervient, il suffit de basculer la partie supérieure de l'appareil

pour un accès immédiat.

Modele

SICO



Salary L

74

mar Manager -

Marie .

erim in

part of the control

) they have

2 49

\$ J.P. 2.5

in way to be

### SOCIAL

# CANDIDE, OU LES AVATARS D'UN PLAN

Cela signifalt, en clair, que l'on choisissait is navigation a vue plutot que le choix courageux d'une routa que l'on s'efforcerait de sulvre malgré le déchaînement des élé-

Lorsque ont débuté, il y a un an, les traveux du Plan proprement dit, la plus grande confusion a présidé à leur organisation ; la commission du développement, organisme de synthèse, a commencé à réfléchir seule ; à aucun moment, elle n'a bénéficié des conclusions des autres commissione pour orienter ses recommandations : mais nous alions voir par la suite que cela n'aveit pas grande importance !

Nous evons vite compris que la gouvernement souhaitait de la part du Commissariat général du Pian une approbation de sa politique, car les quatre scénarios qui nous ont été proposée au départ prenaient en compte deux situations internationales (spécialement pour le prix du pétrole). l'una passimiste (pas assez), l'autre optimiste (trop), et deux comportements nationaux, l'un résigné (trop), l'autre dynamique (pas assez). Ces quatre scénarios aboutissalent tous à une augmentation considérable du chômage pendant la durée du Plan, atteignant, en 1985, deux millions à deux millions et demi de chômeurs !

Est-il étonnant, dès lors, que la C.G.C., les autres organisations syn-dicales, et même le C.N.P.F., alent déclaré solennellement ne pouvoir continuer à sièger dans cette instance si on ne leur proposait pas des perspectives plus favorables concernant le situation de l'emploi ? La C.G.C. ne va-t-elle pas répétant que l'amélloration de catte situation constitue la priorité des priorités, tant pour le respect de la dignité des travailleurs que pour l'équilibre de la Sécurité ecciale, des régimes de retraite, du régime chômage et même du budget de l'Etat ? Qu'elle ne peut être traitée comme la résultante d'une autre colltique visant à préserver d'autres équilibres économiques, mais qu'elle doit constituer !'impératif de la polltique économique de notre pays en

cas temps difficiles ? Devant cette insistance convergente, le commissaire général a accepté de « faire tourner ses ordil'élaboration d'autres acécarios. C'était de sa part une décision courageuse dont le l'al personnellement félicité, non sans attirer con attention eur les difficultés qu'elle lui vaudrait sans douts de la part de con premier ministre ! Malgré tout, Candide sentit neitre en lui ce jour-là une grande

### Pour « une table ronde

il failut attendre près de cinq mois pour avoir les résultats de cette nouvelle étude, mais ceux-ci n'ont pas décu notre attente : les vingt-quatre nouveaux scénarios qui nous furent présentée démontralent que d'autres - eldissog elues el - eup seupifioc menée par le premier ministre étalent peables, et que la situation de l'ampiol, même an tenunt compte d'une aggravation des contraintes extérieures (en particulier les augnentations du pétrote décidées à Caracas), powalt être considérablement améliorée par rapport aux hypothèses initiales. Cette amélioration était aubordonnée à l'acceptation d'efforts plus ou moins poussés dans

les directions sulvantes : Amélioration des possibilités d'autofinancement des entreprises pour leur permettre des investisses ents créateurs d'emplois ; — Modération corrélative de l'évo-

lution du pouvoir d'achat des revenus

 Diminution progressive de la durée du travall (une heure par an),

durée d'utilisation des investisseralann des possibilités

ouvertes à la France, augmentation de son endettement extérieur.

Ces conclusions, ces perspectives ont éveillé le plus grand intérêt parmi tous les participants aux travaux du Ville Plan. Certes, il fallait obtenir un certain consensus des acteurs économiques impliqués. Les cadres, directement intéressés à la modération des revenus, ont déclaré par ma bouche qu'ils ne refusalent pas d'étudier cetta possibilité, à une triple condition:

- Que toutes les catégories de citovens participent à cet effort de solidarité à la mesure de leur faculté contributive réelle;

- Que les entreprises procèdent effectivement à des investissements créateurs d'emplois ;

- Que l'Etat n'utilise pas d'éven-fuelles plus-values fiscales à augmenter son train de vie, mela à accompagner le redéplolement industrial at & soutenir l'investissemen public at privé.

L'affaire avait l'eir bien engagée Hélas i Nous avons eu d'abord à déplorer la tonalité générale du rapport de la commission du développement, qui ne reflétait pas le désir quasi général da ses membres de voir le gouvernement s'engager dans les voles ainsi ouvertes. Nous avons ensuite eu confirmation des différances d'appréciation entre le premier ministre et son commissaire général au Plan, ce demier estimant, conforté en cela par les travaux qu'il dirigeait, que l'axigence d'améliorer la situation de l'emploi n'était pas suffisamment prise en compte par le gouvernement (mais taut-il proire les hebdomadaires satiriques qui paraissent le marcredi ?).

Entin, et c'est malheureusement là de plus en plus une certitude, la gouvernament cherche à différer le débat parlementaire sur le Plan. Le document de base, qui doit être auccessivement discuté par le Conseil économique et acclai, l'Assemblée nationale et le Sénat, voit son adoption en conseil des ministres progreesivement reculée. Il paraît que ce ne sera pes avant le mois da novembre, ce qui rend le débat parismentaire impossible pour la présente session. Il y aura ensulte la cam-pagna pour l'élection du président de la République, qui justifiera probablement le report à plus tard de la définition des grandes orientations de la politique économique et coclaie de notre pays pour les cinq années à venir (il en restera quatre et demie) : peuvre France, exposée aux tempêtes internationales, dont les dirigeants font passer la politique politicienne avant ses intérêts essen-

Le Parlement se laissera-t-il faire ? Maigré tout, je persiste à proposer, au nom de la C.G.C., la tenue d'une ment, le patronat, les syndicate de salariés, de commercanta, d'artizans, d'agriculteurs, des professions libérales, qui aurait pour mission de déterminer, en concertation, les mesures à prendre pour améliorer la situation de l'empiol, estimer leur coût et débattre de leur mode de financement. Je l'al déjà écrit : nous sommes en guerre économique, et c'est maiheureuse dans les périodes de guerra que les Français savent faire taire leurs divisions et s'unir.

L'heure est trop grave pour négliger cet atout : il peut être maître ! JEAN MENU.

Les objectifs de la CFT.C. à la rentrée. — Le redressement de la situation de l'emploi, la défense des bas salaires et du pouvoir d'achat, la relance de la pouvoir d'achat, la relance de la réforme de l'entreprise et la reprise « sur de nouvelles buses » de la négociation sur la durée du travail sont les objectifs de la C.F.T.C. pour la rentrée. M. Bornard, secrétaire général de la C.F.T.C. a souligné jeudi 18 septembre que les problèmes de l'emploi avalent dominé l'entretien qu'une délégation de ce syndicat avait eu mercredi avec le ministre du travail, M. Matteoli.

### **AFFAIRES**

### LE GOUVERNEMENT BELGE S'EST PRONONCÉ POUR L'ÉCLATEMENT DU GROUPE

SIDÉRURGIQUE COCKERHL

Le gouvernement beige, réuni jeudi 18 septembre en comité mi-nistériel de coordination économique et sociale, a décidé l'éclatement en plusieurs sociétés autonomes de Cockerill, principal producteur

Cockerill, prineipal producteur d'acier de Belgique (30 % da total), dont les installations sont struées près de Liège, en Wallonie, et qui se trouve en proie à de graves difficultés financières.

Selon le plan du ministre (flamand) des affaires économiques, ces sociétés autonomes pourraient redevenir bénéficiaires au prix de 20 milliards de francs belges (2,3 milliards de francs trançais) d'investissements nouveaux, étalés sur cinq ans, et réalisés en priorité dans des secteurs à haute rentabilité (fôles galvanisées, laminage à froid, mécagalvanisées, isminage à froid, méca-nique et ingénierie), aux dépets des produits classiques très concurren-cés (produits longs essentiellement). ces (produits tongs essentiellement).

La publication de ce pian a provoqué une très vive réaction des
fins wallons et socialistes qui redoutent un démantèlement de la sidérurgie wallon ne au profit de la Fisndre (ale Monde» du 13 sep-

### UNE BANQUE DE DONNEES MACRO-ÉCONOMIQUES 🕚 EUROPÉENNE EST MISE EN PLACE

La Compagnie internationale de services informatiques (filiale du Commissariat à l'énergie ato-mique) a conclu un accord avec les Communautés européennes pour la mise en place de la plus pour la mise en place de la plus importante banque de dunnées macro-économiques en Europe. Ce fichier, baptisé « Chronos Eurostat », rassemblera en viron 600 000 séries macro-économiques concernant au total 23 domaines différents (agriculture, production industrielle, pêche, pays en voite de développement, importations et exportations dans la C.E.E., etc.). C.E.E., etc.).

L'ensemble des renseignenents proposés par cette banque de données représentera l'équivalent de 400 000 pages dactylographiées. Mise en forma par l'Office européen des statistiques, elle sera distribuée par la CISI et accessible au début de 1981 via les réseaux de transmissions de données Euronet et Transpac.

e Les entrepreneurs individuels en France (commerçants, artisans et agriculteurs), créent plus de la moitié de la richesse nationale et emploient environ la moitié des salariés engagés dans l'économie. Ils figurent parmi les 
créateurs d'emplois les plus efficaces depuis le début de la crise 
de l'énergie, et je souhaits que 
leurs efforts se poursuivent en 
1981 », a déclaré M. Giscard 
d'Estaing, jeudi 18 septembre, 
devant plus de trois mille représentants des cent deux chambres 
de métiers françaises. Le chef

ARTISANAT

### Le groupe cimentier Lafarge se lance dans l'industrie agro-alimentaire

Le groupe Lafarge, premier cimentier français et troisième mondial, evec 24 000 personnes et 8 milliards de francs de chiffre d'affaires, va se lancer dans l'industrie agro-alimentaire. Il négocie avec le groupe familial Coppée (1,5 milliard de francs de chiffre d'affaires) une prise de participation majoritaire (57 %) dans la compagnie Coppée de développanon majornaire (5%) dans la compagnie Coppée de dévelop-pement industriel (C.D.I.) qui contrôle le groupe S.I.A.S.-Orsan-Eurolysine (agro-indus-trie), la société Coppée Rust (in-génierie), et les Charbonnages du Centre (immobilier, énergie).

Pour payer cette acquisition, Latarge émettrait 600 000 actions nouvelles à 320 francs, soit 8 5 % du capital, qui seralent remises au groupe Coppée, celui-ei devenant ainsi le premier actionnaire de la société cimentière.

L'opération, menée avec le concours de la banque Lazard, a reçu l'accord du Crédit agricole en raison de la nature des acti-vités concernées et sera sou-mise à l'agrément des pouvoirs publics français et belges.

Pour Lafarge, elle permet une diversification majeure dans une activité à forte valeur ajoutée (ce qui n'est guère le cas du ciment) et dans un secteur très porteur, celui de la biochimie.

Le groupe Société industrielle et agricole de la Somme — Pro-duits organiques du Santerre (SIAS-Orsan) qui emploie mille (SIAS-Orsan) qui emploie mille cinq cents personnes et réalise 670 millions de francs de chiffre d'affaires, est le premier fabricant européen (12 % du tonnage mondial) pour le glutamate, produit qui donne de la saveur aux plats préparès (potages, sauces, etc.); sa filiale Eurolysine, à 50/50 avec le géant japonais Asinomoto, produit 25 % de la consommation mondiale de lysine qui, avec la méthionine, entre dans l'alimentation animale.

L'entrée de ces sociétés de bio-L'entrée de ces sociétés de blo-chimie dans un groupe cimentier peut, à première vue, surprendre. Les dirigeants de Lafarge répon-dent que, outre l'intérêt d'une valeur ajoutée plus forte dans un secteur en pleim développement, la blochimie exige des investisse-ments importants dans des fabri-cations automatisées en continu avec peu de personnel. De plus, les problèmes de consommation

appuyé aux entreprises indivi-duelles « indissociables des so-ciétés de liberté », et aux arti-

sans, dont l'existence en nombre important « renjorce la liberté», « contribue au progrès écono-mique», et « réduit les tensions

miques, et creater les tensions sociales s.

Le chef de l'Etat, après avoir fait le bilan de l'action publique en faveur de ce secteur, a annoncé une sèrie de mesures concrètes en faveur de l'artisa-

nat. Outre l'adaptation du sta-tut des S.A.R.L. aux exigences du secteur des métiers, mesure adop-

tée la veille au conseil des mi-nistres (le Monde du 19 sep-tembre), plusieurs décisions ont

été prises pour améliorer le ré-gime de l'assurance - maladie des artisans : une réduction de 11,65 % à 10 % du taux des coti-

sitions essentielles devraient être modérèes par les chambres des métiers elles-mêmes ».

Cloturant le cinquantenaire des chambres de métiers

M. Giscard d'Estaing annonce

une amélioration du régime

d'assurance maladie des artisans

cole mi-réunion électorale — que M. Giscard d'Estaing a clôture,

jeudi 18 septembre à Paris, le cinquantenaire des chambres de

métiers, devant plusieurs milliers d'administrateurs consulaires venus de tous les départaments. Le grand auditorium du Palais des congrès était comble, seules quatre chambres de métiers ayant refusé l'invitation. Dans l'ensemble, si la plupart des parti-

cipants s'avousient à l'issue de la journée « ravis du voyage »

ils n'en étaient pas pour autant dupes du caractère politique de cette manifestation et restaient prudents quant aux suites

concrètes des promesses du chef de l'Etat. Ceini-ci, en dépit de

ses efforts, n'est pas réellement parvenu à emporter l'adhésion de l'auditoire, dont l'enthousiasme est resté tiède, sauf lorsqu'il

a dénoncé le travail clandestin. La plupart des artisans présents

ont été en effet décus par le refus opposé par le chef de l'Etat à leur revendication principale du moment: exiger avant l'ins-

taliation des nouveaux artisans que ceux-ci possèdent un « minimum d'expérience professionnelle ». — V. M.

Les entrepreneurs individuels de l'Etat a rendu un homm

C'est dans une atmosphère bon enfant - mi-comice agri-

### DES DIZAINES D'ENTREPRISES DES MILLIERS D'EMPLOIS SONT MENACES PAR LES DIFFICULTÉS

DE LA CELLULOSE D'AQUITAINE (De notre correspondant

Toulouse. — Des dizaines d'en-treprises de sous-traitance et des milliers d'ouvriers et de bûche-rons sont directement concernés par les difficultés de l'usine de La Cellulose d'Aquitaine, à Saint-Gaudens (Haute-Garonne). Cette Gaudens (Haute-Garonne). Cette usine dépend du Groupement européen de la cellulose (GEC), que l'Etat a récemment décidé de renflouer. Si cette mesure peut préserver les six cents emplois de la succursale de Saint-Gaudens, elle ne résout pas les problèmes des cinquante sous-traitants qui emploient des centaines d'ouvriers. Elle ne protège pas non plus les milliers de travailleurs qui abattent dans la forêt pyrénéenne les arbres qui fournissent la ceilulose. fournissent la ceilulose. Les 30 millions de francs

Les 30 millions de francs promis par le ministre de l'industrie sont insuffisants pour payer l'achat d'un nouveau séchoir de pâte à papier, dont le coût est évalué à 40 millions de francs. Un sursis a été accordé en soût av GEC pour le remit ursement des créances aux sous-traitants, mais le montant de ces dernières, qui sont à payer dans un proche délat, atteint 7 millions de franca.
En attendant une nouvelle décision du ministère, les chefs des entreprises de sous-traitance et

entreprises de sous-traitance et leurs collaborateurs organisent depuis plusieurs jours des mani-festations à Saint-Gaudens.

### La crise de l'automobile

### LES BÉNÉFICES DE VOLKSWAGEN ONT BAISSÉ DE 28 % AU PREMIER SEMESTRE

La crise mondiale de l'automo bile et la percée des construc-tems japonais, qui ont conquis en août 15 % du marché ouest-allemand de l'automobile (contre 10 % en mai et juin), commen-cent à metire en difficulté les constructeurs d'Allemagne fédé-rale. Opel, filiale de General Motors, vient d'annoncer deux nouvelles semaines de chômage nouveres semaines de chomage technique en octobre qui touche-ront vingt mille salariés de ses usines de Rüsselsheim et de Kai-sersiantern. Depuis le début de l'année, Opel a déjà mis près de vin g t mille salariés au chô-mage technique part quetars mage technique pour quatorze semaines.

De son coté, le groupe Volka-wagen a annoncé une haisse de 28 % de ses bénéfices pour les six premiers mois de l'année, due pour l'essentiel au tassement des ventes sur le marché intérieur ventes sur le marche interieur (— 10,8%), qui a contraint le groupe à réduire sa production (de 1,3%). Pour l'ensemble de l'année 1980, les résultets du premier groupe automobile allemand devraient néanmoins rester « sudevraient healmoins rester « su-tisfaisants », bien qu'en recul sur teux de 1979, a précisé le direc-teur financier du groupe, indi-quant que l'année 1981 sera « en-core plus difficile » que l'exercice

### Affaires

● NEC en Ecosse. — La firme
Nippon Electric (NEC), le plus
grand constructeur d'équipement
pour les télécommunications du
Japon, va installer une usine de
fabrication de circuits intégrés
(notamment de LSI pour ordinateurs) en Ecosse, à 24 kilomètres à l'o u est d'Edimbourg.
Elle sera opérationnelle en avril
1982. NEC va investir 95 millions
de dollars (400 millions de francs)
dans cette usine dont la production sera vendue pour l'essentiel artisans: une requection de sations maladie des retraités à compter du 1° janvier 1981, la création d'un régime volontaire « permeitant aux artisans et commerçants qui le désirent de s'assurer contre leurs pertes de revenus en cas de maladie », et enfin, la reconduction pour 1981 de l'aide versée aux artisans et commerçants qui cessent leur activité à soixante ans. Sur le plan fiscal, M. Géscard d'Estaing s'est engagé à ce que le plafond de l'adhésion aux centres de gestion agréés — qui permet l'octroi d'un abattement fiscal de 20 % — soit « supprimé avant la fin de 1983 ». Enfin, il a annoncé qu'en « matière de formation continue (...), un dispositif sera crée, ouvert à tous, et géré par les artisans eux-mêmes, dont les dispositions essentielles devraient étre tion sera vendue pour l'es dans la C.E.E.

### Secial

● La C.GT.. rejuse de payer des sommes réclamées pour grè-ves par deux entreprises à la suite de conflits qui ont eu lieu en 1975 et 1977. La C.G.T., déjà condamnée en première instance aux dépens de la règie Renault et du chantier naval Dubigean-Normandie, a fait appel. Ces deux procès auront lieu le 1° actobre procès auront lien le 1er octobre à Rennes d'une part et à Angers d'autre part.

### **AGRICULTURE**

l'assemblée européenne vote UNE RÉSOLUTION PRÉCONISANT « UNE RÉFORME FONDAMEN-TALE DU BUDGET COMMU-NAUTAIRE ».

(De notre envoyé spécial.)

Strasbourg. — Décidément, la politique agricole commune est de tous les débats européens. L'examen de l'accord des Neuf L'examen de l'accord des Neuf du 30 mai sur la contribution britannique au budget de la C.E.E. a donné lieu jendi 18 septembre à l'Assemblée européenne au vote d'une résolution qui estime qu'e un budget équitable et équilibré ne peut être obtenu que par une réforme fondamentale du budget de la Communaité, par un contrôle des dépenses dans les secteurs agricoles qui connaissent des excédents structurels et par le renforcement structurels et par le renforcement des positiques communautaires structurelles».

Les ganllistes ont tenté en vain d'atténuer la portée du texte.

M. Ansquer s'est prononcé a contre la réjorme jondamentale du budget », qui, selon lui, conduirait au démantèlement de l'Europe verte,

M. Baillot (communiste, fran-M. Baillot (communiste, fran-cals), a pour sa part stigmatisé « le camoufiage d'un compromis obtenu au seul profit de la Grande-Bretagne et dont les conséquences financières retom-beront sur les contribuables fran-cals et allemands ».

La motion de M. Dankert (socialiste néerlandals) dénonce (socialiste néerlandals) dénonce également la précarité de l'accord de Luxembourg en soulignant « le dangereux précédent créé par l'udoption d'une mesure spécifique axée sur les recettes budgé-laires d'un Etat membre ». Les socialistes allemands, les démocrates-chrétiens et les communistes italiens sont intervenus dans le même sens en déclarant que la décision des Neuf ne servait pas les intérêts de la C.E.S.

L'Assemblée a aussi adopté L'Assemblée a aussi adopté jeudi à une forte majorité le rapport de M. Ferrero (communiste, italien) sur la faim dans le monde, dans sa version originale. Deux amendements seulement, d'importance mineure, ont été reteus sur les cent guarante préd'importance mineure, ont été retenus sur les cent quarants présentés, dont près de la moitié par
M. Fannella (radical, italien).
Pourtant, parmi la soirantaine
de textes présentés par le parlementaire italien, il y en avait au
moins un qui aurait mérité d'attilrer l'attention de ses collègues,
qui, comme d'habitude, l'ont rejeté irrémédiablement. L'amendement demandait aur Neuf de
consacrer au moins 0,7 % de leur
produit national brut à l'aide publique au développement d'ici à
1983 et 1 % d'ici à 1990. — M. Sc.

### Les méthodes d'élevage

### « IL EXISTE DERRIERE CETTE AFFAIRE D'HORMONES DES RÉGLEMENTS DE COMPTES », déclare M. Méhaignerie.

e L'idéal serait l'interdiction effective de toutes les hormones, mais elle n'est applicable que dans le cadre d'une législation européenne unique». à déclaré M. Méhaignerie, le 18 septembre, lors de la présentation du budget de l'agriculture. En attendant cette « situation idéale », le ministre de l'agriculture estime qu'il vaut mieux une certaine libéra-lisation de l'utilisation des hormones naturelles sous le contrôle des vétérinaires. Meis il a le sentiment qu'e il existe derrière cette affaire d'hormones des réglements

de comptes ».
D'autre part, M. Lajoinie, vice-président du groupe communiste à l'Assemblée nationale, demande en cours.

A l'assentince nationale, derifande dans une lettre adressée à M. Méhaignerie que « des mesures soient prises immédiatement pour permettre aux éleveurs de produire de la viande de qualité ».

### M. JACQUES BLANC APPRÉCIE LUI AUSSI

LE VEAU

M. Jacques Chirac avalt de ciaré le 11 septembre devant les jeunes du R.P.R. : - Je suis un gros mangeur de lête de veau et je m'en porte très bien f (le Monde du 13 septembre). Il semble qu'il n'y alt aucune diver gence sur ce point entre les dirigeants des deux formations de la majorité, puisque M. Jacques Blanc, secrétaire général du parti républicain, a tenu à préciser, jeudi 18 septembre, au micro de France-Inter : - En tant que mêdecin, le dis aux Français : vous pouvez manger de la viande de veau. Et mol, l'en manoe. Ce n'est pas parce qu'il y a eu quelques margoulins ou quelques bandits, hein ? que l'on va Jeler fopprobre sur l'ensembio des producteurs de vesu i :

# Modèles 700/800/900

Le système «clé en main» de la P.M.E.

SICOB

NIVEAU 4 - ZONE A - STAND 4.100 NIVEAU 1 - ZONE D - STAND 1.428

miner et le taux d'intérêt des droits de tirage spéciaux et leur

partir d'une « panier » de seize

a partir unité par le devises.

Cette décision est conforme à une recommandation prise par le comité intérimaire à Hambourg le 25 avril. Elle est destinée à rendre les D.T.S. plus attrayants. (Voir le Monde du 10 mai ; Vers un D.T.S. rénové.) L'exis-

# ÉNERGIE

### LES ÉMIRATS ARABES UNIS VONT RÉDUIRE LEUR PRODUCTION DE 10 %

Les Emirats erabes unis ont annonce, le jeudi 18 septembre, ume réduction de leur production de 170 000 barils par jour, soit environ 10 %, pendant le dernier trimestre. M. Al Oteiba, ministre du pétrole des Emirats, a affirmé ue cette diminution contribuerait à résorber l'excèdent du marché pétrolier. La production actuelle est de 1,7 million de barils par

jour.
Cette décision intervient au lendemain de la réunion des treize ministres du pétrole de l'OPEP à Vienne. Alors que l'Arabie Saoudite venait d'accepter de relever ses prix de 28 à 30 dollars le baril, plusieurs ministres, dont le Vénésuélien M. Calderon Berti, avaient dit leur espoir de voir s prochaînement » rè du it l'excédent de pétrole. Certains pays membres ments réduit l'excedent de pétrole. Certains pays membres ont donc dû s'engager à abaisser leur production. Si l'Arabie Saou-dite à renoncé à diminuer la sienne, il n'est pas certain pour autant qu'elle maintienne celle-ci à 9.5 millions de barils par jour tout le dernier trimestre.

tout le dernier trimestre.

A Bruxelles, on rappelle que « la stabilité des prix est nécessaire à notre industrie pour pouvoir planifier à l'avance». Selon l'Agence internationale de l'énergie « la décision » acoudienns d'augmenter le prix de son pétrole, prise contre l'engagement des autres membres de l'organisation à geler leurs prix, devrait poir son impact réduit par l'engorgement du marché et la jaiblesse du dollar».

Le Fonds monétaire interna-tional a annoncé jeudi qu'à dater du le janvier un unique « panier » de cinq devises servira à déter-aieurs des monnaies du grand

au pair sur aucune place. Pluaieurs des monnaies du grand
panier n'étant pas cotées à terme,
les rares émissions privées libellées en D.T.S. ne pouvaient pas
non plus être cotées à terme.
Dans le nouveau « panier »
unique, précise le communiqué,
les poids respectifs des cinq devises seront les suivants: 42 %
pour le dollar, 19 % pour le mark
et 13 % pour chacune des trois

pour le dollar, 19 % pour le mark et 13 % pour chaoune des trois autres devises. Cette pondération fait apparaître de sensibles différences avec l'ancienne et en particulier une augmentation du é poids » assigné au dollar (33 % dans le panier de seize monnales). Cependant, il faut tenir compte que plusieurs devises plus ou moins liées à la devise américaine (dollar canadien notamment) figuraient dans le « grand » panier abandonné.

Rappelons que le F.M.L. a déjà èmis depuis 1970 pour 17 milliards de D.T.S. en faveur des banques centrales. Le D.T.S. est une unité de compte. Sa détention permet d'obtenir à due concurrence les monnales convertibles désignées

monnales convertibles désignées par le Fonds. Celui-ci tient sa comptabilité en D.T.S., dont la cotation varie tous les jours en fonction des cours des monnales de référence.

### LA BUNDESBANK RAMÈNE A 9 % LE TAUX DES AVANCES SUR TITRES

Le conseil d'administration de la Bundesbank, ré un i jeudi 18 septembre, a décidé d'abaisser d'un demi-point le « taux lombard » (applicable aux avances sur titres) avec effet le 19 septembre. Le nouveau taux est fixé à 9 %. Il était à 9,5 % depuis le 30 avril. En revanche, le taux d'escompts reste à 7,5 %, ce qui est le plus haut niveau enregistré depuis 1948.

L'abaissement du « lombard » n'est pas le premier pus en direc-

L'abaissement du « lombard »

n'est pas le premier pas en direction d'une détente des taux d'intérêt depuis la fin avril. En juillet, l'Institut d'émission, soucleux
d'assurer la liquidité des banques
à une époque de ralentissement
économique, avait décidé de préter sur hangues à millionée. ter sux banques 5 milliards de D.M. dans les opérations à vingt-cinq jours d'échéance (contre re-mise de titres) au taux de 9.2 % plus bas que le « taux lombard » du moment.

 Baisse du taux d'escompte danois. — La Banque nationale du Danemark a ramené de 13 % à 13 % son taux d'escompte. Le nouveau taux s'applique à par-tir du vendredi 19 septembre. Le taux avait été relevé de deux points le 15 février pour être porté à 13 %, niveau le plus élevé encore jamais enregistré.

# ÉTRANGER

### Les relations entre la C.E.E. et l'Australie Bruxelles a tenté de rassurer Canberra

De notre correspondant

ne soit soumise à sucune disci-pline à l'exportation. Le différend sur le mouton, en dépit de la modestle de l'enjeu

Bruxelles (Communautés 60 000 tonnes promises) et regrette suropéennes). — Détente, au que la C.E.E. n'eit pas signé l'acmoins provisoire, dans les relations entre l'Australie et la Communauté, tel est, appa-remment, le résultat de la visite de M. Anthony, vicepremier ministre et ministre du commerce, à la Commission de Bruxelles.

sion de Bruxelles.

Aux griefs habituels de l'Australie à l'égard de la politique agricole commune est venue g'ajouter
la crainte d'être victime de la
nouvelle réglementation communautaire du marché du mouton.
Pour faire jouer la préférence
communautaire, la C.E.R. a décidé
de négocler des accords d'autolimitation avec ses fournisseurs
extérieurs traditionnels, au premier rang desquels se trouve la
Nouvelle-Zélande. La Communauté avait l'intention de proposer à l'Australie un quota annuel
de 9 500 tonnes, alors que celle-ci
estime avoir droit à sensiblement

de 9 500 tonnes, alors que celle-ci
estime avoir droit à sensiblement
davantage.

L'Australie voudrait, en outre,
que la Communauté s'engage à
strictement limiter les quantités
de viande de mouton qu'elle
exportera grâce à des subventions
vers les pays tiens. Canberra
reproche également à la C.E.E. de
n'appliquer ou incomplètement reproche egalement à la C.E.E. de n'appliquer qu'incomplètement des engagements pris lors du Tokyo.Round en malière d'impor-tation de viande destinées aux conserveries au lieu de

IMPORTANT DÉFICIT DE LA BALANCE AMÉRICAINE

# DES PAIEMENTS COURANTS AU DEUXIÈME TRIMESTRE

Le déficit de la balance américaine des paiements courants a été, après correction des variations saisonniè-res, de 2,5 milliards de dollars au second trimestre, soit 135 millions de dollars de moins qu'au premier trimestre. Ce déficit, plus important que prévu, est à rapprocher de celui de l'année 1979, qui avait été de 783

An deuxième trimestre, le déficit de la baiance commerciale s'est ré-duit, revenant à 7.6 milliards de dollars coutre 10,9 militards an premier trimestre, cela à cause surtout d'une trimestre, cela à cause surtout d'une baisse des importations pétrolières. De même, la baisme des paiements anregistre-t-elle une baisse des re-tenus des investissements améri-cains à l'étranger, à la suite notam-ment du rachat par le gouvernement saudien des intérêts que quatre grandes compagnies pétrolières amé-ricaines détenaient dans l'Aramos,

### Le gouvernement des Pays-Bas annonce une baisse générale du pouvoir d'achat

De notre correspondant

Amsterdam. — Aux Pays-Bas, le gouvernement de centre droit prévoit me baisse générale du pouvoir d'achat. Le coalition gouvernementale, composée de chrétiens-démocrates et de libéraux conservateurs, a demandé aux Néerlandais de faire preuve d'une grande modération dans le domaine des salaires. La baisse du pouvoir d'achat pourrait aller jusqu'à 3,5 % pour les salariés les plus aisés.

C'est donc un sombre message

C'est donc un sombre message que le gouvernement de M. Van Agt a rédigé à quelques mois des élections, prévues au printemps 1978, message lu par la reine au cours du trône » qui marque l'ouverture de la nouvelle année parlementaire.

Peur instifier une politique qui

dépit de la modestie de l'enjeu
(à titre de comparaison, le quota
qui sera accordé par la C.E.E. à
la Nouvelle-Zélande atteindra.
235 000 tonnes), prenait des proportions préoccupantes: M. Anthony, avant son voyage en
Europe, menacait de prendre des
représailles contre une fraction
importante (1 milliard de dollars
australiens) des exportations
communantaires vers l'Australie.
Les quatre Airbus achetés par une
compagnie australienne figuraient
parmi let premiers visés.
M. Gundelach, le vice-président
de la commission chargé des parlementaire.

Pour justifier une politique qui n'enthousiasmera personne, le gouvernement invoque le piètre état dans lequel se trouverait l'économie. Les experts prévoient une totale stagnation l'année prochaine. Le nombre des petites et moyennes entreprises en difficulté ne cesse de croître, ce qui s'expliquerait, selon le gouvernement, par le haut niveau des saleires. Les Pays-Bas compteront 300 000 chômeurs au début de l'année prochaine, soit plus de l'en pour que les pronostics gouvernementainx établis ces dernières années).

Les dépenses publiques deviaient de la commission chargé des affaires agricoles, a, semble-t-il, rassuré M. Anthony : les expor-tateurs australiens de mouton ne seront pas lésés et le commission fera des propositions dans ce sens au conseil. Dans ces conditions, M. Anthony va recommander à M. Anthony vs recommander à son gouvernement de ne pas adopter de mesures de représailles jusqu'à la décision du conseil des ministres des Neuf à la fin de ce mois. Il reste que les Australiens, en vertu d'une loi ancienne, jusqu'à présent non appliquée, out remforcé les contrôles douaniers exercés sur les importations de vin européen. Un moyen de maintenir une pression.

PHILIPPE LEMAITRE.

Les dépenses publiques devraient diminuer de 3,6 milliards de fio-

rins (7,7 milliards de francs). Les forces armées n'échappent pas à la règle et les 3 % du budget qu'exiga POTAN pour les dépenses militaires ne seront pas atteints.

LES

1 1.5

CORSE DE PA

100

E ide Securio —apr

the same to the same of

Francisco de la companya del companya de la companya del companya de la companya del companya de la companya de la companya del companya de

100

The same of the sa

r6

...

tering to

Maria de la companya de la companya

EFM.

Section 1991

· Mary

ीक रे<del>खाँ</del> ।

28 72

New Andrews

alternative participation of

24.1

Pour atteindre ses objectits salariant, le gouvernement se contente de miser sur «le sens des responsabilités » des salariés et du patronat. Mais si les futures négociations devalent échoner ... rien n'indique que les syndicais soient disposés à collaborer. — le gouvernement pourrait être amené à fixer unilatéralement les

Les ponvoirs publics espèrent que la hausse des salaires ne dépassers pas 6 %. Les salaires des fonctionnaires seront les pre-miers touchés, ainsi que les pres-tations sociales, dans un pays qui se vante de choyer ses citoyens « du berceux jusqu'à la tombe ».

RENÉ TER STEEGE

• GRANDE-BRETACHE: de grève des dochers? La grève nationale des dochers, qui devait commencer dimanche 21 septem-bre (le Monde 18 septembre), hre (te Monde 18 septembre),
n'sura très probablement pes lleu.
Après une discussion, jendi 18 septembre, employeurs et syndicals
se sont mis d'accord sur une
formule de réglement dont les
termes n'out pas été révélés.
(Corresp.)

GRAND METROPOLITAN

LIMITED

de l'exercice 1979-1980

# **AVIS FINANCIERS DES SOCIÉTÉS**



### LESIEUR S.A.

comparables de 36.2 millions et d'une marge brute d'autofinancement de 35.5 millions pour la période correspondante de l'aunée précédente. Ce reeni du résultat net imputable pour partié à des facteurs temporaires, et pour partie aux importants investissements commerciaux engagés durant la période considérée, en vue de l'introduction de nouveaux produits et du développement des virtes de la filiale espagnole du groupe (+25% en volume à fin juillet), devrait progressivement suréduirs au second semastre du fait notamment de l'activité soutenue enregistrée durant le trolsième trimestre. Les résultats consolidés du groupe pour le premier semestre de l'exercice en cours font apparaîre un chiffre d'affaires de 2,031 millions de france, en progression de 4,4 % sur celui de la période correspondante de 1979. Le bénéfice net sprès provision pour participation du personnel et la marge brute d'autofinancement s'établissent respectivement à 49,8 et 34,1 millions de france, compte tenu des modifications comptables intervenues à compter du 1° janviar 1980 et ayant pour objet de répartir mensuallement diverses charges précédemment imputées en in d'exercice; ces résultats ne peuvent être comparés directement à ceux publiés l'an dernier pour le premier semestre 1979. Ainsi, le bénéfice net de 49,2 millions de france et la marge brute d'autofinancement de 34,1 millions réalisés au premier semestre 1989 doivent être rapprochés d'un bénéfice retraité sur des hases

COMPAGNIE FINANCIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES

mestre.

Les résultats consolidés au 30 septembre seront publiés à l'issue de la
réunion du conseil d'administration
du 25 novembre prochain, réunion
su cours de laquelle sera arrêté le
moutant du dividende intérimaire
payable début janvier 1961.

qui s'est terminée le 30 juin 1880, le chiffre d'affaires du groupe Grand Métropolitan, ne tenant pas compte de celui du groupe Liggest Inc., a dépassé celui de la même période de l'exercice précédent d'environ 12,3 %. Le chiffre d'affaires inclut les wentes des fifiales à l'étranger, et celles-ci sont converties au taux de change de la ciôture de chaque trimestra. Le dividende intérimaire de 3 875 p per action ordinaire relatif à l'exer-cice clos le 30 septembre 1980 sera mis en paiement le 6 octobre 1980 aux porteurs inscritz sur les regis-tres le 26 soût 1980.

Les comptes du groupe américain Liggett Group Inc., qui a fait l'objet d'une offre publique d'achat de la part de Grand Metropolitan en mai 1960, accont incorporés dans les comptes consolidés de Grand Metropolitan Limited avec effet du

Four le densième trimestre 1880, les comptes de Liggett Group Inc. font apparaître les résultats suivants (comparés à la période correspon-dante de 1975) :

(en milliers de \$) - Chiffre d'affaires 265 937 251 116 - Bénétice net .... 6 134 22 887

# **VRAI FAUX?**

					8 6
L	ACEME	NT	SAN	IS	S es
MP	OTS : Est at pout me b sons impo	-il vrai rappor	qu'un p	de olts	DM Floi F.B.
a 411	eversion ?				16

VRAI : Encore une découverte du Revenu Français.

### **VRAI FAUX?**

DIAMANT : Avec 36 % de plus-value en 1 an, le diamant est-il vraiment le placement

FAUX: Attention aux mirages ! Le Revenu Français dénance les

# **VRAI FAUX?**

**VOTRE PATRIMOINE:** Est-il vrai qu'un mensuel de conseil en placement et en gestion de patrimoine fait gagner de l'argent à ses abonnés ?

VRAJ: C'est la raison pour loquelle Le Revenu Français a su obtenir la confiance de milliers de nauveaux abonnés. Leur lidélité



LE REVENU FRANÇAIS

61, rue de Malie 75011 Paris 14 35.35.5 Adressez-mon Le Revenu Français 2 cans pour 210 F, au heu de 286 F.

M. Mme Mile\_

Ci-joint mon réglement

LE M	ARC	<u>HÉ IN</u>	M	RB	AN	4C	AIRE	DI	5	DEVI	SES	Le consell d'administration de la Compagnie financière de développe- ment des entreprises s'est tenu le
	COURS	DU JOUR	1	UN F	W01S		DEUD	MOIS	•	I SIX	<b>20015</b>	mardi 16 septembre 1980 pour sta-
	+ 045	+ hand	Rep	+ 01	Dèp.	=	Rep. + 0	no Dép	-	Rep. + o	s Oto. —	tuer sur les comptes de l'exercice 1979 - 1980 qui s'est terminé le
S EU S can Yen (100).	4,1715 2,5735 1,9625	4.1730 3.5775 1,9669	±	0 5 25	‡	15 30 15	- 10 + 30 - 20	+	15 55 5	- 100 + 40 + 109	- 49 + 110 + 150	30 juin 1980.  Le bénafice d'exploitation a'est élevé à 32,9 millions de F, en pro-
DM Florin F.B. (108). F.S. L. (1000).	14,4765 2,6345 4,8548	2,3236 2,1396 14,4886 2,5375 4,8885 9,9475	1+	58 15 110 115 540 420	‡ ;	78 25 30 35 25 25	+ 110 + 34 - 170 + 256 -1055 - 720	++++	50 35 575 175	+ 410 + 140 - 725 + 745 - 3200 - 1239	+ 460 + 185 - 350 + 310 2950 1,050	gression de 4 % sur celui de l'exer- nice précédent.  Le bénéfice net ressort à 19.7 mil-

### TAUX DES EURO-MONNAIES

DM   81/	2 811/1	61 31/2	85/8	81/2	2 5/3	\$ 5/15	8 7/1
\$ EU 18 7/ Florin 93/	8 11	11 1/4	11 7/8	11 5/8	12	12 9/16	12 11/1
Florin 93/	4 10	10 3/16	19 3/8	18 3/8		10 9/16	16 3/4
P.B. (100). 9	11	12	12 1/4	12 1/8	12 3/8	127/8	13 1/8
F.S 2	2 1/4	57/16	5 9/16	57/18	59/16	5 3/4	5 7/8
L (1 000). 14	16	122		22 1/2	23 1/2	25	26
2 16	16 3/3	16 11 5/8	16 1/4	157/8		14 5/16	14 7/1
Fr. frauc. 11 3/	8 11 5/8	11 5/8	11 7/8	11 7/8	12 1/8	12 3/8	12 5/8

Nous doumons el-dessus les cours pratiqués sur le marché interbancaire des devises tels qu'ils étalent indiqués en fin de matinée par une grande banque de la pisce.

### PRÉFECTURE DE L'ARDÈCHE

### AVIS

Le Préfet de l'ARDECHE communique:

Une instruction administrative est ouverte sur la demande présentée par Electricité de France, en vue de la déclaration d'Utilité Publique de la ligne à 2 circuits 400 KV COULANGE-TRICASTIN - Tronçon COULANGE-BOURG-SAINT-ANDEOL

Conformément au décret n° 77.1141 du 12 octobre 1977, le dossier présenté par Electricité de France comporte une étude d'impact.

Pendant deux mois, à dater du 29 septembre 1980, le public pourra en prendre connaissance au lleux, jours et heures cl-après :

- à la Préfecture de l'ARDECHE, à PRIVAS : les jours ouvrables, sauf le samedi, de 9 heurss à 11 heures et de 14 heures à 16 heures.

à la Mairie de ROCHEMAURE :

les jours auvrables, sauf le samedi, de 9 heures à 11 heures et de 14 heures à 16 heures.

- à la Mairie de VIVIERS :

les jours ouvrables, sauf le samedi, de 9 heures à 11 heures et de 14 heures à 16 heures. - à la Mairie de BOURG-SAINT-ANDEOL : les jours ouvrables, sauf le samedi, de 8 heures à 11 heures et de 14 heures à 16 heures.

— à la Direction interdépartementale de l'Industrie, région RHONE-ALPES, 9, quai Créqui - 38021 GRENOBLE - CEDEX. Tous les jours, de 9 heures à 11 heures et de 14 heures à 16 heures, saut les samedi, dimanche et jours tériés.

Il pourra faire part de ses observations éventuelles sur un registre



### N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPIJ

Hons de F coutre 255 millions de F, soit une hausse de 11 %.

Le conseil d'administration a décidé de proposer à l'assemblée gans-rale ordinaire qui as tisnûre le 15 novembre 1960 de distribuer un concon net de 5 F par action (sesorti d'un avoir fiscal de 2,50 F) contre 4,50 F net l'exercice précédent.

Les comptes consolidés au 31 décembre 1979 font ressortir un bénéfice de 38,4 millions de F et un actif net de 186 F par action.

Établie à La Haye/Pays-Bas

(Royal Dutch)

Le Conseil d'Administration et la Direction de la N.V. KONINKLIJKE NEDERLANDSCHE PETROLEUM MAATSCHAPPLI (Royal Dutch) ont décidé de distribuer, à valoir sur le dividende de l'exercice 1980, un acompte de fil. 6,-par action ordinaire.

Sous déduction de l'Impôt néerlandais sur le dividende (25%) et contre remise du coupon No. 168 des certificats d'action au portaur munis de coupons, le dividende intérimaire sera payable en France, à partir du mardi 23 septembre 1980, auprès de

Lazard Frères & Cie 121, boulevard Haussmann

Paris, 8e.

Les actionnaires ayant leur domicile fiscal en France pourront obtenir une exonération (de 10%) de l'impôt sur le dividende, si les coupons sont accompagnés, lors de leur présentation, de la déclaration "Inkomstenbelasting nr. 92F" ou "nr. 95F", prévue pour l'application de la convention franco-néerlandaise de double imposition.

Ont droit su dividende intérimaire pour les actions au porteur dont les certificats sont munis d'une feuille de dividende qui ne se compose pas de coupons séparés (dits titres CF), ceux qui, le 12 septembre 1980, à la fermeture des bureaux, sont détenteurs de telles actions et dont les feuilles de dividende se trouvent à cette date en dépôt auprès de Sicovant. Le dividende intérimaire sera versé le mardi 23 septembre 1980, sous déduction de l'impôt néerlandais sur le di-vidende (25%) au "Centrum voor Fondsenadministratie B.V." (Centra pour l'Administration de Valeurs mobilières), qui en assurera le transfert à Sicovam.

L'exenération (de 10%) de l'impôt néerlandais sur le dividende est obtenue en présentent, lorsde l'encaissement du "certificat de coupon" défirré par Sicovam, la ou les déclarations "Inkomstenbelasting nr. 92F" ou "nr. 95F".

Les personnes domicillées en France bénéficieront dans ce pays d'un crédit d'impôt d'un montant égal à la retenue de 15% effectuée aux Pays-Bas. Lazard Frères & Cie tiendra à la disposition des intéressés des instructions précisent les moda-

Le crédit en compte ou le paiement de la contre-valeur du dividende seront effectués en transs français au cours du jour, déduction faite de l'impôt français exigible et de la commission de chance d'usage.

La Haye, le 11 septembre 1980.

LA DIRECTION





power of the second of the sec

Jan 17 42

gadina militaria.

ar ...

3-3-4 TT

**26年** No. 255 (1957) (1957) (1957) **法**(1957) (1957) (1957)

IFS M	ARCHÉS F	IN ANCIEDS	Coers	[Denter			mbre 1980 — Page 43
PARIS			Ward	Madella	Cours Dernier précés cours	fl. stormet 45 kg	VALEURS priced. cours
19 SEPTEMBRE	LONDRES	NEW-YORK Prises de bénéfice	Paris-Orifans 56 11 Part. Fig. Rest. Im. 237 Placeton Infor 145	94 Pangent (ac. ( 237 50 Research ted.)	mt.) 198 . 196	0.F.POut.F.Parts 346 246 24 Publicia 55 76 76 50 Szina 76 76 50	
	Le repli du marché se poursuit en raison du maintien du teux d'es- compte à son niveau actuel. Baisse des industrielles, mais hausse des	Après une scance de forte hausse, la marché s'est replié jeudi, l'indice Dow Jones des valeurs industrialles perdant 4.78 points à 958,48. Le	Providence S.A 334 Resario (Fin.) 214 21 Senta-Fé 77 Seffo 122 71		/6 .] /0 2	Seiller-Lebizat 398 278 Waterwan S.A. 258 242 Brass. de Maroc. 218 58 Brass. Quest-Afr. 52 58 56	10/9 Contention Section 10/10/10 Market Mark
Repli Après une séance de consoli-	mines d'or, en liaison avec celle du métal. Br (severture) (dellars) 574 58 centre 572	volume des transactions est resté élevé (83,38 millions contre 94 mil- lions de titres). Les investisseurs institutionnels	Cambudge 158 Clansa	SOMOUTS SETS E.F.E.I.C.H.L.	198 : 182 198 : 182	AEQ. 62 16 54 Aixe. 45 46 16 Aicen Airen. 158	Actions France 165 46 167 94 Actions Sélec 282 81 182 85 Actions Sélec 248 15 234 99
dation, le marché se replie ven- dredi, jour de réponse des primes. L'indicateur de lendance termine à — 1,1 %.	MUTEROR 15/9 13/9 COORS	ont effectué de nombreuses ventes bénéficiaires et entraîné les autres opérateurs dans leur sillage. L'hori- zon économique raste en effet tou- jours incertain Le déficit de la	Maring, Agr. Ive. 27 & Pointing 224 Sallus do Widi 350	176 27 60 284 350 Ext. Sares Pri	22 50 31 51	Algemeine Baut. 700 251 Am. Patrolina 251 Arted	A.C.F. 8009 205 73 155 48 48 48 48 47 315 27 541 97 Alterit 146 15 129 52 171 97
On note de nouvelles prises de bénéfices réalisées pour des rai- sons assentiellement techniques	Geocham	helance des palements américaine ne diminue que légèrement (25 mil- liarda de dollars au deuxième tri-	Allebriga 328 216	lastos Atarition Mag. gla. Par 321 215 Contie de Mes	325 . 324 s 265 . 263	Sco Pen, Espagn. 88 81 34 50 34 50 B. Régi, tener. 48500 487 30 43 30 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40 40	Americais Bessen 233 42 224 66 8 8 8 8 8 8
Certains investisseurs expri- ment la crainte de noir les tour	Imperial Chamies 258 254 Rio Tinto Zing Cor 414 473	pendant les trois premiers mois de l'année). Les statistiques du chô-	Rongrain	224 East to Vicky 678 Sofites 125 Vicky (Permit	. 1016 (016 48 18 10. 374 . 370	Bell Cauada 69 50 88 10 Blyrest 95 (91 Regrater 16 80 16	C.1.P
d'intérêt remonter en France. Sur le marché, on évoquait également le lancement prochain d'un em- prunt d'Etat.	### Leen 3 1/2 % 22 tz 33 1/3 "Western Holdings 11 50 114 1/2 "Western Holdings 18 184 1/2	Les chius chips sont été particu- lièrement touchés: I.B.M. perd 3/4 à 66 1/2, General Motors 1/4 à 56 3/4, Exzon 1/6 à 69 1/2, U.S. Steel 1/2 à 23.	(M.) Chamberry 523 Cotrada 525 Economic Contr. 480 Epargus 210 Euromarché 720	482 Amendat-Ray, Darbiny S.A., 728 Bidot-Bottin.	53 45 43 2 396 486	British Petroleons 35 35 II Br. Lembert (GBL)	Croiss. immedia. 254 15 242 83 Brusst-France 165 15 176 75 Broost issest 381 17 372 42
Il est certain, par alleurs, que la baisse de Wall Sreet n'a pas favorisé les mitiatoes.	NOUVELLES DES SOCIÉTÉS	Parmi les rares hausses, en note Superior Oil, qui gagne 11 1/2 à 236 et Teledyne 5 1/4 à 206 3/4. Le hataille autour de Pullman	From PRegard. 480 denirale Biscolt. 486 5/ Genvicin. 117 Gosiet-Turnin. 218	447 Imp. G. Larg.	2 2	Constitutions 180 60 182 250 Constitution 250 Constit	Energia. 197 46 192 49 Epargue-Creiss. 753 76 724 36 Epargue-Inter. 222 64 387 91 Epargue-Inter. 374 34 367 38 Epargue-Units. 142 24 125 38 Epargue-Units. 422 63 480 88
Parmi les quelques hausses, on remarque le Crédit industriel et commercial (+ 4/4 %) le Mart.	CREDIT DIDUSTRIEL ET COM- MERCIAL — L'émission d'obliga- tions convertibles annoncée dans nos précédentes éditions concerns le	n'est toujours pas terminés. Deux offres s'opposent : celle de Whaele Brater-Frye à 52,50 dollars par ac- tion Pullman et celle de J. Hay McDermott à 43,50 dollars.	Br. Heart. Cernell 119 Sr. Most. Paris. 317 Hicatia: 472 Piper-fieldsfeck. 256 Patis 911	3/2 A. Thiary-Sign 475 Ben Marché. 364 Damert-Servit 301 SNAG	129 [28 960 97]	Constatilis 192 190 De Baers (part.). Dew Chemical 146 50 146	Epargue - Oalig
time de Chargeurz (+ 2,79 %), CEM (+ 2,69 %), B.H.V. (+ 2,60 %), SEB (+ 2,46 %), FACOM (+ 1,97 %),	C.I.C. et nom le C.C.F., comme II était indiqué par erreur. Il émission, d'un montant de 200 millions de france, porte sur 200 000 obligations	VALEURS COURS COURS 17/8 18/9	Premidits	150 Mars. Madaga 156 Maurel et Pro 650 Optorg 415 20 Patats marses	ne. 52 53 n. 45 40 43 0 156 154	Drestner Bank. 415 E.H.I. 46 70	Financière Privée 528 25 496 96 Foncier Inventies 472 87 451 43 Francé-Eurastie 254 74 243 19 Francé-Eurastie 253 60 248 63
Less baisses les plus sévères sont enregistrées sur Saupiques (— 8,45 %), Prétabull (— 5,52 %),	convertibles, à raison de six actions pour une obligation à partir du 1º juillet 1981. PROMODES. — Le bénétice du	Alent	Calpai	(38 80 Dylpriz Exrep Account lml. P (GIPEL) Lesspen	219 212 5	Foseco 15 70 15 7	FrOhl. (mess.) 344 45 324 87
Roussel ( 3,98 %), Radio-Tech- nique ( 3,95 %), Saulnes et Gorcy ( 3,90 %). Matra revient	groupe, avant plus-values et impôts, as moute, au premier somestre 1980, à 94,9 millions de francs, en hausse de 32 %.	Bazing	Bras. et Elec. tod. 200 Dist. Indechine	401 10	288 50 208 1 122 135	Ervaer 174 Razo 24 24 16 Coodynar 55 56	Fraction - 195 62 165 75 Fraction - 173 62 165 75 Fraction - 173 62 165 75 173 62 165 76 173 62 174 7274 43
à 9840 ( 1,50 %).  Aux étrangères, les mines d'or se distinguent : Western Holding gagne 6,59 %, Randjoniein, 6,52 %.	COMPAGNIE FINANCIERE DE SUEZ. — La société pourrait ématire, avant la fin de l'année, un emprunt	Fars	Segretal	481 - Piles Wooder. Extinings 481 SAFT. Apt. fb	135 131 5	Eract and Co 295 216 295 10 10 90 485 485 485 485 485	Bestion Readon 355 76 378 77 Gast. Sél France 287 42 274 44
Sur le marché de l'or, le lingot	convertible. Une assemblée générale sera blautôt convoquée à ce sujet. Celle-ci devra également statuer sur l'augmentation du nominal de l'ac- tion de 100 à 150 F.	Geodytar	Eusip, Viktories . 57 ti Haris	SG . Unidel Carmend S.A.,	176 80 175	1.0. Industries. 138 Et 125 10banneshurg. 225 12 345	1.81.5.1
(90 505 F), tandis que le napoléon reste stable (787,90 F). L'emprunt 7 % 1973 inscrit un nouveau cours record (9 010 F).	AMAX. — Le bénétice net des six premiers mois de l'année se monte à 201,5 millions de dollars, sott	Highli OH	CampSerperd 219 Cérahati 212 Cimerts Vicat 221 21 Cambery 86	65 . Prante Times	de). 45 . 4E 4	Marko-Spencer 19 45 16 1	Inter Valents Inc. 316 76 302 49 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1
DROITS DE SOUSCRIPTION	4.66 dollars par action contre 1.01 dollars en 1979). GROUPS THOMSON. — Comms le prévoyagest les accords conclus	## 48 5/8   48 5/8	Fongerolin 155	Thestoltal	32 32 32	Nineral-Resourc.   16   19   47   51   16   17   17   17   17   17   17   1	Laffitta-Rand   138 63   130 84   132 34   Laffitta-Rand   146 21   139 65   Laffitta-Rand   146 21   139 65   Laffitta-Tokyo   377 88   360 67   Livret portet   282 15   285 38
VALEURS (Xoliton et pools)  Relatite Service	avoc la General Telephone and Elec- tronics, le groupe a pris, le 27 soût, le contrôle des sociétés allemandes Sabs et Videon.	INDICES QUOTIDIENS (ENSEE, base 180; 29 déc. 1979)	d. first, de PEst. Heriton	148 . Aurm 6	429 411	Ottvetit 8 8 Patroline Castelle 219	
Transport industrie, Bon 29,7   3 to	COURS DU DOLLAR A TORYO	Valence françaises . 112,6 112,6 Valence étrangères . 117,1 117,6	Carely (Els 6.) 72 26 Origny-Describe 172	. 174 Life-Banathre	ats. 287 50 215 8-6-318 315 1	Proper Assersace 25 50	Ratio-later 475 36 454 23 Ratio-Valoura 354 44 388 52
Toux du marché monétaire Errets privis du 19/8 Il 1/8 %	1 dadler (nn prost) 211 98 213 49	Cle DES AĞENTS DE CHANGE (Base 100 : 29 déc. 1961) Indice général 112,5	Parther	164 Pinalaga	77 75	0 Railwes	Obersels
BOURSE DE PARIS	- 19 SEPTEMI	BRE - COMPTANT	Savotsienna 25 SMAC Acidrold 158 Spie Battynolies. 74	(Ly) Gertand.	385 386 100 191 90. 135 10 138	Steni Cy of Cam. 123	Sales Mahillere   365 36 26 67   Sales Mahillere   225 86 216 67
VALEURS of HORE STREET VALE	URS precial cours VALIMOS one	M Barnist VALENSE prints som	Denlep	15 18 Ripolin-Georg	1 558 1 520	Tennes 128 tg There Electrical. 32 31	E.P.1 Privinter 156 23 140 21 Edication Can. 97. 145 23 123 45 25 152 41 E.P.1. FR et ETR. 253 441 241 25 Sicavitame. 257 38 279 25 Sicavitame. 152 49 145 48
27 34 2 818 S.P.E.S. 5 % 2-66 42 80 2 438 MILLO 2 % 29-66 42 80 2 438 Alisacies. 1 3 % sensor. 45-54 71 18 a 411 Sanore S.	218 216 40 Lectival tumes. 341 558 557 Lect-Expossion. 44 becape 253 356 Lectivality. 19 evgt. 211 88 211 70 (Ly) Lyon Dés. Ct. 181	90 344 . insuinyest 182 181 . 141	Complete 128	128 (8 Synthalabs Thanh at Muli	75 28 75 3	Thyss c. 1 086 125 322 Vicilia Montagen. 155 10	S.L. Est 584 77 558 25 Silvatranea 288 32 257 11 Silvan 178 45 162 72
Emp. R. Eq. 54 65.   113 60 5 124   Square New Person   124   Square New Person   124   Square New Person   125   Square N	Paris 264 48 264 ES Paris-Mescamate 465	28 272 80 (bs. lons. France. 248 2, 248 487 . Acier Investiss. 142 141	Pathé-Gladma 86 () Pathé-Starcoul 20 Tour Elitei 154 Air-tudestrie 19 ()	95 28 Uffiner S.M.O. Agache-Willot Flido-Fenrado Lainféro-Rost	371 170 8 8	Wagons-Lite 130 128 .	Silvariente
Emp. 8,80 % 77. 99 2 255 Sample th Emp. 8,80 % 78. 85 50 1 879 C.818	B. Dep 123 St 124 Sicotes 134	20 134 23 Amile Partner 907 781	Applie, Mécas 28 20 Artist		21 58 29 5		Sogistargen
Créditel., Gréd. Géd. Géd. Grédit Les	22 82 SOFICEMI	176 ED Comiedos 683   660	Becard-Mothers E2 B.S.L	172 Natale Worter 120 S.C.A.C. Steam	6 78 118 175 175 175 175 6	Interlockeigne 500 961 961 0 0 Siconer 182 182 182 182 183 183 183 183 183 183 183 183 183 183	B.A.P. Investion. 190 12 181 58 Builthamos 181 48 173 25
Cts. France 2 % 195 200 Financière	ogen. 164 182 Oalhetj 315 Un, tod. Crést 258 Cle Facciera 178 Sefal. 325 228 G.A.V. 259	207 Cie Industrielle . 325 327 20 265 (Li) Dév. R. Nord. 135 133 58	E.MLebizac 615 Erutoit-Sommi 87 21 Forges Strasbours 140 24	638 67 50 Traus. ot lash	str. 118 113	Coperes 737 . 200 General Allment.	Uniquestion   331 91 316 85   Uni-Rocke (Vers.)   252 81 326 62   378 26   378 278 278 278 278 278 278 278 278 278 2
A.E.F. (Stat Cost.) 767 797 Ass. St., Paris-Tie 2088 288 1388 1390 1490 1580	1282   384   56   (M.) S.G.F.LP 84   56   (M.) S.G.F.LP 84   56   66   67   68   68   68   68   68   6	Fin. Bretagne 85 10 25 1186 . Fin. Ind. Saz Euro 642 642 1778 . Fin. et Mar. Part. 87 80 87 38	(LT) F.B.M. ch. for Frankel	964 Degreement.	and 117   117	Métail, Minière 155 Océanic	Uni-Ohl. (Vernes) 2145 12 2043 28 Salprem (Vernes) 2248 84 2154 41 Dairento, 1205 45 1166 82 Unite (Vernes), 244 36 223 29
Figure Prace. 336 338 Immobiles Figure Victoirs. 378 375 Immobiles Frace LA.C.D. 156 58 156 Interhell	240 243 Cogifi 225 278 263 Francisca 166	10 158 Prace (Lap 651 659 225 La More 111 80 111 50 10 165 10 Labon et Cie 250 250 156 (NY) Lardes 115 115	Lactaire 297	146 18 Eccs	2235 2239 F. 285 289 538 590 355 B	Total C.F.B	Valorem
Country trees do to Address do Affair and an	1	MARCHÉ A			Chambre syndicate	evant été l'objet de transactions	de prolonger, agrés in calitare, in extre 14 L. 15 et 14 L. 30, Paor
complète dans une sternières éstitions, de dans les cours. Elles sent certigles des le l' Compensation VALEURS Précéd. Pressier Berales sation valeurs cours cours	Compt. Compen VAL FLIRS Priced Premi	er Paraier Compt.   Paraier	id. Press. Bertsler Comp	Commod	Précéd. Premier	Dermier Compt.   Commen.	des derigers cours de Paprès-midi.  Précéd. Premier Domier Compt. PRS cièters cours cours
2550 4.5 % 1873. 2581 2571 2584 56	2580 . 1/88 _ EN-Apprisance [158 1/28	(148) (128 (153   Marchy, Affecto   157 210 210 43   Marchy, Affecto   55	58 159 50 189 50 50 50 18 50 50 58 18	969 TM. Electr.	185 1850	ado inda \$2 Course	1 8 80 184 88 105 18 142 88
455 Air Ligarden	468 . 258 . E. L. Lateran 279 . 275 481 . 138 . E. San-Gerra 136 132 111 . 526 . Essilar (838 . (638	[835 525 . 256 Olida-Cuby 265	25 70 70 70 70 70 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80 80	220 Thomson-Br 270 — {chl.} 336 9.1.6	250 244 60 298 290 356 351 175 188	290 295 28 52 Cohffields 351 350 101 Harmony, 169 164 70 5 70 Historick.	72 236 20 60 10 68 30 60 118 86 121 50 122 26 121 50 6 68 6 6 6 6 70 6 66
78 Arstneys-AU. 79 507 79 79 48 1925 1926 249 545 545 545 545 545 545 545 545 545 5	77 68   550   Envelope   1   552   553   64     77 68   550   Envelope   1   552   558     252   556   Envelope   1   552   558     156   435   Faccon   456   455     157   250   Fin. Parts RP   250   253     215   156   Finesth   152   64     223   28   131   Fives-Lift   131   56   140     223   28   131   Fives-Lift   131   56   140     223   26   140   140   131   56   140     223   26   140   140   140   140     224   258   131   Fives-Lift   131   56   140     225   26   140   140   140     226   227   26   140   140     227   228   131   140   140     228   228   231   240   240     231   240   240   240     240   240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240   240     240   240	385 386 121 Upro-Parimes. 121 982 465 455 182 Pechellene. 151 1465 465 455 182 Pechellene. (44 97 252 6.1 257 184 P.B.S. 97 252 6.1 257 128 (484.) 125	105 50 100 50 106 10 105 50 100 50 106 10	102 - (obl.).	178 50 175 10 20 10 55 186 186 50	18	m., 35 90 35 40 35 40 35 48 md 194 30 102 8 122 30 122 4. 276 274 274 18, 273 90
785 Refl-Servin. 214 214 50 214 50	325 20 48 , Prassider 4/ XB 4/	. 4/ · · 4/ · 188   Perties . · · · 200	50 254 50 255 254 84 339 332 339 50 295 218 2.9	73 Valjoures 934 V. Cilca, F.	926 915	421 421 329 Merek 72 86 10 246 Missessits 915 9 2 365 Mabil Cur 452 446 5750 Nestio	228 330 332 25 346 252 25 25 7) 294 58 259 40 250 18 289 40 7) 274 58 289 40 250 18 289 40
149 B. Rethschitz 157 - 155 154 156 154 156 156 157 157 157 157 157 157 157 157 157 157	155   296   Fr. Petrales, 236 50 231   62 225   62 225   62 235   62 227   116 98 57   62 2	50 227 50 225 18 ) 265   Prognol-C7L   195 10 57 28 57 28   228   — (shl.), 325 . 141 18 138 20   165   Plerro-Aphy. 161	198 198 98 2 1 70	935 EH-Gabon 245 Amex 151 Amer. Expr 228 Amer. 161	208 98 210 98 163 88 154 78 232 233	2(1 32) 2(0 32 636 Februarias 154 72 153   191 Philip Mor 222 233 50 22 Philips	115 136 60 181 30 181 40 181 30 26 70 35 31 25 30 38 30 38 30
525 860 506 505 505 505 505 505 505 505 505 505	624 150 Gie fonderie 213 - 215	h) 213 . 215 80 238 Peciain 246 163 168 16 178 Pollet 25 247 . 245 18 288 Pempey 31 505 581 288 Pempey 31	240 247 255 M 254 432 484 19 59 58 10 96 33	415 Amgots S35 B. Otteman 210 BASE (ALL)	538 598 308 59 308	\$1 60 81 . 225 Pres. Brau 525 . 529 535 Quilmets . 536 528 328 268 Randfoots 300 287 . 265 263 60 270 Rages Date	
258 — (abl.) 318 218 318 258 — (abl.) 475 1450 1445	1455 A5   métal 20 50 97   151 46 76\$   mat. Mériege 276 265	232 232 370 Presses Gith. 374 234 255 475 Printed St. 434 37 36 (8 195 Printed 15) 355 351 248 Primagaz 255	. 371 375 28 376 478 478 466 201 201 198 .	23 Chartes	. 24 50 24 85 179 50 178	244 242 46 Rie Tuto 24 85 24 90 197 St-Seison 178 176 50 665 Schlembur 144 20 144 43 41 Shell Fr	Zia 45 29 46 10 46 45 45 25 Ca 241 251 24 254 253 20 gm 584 528 538 629 gm 584 528 48 20 48 28 39 28
188 Cotation	192 142 1. Secret 192. 146 144 144 144 144 144 144 144 144 144	143 50 144 550 Mader S.A. 541 528 — (cbt.) 547 10 1/3 112 50 345 Madiotech. 229	. 558 SAR 568	48 Do Beers \$78 Dents Sank 465 Deng Mine: 125 DePosition	48 49 48 50 857 573 499 505 113 50 193	48 69 48 30 635 Siemens A 672 678 47 Sony 683 507 268 University	.6 841 554 . 863 845 67 60 54 85 56 94 50 260 262 262 260 107 10 107 10 107 10 107 10
144	145   60   Kither-Cell 436   43	425 432 455 Reduste 445 10 351 48 295 . 549 Révillen Frè. 574 113 313 . 122 Rhône-feat 118	445 445 448 18 674 674 574 58 116 116 58 116	255 Enst Rodat. 136 East Ramt. 85 Erlesson 288 Exxes Corp.	183 (3) 159 40 88 60 81 291 60 292 70	292 70 289 335 West Bold	. 401 50 421 424 421
335 Cless Maddian 473 as 413 413 415 616 514 514 514 514 514 514 514 514 514 514	514 1542 129722 1670 1646 5 7 2348 (ART) 2448 2446 1 118 1555 12512 1670 1670 1670 1670	1648 (164) 446 first. Calas 487 2448 2448 425 Excits Pin 289 Exact true 289 Exact	478 478 460 425 425 420 886 886 886 88 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18 18	112 Furni Motor 296 . Frae State.	153 352 50 VALENTS DANKAN	353 . 351 . 4 4 85 Zamble Co	19   4 41   6 39   4 25   6 25 ES SEBLEMENT
387 Gin Saccatro 276 58 571 - 271 389 C.S.E 407 402 452 385 Comp. Mod. 405 402 452 124 - total 125 124 28 124 21 124 - total 125 124 28 124 124 28 124 124 28 124 124 124 124 124 124 124 124 124 124	355 715 1 9 655 601 335 10 3248 — ph. cohe, 3322 3330 124 28 378 (pens. Extr. 418 428 477 28 55 Mark But 56 60 428	688 531 578 Sagess 1094 333 338 125 Saint-Cabaia. 125	1018 1013 1000 101 125 125 125 13 50 135 17 197 80 193 50	COTE DES		_	CHÉ LIBRE DE L'OR
184 Créd. Com. F 192 193 192 275 205 275 275 275 275 275 275 275 275 275 27	193 1485 (Ly) Majoret, 1540 1525.	979 B63 1 295   Saupiquel   355	ED 165 10 165 10 167 50		00003 CON 0762 137	1 431 1111 11111	ET SEVISES COURS 19/8
254 G. F. tament 251 18 251 18 251 18 275 Gr. ton. AL-L 274 5.1 274 274 148 Greb hedss 148 50 154 5° 154 5°	774 558 Martell 528 584 5 156 58 570 — (abl.) 576 560 (31 768 Mat. [446bb 753 783	563 560 171 566 156 793 500 192 Saffigue 20	28 82 . 92 . \$1 (m 170 to 170 l 170 to 286 20 28	Attentages (100 GH Balgioss (100 F) Pays-Bas (100 fL). Banamark (100 fc)	222 546 232 14 439 14 213 888 214 1, 75 200 75	578 226 . 228 . or the 6 63 13 900 14 600 Or fin (c 190 206 . 217 . Pièce tra 150 72 77 . Pièce tra	### 40 April 20 April
339 Cred. Rot	155 20 58 Met. Nov. M. 48 38 42 525 545 548 548 410 100 100 100 100 100 100 100 100 100	10 45 50 49 709 (Sign E.E. 712 537 835 245 S.L.L.B 271 542 542 220 Staco 221 533 549 132 S.L.M.B.D.R. 121	276 276 277 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27 27	Hervige (100 k) Grando-Brotzgue (2 Italie (1000 jiren) Suisse (100 fr.) Suisse (100 try)	13 5 183 26 13 5 123 5	18) 22 29 Pièce 50 976 9 555 18 156 Pièce 16 881 4 550 4 956 Souverain	1550 (20 tr.) 648 54 643 tinn (20 tr.) 619 615
525 515 515 515 515 516 516 516 516 516 51	S61   S25   Mod-Rennes   S51   S66   S15   S19   - (obl.)   S.9   S11   S8   S24   Mal. Larry S.   S47   S5   S5   S5   S5   S5   S5   S5   S	546 546 779 Stiffrestand 57 611 611 210 Segrato 220 236 835 Seremu-AL 37 28 Seremu-AL 37 28 Seremu-AL 37	196 30 196 30 195 368 368 373 50 305 386 385 5	Estatus (190 sch.)	52 346 32 6 686 5	499 55 191 500 Pièce de 456 21 980 32 460 Pièce de 585 5 450 5 555 Pièce de 390 7 460 8 300 Pièce de 572 3 470 3 700	20 daffers
56 Dollrar-Mileg 56 18 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56 56	900 455 Marries 451 Se 45) 486 . 250 Harries Er 28J . 287	251 251 255 Taio-lar		Impos (100 year).	1 375	976   1 360   1 960	1 1

# Le Monde

### UN JOUR DANS LE MONDE

### IDÉES

2 VIVRE - Conquerir le présent », par Jean Lacroix ; « La parole est aux fantômes », par Gabriel Matzneff ; « De l'intimo au mondial », par Michel Sentis; « Passablement on followent? ., par Anne Claude.

### ÉTRANGER

- 3. EUROPE les prises de position de la hiérar-4. AFRIQUE
- 4. DIPLOMATIF
- 5. PROCHE-ORIENT L'Irak des grandes
- 638 ASIE CAMBODGE : le témoigage d'en ancien ministre du prince Sihanouk. - CORÉE DU SUD : le Parlement européen intervient en faveur de M. Kim Dac-jung.

### POLITIQUE

8-9 AMÉRIQUES

11. Mme Garand on - Clab de la

- SOCIÉTÉ 14. Un colloque sur les toxicomonie
- 14.15. JUSTICE : l'assessinat de l'enr Curiel, ou les secrets bien protégés. 16-17 ÉDUCATION 17. SCIENCES

### 18. SPORTS

### LOISIRS ET TOURISME

- verte va faire du bruit. 22 à 24. Moto ; hippisse ; philatélie plaisirs de la table ; jeux.

### CULTURE

25. THÉATRE : Exercice de style d'après Raymond Queneau. CINÉMA : un mois de films qué 26. MUSIQUE

### INFORMATIONS SERVICES »

30. Les urgences du dim

### ÉQUIPEMENT

18. TRANSPORTS : ou cours des dix prochalues années, les compa-gnies aériennes prévoient due fai-ble augmentation de leur trafic et des difficultés d'exploitation.

### DOSSIER SICOB

- 35. Banque de données : l'inquié-tante absence des éditeurs fran-
- 36. POINT DE VUE : . Eter den tique ou société programmée par Jeon-Pierre Chevènement.

  37. L'Informatiunion benneues.

### fin de 1980. **ÉCONOMIE**

- 40. SOCIAL: Manufrance: mobilisa tion de la C.G.T. et division syn
- 42. ETRANGER : les relations autre !

**BADIO-TELEVISION (29)** Annonces classées (31 à 34) Carnet (34) ; Journal official (30) Programmes speciacles (27 st 28); Loto (30); Météorologie (30); Mota croisés (24); Sourse

Le numéro du « Monde daté 19 septembre 1980 a étá tiré à 546 715 exemplaires.



ABCDEF

### Dans un fexte très prudent

### L'ASSEMBLÉE EUROPÉENNE SE PRONONCE

### CONTRE LA RUPTURE AVEC LA TURQUIE

Strasbourg. — L'Assemblée eu-ropéenne a adopté à une large majorité, jeudi 18 septembre, deux textes très prudents sur la Tur-quie et la Pologne. Le débat a été quie et la Pologne. Le débat a été plus difficile sur la Turquie, à propos de laquelle s'opposaient deux textes. L'un, communiste, ex:geait e la suspension immédiate des rapports entre la C.E.E. et la Turquie, tant que la junte militaire restera au pouvoir ». Il a été repoussé, hien qu'une vingtaine de socialistes français, britanniques et néerlandais aient voté aux côtés des communistes, en sa faveur. Les autres socialistes ont rejoint la majorité. Le texte adopté se borne à rappeler le respect des droits de l'homme et les engagements de la Turquie te respect des droits de la Turquie et les engagements de la Turquie envers la Communauté. « Il s'agit d'un coup de semonce », a précisé M. Glinne (Belgique), président du groupe socialiste.

Quant à la Pologne, l'Assemblée a adopté un texte présenté par tous les grands groupes et une communiste italienne, Mme Ro-magnol. Il félicite les travailleurs magnor. Il felicito les travalleurs polonais, se réjoult de l'absence de violence et ne reconnaît qu'au peuple de Pologne le droit de décider de son avenir. Le groupe communiste et les radicaux italiens se sont abstenus. — (A.F.P.)

● A Ankara, un des militants d'extrême gauche accusé d'avoir participé au meurtre d'un capi-taine, le 12 septembre, lors d'un accrochage à Adana, en Turquie, a été condamné à mort le 19, tandis qu'un autre était condamné à une peine de onze ans de prison. — (A.F.P.)

Votre bibliothèque à colonnades

Demandez notre documentation Li

# Un commando mitraille la façade de l'École militaire

Les auteurs de l'attentat se réclament du groupe « Action directe »

Un nouvel attentat revendiqué, semble-t-il, par le groupe terroriste Action directe, a été commis, ven-dredi matin 19 septembre, contre les locaux de l'Ecole militaire, place Joffre, à Paris 7', où des inconnus out tiré des rafales d'armes auto-

Peu après 7 h. 45, quatre jeunes gens, le visage dissimulé par une cagoule et circulant à bord d'une Renault 26 de couleur gris métallisé, sont arrivés devant l'entrès de l'Institut des hautes études de défense nationale et de l'Ecole supérieure de guerre inter-armes. La volture s'est arrètée et trois de ses occupants, armés, en sont descendus pour tirer plusieurs rafales d'armes automatiques sur la façade, à hauteur des premier et deurlème étages de l'Ecole militaire. Le gardien de la paix en faction devant l'entrée n'a pu intervenir. intervenir. Puis, sans manifester le moin-

Puls, sans manifester le moindre affolement, les auteurs de l'attentat ont repris place à bord du véhicule qui s'est éloigné lentement par l'avenue de Suffren.

Là, à hauteur du numéro 13, ils ont jeté une poignée de tracts canti-impérialistes » et contre « l'État policier » ainsi rédigés : « Nous n'avons toujours pas oublié les morts de Gafsa, Kohozzi, La Mecque, Banqui et plus récemment Afaccio, Nouméa... 3 appelés... le temps des colonials n'est pas fint. L'heure est à l'action directe. »

Cet attentat n'a pas fait de vic-

Cet attentat n'a pas fait de vic-time. Selon les policiers, les ter-roristes n'avaient visiblement pas l'intention de biesser ou de tuer. Une vingiaine d'impacts de balles ont été relevés sur la façade, à une quinzaine de mètres du sol. Et d'après les premières constata-

tions, les trois tireurs étaient armés d'un pistolet-mitrailleur MAT 49 de calibre 9 mm, d'un fusii de guerre américain USM 1 et d'une carabine.

Ce nouvel acte de terrorisme se produit le jour même où Jean-Marc Rouillan et Nathalie Ménigun, arrêtés le samedi 13 septembre à Paris et considérés comme les principaux animateurs du groupe Action directe (le Monds du 16 septembre), doivent être déférés, ce vendredi 19 septembre, à 13 heures, an parmet de la à 18 heures, au parquet de la Cour de sûreté de l'Etat, après une garde à vue de six jours. Ce vendredi matin également, Ce vendredi matin egalement, un coupe de jennes gens dont l'identité n'a pas été révélée, a été appréhendé à Paris, en lisison avec l'arrestation de Jean-Marc Rouillan et Nathalle Mérigon. Ces deux personnes affirment les enquêteux, ne sont pas mélées à la fusillade de l'Ecole militaire.

Sans que l'on puisse affirmer que cet attentat a bien été comque cet attentat a bien étà com-mis par des membres d'Action directe, il faut noter que la ma-nière utilisée et le type d'objectif visé sont bien dans la ligne des précédentes activités terroristes de ce groupe. Parmi la vingtaine d'attentais revendiqués (le Monde du 16 septembre), plusieurs, visant des bâtiments officiels, ont été commis selon le même scénario. Ainsi l'attaque au pistolet-mitrail-leur, le 18 mars, contre le minisleur, le 18 mars, contre le minis-tère de la coopération à Paris et, un mois après, le 15 avril, l'at-tentat au lance-roquettes contre les bâtiments du ministère des

Ce nouvel attentat montreralt alors que, contrairement à ce qui avait été affirmé, le mouvement avait eté afrime le mouvement Action directe n'aurait pas été totalement démantelé après le coup de filet du mois de mars aboutissant à une vingtaine d'in-carcérations (le Monde du le avril) et l'arrestation des deux avineteurs présurée.

### LE CONSEIL DE DISCIPLINE DE LA POLICE PROPOSE LA RÉVOCATION DE L'INSPECTEUR DURAND

La commission administrative paritaire de la police nationale, statuant en conseil de discipline, a examiné ce vendredi 19 septembre le cas de M. Paul-Louis Durand, inspecteur staglaire, ex-membre de la FANE, dissonte par le ministre de l'intérieur le 3 septembre. Ancien inspecteur des renseignements généraux. M. Durand avait été suspendu de ses fonctions le 11 août, après un voyage privé à Hoingue, où il aurait rencontré des militants d'extrème droite italiens une did'extreme droite italiens, une di-zaine de jours avant l'attentat came de jours avant l'attentat contre la gare de cette ville. Le consell de discipline, orga-nisme paritaire composé de quatre membres de la direction et de quatre membres du per-sonnel, a proposé l'exclusion de M. Durand, M. Christian Bonnet devait entériner cette décision dans la journée de vendredi.

On a appris, ce vendredi, que les avocats de quatre jeunes femmes incarcérées à la prison de Fleury-Mérogis pour des affaires en relation avec le groupe Action directe ent ingroupe Action directe ent introduit un recours devant le
tribunal administratif de Versallies et obtenu de cette juridiction qu'un expert, nominé par
ce tribunal, se rende, mardi
22 septembre, dans cette prison
pour constater le statut réserve
à ces quatre détenues. Il
semble en effet que les quaire
jeunes femmes n'alent pu, malgré la décision prise le 6 juin
dernier par le magistrat instructeur. M. Michel Legrand, bénéficier totalement du statut spécial
des détenus politiques.



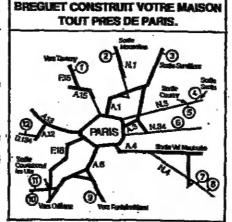
# DONNEZ DE L'ESPACE A VOTRE VIE.



Le vrai confort d'une maison individuelle c'est avant tout l'espace : la dimension généreuse des pièces de séjour, des chambres, des cuisines, des portes-fenêtres; des pla cards-penderies judicieusement distribués; une chambre des parents conçue comme un appartement privé, plusieurs salles de bains ou salles d'eau; un grand jardin. L'espace, vous le trouverez dans chacune

des gammes de maisons actuellement pro-posées dans les Domaines Breguet proches de Paris : 107 m² pour la plus petite maison de 5 pièces, 275 m² pour une 8 pièces.

En réalisant ces vastes et confortable maisons, Breguet a tout mis en œuvre pour être à la hauteur de sa réputation de grand constructeur national de maisons individuelles: construction traditionnelle, effort constant dans la recherche technique, maîtrise architecturale, choix de terrains



Breguet vous propose de visiter des ca week-end un de ses 12 domaines choisis pour leur proximité de Paris, leur facilité d'accès, leur beauté naturelle. Partout, halts d'accueil ou maisons-témoins décorées sont ouverts tous les jours de 10 hà 19 h (sauf mardi et mercredi non fériés). Prix à partir de 490,000 F.

1 - Domaine de la Forêt, SN-eu-la-Forêt. Têl. 960.92.73 - 2 - Domaine des Longs-Prés, Bout-fernont. Tél. 991.35.59 - 3 - Domaine de Montméllan, SN-Witz. Tél. 471.50.55 - 4 - Domaine de Gressy, Gressy. Tél. 020.30.09 - 5 - Domaine des Coudriers, Courtry. Tél. 020.75.72 - 6 - Domaine du Mora-Chalais, Cholles, Tél. 020.14.00 - 7 et 8 - Domaines d'Armainvilliers et de La Fertière, Ozoir-la-Ferrière, Tél. 029.22.82 et 029.43.83 - 9 - Domaine de l'Yvette, Foinav-sur-Oroe. Tél. 448.18.28 - 10 et 11 - Domaines Domaine de la Forêt, St.Leu-la-Forêt, Têl. Epinay-sur-Orge. Tél. 448.18.28-10 et 11 - Domaines de Montvolsin. Gometz-la-Nille, et de Montjay, Buras-sur-Yvette. Tél. 012.26.99-12-Domaine de la Boissière, Plaisir. Tél. 639.20.81.

Breguet LE VRAI CONFORT

### RAFFERMISSEMENT BU DOLLAR

sur la place de Paris, à 4,17 F contr 4.1465 F la veille, et sur celle de Franciore, à 1.7950 Dis contr. 1,7840 DM. Co rationmissement attribué à la baisse du taux avances sur titues (Loudend) décide per la Bemque centrale d'Allemagne fédérale (3 % contre \$ 1/2 %), qui creuse Péant en Laveur des taux méricains pius élevés. Suz le marché de l'ez, la cours de l'ence semble se stabiliser sux alta-tours de 673-676 dellars, avec, toute-

### POMPAGE DEFICILE DAKS LET SOUTES DU « TANGO »

pompage des quelque 8000 toomes de fuel lourd restant dans les cuves du Tanio, qui, en mans der-nier, a coulé au large des chtes nier, a coulé su large des côtes bretonnes, ont été retardés par le manvais temps. Sur les dixhuit vannes nécessaires, douse ont été installées, et les spécialistes de la COMER travaillent au les commerions reliant (sons l'eau) la colonne articulée et la table de pompage et sur celles reliant (en surface) le hant de la colonne et le pétrollez-réservoir qui face-vra le fuel lourd réchauffé et pompé. Le pompage proprenent dit devrait commencer dans le courant de la semaine prochaine.

Lorsune la décision de pomper courant de la semaine prochaine.

Lorsque la décision de pomper
le fuel restant dans l'épave du

l'axio a été prise, à la fin du mois
d'avril, on espérait ne les opérations seraient terminées vers
le 15 septembre. Mais, pendant
vingt et un jours en juillet, danse
en soût, six en septembre, le
mauvais temps a obligé à interrompre le travail.

Il est impossible, en effet de

Il est impossible, en effet, de continuer les opérations dét que les vagues unt plus de 4,50 mètres (de crête à creux). Et le travail est déjà très difficile lorsqu'elles atteignent 3 mètres. Dans ces dernières conditions, il est même impossible quand il faut manipuler des charges lourdes. — Y. R.

### **NOUVELLES BRÈVES**

Le poète et homme poli-tique catalan, Ventura Gassols, est décèdé vendreil 19 septembre

à Tarragone, à l'âge de quatre-vingt-quatre ans.

Ventura Gassols avait été ministre de l'éducation dans la generalitat (gouvernement autogeneralist (guivernement auto-nome) de Catalogne a van t de s'exiler en France en 1939. Il était revenu en Espagne il y a deux ans. Il était l'auteur de catalan - (A.F.P.)

 L'acteur égyptien Omar Sha-rif ne pourra plus se rendre dans les pays membres de la Ligne arabe (à l'exception de son pays), et ses films ne seront plus proje-tient dans de la contraction de la c tès, ni dans les cinémas ni à la télévision, à partir du 23 septembre. Comme la chanteuse libanaise Sabah (le Ronde du 20 août), il a été mis à l'index pour avoir enfreint la règle de boycottage contre Israel, Assense précision n'a été donnée sur la nature de l'infraction.



LE COIN DES TROUVAILLES ET DES BONNES AFFAIRES LE CLUB CHIC DES LAINAGES HEDS, DRAPS, RÉVERSHELES ÉCOSSAIS, CACHEMIRES,

LA FAMEUSE BOUTFOUE DES SOIERIES, DENTELLES, LAMES, TISSUS BRODES ET BROCHES

MOHAIRS

36, CHAMPS-ÉLYSÉES - PARIS

GRAND TAILLEUR Coupe "CREATION", 3 essayages

Costumes et pardessus de 3000 à 3600 F 62 r. St-André-des-Arts. 8